

Dans ce numéro

TOURISME  
CHEZ NOUS

(Pages 19-28)

EN SUPPLÉMENT



Tout  
le  
programme

CHRONIQUE RÉGIONALE:  
pages 2, 3, 4, 8, 10 et 15.

CARNET DU JOUR: page 2.

TOUS LES SPORTS:  
pages 17 et 18.

PROGRAMMES RADIO/TV:  
page 29.

BOURSES: page 31.

INTERNATIONALE ET  
NATIONALE: pages 31 et 32.

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

# FAN L'EXPRESS

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE  
PARAIT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE  
4, RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE (038) 25 65 01

## Après une médiation américaine

# Israël-Liban: accord signé

**KHALDÉ, LIBAN (AP).** - Les représentants d'Israël et du Liban ont signé officiellement mardi matin l'accord sur le retrait des troupes étrangères, conclu sous l'égide des Etats-Unis, près de cinq mois après le début des négociations.

La signature a eu lieu au Liban puis en Israël. D'abord, à l'hôtel Beach de Khalde, dans la banlieue de Beyrouth, les textes en arabe et en français du document de 37 pages ont été signés par le directeur général du ministère israélien des affaires étrangères, M.

David Kimche, et par M. Antoine Fattal au nom du gouvernement libanais. L'envoyé spécial américain M. Morris Drape servait de témoin au cours de la cérémonie. Puis les chefs de délégation se sont rendus en hélicoptère à Kiryat Shmone, en territoire israélien, pour signer les versions anglaise et hébraïque.

Dans une brève allocution en anglais avant la signature, M. Kimche avait déclaré: «Cet accord ouvre un nouveau chapitre de notre histoire», ajoutant cependant: «De nombreux obstacles se dressent encore sur notre chemin et il y en a beaucoup qui souhaitent rendre caduc, l'accord que nous signons... Nous ne devons pas laisser faire les démolisseurs, les ennemis de la paix». Le représentant israélien visait principalement la Syrie et l'OLP qui rejettent l'accord. Des soldats israéliens et libanais avaient pris position autour de l'hôtel pendant la cérémonie.

### NAVETTE

Lors de la cérémonie de Kiryat Shmone, M. Draper a déclaré: «Le rôle des Etats-Unis à l'avenir sera de faire en sorte que l'accord

soit appliqué... Les Etats-Unis ne prendront pas leur responsabilité à la légère».

L'accord, parachevé à l'occasion d'une «navette» diplomatique du secrétaire d'Etat américain Georges Shultz qui a duré deux semaines, prévoit le retrait des 25.000 soldats israéliens dans les huit à 12 semaines suivant l'entrée en vigueur.

Mais la date de cette entrée en vigueur reste incertaine. Un porte-parole du gouvernement libanais a déclaré que le texte allait être soumis à l'approbation des gouvernements israélien et libanais. On sait que les Syriens condamnent l'accord et ne comptent pas retirer leurs 40.000 hommes actuellement au Liban.

A Damas, «Al Baas», organe du parti au pouvoir, écrivait mardi: En acceptant le plan, le gouvernement libanais «a perdu sa légitimité de même que son aptitude et sa compétence à diriger le peuple libanais, et devient un partenaire à part entière d'Israël et des Etats-Unis dans leurs desseins contre le monde arabe.»

Au Liban même, l'ancien président Suleiman Frangie a déclaré: «Je n'accepterai cet accord en aucun cas».

### Les idées et les faits

## Incertitude

Liban - Israël - Etats-Unis: un accord tout neuf. Après les fureurs et les haines, est-ce enfin l'oasis? Encore une fois, au Proche-Orient, tout n'est que reflet et apparence. L'histoire, elle aussi a ses mirages. Pour Israël, il s'agit toujours d'une question de stratégie. Pour le Liban, l'accord est un moyen de panser ses plaies et d'essayer de vivre après avoir failli sombrer. Tout le reste n'est que propagande.

Car Israël n'a approuvé cet accord que dans la mesure où il garantissait l'impératif majeur de la politique de Tel-Aviv: la sécurité. Une sécurité qui se confond avec une autre exigence: le besoin d'une certaine domination. Que ce soit dans la paix ou dans les combats, il faut que le sanctuaire soit protégé. Il ne peut être que si la ligne de front se trouve le plus loin possible du cœur d'Israël. Repousser d'une façon ou d'une autre le carcan des frontières, rend plus facile l'instant d'un armistice, le contrôle des territoires occupés et l'édification du dessein: le Grand Israël.

Dans un an, que restera-t-il de tout cela? Il y a des anniversaires difficiles. Ainsi le 25 avril dernier, ni Israël, ni l'Egypte n'ont fêté l'évacuation totale du Sinaï par les troupes de Tel-Aviv. Et personne, en mars de cette année, que ce soit au Caire ou dans la capitale israélienne, n'a prononcé de discours ou érigé des arcs de triomphe pour rappeler au monde qu'en mars 1979, avait été signé le traité de paix israélo-égyptien également sous le patronage de la Maison-Blanche.

C'est que le problème essentiel consigné pourtant dans le texte des accords de Camp-David est resté lettre morte: le problème palestinien n'a pas été réglé et personne, vraiment, n'a tenté de le faire. Pas plus qu'Israël n'a cherché à honorer un autre engagement des accords: l'instauration d'un régime d'autonomie en Cisjordanie et à Gaza. Il arrive aussi que le passé se venge.

Tout porte à croire qu'il en sera de même pour l'avenir des relations israélo-libanaises. D'autant que rien n'est possible, d'autant que rien n'est à espérer en l'absence d'une participation syrienne. Israël sait bien que sauf changement politique majeur et à court terme imprévisible, la Syrie ne décidera pas d'évacuer ses troupes du Liban. D'abord parce que, politiquement, Assad n'en a peut-être pas les moyens. Mais la Syrie refuse d'évacuer ses troupes parce qu'en 1967 et en 1973, les Israéliens ont trouvé trop facilement le chemin de Damas. La Syrie a, elle aussi besoin d'un écran, d'un glacis. Et c'est pourquoi elle prend des précautions.

Pour que l'accord soit crédible, il faudrait que la Syrie et Israël ne soient plus en état de guerre. «Donnez-nous la paix, nous étonnerons le monde» déclara dans son discours devant l'ONU, le président Amine Gemayel. Pour cela, il faudrait d'abord que les Libanais soient vraiment réconciliés. Il est encore permis d'en douter.

L. GRANGER

# Elèves-otages aux Etats-Unis



L'heure de la libération.

(Téléphoto AP)

**BRENTWOOD (NEW YORK), (AP).** - L'instituteur de 24 ans, Robert Vicks, qui avait blessé un de ses anciens élèves ainsi que le proviseur d'un lycée de Brentwood et pris en otage 18 enfants avant de se tirer une balle dans la tempe, est décédé.

### CARRIÈRE GÂCHÉE

Revêtu d'un treillis de l'armée et armé d'une carabine de calibre 22, Robert Vicks, avait fait irruption lundi en début d'après-midi dans une des classes de l'établissement où il avait reproché à certains de ses anciens élèves d'avoir «gâché sa carrière».

Après avoir tiré et blessé au ventre un des lycéens âgé de 15 ans, Wilfred Mercado, avec lequel il s'était récemment battu - ce qui avait motivé son renvoi -, puis sur le proviseur, M. Stephen Holland, qui intervenait, le forcé prenait les élèves présents en otage.

Finalement, au terme d'un suspense ayant duré presque dix heures, l'homme avait libéré le dernier de ses otages avant de retourner son arme contre lui.

## Saint-Gallois battu à mort

**SAINT-GALL (AP).** - Un commerçant de 68 ans, M. Jacob Geisser, a été retrouvé mort dans l'appartement où il vivait seul, à Saint-Gall. Selon le communiqué publié mardi par la police cantonale, le vieil homme portait de nombreuses traces de coups.

M. Geisser, quoique au bénéfice de l'AVS, travaillait encore dans l'entreprise d'un ami. Comme il ne s'est pas rendu au travail lundi, son employeur a averti la police. Lundi matin, les agents ont trouvé le sexagénaire décédé dans son appartement. Ils sont rapidement arrivés à la conclusion que l'homme était mort de ses blessures. L'heure exacte du crime n'est pas encore déterminée avec précision. Quant au meurtrier, il demeure pour l'instant inconnu.

## Sur le front de la dioxine

**DUEBENDORF (AP).** - L'entreposage des 133 fûts de déchets de Seveso en partie fortement contaminés par la dioxine dans les caves de la société de recherches de Givaudan SA à Duebendorf est «en règle», estiment les autorités de cette commune. Toutefois, l'Office fédéral de la protection de l'environnement a omis d'annoncer la présence de ce poison en Suisse, a indiqué à

l'Associated Press (AP) M. Doelf Kurz, membre de l'exécutif de Duebendorf et responsable de la santé publique et de l'environnement.

### PRÉCISION

Dans un autre registre, cette précision: les sociétés Icmesa et Givaudan sont indépendantes et ont leur propre direction, mais le groupe Roche, auquel elles appartiennent, s'applique à les soutenir le mieux possible dans leurs efforts pour supprimer ou réduire les préjudices causés par l'accident de Seveso à la population touchée. C'est ce que note la société Hoffman-La Roche dans un document présenté à la presse. Les sociétés Icmesa et Givaudan ont signé en décembre 1980 un accord avec le gouvernement italien qui prévoit des obligations financières à leur charge de l'ordre de 167 millions de francs à titre de dédommagements divers. A cela s'ajoutent les frais de dédommagement des particuliers et des communes touchées.

**Rhumatisme • Sciaticque  
Arthrite • Lumbago  
Grippe • Maux de tête  
et douleurs nerveuses**

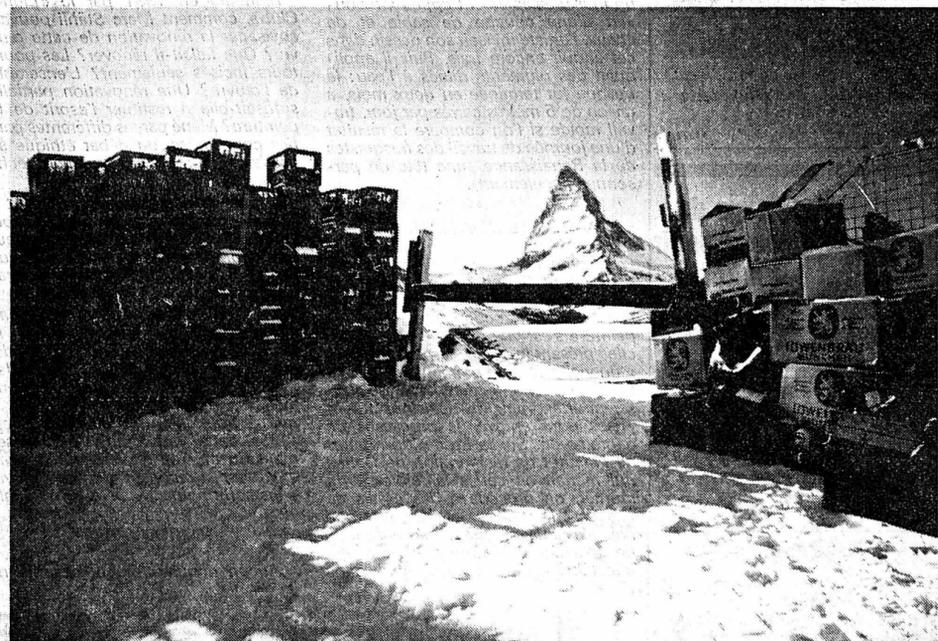
Soulagement rapide par

Dans toutes les pharmacies et drogueries



99422-181

## Environnement SOS



Prise d'un restaurant de montagne en dessus de Zermatt cette photo montre le Cervin attaqué par la pollution. Ce document a obtenu le premier prix d'un concours de photos organisé par la Ligue pour la propreté en Suisse et Kodak SA. L'auteur est M. Gino Pancera de Bâle. 1600 travaux ont été soumis par 1000 concurrents au jury de «L'environnement en péril».

## Valais: interdit le dimanche...

**SION (ATS).** - Pour M. Franz Steiner, le chef du département valaisan de justice et police, la loi est claire. «Malgré l'évolution sociale, les touristes qui s'adonneront le dimanche en Valais ostensiblement à des travaux de jardinage, de bricolage, de réparation de résidence secondaire ou d'aménagement de chalet, tombent toujours sous le coup des dispositions relatives au repos dominical et devront subir les conséquences des procès-verbaux dressés par les agents».

M. Franz Steiner s'est prononcé clairement mardi sur ce point fort discuté dans certaines régions touristiques du Valais où l'on voit régulièrement des étrangers au canton, échappés à la fièvre des milieux urbains, profiter de leur court séjour pour enfiler des salopettes, promener la brouette, réparer des haies

ou bêcher les allées de salades. Le chef de département répondait mardi à une interpellation du député Joseph-Antoine Ecoeur concernant le non-respect des dispositions légales en la matière.

Selon M. Steiner, les agents communaux et cantonaux chargés d'assurer la police des dimanches et des jours de fêtes et qui ferment les yeux parce qu'ils entendent tenir compte d'une certaine réalité touristique et sociale agissent selon une pratique «qui se conçoit peut-être du fait de cette évolution mais est contraire au droit». «Ils doivent, a affirmé M. Steiner, s'en tenir au texte même de la loi quand bien même son application peut paraître sévère», la compétence de l'appréciation étant réservée au chef de département.

## M. Furgler vendredi au Locle et à Môtiers

Lire en page 3

## Le déluge au Tessin

**BELLINZONE/LOCARNO (AP).** - A la suite d'un éboulement survenu dans la nuit de lundi à mardi, trois localités de la vallée supérieure de la Maggia ont été coupées du reste du monde. Les communications routières et téléphoniques ont été interrompues avec les villages de Campo, Bosco Gurin et Cerentino, a annoncé M. Luciano Bolli, porte-parole des travaux publics tessinois à Bellinzzone. Des tronçons de routes dans les vals Bedretto et Blenio ont également été fermés à la circulation à la suite des fortes pluies qui se sont abattues le week-end dernier au Tessin.

Par ailleurs, le lac Majeur a débordé et a inondé des quartiers à Locarno. La situation reste critique malgré l'apparition du soleil, a indiqué mardi la police de Locarno. Le niveau de plusieurs rivières, notamment celui du Ticino, devient critique.

## «Bambi» orphelin

**DAMARISCOTTA, MAINE (AP).** - Maurice Jake Day, l'un des premiers animateurs des studios Walt Disney qui créa notamment «Bambi», est décédé à l'âge de 90 ans après une longue maladie.

Day avait passé de longs mois dans les forêts de son Maine natal à photographier et croquer les faons avant de créer le dessin animé qui connut un succès mondial.

Il avait également fait une carrière d'aquarelliste et ses paysages du Maine ont été exposés à Washington et à New-York.



Tous les mercredis soir  
dès 19 heures

**GRAND  
BUFFET  
DANOIS  
SMØRREBROD**

15452-181

**CITY**  
HOTEL RESTAURANT  
Tel 038 25 54 12  
Pl. A.-M. Plagel

## AVIS TARDIFS

Réception des ordres: jusqu'à 22 h 00

**UFC** Ce soir, à 20 h 15, au restaurant **LA TREILLE...**

**Dépistage du cancer du sein, notre responsabilité**

Conférence par **M<sup>me</sup> Lucette FAVRE** infirmière en soins généraux

Entrée libre  
15580-176

**FILMS D'ARCHÉOLOGIE**  
(Lascaux; méthodes de fouille, etc.)  
Ce soir à l'Aula de l'Université à 20 h 15

Entrée gratuite 14327-176

**amoureux**

**Nouvel arrivage de tissus mode à partir de Fr. 5.- le m.**

Stand, face ascenseur, rez-de-chaussée 14326-176

Neuchâtel

Aujourd'hui à 18 heures  
Zone piétonne (fontaine de la justice):

**CONCERT MILITAIRE**  
par la Fanfare du Rgt. 26

Direction: Sgtn. Franz KNUPP 14180-176

**Commerçants**

Ne vous creusez pas la tête pour vos problèmes de publicité. La Feuille d'avis de Neuchâtel a un service pour les résoudre à votre disposition.

**Peintures d'Aletha au Lyceum-club**

Des beaux arbres et des belles couleurs, c'est un peu ce qui vient à l'esprit, quand on veut décrire les œuvres d'Aletha, une peintre d'origine américaine domiciliée à Neuchâtel. Elle présente actuellement une vingtaine d'œuvres au Lyceum-club, jusqu'au 27 mai. Des peintures à l'huile, des aquarelles et aussi des gouaches.

Dans chaque technique qu'elle utilise, Aletha s'inspire principalement de la nature. Une nature préservée, verte et souriante, élégamment stylisée... Étonnante d'irréalité. Aletha apprécie des compositions très décoratives, aux couleurs pastel douces et fraîches. Elle travaille ses tableaux en aplats soigneusement juxtaposés. Le dessin est net et très lisse.

Tout cela est fort agréable, très bien fait, très joliment présenté. D'un bon goût irréprochable. Le seul problème est qu'on n'y trouve aucun caractère. C'est un peu de l'art de salon, quelque chose d'aussi élégant que dépourvu de signification.

En fait, les tableaux d'Aletha sont des œuvres de décoration. Inutile d'y chercher d'autres vertus que la grâce du trait, que l'équilibre de la composition ou le mariage délicat de deux tons. Et c'est sans doute là ce qu'il y a de frustrant dans cette exposition. On attend autre chose, dans une galerie d'art, que des «belles peintures».

Même quand elles portent des noms superbes: «Moonlight Serenade», «Le long de la rivière», «Souvenir d'été»... Non, décidément, Aletha aime vraiment trop ce qui est trop beau!

A. R.

## CARNET DU JOUR

**Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel:** lecture publique lundi de 13 h à 20 h; du mardi au vendredi de 9 h à 20 h, samedi de 9 h à 17 h.

**EXPOSITIONS.** — Musée d'art et d'histoire: Exposition des collections du musée. Musée d'ethnographie: Collections permanentes. Musée d'histoire naturelle: Mammifères et oiseaux de Suisse. Louis Agassiz, naturaliste romantique.

**Musée cantonal d'archéologie.** Bibliothèque publique et universitaire: J.-J. Rousseau dans la Principauté de Neuchâtel. Mercredi et samedi de 14 h à 17 heures.

**Galerie de l'Évole:** Peintures et gravures neuchâteloises. Galerie de l'Orangerie: Art et artisanat. Maino Mirici et Christian Jeanrenaud, photographes.

**Galerie des Amis des arts:** Tran Phuc Duyen, laques. Galerie du Faubourg: Daniel Aeberli, huiles. Centre culturel neuchâtelois: Dessins d'enfants sur le thème «Violons et archets». Lyceum club: Aletha Egger, peintures.

**TOURISME.** — Bureau officiel de renseignements: Place Numa-Droz 1, tél. 25 42 42

**CINÉMAS.** — Bio: 15 h, 18 h 30, 20 h 45. L'honneur d'un capitaine. 12 ans. Apollo: 15 h, 20 h 30, Dark Crystal. Enfants admis. 17 h 30. Le dictateur. V.O. Enfants admis.

Palace: 15 h, 20 h 45. La fièvre de l'or. 14 ans. Arcades: 15 h, 20 h 30. La Traviata. 7 ans. 2<sup>ème</sup> semaine. Rex: 15 h, 20 h 45. A la recherche de la panthère rose. 12 ans. Studio: 15 h, 21 h, Amityville II, le possédé. 18 ans.

**CONCERT** — Plateau libre: Sam Frank, rock. Discothèque: Kim's Club.

**DANCE ET ATTRACTIONS** (jusqu'à 4 h): L'ABC, La Rotonde, Frisbee, L'Escalpe, Big Ben.

**DANCINGS** (jusqu'à 2 h): Red Club, Bavaria, Bar du Dauphin, Play Boy (Thielle).

## À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

LA FRESQUE DE HANS ERNI  
Le dossier n'est pas encore fermé

Restaurateur d'art, Marc Stähli présentait, il y a quelques semaines, une conférence sur la rénovation de la fresque de Hans Erni qui décore la paroi nord du Musée d'ethnographie; cette rénovation, rappelons-le, n'aurait pu se réaliser sans l'initiative du «Lion's Club» de Neuchâtel.

C'est en hiver 1954 que M. Erni créait cette gigantesque peinture. Sur un mur préalablement apprêté, recouvert d'une couche de sable et de chaux, l'artiste incisait son dessin dans cet enduit encore frais. Puis il appliquait des pigments dilués à l'eau; la fresque fut terminée en deux mois, à raison de 5 mètres carrés par jour, travail rapide si l'on compare le résultat d'une journée de travail des fresquistes de la Renaissance (une tête de personnage seulement).

## TRISTE DÉCHÉANCE

La suite de cette étonnante expérience, tout Neuchâtelois bon teint la connaît. Située sur la face nord du Musée, sans aucune protection, la peinture s'est vite dégradée. En 1963, elle présentait déjà les symptômes d'un vieillissement prématuré. On s'est inquiété à l'époque de cet état de chose, pourtant peu de décisions furent prises pour enrayer le processus de dégradation. Sur la base d'un rapport de l'Institut de restauration de Rome, qui mettait en cause la faiblesse du mortier, on procéda à des essais de fixages. Tentatives empiriques que l'on n'a jamais étendues à l'ensemble de la fresque. D'autre part, le projet d'installer un avant-toit tombait dans

les oubliettes... En 1980, les passants n'avaient sous les yeux qu'un fond ocre, alors que les couches superficielles s'étaient complètement délavées: eaux de pluie et gaz polluants combinés constituèrent la cause majeure de cette altération.

## LA RÉNOVATION DÉMARRE

Mandaté en 1981 par le «Lion's Club», comment Marc Stähli pouvait envisager la rénovation de cette œuvre? Que fallait-il rénover? Les pour-tours incisés seulement? L'ensemble de l'œuvre? Une rénovation partielle suffisait-elle à restituer l'esprit de la peinture? Mené par les différentes parties concernées, un débat éthique se greffait aux problèmes purement techniques.

Le rôle du restaurateur se limitait à exécuter les souhaits définitifs. En collaboration avec le Pr. Furlan, directeur du Laboratoire des matériaux pierreux de l'EPFL, M. Stähli élaborait une stratégie préalablement testée.

Un premier lavage à l'eau éliminait les pulvérencules sulfatées de la couche picturale, une seconde, acide, les trop fortes carbonations autour des fissures, un dernier traitement supprimait les micro-organismes. Mises à nu, les fissures ont pu être colmatées. Après cette opération d'assainissement du mur, le restaurateur pouvait envisager la reconstitution de l'œuvre dans son original. Mais quel original?

## INTROUVABLE!

Aucun document photographié ne

montrait la fresque à l'état de neuf, peu de copies donnaient de claires indications des couleurs utilisées. On a eu recours aux chutes d'un court métrage tourné en 1954, film qui, dans sa version définitive, reste introuvable!

Assisté du sculpteur D. Schneider, M. Stähli posa les couleurs appropriées, tandis que H. Erni, venu bénévolement, convaincu par la cause, donnait la touche artistique à la rénovation. La phase finale de ce laborieux travail consistera au fixage du tout.

## POUR TOUJOURS?

Toute l'énergie dépensée par le Lion's Club, l'équipe de restauration, l'artiste lui-même, se révèle inutile si l'on ne prend pas d'autres mesures pour protéger la fresque. Un avant-toit de 5 mètres au moins assurerait sa conservation pendant dix ans. Un cloisonnement intégral lui garantirait une espérance de vie illimitée.

L'enjeu est d'abord historique et culturel: cette œuvre fait-elle partie du patrimoine régional? Emanant d'une conception du monde à la fois évolutionniste et universaliste des années cinquante, garde-t-elle un intérêt historique? Illustrant la foi optimiste en le progrès des sciences et de l'humanité, a-t-elle sa place dans notre environnement actuel? Bien que fort réservé sur la question, l'artisan de cette rénovation a répondu implicitement. Mais bien plus intéressant serait de connaître les échos que ces interrogations suscitent à nos autorités...

C. Ry



L'EAU, source de vie.

(Arc)

## Des comptes déficitaires acceptés au Landeron

## De notre correspondant:

Trente-quatre conseillers généraux ont participé vendredi dernier à l'hôtel de ville à la séance consacrée aux comptes. M. Jean-Pierre Haymoz, qui présidait pour la dernière fois, rendit un dernier hommage à M. Jean-Claude Vaucher, administrateur-adjoint, disparu le dimanche de Pâques dans l'incendie qui détruisit sa maison.

M. Charles Girard, directeur des finances, énuméra ensuite les différentes causes du déficit considérable des comptes 1982, soit 354.072 fr. 65: augmentation des dépenses imposées, augmentation des dépenses de compétences communales, moins-value sur les recettes. Par rapport aux comptes 1981, l'augmentation des dépenses est de 12,158%, celle des recettes de 2,75 pour cent. Le Conseil communal proposait que le résultat de l'exercice 1982 soit résorbé par un prélèvement à la réserve générale. Au vote, 32 conseillers généraux acceptèrent ces comptes.

Après la nomination du nouveau bureau du Conseil général, M. Jean-Pierre Haymoz confia que la présidence était une expérience intéressante, car elle permettait de mieux suivre les débats et les réactions de l'assemblée, mais qu'elle avait un côté frustrant par l'interdiction de participer aux discussions. Il qualifia les décisions prises durant l'année de «peu croustillantes et regretta de n'avoir pu diriger des débats sur des thèmes tels que la perçution financière, l'aménagement du territoire et, surtout, sur les futures perspectives et possibilités de la commune. Nous avons relaté, dans notre édition de lundi 9 mai, la

décision de M. Serge Donzé (ILR) de démissionner de la commission financière. Nous n'y reviendrons pas.

## LECTURE PUBLIQUE

Le nouveau premier citoyen de la commune, M. Jean Pauchard, demanda aux conseillers «de continuer à se battre pour leurs idées en oubliant parfois leurs partis politiques, mais en ayant comme point de vue le développement harmonieux du Landeron».

M. Francis Persoz (rad) développa ensuite d'une façon extrêmement claire sa motion pour la création d'une bibliothèque locale alimentée par le bibliobus. Le nombre de volumes prêtés au Landeron a passé de 2072 en 1974 à 10.650 en 1982. Environ 1/4 de la population y est inscrite. La situation actuelle laisse à désirer pour trois raisons: ouverture unique un jour par mois; place limitée pour le choix des livres; stock et diversité des livres insuffisants.

M. Persoz proposait que la commune mette à disposition de cette éventuelle future bibliothèque locale alimentée par le bibliobus un local, un mobilier minimum et une personne qui puisse assurer une ouverture bi-hebdomadaire. Le stock de 5000 livres serait géré par le bibliobus, qui mettrait à disposition une bibliothécaire spécialisée qui approvisionnerait et effectuerait des changements une fois par semaine. A la participation actuelle de la commune d'environ 12.800 fr., il faudrait ajouter le salaire de l'employée, soit entre 6000 et 8000 francs.

M. Michel Mallet (lib) donna des renseignements sur la commune de Boudry, où une telle bibliothèque a été ouverte il y a presque une année. Après quelques interventions, la motion fut acceptée par 30 voix sans opposition.

## PESEUX

## Assemblée générale de l'Ecole des parents de la Côte

(c) L'Ecole des parents de la Côte a tenu récemment son assemblée générale au cours de laquelle l'ancien comité a été réélu, avec en plus M<sup>me</sup> Michèle Robert, qui se joint aux dirigeants actuels. Après une courte partie administrative, la médecine scolaire a été l'objet d'une causerie du Dr. Schlaeppy, pédiatre, qui a expliqué en quoi consistent les trois domaines principaux du dépistage, de la prévention et de l'information. Et l'importance de cette médecine scolaire a été démontrée sur la base des examens systématiques et des informations données dans les classes primaires et secondaires.

Les explications circonstanciées du Dr. Schlaeppy, qui a répondu aux nombreuses questions des participants, ont contribué à mieux comprendre ce qui est entrepris actuellement dans les écoles. L'orateur tient aussi à instaurer à Corcelles le système en vigueur à Peseux, à savoir que les parents d'élèves pourront assister à la première visite médicale de la scolarité.

Cette assemblée fut l'occasion de rappeler que la traditionnelle brocante de printemps s'est déroulée avec succès à Peseux, sous le couvert du Centre des Coteaux, et cela malgré un temps déplorable.

## Première communion à la paroisse catholique

(c) C'est récemment dans la joie et avec dignité qu'une trentaine d'enfants de la paroisse de la Côte ont reçu leur première communion. Une préparation adéquate et trois jours de retraite avec le curé Norjean ont créé le climat favorable pour cette belle fête.

M. F.

Les ressources en eau potable  
Un problème vital

Les problèmes fondamentaux du cycle de l'eau en Suisse, tel était le thème du deuxième programme de 6 ans du Fonds national suisse de la recherche scientifique (FNSRS) qui s'est terminé à fin 1982. Les résultats de la deuxième partie de ce programme qui concernait plus particulièrement les ressources en eaux souterraines ont été rendus publics lors d'une conférence de presse hier à Berne.

Pour se rendre compte de l'importance du sujet, il faut savoir que les 83% de la consommation d'eau potable en Suisse proviennent des nappes phréatiques, le reste étant pompé dans les lacs ou les cours d'eau. Une très grande partie de l'eau souterraine provient directement des eaux de surface et il serait erroné de croire que toutes les impuretés contenues dans ces dernières sont automatiquement filtrées par le terrain.

S'il est vrai, selon M. Ernst Trueb, professeur à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, qu'une partie des matières polluantes est retenue relativement facilement, d'autres substances, en revanche, sont à peine biologiquement dégradables. Ce sont essentiellement les solvants chlorés, utilisés dans les entreprises de teinturerie (nettoyage chimique) ou dans les ateliers de dégraissage des mé-

taux. Dès lors, il est important que les cantons cherchent à résoudre rapidement ces problèmes de pollution.

On peut se demander si les millions dépensés dans le programme d'étude du FNSRS ont été bien utilisés. Au vu des résultats très satisfaisants, M. Charles Emmenegger, chef du Service hydrologique national et directeur suppléant à l'Office fédéral de la protection de l'environnement, a estimé que le mandat confié par le Conseil fédéral avait été rempli. Les résultats concrets auront un intérêt direct pour la Confédération, les cantons et l'économie privée.

## DANS LE JURA

Les recherches ont été menées dans différentes régions du pays, entre autres le Jura neuchâtelois, la région genevoise de la nappe de l'Arve, l'Emmental et le Tessin. Ainsi que l'a illustré l'exposé de M. Burger, professeur à l'Université de Neuchâtel, de nouvelles méthodes ont dû être mises au point pour parvenir à préciser les mesures nécessaires: perméabilité des terrains, réserve et qualité de l'eau, etc. Toutes ces études préalables sont en effet nécessaires pour déterminer les lieux où l'installation de stations de captage est optimale. (ATS)

## La paroisse protestante d'Auvernier

## Sans pasteur, mais bien vivante!

De notre correspondant: Bien que privée d'un pasteur résident, la paroisse d'Auvernier reste bien vivante. Conseillers, conseillères, organiste, tous tirent à la même corde pour seconder le pasteur intérimaire, M. Jean Vivien, le pasteur Borel et d'autres bonnes volontés.

Le dimanche des Rameaux, c'est un flutiste qu'accompagna l'organiste, tandis qu'à Pâques un trompettiste souligna la solennité du culte.

Le vendredi 6 mai se déroula dans une atmosphère chaleureuse le souper de paroisse où se pressèrent quelque 112 hôtes, qui savourèrent les délicieuses préparations des dames de la paroisse. Puis une cohorte de jeunes vinrent grossir les rangs des spectateurs pour assister à la représentation d'une pièce rédigée et créée par Tony Quilleret et Eric Sjoestedt et animée par la troupe «MENT», d'Auvernier. La mimique et les cabrioles des acteurs ont mis beaucoup de vie sur scène. Ils manquaient juste quelques mots d'introduction, qui auraient permis une meilleure compréhension du texte. Mais il faut souligner le travail que la mise au point a exigé: ces jeunes ne vivent pas au village, mais ils sont disséminés aux quatre coins jusqu'à Genève, voire Londres. Il faut aussi saluer leur conviction et leur plaisir de jouer.

Mais... la paroisse attend toujours son pasteur!

## AUVERNIER

## Marché aux puces

(c) L'Association du jardin d'enfants organisera samedi 28 mai un grand marché aux puces. Pour cela, les organisateurs ont besoin de tous les objets dont la population du village désire se débarrasser. Les responsables, M<sup>me</sup> M. Schneider, et MM. J. Hirsig et J. Bonnet entreprennent dès à présent et sur demande le ramassage.

# À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

## Ce soir à la télévision tessinoise Face à face « Swatch »-« Ulystar »

Emboîter le pas d'un grand quand on est tout petit ressemble à du courage et à de la folie. C'est souvent grâce à celle-ci qu'on vainc, finissant par prendre sa place dans le mouvement. Et quel tourbillon de la « Swatch » d'ETA (le grand) à l'« Ulystar » d'Ulyclod SA (le petit). On connaît le ... mécanisme: mars 1983 voit naître le phénomène « Swatch », Migros lançant sa « M-Watch » peu après, très vite rejoint par Interdiscount proposant dès avril son « ID-Watch ». Le 8 de ce même mois, une petite entreprise d'Hauterive qui n'emploie que 16 personnes, lance quelle belle audace, son Ulystar dans la bagarre, une électronique classique qui met les esprits en déroute, après avoir concocté dans les cerveaux des Altairiens Ulysse Vieillard et Claudine Mouron, fondateurs voici cinq ans de l'entreprise, dirigée depuis 1981 par M. Paul von Gunten qui ne perd rien de l'impact que peut avoir cette petite ... « boîte ».

Lucide parce qu'on admet, quand bien même la petite nouvelle est une belle riposte, que le phénomène issu de « Swatch » correspond à un nivellement par le bas. C'est sûr, c'est vrai. Mais faut-il avant de réagir se laisser manger par d'autres? Or c'est une réaction spectaculaire qu'a eue la modeste entreprise d'Hauterive en face du géant d'Ebauches. Un monsieur coup issu d'une véritable modestie et d'un immense travail. S'inscrivant au surplus dans une pure tradition suisse, l'Ulystar à son lancement a fait un tapage qui vit engloutissement de quelque 6000 pièces en 24 heures! L'éclat en a secoué la télévision suisse italienne qui en a fait le thème de son émission de ce soir dans « Argumenti » sorte de « Tell quel » tessinois. Le journaliste Dario Bertoni a été passionné par ce combat d'Ulyclod très en face d'ETA malgré la différence de taille.

Autre duel David-Goliath? Tousjours est-il que la petite Ulystar ne manque pas de grands arguments on s'en rendra compte, elle qui s'apprête d'ores et déjà à escalader des marchés très prisés. Cette petite banlieusarde mine de rien taillée haute couture pourrait bien devenir une mondaine pas trop désagréable.

Mo. J.

### TAPAGE

Petite mais attention, solide. Et surtout lucide qui n'abandonne en rien un haut de gamme bien enraciné dans les marchés à coups d'endurance et de conviction qu'il reste une qualité suisse qu'il ne faut pas trahir.

## Grand conseil

Exception faite de cette histoire de préfet et de dames dont M. Brandt a trop affirmé qu'elle était classée pour que les socialistes ne finissent pas par en douter, le Grand conseil s'occupe donc, il n'est peut-être pas inutile de le rappeler, des comptes et de la gestion, toile de fond brossée lundi par M. Pierre Mauler, président de la commission financière: un déficit de 20 millions de fr., soit neuf millions de moins que ne le laissait présumer le budget. Une nouvelle fois, les contribuables ont écopé le bateau, mais pourront-ils le faire longtemps encore?

La seule façon de tenter d'équilibrer dépenses et recettes consiste à rogner les charges de fonctionnement. Mais c'est sans doute plus facile à dire qu'à faire et M. Mauler reporte tous ses espoirs dans la nouvelle fiscalité. Elle sera cantonale, et il s'agit alors de la législation fiscale promise par le Conseil d'Etat pour 1985 et de la péréquation financière. Elle sera aussi fédérale avec la nouvelle répartition des tâches entre Confédération et cantons et l'harmonisation fiscale dont les Chambres commenceront à s'occuper en juin.

### LE CONSEIL D'ÉTAT ARRIVE COMME LES CARABINIERS

Qu'en pensent les groupes? Pour les radicaux et M. Francis Pelletier, le climat est tout sauf serein mais on ne peut nier que le Conseil d'Etat fasse tout pour s'en sortir. Une preuve? Il cherche à réduire ses dépenses. Les libéraux-PPN sont bien obligés eux aussi de constater que la situation se dégrade:

« C'est là le plus mauvais résultat de ces dernières années, a fait remarquer M. Claude Bugnon. Et il a répété, comme la règle de trois qu'on essaie de faire avaler à un enfant distrait, les principes de l'endettement: va quand il s'agit d'investissements, plus du tout d'accord quand le déficit souffre des frais de fonctionnement. Certes, on ne peut nier au Conseil d'Etat une ferme volonté de renverser la vapeur, mais on peut lui reprocher de ne le faire que maintenant.

### MÊME M. GHELFI...

L'année dernière à pareille époque, M. Ghelfi (soc) avait brusquement séché les larmes des pleureuses antiques. Se basant sur des statistiques fédérales, il avait prouvé, chiffres à l'appui, que la trésorerie du canton

# Faire des économies, certes mais n'est-ce pas un peu tard ?

n'était pas en si mauvais état qu'on voulait bien le dire. Buvant à la même source, il constate cette fois qu'il y a eu une dégradation de 1981 à 1982.

Mais elle ne porte que sur un exercice et il est inutile de vouloir dramatiser tout de suite. Nous disons « oui » au train d'économies mais à condition que l'effort soit bien réparti. Si on ne s'en prend qu'au seul secteur social, cela risque de se traduire par des conflits.

Bref, au Conseil d'Etat de bien peser les intérêts en jeu.

Restent les populistes. M. Bringolf ne peut nier qu'il y ait un déficit, il le touche du bout des doigts mais tous comptes faits, l'exercice ne lui semble pas être aussi désastreux que certains l'affirment. Il regrette aussi de voir le Conseil d'Etat ne s'attaquer qu'aux effets alors que c'est aux causes du « marasme du système capitaliste » qu'il devrait s'en prendre.

### ENTRE DEUX FEUX

L'Etat et M. Felber sont pris entre deux feux: sans vouloir tomber dans la sinistrose, ils ne peuvent nier que des problèmes de trésorerie se posent alors que l'Etat est obligé d'intervenir au niveau économique et au niveau social. A ceux qui demandent une nouvelle législation fiscale, le chef du département des finances a rappelé qu'il n'était pas sourd et que le Grand conseil serait saisi de cette révision cette année encore:

Mais laissez-nous le temps de faire notre travail le plus sérieusement possible, a ajouté M. Felber.

La nouvelle législation fiscale consacrera aussi le bordereau unique pour les impôts cantonal, communal et fédéral, bordereau à cinq volets mais pas encore à dix, malheureusement. Et pour l'imposition à la source, il faudra sans doute attendre l'âge d'être grand-père...

### TOXICOMANE GUÉRI MAIS EXILÉ

Une fois n'est pas coutume, le seul débat dont les racines s'incrusteront plus profondément que celles des palétuviers a été provoqué par une des deux demandes de grâce. Elle portait la signature d'un Valdois de 29 ans, E. G., condamné en mai 1980 à trente mois d'emprisonnement pour infraction à la loi fédérale sur les stupéfiants. Drogué, G. était aussi revendeur de drogue et on le considérait même, tribunal de Neuchâtel dixit, comme étant la « tête pensante » d'une bande composée de cinq autres toxicomanes. Le lendemain de son arrestation, et parce qu'on avait oublié... de cadenasser la porte du cachot, il s'est évadé de la prison de Boudry et s'est réfugié en France. Dans une lettre lue hier matin par M. J.-L. Virgilio (soc), G. affirme s'être guéri de son vice, avoir retrouvé une vie saine et normale. Il gagne assez bien sa vie mais voudrait revenir en

Suisse: blanc comme neige, cela va de soi. — Allons-nous lui refuser le droit d'asile?, demandait donc M. Virgilio.

### COMME SI C'ÉTAIT SON FILS

Suivit un témoignage émouvant, et ce fut celui de M. Jean-Claude Barbezat (lib-PPN). G. est né le même jour que le propre fils de ce député; ils furent amis d'enfance mais le fils de M. Barbezat a été victime d'un terrible accident de la route alors qu'il avait 18 ans. On comprend que les malheurs de G. le frappent comme s'il s'agissait de ceux de son propre enfant. Pour lui, l'erreur à ne pas commettre, c'est de replonger G. dans le milieu carcéral, levain de la rechute et du mal.

A M. Pierre Dubois qui s'étonnait que le repentir dont fait soudain preuve E. G. ne lui ait même pas soufflé à l'oreille qu'il devait aussi rembourser, même à petites doses, les 5000 fr. de dévolution qu'il doit à l'Etat, M. Barbezat n'a répondu que ces quelques mots:

« S'il le faut, je trouverai cette somme... »

### ATTENTION AU PRÉCÉDENT!

Mais si le chef du département de justice doutait aussi de l'authenticité de cette lettre — «... Elle lui a peut-être été dictée par un tiers. » — M. Donner (rad) a penché pour l'indulgence: pas de grâce mais un sursis.

Voilà effectivement l'expérience à tenter!, a enchaîné M. Claude Robert (Ind.).

Stop! Coupa M. Pierre Dubois. Vous n'êtes pas un tribunal et vous ne pouvez donc décider d'un sursis. J'ajoute aussi que votre geste pourrait tomber en porte-à-faux: est-il normal que G. qui s'est évadé puisse profiter d'une mesure de grâce alors que ses cinq comparses ont dû purger leur peine?

M. Nardin (rad) insiste sur le fait que le procédé ouvrirait immanquablement la porte à d'autres demandes de grâce de la part de toxicomanes ou de trafiquants et que dans le cas de G., il ne fallait pas oublier qu'il était un trafiquant de poids au sens même de la législation fédérale puisqu'il avait vendu une cinquantaine de grammes d'héroïne. Il n'en faut que 12 pour être qualifié de dangereux, ces 12 grammes pouvant habiter une quarantaine de personnes à la drogue.

De son côté, M. Scheurer (lib-PPN) cria aussi casse-cou. Certes, il est difficile de trouver le meilleur remède en matière de désintoxication mais alors mieux vaut s'abstenir de gracier les toxicomanes tant que le canton ne possède pas d'institutions valables.

Au vote, la grâce un instant entrevue a été refusée par 64 voix contre 26. Par le même nombre de voix, un précédent empoisonné a été tué dans l'œuf.



## Bientôt au Pommier La « Route » de Zaïk

La culture régionale? « N'existe pas », rétorquent, à l'image de la même néant, les directeurs des théâtres suisses romands. Et les auteurs « du cru » n'ont pas toujours l'occasion de leur démontrer le contraire. C'est pourquoi il faut saluer l'entreprise du Centre culturel neuchâtelois et de Gil Oswald qui présenteront dès le 20 mai prochain, « La route » de Zaïk, neuchâteloise d'adoption. Trois semaines durant, les élèves de Gil Oswald feront vivre, dans la petite salle du Pommier, les personnages d'un cauchemar qui se prend parfois pour un vaudeville et qui baigne dans le cocasse.

Le cauchemar, source d'ironie et de libération, de grimaces expressionnistes, découpe la réalité, divulgue ce qu'elle voulait taire, la récom-

pense dans son absurdité. Avec « La route », c'est la réalité qui devient un accident.

### UN PARI À LANCER

Gil Oswald travaille le spectacle pour lui donner une cohérence. Dirigé par les comédiens, il essaie aussi de les amener à réaliser leur potentiel de sensibilité.

Une pièce pleine d'embûches, un panache de registres à jouer, des comédiens qui ne se sont pas encore révélés en tant que tels, Gil l'a délibérément choisi. « La route » appartient aux pièces peu faciles, elle constitue un véritable pari que tout Centre culturel qui se respecte doit lancer.

C. Ry

## « Venez, M. Furgler ! »

# Voilà ! il sera là vendredi

Lors de la session de mars, M. Claude Montandon avait terminé son interpellation sur la fermeture à plus ou moins brève échéance de l'usine Tornos-Bechler de Fleurier par un appel pathétique:

« Venez dans le Val-de-Travers, M. Furgler ! Venez voir nos usines désertées et venez avec M. Aubert! « Un pour tous, tous pour un »: quelle belle devise à l'heure des discours... »

C'était la bonne méthode. L'appel au secours était trop personnalisé pour que le chef du département fédéral de l'économie publique ne l'entende pas. Non seulement beau joueur mais aussi conscient de ses responsabilités, M. Kurt Furgler sera après-demain dans le canton. Il sera reçu le matin par les autorités communales du Locle et sera l'hôte, dans l'après-midi, du Val-de-Travers. Les huit députés du district et le secrétaire régional de la zone LIM, M. P.-A. Rumley, le recevront au château de Môtiers où il se sera rendu en hélicoptère après avoir déjeuné au Locle.

Les députés lui expliqueront ce qu'est le Val-de-Travers, quel berceau industriel il fut et qu'il risque de ne plus être. Ils lui diront que le district compte toujours, malgré les aléas de la crise, une main-d'œuvre très qualifiée et des usines qui ne demandent qu'à ouvrir un peu plus grand leurs portes et à tourner. Une conférence de presse pourrait être organisée à l'issue de cette séance de travail au château de Môtiers mais le serait-elle qu'on n'en aura confirmation qu'aujourd'hui. (Ch.)

# CARBELEC: un feu déjà éteint...

Un four, ce gisement houiller que veut exploiter en Belgique Carbelec, une petite cousine de l'ENSA? D'après le journal romand cité par M. Virgilio, c'en serait un en effet et une société britannique qui était sur la même piste aurait préféré renoncer. Le gisement est-il épuisé, ou si maigre qu'il n'en vaille pas la peine? Le chef du département des travaux publics a précisé que Carbelec, une filiale d'EGS, attendait toujours l'arrêté royal, c'est-à-dire l'autorisation d'exploiter. Les surfaces nécessaires ont été réservées, des sondages ont été faits mais tant que l'autorisation ne sera pas délivrée, le canton n'achètera pas les terrains.

Un paysan du coin a effectivement déclaré que ce gisement à fleur de sol devait être épuisé, a ajouté M. André Brandt. Mais il oublie que la couche descend jusqu'à 70 mètres et que les gens du coin n'ont pu gratter jusqu'à cette profondeur.

### MUTATIONS DANS L'HORLOGERIE

A M. Berger (pop), M. Pierre Dubois a expliqué que si des salariés de la succursale de Fontaines de FHF devraient aller travailler à Marin, cette mesure ne toucherait que 25 personnes, toutes précédemment employées à Peaseux. Il est exact également qu'une dizaine de personnes travaillant à Marin devront aller à Fontainemelon. Le Conseil d'Etat a été tenu au courant de ces mutations au sein du groupe ETA mais il n'a pas protesté, les déplacements imposés et les distances restant relativement minimes.

— Nous ne nous battons que si des emplois sont

menacés de quitter le canton, a résumé le chef du département de l'économie publique.

### COUPS DE PIED

Comme il faut à chaque séance son petit combat singulier, les fleurets furent tenus hier par M. Archibald Quartier et par le chef du département de l'agriculture. L'un a trop travaillé sous les ordres de l'autre pour ne pas critiquer certaines options. Le prétexte? Un tour dans les forêts du canton où M. Quartier ne voudrait voir que des feuillus et que M. Béguin fait planter en résineux. C'est une vieille querelle. M. Quartier déteste le résineux: ces espèces acidifient le sol et le ruinent. Les coups n'ont donc pas manqué. A M. Béguin qui bombait le torse et disait que même des Japonais venaient visiter les forêts cantonales, M. Quartier a répliqué de son ton patelin, arme redoutable entre parenthèses:

— J'aime mieux y voir un chevreuil qu'un Nippon...

Puis, d'une voix plus courroucée:

— Je suis scandalisé! M. Béguin ne cesse de répondre à côté du sujet...

Aie! Par le même courrier et en express, le chef du département répondit:

— Vous dites cela pour m'exciter!

Il est vrai que M. Béguin n'aime pas qu'on lui marche sur les pieds. Mais parce qu'il les a plutôt larges, chacun risque de buter contre une aussi solide pointure. Est-ce pour autant de la provocation?

Cl.-P. Ch.

## Oui aux modifications de la charte ecclésiastique

(SPP) Par 2819 voix contre 100, les électeurs protestants du canton de Neuchâtel ont approuvé la modification des articles 73 et 81 de la Constitution de l'Eglise réformée.

Cette modification abroge l'obligation pour l'Eglise d'avoir sa propre caisse de retraite et lui offre la possibilité d'affilier ses serviteurs à la caisse de pensions de l'Etat. Elle institue un fonds de garantie qui permettra à l'Eglise d'assumer sa part des futures allocations de renchérissement accordées par la caisse de pensions de l'Etat.

# Une enquête de trafic à la Clusette et des travaux sur la route de La Vue-des-Alpes

Une enquête sur la circulation entre le Val-de-Travers et le Littoral neuchâtelois en vue de l'étude définitive de la future liaison routière entre ces deux régions (route T 10/RN 5), une nouvelle signalisation, avec de nouvelles habitudes à prendre de la part des automobilistes, le long de l'axe Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds, enfin des travaux de consolidation du viaduc valanginois de la Sorge: telles ont été les trois têtes de chapitre abordées hier matin par quelques responsables du service cantonal des ponts et chaussées au cours d'une conférence de presse.

### ETUDE DE TROIS VARIANTES

Pour relier le Val-de-Travers au bord du lac, trois variantes sont à l'étude qui devront permettre au parlement, d'ici deux ans, de faire un choix définitif, la réalisation n'étant pas prévue avant 1990.

De Rochefort, la première variante passe par Coffrane, Boudevilliers et les gorges du Seyon améliorées; la seconde descend sur Corcelles et Neuchâtel ou Auvier, la troisième passe par Bôle et Areuse. Jusqu'ici, c'est de loin la deuxième variante qui a recueilli la majorité des avis émis par les communes intéressées et la députation du Val-de-Travers au parlement, lors d'une enquête réalisée par l'Etat voici deux ans.

Mais la question n'était pas, hier, de savoir lequel des trois tracés était le plus satisfaisant, mais bien d'annoncer que l'Etat, dans le cadre de cette étude globa-

le, va entreprendre, jeudi 26 mai prochain, une enquête de circulation auprès de chaque automobiliste passant au bas de la route de la Clusette, près de Noiraigue de 7 h. à 19 h. Les usagers de la route seront questionnés sur le motif, l'origine et la destination de leur déplacement par des enquêteurs qui seront assistés de la gendarmerie.

Pour donner une route moderne à cette liaison de deux régions du canton, il en ira de 20 à 30 millions de francs. Autant prendre des précautions aujourd'hui pour que la route de l'an 2000 réponde tout à la fois à l'évolution du trafic, aux exigences économiques, à la protection de l'environnement et des terres agricoles. Il y a des erreurs que le génie civil ne doit plus commettre!

### SIGNALISATION MODERNISÉE

La signalisation routière horizontale de la route Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds, — 8300 véhicules par jour en moyenne — n'est plus adaptée à la vitesse des usagers ni au volume de circulation quotidien. La sécurité s'en ressent. Les travaux, qui vont s'étendre sur les deux prochains mois le long de cette artère importante, sont destinés à améliorer cet état de choses entre Boudevilliers et le carrefour de la Main-de-La-Sagne au haut du Reymond.

Ces travaux tiendront compte des caractéristiques de la route existante, des conditions (parfois difficiles) de la circulation hivernale et, aussi, à la belle saison, et des vitesses des différentes caté-

gories de véhicules. Mais ces modifications exigent des conducteurs une nouvelle discipline et des habitudes différentes qui nécessiteront une période d'adaptation.

Il est prévu, dans le cadre de ces améliorations routières étudiées conjointement par le service des ponts et chaussées et la gendarmerie neuchâteloise et approuvées par les associations d'usagers, que les dépassements simultanés seront supprimés autant que possible, qu'un équilibre des voies de dépassement attribuées à un sens de circulation à la montée et à la descente sera recherché et que la signalisation horizontale (sur la chaussée) sera renforcée par des signaux verticaux appropriés.

Le projet qui va trouver prochainement sa concrétisation le long de cette artère où l'on enregistre trois fois plus d'accidents et de blessés que sur les routes de plaine, a fait passer la sécurité avant la fluidité du trafic.

### TRAVAUX À VALANGIN

Un viaduc vit, comme le terrain sur lequel il est posé. Pour qu'il dure, il est nécessaire de l'entretenir, mais aussi d'ausculter le sous-sol. Car celui-ci peut bouger imperceptiblement et mettre finalement en danger l'ouvrage d'art qu'il soutient.

A Valangin, des sondages ont montré que des mouvements souterrains, dus à des sous-pressions alimentées par une couche de sol poreux placée entre deux couches imperméables, se sont produits depuis la construction du viaduc il y a

une dizaine d'années. Des tassements près de Valangin, dans la zone inférieure du viaduc vont nécessiter des travaux qui débuteront en août prochain et s'étendront sur deux à trois mois, sans gêner en quoi que ce soit le trafic routier. Devis: 500.000 francs.

Il s'agira de bloquer le terrain instable en y enfonçant des pieux de béton armé à une quinzaine de mètres de profondeur et qui seront ancrés par des câbles scellés dans la moraine.

On n'a certes pas oublié l'effondrement de ce viaduc au cours de sa construction, en 1973. Mais il y a lieu de relever que les travaux qui vont être entrepris au bas du viaduc n'ont strictement rien à voir avec le terrible accident de jadis ni avec une quelconque conception erronée de l'ouvrage. La présence d'un sous-sol « varvé limoneux », comme le nomment les géologues, était connue à l'époque et déjà des mesures avaient été prises, mais il est temps à présent d'effectuer de nouveaux travaux comptés tenu des nouveaux tassements constatés qui s'accompagnent de glissement lent mais continu en direction de la Sorge.

Tel est le contenu de cette conférence de presse présidée par l'ingénieur cantonal M. Hussain en présence du major André Stoudmann, commandant de la gendarmerie neuchâteloise, et des ingénieurs des ponts et chaussées MM. T. Carrard (transports et circulation) et R. Monnier (entretien des ouvrages d'art).

G. Mt

## Le chômage en légère baisse

La statistique mensuelle du chômage dans le canton de Neuchâtel enregistre une légère baisse du nombre des chômeurs complets et partiels pour le mois d'avril. Le nombre des chômeurs complets a passé de 1843 à la fin mars à 1831 à la fin avril (738 en avril 1982). Le nombre des chômeurs partiels a également baissé de 4561 (fin mars) à 3827 (fin avril). En avril 1982, on recensait 4734 chômeurs partiels.

Par groupe de professions: on a compté pour le groupe de l'industrie des métaux et machines: 334 chômeurs complets contre 325 chômeurs complets à fin mars 1983, soit + 9 chômeurs complets.

Pour le secteur de l'horlogerie et bijouterie: 567 chômeurs complets contre 566 chômeurs complets à fin mars 1983, soit + 1 chômeur complet. Pour le secteur administration, bureau et commerce: 341 chômeurs complets contre 344 chômeurs complets à fin mars 1983, soit - 3 chômeurs complets. Pour les professions techniques: 66 chômeurs complets contre 75 chômeurs complets à fin mars 1983, soit - 9 chômeurs complets.

Comparativement au mois précédent, le nombre des chômeurs complets a diminué dans le bâtiment (pour des raisons saisonnières). Il n'a évolué que de façon insignifiante dans les autres groupes de professions.

## Nominations à l'Université

Le Conseil d'Etat vient de nommer M. Peter Wunderli, docteur ès lettres et habilité auprès de l'Université de Zurich, en qualité de professeur ordinaire de linguistique générale à la Faculté des lettres de l'Université de la ville.

Né à Zurich en 1938, marié, père de deux enfants, M. Wunderli a commencé ses études en cette ville pour les poursuivre en plusieurs pays, notamment à Oxford, en Grande-Bretagne et à Düsseldorf, en Allemagne.

Le nouveau professeur de notre alma mater est également l'auteur de diverses études sur les langues romanes.

Le Conseil d'Etat a d'autre part nommé M. Bernard Py, professeur de linguistique à la Faculté des lettres de l'Universi-

té de Neuchâtel, en qualité de directeur des cours pour la formation d'orthophonistes à la Faculté des lettres de l'Université de Neuchâtel. Ces nominations déploient leurs effets dès le 1<sup>er</sup> octobre 1983.

### Autorisations

Lors de sa séance du 11 mai 1983, le Conseil d'Etat a autorisé M<sup>lle</sup> Anna-Katharina Fouad, née Strub, à Thielle, M<sup>lles</sup> Sylvia Rognon, à Sauges et Manuela Manzoni, à Fontainemelon, à pratiquer dans le canton en qualité d'infirmières.

COMMUNIQUÉ

Archéologie au cinéma

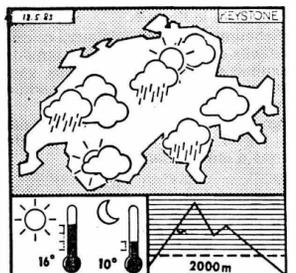
Grâce à la généreuse collaboration du Service culturel et scientifique de l'Ambassade de France, le Centre neuchâtelois d'archéologie organise une séance de cinéma, ce soir, à 20h15, à l'Aula de l'Université, à laquelle sont cordialement conviés tous ceux que le sujet pourrait intéresser. Ce sera l'occasion de découvrir 4 films scientifiques français dont aucun n'a encore été projeté à Neuchâtel: - Méthodes modernes de fouilles archéologiques - A l'école des peintres de Lascaux - La Vallée des Merveilles (les gravures rupestres de l'âge du Bronze) - Archéologie aérienne du Nord de la France.

Etat civil de Neuchâtel

NAISSANCES. - 14 mai, Pasquelone, Christelle, fille de Michele Buttes, et de Fortunata-Maria, née Giovenco; Jacopin, Antoine, fils de Philippe Hauterive, et d'Anne-Marie, née Grimonprez. 16, Chèvre, Chloé-Marie-Léonie, fille de Bernard-Gilbert-Georges, Neuchâtel, et de Chantal-Thérèse-Odetta, née Varin; Bourquin, Séverine-Noëlle, fille d'Yves-Dominique, Neuchâtel, et d'Anne Geneviève, née Egli.

PUBLICATIONS DE MARIAGE. - 16 mai, Krajka, Charles-Albert, Neuchâtel, et Tonizzo, Ivana, Courtelary; Pürro, Peter, et Leuba, Fabienne-Monique, les deux à Neuchâtel; Maréchal, Georges-Louis-Léon, Liège (Belgique), et Michaud, Anne-Lise, Colombier.

DÉCÈS. - 12 mai, Maire née Hofer, Frieda, née en 1898, Le Landerson, veuve de Maire, Georges-Armand. 15, Besanect née Deron, Jeanne-Marguerite, née en 1905, Neuchâtel, épouse de Besanect, Fernand-Eugène; Vessaz, née Halbeisen, Elsa-Elisabeth, née en 1921, Marin, épouse de Vessaz, Fernand-Edouard; Seiler, née Schmid, Helene-Sofia, née en 1916, Hauterive, épouse de Seiler, Fritz-Jakob.



Situation générale:

La dépression centrée sur l'Irlande entraîne de l'air maritime plus frais vers l'ouest de l'Europe. Le fœhn cessera dans les Alpes.

Prévisions jusqu'à ce soir:

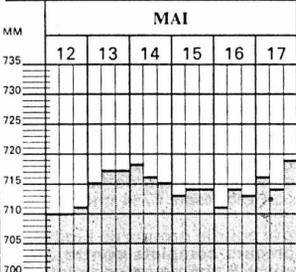
Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons: il y aura encore quelques averses ou orages. Ce matin il y aura des éclaircies alternant ensuite avec des averses. La température en plaine voisine de 9 degrés la nuit sera de 16 degrés cet après-midi. Limite du degré zéro s'abaissant jusque vers 2000 mètres. Vent du sud ouest modéré à fort en montagne.

Sud des Alpes et Engadine: nuageux et averses.

Evolution probable pour jeudi et vendredi:

Temps en partie ensoleillé, quelques averses. Observatoire de Neuchâtel: 17 mai 1983. Température: moyenne: 11,8; min.: 6,2; max.: 20,5. Baromètre: moyenne: 716,4. Eau tombée: 7,0 mm. Vent dominant: direction: est faible jusqu'à 15h; puis nord-ouest modéré à fort et dès 18h30 ouest-sud-ouest modéré. Etat du ciel: légèrement nuageux. Couvert dès 15h30. Orage de 17h45 à 18h30.

PRESSIION BAROMÉTRIQUE À NEUCHÂTEL (490)



Niveau du lac le 17 mai 1983 429.72

Temps et températures Europe et Méditerranée

Zurich: beau, 21 degrés; Bâle-Mulhouse: peu nuageux, 19; Berne: peu nuageux, 19; Genève-Cointrin: très nuageux, 18; Sion: peu nuageux, 20; Locarno-Monti: très nuageux, 17; Saentis: beau, 3; Paris: peu nuageux, 16; Londres: très nuageux, 13; Amsterdam: très nuageux, 15; Francfort-Main: beau, 18; Berlin: beau, 22; Hambourg: très nuageux, 18; Copenhague: peu nuageux, 15; Oslo: très nuageux, 13; Reykjavik: peu nuageux, 10; Stockholm: peu nuageux, 18; Helsinki: très nuageux, 18; Munich: beau, 24; Innsbruck: beau, 22; Vienne: beau, 27; Prague: beau, 23; Varsovie: beau, 30; Budapest: peu nuageux, 29; Belgrade: beau, 29; Istanbul: très nuageux, 19; Athènes: beau, 27; Palerme: peu nuageux, 20; Rome: beau, 24; Milan: beau, 20; Nice: beau, 19; Palma-de-Mallorca: beau, 22; Madrid: très nuageux, 14; Malaga: beau, 22; Lisbonne: beau, 16; Las-Palmas: peu nuageux, 21; Tunis: beau, 24; Tel-Aviv: beau, 30.

À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

Station d'épuration de Colombier

Que faire des boues ?

De notre correspondant: Afin de compléter notre dernière information relative au traitement des boues à la STEP, nous sommes aujourd'hui en mesure de préciser ce qui suit: le bioréacteur est hors service. On procède à la centrifugation des boues, on les additionne de

sciure et on les dépose dans une gravière avec l'autorisation de l'Etat.

Les responsables de la station suivent actuellement le fonctionnement d'installations à Saanen et Grindelwald, lesquelles travaillent sur le même système que celui de Colombier, mais avec des installations fournies par une maison concurrente. Les observations seront poursuivies durant une année avant que soit prise une décision relative au complément d'équipement. Il faut remarquer que le système mécanique des nouvelles installations est très différent. Parallèlement d'autres possibilités de se défaire des boues sont à l'étude: chaulage, incinération, compostage à l'air libre...

Une maison spécialisée propose de compléter l'installation actuelle par un autre système. Il y aurait alors un bioréacteur primaire, tandis que celui qui est hors service serait utilisé comme silo. Toutes ces études font l'objet de demandes de subventions. Une déclaration d'intention a déjà été donnée à ce sujet.

Du point de vue des dépenses, il y a 1.800.000 fr. à investir, dont environ 200.000 fr., à charge de la STEP,

compte tenu des subventions et des récupérations possibles. Ces chiffres doivent toutefois être considérés comme des ordres de grandeur. Il faut en outre s'assurer d'un bon écoulement des boues et faire une étude du marché des produits de compostage qui en résultent.

LES MÉTAUX LOURDS

Aute question préoccupante: la présence de résidus métalliques dans le compost. Ces métaux lourds ne gênent pas particulièrement étant donné l'usage que l'on fait du compost actuellement.

Une addition continue en agriculture serait toutefois défavorable, à cause d'une teneur trop élevée en plomb, cadmium et zinc. L'usine d'incinération de Cottendart, qui envoie une partie de ces métaux lourds à la station a été invitée à trouver une autre solution, mais il y a probablement certaines industries qui chargent encore l'eau à traiter. De toute manière, il est indispensable que les recherches aboutissent à une solution satisfaisante pour tout le monde.

FRANCE VOISINE

L'avion avait disparu: vraies recherches pour une fausse alerte

De notre correspondant:

Pourtant les témoignages concordent tant du côté suisse que du côté français. Plusieurs témoins, surtout des jeunes, affirmaient que l'avion qu'ils venaient de voir s'était soudain abattu. Il était 18 h 30 lundi lors l'avion ainsi signalé avait disparu. Aussitôt des recherches étaient faites du côté suisse dans le secteur de La Chaux-de-Fonds, mais elles ne donnaient rien. Aussi hier matin, les gendarmes français se sont mobilisés sur un large secteur du côté de Villers-le-Lac, le Russey et même jusqu'à Maïche. Avec un PC rapidement établi, une quarantaine de gendarmes, de nombreux pompiers, la protection civile avec un important dispositif de coordination ont patrouillé sur tout le secteur ainsi que les services de l'air et des frontières.

On a même fait venir l'hélicoptère de la gendarmerie de Dijon pour survoler les bassins du Doubs. Renseignements pris, le seul avion qui avait survolé le secteur à l'heure correspondante était un engin à hélice arrière, le seul du genre en France, construit par un commerçant de Pontarlier, M. Paulin. Il revenait de Montbéliard, mais a tout normalement rejoint la piste de Pontarlier. Quant à l'appareil qui se

serait écrasé vers les bassins du Doubs le long de la frontière franco-suisse, nulle trace malgré les recherches qui ont été suspendues hier soir d'autant qu'aucun avion n'est actuellement porté manquant dans ce secteur.

Incendie criminel à la SPA de Belfort

(c) Un incendie a ravagé hier matin les bureaux de la SPA situés «Portes du Vallon» à la sortie de Belfort près de la RN 83 Belfort - Mulhouse. Allant reprendre son travail vers 8 h 30, la directrice, Mme Patiez-Goris, a aperçu de la fumée s'échappant de l'ancien wagon de voyageurs abritant les bureaux de la SPA. Elle alerta aussitôt les sapeurs-pompiers de Belfort qui ne purent pratiquement rien sauver. Les archives ont été retrouvées un peu plus loin. Deux chiens ont péri dans les flammes. Selon l'enquête de la police de Belfort, il s'agit d'un incendie criminel. Rappelons qu'il y a deux mois, la présidente de la SPA et la directrice avaient été attaquées par des propriétaires. Ceux-ci avaient refusé de leur expliquer pourquoi ils abandonnaient leurs chiens. Une plainte a été déposée.

VIE FINANCIÈRE

Nouveaux statuts pour Migros

ZURICH (ATS). - La revalorisation de la fonction de gérant, le renoncement à la vente d'alcool et du tabac, un nouveau règlement pour les élections, une hausse des signatures nécessaires lors des présentations de candidats lors d'élections dans certaines coopératives régionales sont d'après Migros, les points principaux du projet de révision des statuts de l'entreprise présenté dans le dernier numéro de «Construire».

Certaines coopératives vont augmenter de 1 à 2% le nombre des signatures nécessaires pour proposer un candidat à une élection à des instances de Migros. Le Valais et Genève avait déjà introduit cette mesure lors de la révision de 1975. Désormais, Bâle, Berne, Neuchâtel, Tessin, Vaud et Winterthour/Schaffhouse vont introduire cette nouvelle réglementation. Les coopératives d'Argovie/Soleure, Lucerne, Saint-Gall et Zurich conservent la clause des 1%. Cette augmen-

tation du nombre de signatures devrait permettre, selon «Construire», d'éviter que des mouvements sans soutien des coopérateurs puissent présenter des candidats lors des élections des instances de Migros.

Les coopérateurs de la grande société coopérative seront informés du projet de révision par un numéro spécial de «Construire».

REMERCIEMENTS

Profondément touchée des témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de la maladie et du décès de

Madame

Huguette PERRENOUD-JEANMONOD

sa famille remercie sincèrement les personnes qui ont pris par à sa douleur par leur présence, leurs envois de fleurs et leurs messages. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Corcelles (NE) et Les Bayards, mai 1983. 15470-179

La famille de

Madame

Francine LAMBELET

très sensible aux témoignages de sympathie et de réconfort reçus lors de sa douloureuse épreuve, exprime ses sentiments de vive reconnaissance à toutes les personnes qui l'ont entourée.

Rengis, 1024 Ecublens, mai 1983. 12507-179

AVIS MORTUAIRES

Réception des ordres: jusqu'à 22 h.00



J'ai combattu le bon combat, j'ai achevé la course, j'ai gardé la foi. II Tim. 4 : 7.

Monsieur Fernand-Edouard Vessaz, à Marin; Monsieur et Madame Jacques Vessaz et leurs enfants Raphaël et Maude, à Marin;

Monsieur et Madame Claude Vessaz, et leur fille Florence, à Marin; Monsieur et Madame Jean-Pierre et Liliane Marti-Vessaz, à Hauterive; Monsieur et Madame Roland Halbeisen et leurs enfants Christine et Philippe, à Bôle;

Monsieur et Madame Bernhard Halbeisen et famille, à Wahlen; Madame Hugo Halbeisen et famille, à Wahlen; Madame Max Halbeisen et famille, à Wahlen; Monsieur et Madame Friedrich Halbeisen et famille, à Laufen; Monsieur et Madame Hans Halbeisen et famille, à Wahlen; Monsieur et Madame Rudolf Halbeisen et famille, à Wahlen; Madame Püly Flueckiger-Halbeisen et famille, à Herzogenbuchsee; Monsieur et Madame Ernst Halbeisen et famille, à Laufen; Monsieur et Madame Henri Vessaz et famille, à Marin; Monsieur et Madame André Vessaz et famille, à Marin, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame

Elsy VESSAZ

née HALBEISEN

leur très chère épouse, maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie enlevée à leur tendre affection dans sa 63<sup>ème</sup> année à la suite d'une maladie vaillamment supportée.

Marin, le 15 mai 1983.

La cérémonie religieuse sera célébrée en l'église catholique de Saint-Blaise, mercredi 18 mai 1983 à 14 heures.

Domicile mortuaire: hôpital des Cadolles, Neuchâtel.

Vous pouvez penser à «La Ligue contre le cancer» CCP 20-6717.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part. 12501-178



La section radicale de Marin Epagnier a la tristesse de faire part du décès de

Madame

Elsy VESSAZ

mère de Monsieur Jacques Vessaz, membre de la section et conseiller général.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille. 112417-178



La famille et les connaissances de

Madame

Elisabeth LONG

ont le chagrin de faire part de son décès, survenu dans sa 80<sup>ème</sup> année.

2034 Peseux, le 17 mai 1983.

L'incinération aura lieu le vendredi 20 mai, à Neuchâtel.

Cérémonie à la chapelle du crématoire, à 14 heures. Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugregard.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part. 11696-178

La se reposent ceux qui sont fatigués et sans force. Job 3 : 17.

Monsieur et Madame Eugène Tripet, à Peseux et leurs enfants;

Monsieur et Madame Robert Tripet, en Angleterre;

Monsieur et Madame Roland Bèlaz-Tripet, à Neuchâtel, leurs enfants et petits-enfants, ainsi que les familles parentes et alliées,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Arthur TRIPET

leur cher père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, frère, beau-frère, oncle, parent et ami, élevé à leur affection, dans sa 93<sup>ème</sup> année, à l'hospice de la Côte, Corcelles.

2000 Neuchâtel, le 14 mai 1983.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille, mardi 17 mai.

Domicile de la famille: rue de Neuchâtel 23, 2034 Peseux. 15527-178

REMERCIEMENTS

filie aimée de notre compatriote et collaborateur José Henriques.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille. Le comité. 12543-178

Le personnel de l'Imprimerie Pronoffset a le pénible devoir de faire part du décès de

ANNELISE

filie de Monsieur et Madame Henriques. 112426-178



AVIS À NOS LECTEURS ET ANNONCEURS

Fête de Pentecôte

La FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL-L'EXPRESS ne paraîtra pas le lundi de Pentecôte 23 mai et nos bureaux seront fermés.

DÉLAIS POUR LA RÉCEPTION DES ANNONCES

Numéro du mardi 24 mai jusqu'au jeudi 19 mai à 15 heures  
Numéro du mercredi 25 mai jusqu'au vendredi 20 mai à 15 heures

Les annonces parvenant après ces délais seront sans autre décalées au prochain numéro.

Voilà comment vous pouvez remplacer votre machine à écrire à boule:

# BUTEC 10

la machine électronique à marguerite, avec correction électronique, 3 pas d'écriture et beaucoup d'autres avantages.

ELLE COÛTE MOINS ET OFFRE BEAUCOUP PLUS

**Reymond**

Fbg du Lac 11, 2000 Neuchâtel  
Tél. (038) 25 25 05.



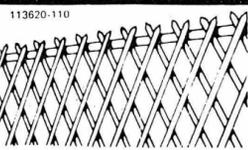
## COUPON

Envoyez-nous la documentation concernant votre nouvelle machine à écrire BUTEC 10.

Fr. 1550.—

14117-110

## LUDI clôtures



038 31.76.78.

**Bouton de secours pour gens pressés et exigeants**



10 ans déjà

4, rue St-Maurice  
Neuchâtel  
☎ 038 25 65 01



114268-110

### CHERCHEZ LE MOT CACHÉ

B	O	N	B	O	N	N	E	M	D	E	T	U	O	D
D	S	E	R	U	S	E	M	D	E	X	C	E	F	S
E	U	E	R	D	R	O	G	L	U	A	N	A	I	T
P	V	P	P	O	E	E	E	A	R	U	U	U	A	A
P	O	A	L	L	V	V	A	A	L	X	O	B	T	B
R	L	U	R	I	A	E	B	U	X	L	O	R	E	L
I	O	E	S	G	C	I	M	U	X	U	I	O	I	E
X	N	X	E	S	N	A	A	O	R	D	S	U	I	A
T	T	U	L	E	I	N	T	E	R	A	I	S	E	U
N	A	E	L	N	R	E	T	A	E	D	F	S	R	F
E	I	Y	E	U	B	O	R	N	E	A	O	E	S	E
M	R	O	O	R	E	G	R	E	V	A	L	L	I	E
I	E	J	E	Z	N	O	I	S	S	I	M	R	E	P
L	O	I	R	E	N	I	M	R	E	T	I	S	I	V
A	E	T	N	E	R	I	N	E	T	E	R	V	I	L

Pour trouver le mot caché, rayez dans la grille les mots de la liste en commençant par les plus longs. Il vous restera alors neuf lettres inutilisées avec lesquelles vous formerez le nom d'un personnage d'Othello dans Shakespeare.

Dans la grille, les mots peuvent être lus horizontalement, verticalement ou diagonalement, de droite à gauche ou de gauche à droite, de haut en bas ou de bas en haut. La même lettre peut servir plusieurs fois.

Allié - Aliment - Alpes - Aux - Atelier - Bureaux - Bonbonne - Borne - Brousse - Carabine - Cave - Dada - Duplicata - Doute - Elevage - Feuillage - Faux - Grave - Joyeux - Journaux - Louis - Loire - Lune - Livret - Mesure - Ordre - Onze - Oisif - Prix - Permission - Poussière - Rente - Retenir - Selle - Tabouret - Tableau - Terminer - Verger - Volontaire - Visite - Vélodrome.

(Solution en page radio)

**Actual • FUST • Actual**

**Prix Fust 649.-**  
Location Fr. 36.-/ms  
possibilité d'achat  
Durée minimum 3 mois

**Armoire de congélation Bauknecht GKT 2001**

200 l., commutateur de présurgélation, indicateur de la température

d'autres modèles de: Bauknecht, Bosch, Electrolux, Novomatic, etc.

- Livraison gratuite
- Grande remise à l'emporter
- Constamment des appareils d'exposition à prix bas
- Le meilleur prix de reprise de votre ancien appareil
- Prolongation de la garantie jusqu'à 10 ans

**Garantie de prix: Argent remboursé**, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.

Marin: 038/33 48 48  
Marin-Centre: 038/22 85 25  
Biennet: 039/26 68 65  
Villars-sur-Glâne: 037/24 54 14  
et 45 succursales

**FUST**

**Actual • FUST • Actual**

**Votre spécialiste pour cuisine**

**Votre spécialiste pour électro-ménager**

Cuisines suisses pour la vie.

**"D'une cuisine conçue d'après le principe Piatti, vous êtes en droit d'attendre la perfection... et jusque dans les moindres détails."** *Piatti*

**Piatti Cuisines**

La vraie cuisine suisse de Piatti satisfait à n'importe quel souhait. Elle vous garantit une réelle planification et un service-conseils par les spécialistes Piatti tout près de chez vous.

2016 Cortailod, Techno-Meubles, N. Stettler, Agencements de cuisines, 038/42 27 56

14159-110

**PINESI S. A.**

2043 Boudevilliers Tél. (038) 36 15 82

PEINTURE - PAPIERS PEINTS  
ISOLATIONS DE FAÇADES

Produits **Vogelsang**

**VOGELSANG**

11464-110

Ecriteaux en vente à l'Imprimerie Centrale

**Agence officielle**  **GARAGE DES 3 ROIS SA**  **Agence officielle**

**J.-P. et M. Nussbaumer**  
Neuchâtel (038) 25 82 92, Gouttes d'Or 17  
La Chaux-de-Fonds (039) 26 81 81  
Le Locle (039) 31 24 31

15356-110

**La Lancia HPE. Conçue de l'imagination, concrétisée sur une planche à dessin.**

Sur la planche à dessin, en effet, la Lancia HPE serait probablement devenue une élégante berline familiale, ou un break pratique, ou encore une sportive pleine de fougue. Seule la fantaisie de son créateur a permis de la concevoir de telle façon qu'elle se plaise à elle-même et qu'elle comble ses propriétaires enthousiastes dans chacun de ces trois rôles. Peut-être, en vous extasiant devant elle, découvrirez-vous lequel elle pourrait jouer dans votre vie. Dans ce cas, vous devriez l'examiner d'un peu plus près et constater avec combien de goût et de bonnes idées elle y a été préparée. Elle sera vôtre pour 19'990 francs en version HPE 1600 (100 ch) et pour 23'990 francs en version HPE 2000 I.E. (117.5 ch) avec moteur à injection, boîte 5 vitesses, direction assistée, jantes en alliage léger et pneus surbaissés.

**La LANCIA HPE.** 

## AVIS OFFICIELS



## A vendre Villa-chalet à Chaumont

L'Office des faillites de Neuchâtel offre à vendre, de gré à gré, l'immeuble sis sur l'article 10727 du cadastre de Neuchâtel, dépendant de la masse en faillite de Monsieur Jean-Pierre Gogerat, à Chaumont, savoir:

Cadastre de Neuchâtel

Article 10727: AU GRAND CHAUMONT, habitation, garage 111 m<sup>2</sup>  
place-jardin 2566 m<sup>2</sup>

Cette villa a été probablement construite en 1963, avec un cachet typique du chalet. Elle est située Pré-Girard 31, à Chaumont (entre Chaumont et La Dame). Elle fait partie d'un groupe de chalets dispersés dans les pâturages, à 1140 m d'altitude. Vue dégagée, ensoleillement excellent et tranquillité assurée.

**Description du bâtiment:** 7 pièces, garage, terrasse et pavillon de jardin. Rez-de-chaussée: grand hall, séjour, chambre à coucher avec salle de bains attenante, douche avec W.-C., cuisine agencée; 1<sup>er</sup> étage: 4 chambres à coucher, débarras; sous-sol: cave, local du chauffage au mazout avec 6 citernes de 1000 litres; citerne à eau potable de 11.000 litres environ. Libre immédiatement.

**Estimation cadastrale:** (1980): Fr. 257.000.—  
**Assurance incendie** (1979): Fr. 210.000.—  
**Estimation officielle** (1983): Fr. 408.000.—

L'extrait du Registre Foncier, l'état des charges, le rapport de l'expert et les conditions de vente, sont à la disposition des intéressés à l'Office des faillites de Neuchâtel.

Les offres écrites et chiffrées peuvent être adressées, sans aucun engagement, à: Office des faillites, Beaux-Arts 13, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 31 mai 1983. Les intéressés seront ensuite convoqués pour une vente au plus offrant, sous réserve du consentement des créanciers.

La villa pourra être visitée les mercredi 11 mai et jeudi 19 mai 1983, de 14 h 30 à 16 heures.

Renseignements: Office des faillites, Beaux-Arts 13, à Neuchâtel. Tél. (038) 22 32 41.

OFFICE DES FAILLITES  
Le préposé:  
Y. Bloesch 12420-120



## DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

A la suite d'un décès, le Service des ponts et chaussées offre à repouvoir un poste de

### CANTONNIER

pour le cantonnement N° 31 - secteur: Rochefort - carrefour du bas de La Luche - Chambrelieu - carrefour du haut de La Luche, rattaché à la division d'entretien II.

Entrée en fonctions: 1<sup>er</sup> août 1983 ou date à convenir.

Conditions d'engagement:

- être citoyen suisse
- jouir d'une bonne santé
- être domicilié dans la région Rochefort - Chambrelieu.

Traitement légal.

Adresser les offres de service, accompagnées d'un curriculum vitae, au Service des ponts et chaussées, case postale 1162, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 1983.



## UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

Faculté des lettres

Vendredi 20 mai 1983, à 17 h 15, à l'Aula

### Leçon inaugurale

de Monsieur Gerhard SEEL, professeur ordinaire de philosophie sur le sujet suivant: «L'HOMME A-T-IL UN DROIT AU TRAVAIL?» La leçon est publique.

Le recteur  
14179-120

### MISE À BAN

La société Tennis des 3 Tours S.A. - Boudry, met à BAN, la place de parc et le chantier actuellement en construction, situés sur sa propriété, articles 4733 et 4951, du cadastre de Boudry, chemin des Gillettes à Boudry.

Défense à toute personne non autorisée de stationner ou d'entreposer des véhicules à cet emplacement. La place de parc est strictement réservée aux clients du restaurant des 3 Tours. Boudry, le 5 mai 1983.  
p. TENNIS DES 3 TOURS S.A. E. MAYE

Mise à ban autorisée  
Boudry, le 9 mai 1983  
Le Président du Tribunal:  
F. Buschini 15358-120

### IMMEUBLES

À VENDRE  
à LA CHAUX-DE-FONDS

### groupe d'immeubles

comprenant: 13 appartements, 14 chambres meublées, 1 garage comprenant 20 places de parc, 9 objets commerciaux. Entièrement loué. Bonne rentabilité.

Ecrire sous chiffres 93-31243 à Assa, L.-Robert 31, 2300 La Chaux-de-Fonds. 15416-122

Groupement d'entrepreneurs  
cherche

### immeuble locatif

à transformer.  
Adresser offres écrites à IF 691 au bureau du journal. 110791-122

### A vendre Neuchâtel centre, appartement de 3½ pièces

de 82 m<sup>2</sup> au 1<sup>er</sup> étage, avec balcon, gale-tas et cave.  
Fr. 138.000.— y compris: peinture et tapisserie neuve au choix du client. Possibilité d'acheter le garage.

Faire offres sous chiffres J 28-300259 PUBLICITAS, 2001 Neuchâtel. 15013-122

### A vendre à Neuchâtel quartier résidentiel des Trois-Portes

### villa de 9 pièces

vaste séjour avec cheminée, 6 chambres à coucher, terrasse, grill, garages.

Faire offres sous DJ 1000 au bureau du journal. 13926-122

### À VENDRE

A Saint-Aubin/Sauges dans magnifique situation, ensoleillée et calme, accès facile, construction de style contemporain

### 2 VILLAS MITOYENNES DE 5 PIÈCES

Séjour avec cheminée, cuisine agencée, 4 chambres à coucher, 2 salles d'eau, cave, buanderie, chauffage individuel, couvert pour voiture.

PRIX DE VENTE  
Fr. 410.000.— 11406-122

SEILER & MAYOR SA Tél. (038) 24 59 59



REGIE IMMOBILIERE  
F. BERNASCONI & CIE  
Tél. 038 319500  
2003 NEUCHÂTEL

Lotissement Les Pommerets

### MONTEZILLON

à la lisière de la forêt, vue magnifique sur le lac et les Alpes, à 10 minutes de Neuchâtel, au-dessus du brouillard

### TERRAINS

parcelles aménagées pour villas.  
Construction au choix du client.

Pour renseignements en dehors des heures de bureau tél. (038) 31 94 06. 11241-122

à vendre

CHEYRES/Lac  
Neuchâtel  
Avec vue idéale sur  
le lac, situé dans le  
vignoble,

### terrain à bâtir

Parcelle de 702 m<sup>2</sup>.  
PRIX: Fr. 100.—/m<sup>2</sup>.  
Dernière parcelle,  
chance à saisir.

11304-122  
CLAUDE DERIAZ  
Agence Payerne  
037-61 51 61

A vendre à Bulle/  
Sainte-Croix

### chalet

3 chambres, confort,  
terrain 700 m<sup>2</sup>, vue,  
tranquillité.

Tél. (024) 61 13 23.  
112357-122

### Baux à louer

en vente à l'imprimerie  
Centrale, 4, rue Saint-  
Maurice, Neuchâtel,  
tél. 038 25 65 01

ICN

### AVIS DIVERS

## Un prêt personnel aufina

Bienvenue à nos guichets.  
A Neuchâtel, 9, place Pury.

Nos spécialistes vous  
diront comment trou-  
ver, à votre problème  
d'argent, une solution  
sûre, rapide et sans  
complications.

banque aufina

2001 Neuchâtel, 9, place Pury, tél. 038/24 6141

Institut affilié à l'Union de Banques Suisses

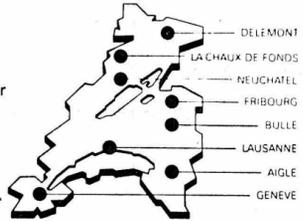
113704-110

## Notre métier gérer, vendre, acheter.

Nous sommes « dans le terrain » près des immeubles, quasiment partout en Suisse romande. Bénéficiez vous aussi de nos expériences et de notre organisation! Nous traitons tout problème immobilier, la plus petite question nous intéresse.

J'aimerais, sans frais ni engagement d'aucune sorte, avoir simplement votre avis sur

- un problème d'achat
- un problème de vente
- un problème de gérance
- un problème de rénovation
- une mise en valeur de terrain à bâtir
- une vente en PPE
- une expertise de valeur



GROUPE GECO

La meilleure réponse  
aux nouvelles réalités  
de l'immobilier.

Nom, prénom:

Adresse, No postal, localité:

Adressez votre demande à:  
REGICO NEUCHÂTEL S.A. - 3, RUE SAINT-HONORÉ - 2001 NEUCHÂTEL 14214-110

FAN  
L'EXPRESS

## BULLETIN D'ABONNEMENT

Je m'abonne dès ce jour, avec renouvellement tacite jusqu'à révocation écrite de ma part, au journal

### FAN-L'EXPRESS

Je verserai à réception de votre bulletin de versement, le montant de:

- annuel Fr. 142.—
- semestriel Fr. 75.—
- trimestriel Fr. 40.—

Abonnement temporaire: majoration de Fr. 3.—  
(marquer d'une croix ce qui convient)

Pour la première période, le montant sera déterminé au prorata. Les anciens abonnements « cessés impayés » sont préalablement exigibles.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

N° et rue: \_\_\_\_\_

N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Veillez retourner ce bulletin sous enveloppe non collée affranchie de 20 centimes à:

FAN  
L'EXPRESS

Service  
des abonnements  
2001 NEUCHÂTEL 99870-180

VOTRE JOURNAL  
TOUJOURS AVEC VOUS

## nouveauté à prix très étudiés



Chemise de nuit, pur coton, bretelles nouées, double volant en bas, blanc/rose, blanc/turquoise, 36 à 42 39.90

39.90

Chemise de nuit, pur coton, fines bretelles élastiques, taille froncée, large volant en bas, rose ou bleu, 38 à 42 39.90

naturellement

# Gonset

17 SUCCURSALES À VOTRE SERVICE



Comptoir  
des  
papiers  
peints  
Sevon 15  
Neuchâtel  
25 40 50  
Produits  
Sikkens  
Couleurs  
et vernis  
Papiers  
peints  
Tissus  
assortis

Imprimés  
rapides  
Photocopies

4, rue Saint-Maurice  
Neuchâtel  
Tél. 038 25 65 01

**IMMEUBLES**

**A VENDRE DANS LE JURA**

Plusieurs  
**immeubles locatifs**  
Bon rendement. Prix à discuter.  
Ecrivez sans aucun engagement à  
case postale N° 1, 2892 COURGE-  
NAY ou tél. (066) 71 12 89/66 61 24  
(71 21 14). 14164-122

**A VENDRE AUX BRENETS**

**immeuble locatif**  
en bon état avec six appartements et  
garages. Un grand appartement avec tout  
confort libre à partir du 1<sup>er</sup> nov. 1983.  
Prix Fr. 495.000.—  
pour traiter Fr. 160.000.—  
Faire offres sous chiffres 33-143220  
Publicitas, 9400 Rorschach. 14164-122

Particulier cherche à acheter  
**appartement 3 ou 4 pièces**

ou petite maison, Neuchâtel et envi-  
rons.  
Adresser offres écrites à HV 1049  
au bureau du journal. 115199-122

Jeune couple cherche à acheter

entre Peseux - Landeron

**app. de 4-5 pièces**

ou  
**petite villa**  
(évit à rénover)  
ou terrain à bâtir (800-1000 m<sup>2</sup>).  
Adresser offres écrites à AG 997 au  
bureau du journal. 115054-122

**Terrain à vendre**

Val-de-Ruz (Nord)  
Petite surface, pour construction  
villa, dans quartier tranquille.  
Tél. (038) 53 39 66. Bureau  
d'architecture P. Nagel.  
(Autres possibilités de terrains).  
115931-122

**A vendre à Boudry**

Magnifique appartement 4½ pièces,  
111 m<sup>2</sup>. Grand living avec balcon.  
Belle chambre à coucher.  
Cuisine équipée.  
Coin à manger séparé.  
Selon la formule  
**HABITATIONS POUR TOUS**  
Fonds propres: Fr. 23.000.—  
Mensualité tout compris: Fr. 1135.—  
Contactez notre agence cantonale  
Moulins 51, 2000 NEUCHÂTEL  
Tél. (038) 25 94 94



**HABITATIONS POUR TOUS SA**  
44, av. du General-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne  
Tél. (021) 29 61 38

**Terrain à bâtir**

On cherche à acheter un terrain  
à bâtir dans zone de construc-  
tion locative à l'ouest de Neu-  
châtel.

Etude Jean-Pierre Michaud  
Poste 4, avocat et notaire  
2013 COLOMBIER. 15344-122

A vendre à St-Blaise dans quar-  
tier résidentiel magnifique

**VILLA de 5 pièces**

comprenant 4 chambres à cou-  
cher, 2 salles d'eau, bureau, sal-  
le à manger/salon de 40 m<sup>2</sup>  
avec cheminée, pergola, caves,  
2 garages. Parcelle de 1200 m<sup>2</sup>.  
Construction soignée de 1967.  
Libérée fin mai.

Faire offres sous chiffres  
RW 996 au bureau du  
journal. 13909-122

**OCEAN**

**VOTRE MAISON FAMILIALE  
AU PRIX D'UN APPARTEMENT**



**4 ½ p. Fr. 222.000.—**  
**5 ½ p. Fr. 251.000.—**

**Y COMPRIS**  
sous-sol partiel, 2 salles d'eau,  
cuisine équipée,  
cheminée de salon et  
**CHAUFFAGE PAR POMPE  
À CHALEUR**

Tous les modèles sont conformes  
aux normes d'isolation  
pour l'obtention de  
**L'AIDE FÉDÉRALE**

Exemple de financement  
avec l'A.F.:  
Coût total y compris terrain,  
taxes, etc.  
Fr. 380.000.—

Fonds propres: Fr. 40.000.—  
Charges mensuelles: Fr. 1180.—

**BERCI SA**  
2028 VAUMARCUS  
☎ 038/55 20 49

**DENNER  
SUPERDISCOUNT**



**Les raisons pour  
lesquelles DENNER  
lutte contre le cartel  
de la bière:**

1. Le cartel veut imposer des prix de  
vente impopulaires. DENNER ne joue pas ce jeu-là.
2. le cartel favorise la concentration des brasseries.  
Preuve: en 1967, la Suisse compte 56 entreprises autonomes,  
en 1982, la Suisse compte 29 entreprises autonomes.  
10 de ces 29 entreprises contrôlent 92%  
de la production de bière du cartel.

Profitez vous aussi de notre  
lutte contre le cartel de la bière.

Connaissez vous la bière blonde DENNER,  
produit d'une petite brasserie suisse autonome  
ne faisant pas partie du cartel?

**Bière blonde DENNER** 1/2l  
Prix normal  
**Fr. 1.60**  
(+ dépôt -30)

**Chez DENNER, des bières de haute qualité  
toujours meilleur marché que la bière du cartel.**

Valable dès le 17.5.83

**Bières d'Allemagne**

**CLAUSTHALER**  
sans alcool  
Sixpack 6x3,3 dl  
seulement  
**3.95**  
(1 dl -20)

**Königsbacher**  
Bière export  
Sixpack 6 boîtes à 3,3 dl  
**4.90**  
**3.95**  
(1 dl -20)

**Ruppaner**  
Bière export  
**5 dl -80 -60**  
(+Dépôt -30)

**CORTAILLOD, CHEMIN DES JORDILS**  
**maisons familiales  
en duplex**  
de 6 pièces avec 2 salles d'eau, cheminée de salon,  
chauffage par le sol au gaz avec appoint solaire.  
Prix de vente:  
Fr. 370.000.— y compris 2 places dans garage collectif.  
Financement assuré.  
Avec l'aide fédérale.  
VISITE SUR RENDEZ-VOUS  
RÉGIE MICHEL TURIN S.A. FIDUCIAIRE SEILER & MAYOR S.A.  
Rue Saint-Honoré 3 Promenade-Noire 10  
2001 Neuchâtel 2000 Neuchâtel  
Tél. (038) 25 75 77 Tél. (038) 24 59 59

**VILLA NEUVE**  
de 2 appartements de 6 et 3 pièces.  
Grand confort. 2 garages. Parcelle bien  
arborisée, aménagée de 1047 m<sup>2</sup>.  
Fr. 590.000.—. Financement assuré.  
Banque Piguet & Cie, service im-  
mobilière, 1400 Yverdon.  
Tél. (024) 23 12 61 - interne 48. 10378-122

**A LOUER LOCAL**  
A louer à CERNIER  
indépendant et chauffé pour entrepôt, de 33 m<sup>2</sup>.  
Fr. 110.— + Fr. 30.— de charges par mois, dès le  
1<sup>er</sup> juillet 1983.  
FIDUCIAIRE DENIS DESAULES  
Bois-Noir 18  
2053 CERNIER, tél. (038) 53 14 54. 15453-126

**LE LANDERON**  
A louer pour tout de suite ou  
date à convenir des  
**emplacements en halle  
+ places de parc**  
Loyer par mois Fr. 58.—/17.—.  
Renseignements par: 15212-126

**ROBERT PFISTER AG**  
Immobilien und Verwaltungen  
Neugasse 17, Bern, Telefon 031 2202 55

**magnifiques appartements**  
très bien situés  
4½ pièces dès Fr. 1010.—  
+ charges  
5½ pièces dès Fr. 1210.—  
+ charges  
2½ pièces dès Fr. 800.—  
+ charges  
Pour visiter et traiter:  
Régie immobilière  
Muller et Christe S.A.  
Neuchâtel, tél. 24 42 40. 15091-126

**magnifique studio**  
A louer à CERNIER  
avec cuisinette, baign/W.-C., cave.  
Fr. 280.— + Fr. 60.— de charges par mois.  
Fiduciaire Denis DESAULES  
Bois-Noir 18, 2053 CERNIER  
Tél. 53 14 54. 15454-126

**LA NEUVEVILLE**  
chemin de la Réclie  
à louer pour date à convenir  
**appartement  
de 3 pièces**  
confortable.  
Loyer Fr. 576.— charges incluses.  
Pour visiter:  
tél. (038) 51 36 78.  
IMMOTEST S.A., Bienne  
Tél. (032) 22 50 24. 15210-126

**GERANCES P. STODMANN SOGIM S.A.**  
SOCIÉTÉ DE GESTION  
IMMOBILIÈRE  
**Charmettes  
34-36-38**  
Dans groupe d'immeubles nouvellement  
aménagés, appartements à louer de:  
2 pièces, hall, cuisine, baign/W.-C., dès Fr. 575.—  
3 pièces, hall, cuisine, baign/W.-C., dès Fr. 660.—  
4 pièces, dont un grand salon-salle à manger, cuisine baign/W.-C., Fr. 875.—  
+ finance de chauffage et d'eau chaude.  
Cour intérieure avec couvert à disposition  
des enfants. Zone de verdure et de  
tranquillité. Bon ensoleillement, cadre  
sympathique et dégagé.  
Vue depuis les étages supérieurs.  
Pour visiter: tél. (038) 31 99 84

**VOTRE PARTENAIRE  
IMMOBILIER  
GERANCES P. STODMANN  
SOGIM S.A.**  
SOCIÉTÉ DE GESTION  
IMMOBILIÈRE  
Rue du Maupas 2  
1004 Lausanne, 021-20 56 01

**A louer à La Neuveville pour le  
1<sup>er</sup> juillet 83**  
**maison villageoise  
rustique**  
grand confort. Salon avec chemi-  
née, poutres apparentes, 4 cham-  
bres à coucher, 2 salles d'eau, cave,  
combles, terrasse 30 m<sup>2</sup> et balcon  
exposés au sud. 3 minutes à pied  
gare et lac.  
Fr. 1300.— par mois + charges.  
Ecrire sous chiffres  
L 06 302204 PUBLICITAS,  
2501 Bienne. 15402-126

**Permanence du logement**  
Votre prochain appartement selon dessin sans les tracés  
de nombreuses recherches. Nous traitons pour vous.  
**Appelez-nous au 24 21 89**  
13653-126

**2½ PIÈCES**  
Entièrement rénové, avec beaucoup  
de cachet.  
A louer pour tout de suite ou date à  
convenir.  
Etude Wavre, notaires  
Tél. 24 58 24. 14051-126

**A LOUER  
aux Brévards, appartement de  
3 PIÈCES**  
Entièrement rénové. Cuisine agen-  
cée, salle de bains-W.-C. Balcon.  
Cave.  
Loyer mensuel Fr. 900.—  
+ charges.  
A louer pour le 1<sup>er</sup> juin 1983.  
ETUDE WAVRE, notaires  
Tél. 24 58 24. 14043-126

**A louer à Neuchâtel  
dans immeuble résidentiel,  
appartement de  
6 pièces**  
160 m<sup>2</sup>, haut standing, terrasse,  
jardin. Quartier très tranquille à  
10 minutes à pied du centre.  
Gérance  
des immeubles Dubied  
2108 Couvet/Tél. 64 11 11.  
12163-126

**A louer à Serrières dans zone  
commerciale, de plain-pied  
UNE BOUTIQUE**  
(surface 24 m<sup>2</sup>  
avec arrière-magasin.  
Libre début juillet.  
Pour tous renseigne-  
ments: tél. 57 14 15. 15287-126

**A louer à Marin immédiate-  
ment ou pour date à convenir**  
**VILLA**  
comprenant 1 cuisine agen-  
cée, salon-salle à manger,  
5 chambres, 2 salles d'eau,  
2 garages, terrain d'environ  
1000 m<sup>2</sup>.  
Faire offres sous chiffres  
IW 1050 au bureau du  
journal. 15321-126

**A louer ou à vendre à Saint-Blaise  
ch. de la Plage 6 d, tout de suite ou à  
convenir**  
**UN APPARTEMENT  
4½ PIÈCES**  
150 m<sup>2</sup>, haut standing, grand living avec  
cheminée, 2 salles d'eau, W.-C. séparés,  
cuisine entièrement équipée, 2 balcons-  
loggias, couverts et semi-fermés, locaux  
communs.  
Location mensuelle Fr. 1750.—, charges  
Fr. 150.— + garage Fr. 100.—.  
S'adresser  
Gérance Creteigny - Fbg du Lac 43  
Neuchâtel - Tél. 25 69 21. 15113-126

**FAN-L'EXPRESS**  
Direction : F. Wolfrath  
Rédacteur en chef : J. Hostettler  
**Réception centrale :**  
Rue Saint-Maurice 4  
Neuchâtel  
Téléphone (038) 25 65 01  
Compte de chèques postaux 20-178  
Télex 3 51 81  
Nos guichets sont ouverts au public  
de 8 heures à midi et de 13 h 35  
à 18 heures sauf le samedi

**OFFRES D'EMPLOIS**

Leader mondial de la réparation et de  
l'entretien par les techniques de soudage,  
Castolin + Eutectic dont le siège est à  
Saint-Sulpice, souhaite pour supporter la  
constante progression de ses activités, en-  
gager des  
**INFORMATICIENS**  
Le profil idéal que nous cherchons :  
● 2 années d'expérience en informatique  
de gestion (finances, stocks,  
production),  
● pratique du RPG et Cobol,  
● maîtrise du téléprocéssing.  
Nous offrons des conditions de travail et  
des prestations sociales de premier ordre  
(caisse de pensions, restaurant, transport,  
etc.).  
Vous voudrez bien faire parvenir vos offres  
de service complètes au Département du  
personnel de CASTOLIN S.A.,  
case postale 1020, 1001 Lausanne  
ou prendre contact par téléphone  
avec M. J.-P. Schaer pour obtenir quel-  
ques renseignements complémentaires.  
Une discrétion totale vous est garantie.

**METAUX PRECIEUX S.A.**

Nous cherchons pour notre  
SERVICE D'ENTRETIEN  
● **MONTEUR  
ÉLECTRICIEN**  
avec maîtrise fédérale  
qui se verra confier la responsabilité de notre  
secteur électricité.  
Ce poste demande de l'initiative, le sens de  
l'organisation et des aptitudes pour diriger du  
personnel.  
● **MÉCANICIEN  
DE PRÉCISION**  
pour la construction et l'entretien de machi-  
nes, ayant quelques années d'expérience et  
capable de travailler de manière indépendante.  
Nous offrons des conditions d'engagement et  
prestations sociales modernes. Horaire mobi-  
le.  
Les personnes intéressées sont priées de  
téléphoner à notre service du personnel qui  
fournira tous renseignements complémentai-  
res.  
**METAUX PRÉCIEUX S.A. MÉTALOR**  
avenue du Vignoble 2  
2000 Neuchâtel 9  
Tél. (038) 21 21 51. 15442-136

## VAL-DE-RUZ

## Au tribunal de police

Epilogue  
d'un accident mortel

Le tribunal de police du district du Val-de-Ruz, placé sous la présidence de M. Daniel Jeanneret, assisté de M. Roland Zimmermann, substitut au greffe a siégé, hier, à l'hôtel de ville de Cernier.

R. J., prévenu d'homicide par négligence, a revêtu, par un récit par moments hallucinant, l'accident lors duquel un jeune motocycliste a perdu la vie. Ce jeudi 10 juin 1982, vers 22 h 50, par une nuit d'encre, le prévenu circulait au volant de sa voiture de La Vue-des-Alpes en direction de La Chaux-de-Fonds. Il est suivi, à quelques dizaines de mètres, par la voiture du témoin S. Dans le virage du Pré-de-Suze, survient, en sens inverse, un motard qui heurte de front son véhicule. Sous le choc, l'aile avant gauche est arrachée et le pare-brise vole en éclat. Le motard, projeté dans les airs, est retombé sur le bord droit de la route, par rapport à son propre sens de marche. Il est décédé à l'hôpital peu après son admission. La voiture, après le choc, a traversé la chaussée de droite à gauche pour finir violemment sa course contre les rochers bordant l'ancienne route de La Vue-des-Alpes. R. J. et son épouse, visages ensanglantés, ont mis du temps pour se remettre.

Ils ne savaient plus où ils en étaient, a dit le témoin S. à l'audience.

La police n'est pas parvenue à déterminer le point de choc. La responsabilité de l'accident paraissant imputable au seul motocycliste, le ministère public a ordonné le classement du dossier. Sur recours de la famille de la victime, la Chambre d'accusation a annulé l'ordonnance du procureur général, lequel a alors saisi le juge d'ins-

truction. Tant le mandataire du prévenu que celui des plaignants ont critiqué la manière dont, à leurs yeux, l'instruction a été menée. En effet, malgré une demande de séquestre, les véhicules en cause n'ont pas été mis sous garde; et puis ce n'est qu'à fin novembre, après les péripéties du recours contre l'ordonnance de classement du ministère public, que l'on a appris qu'une voiture montant, peu après l'accident, en direction de la Vue-des-Alpes, aurait passé sur le corps du motard sans que son conducteur ne s'arrête! Les recherches effectuées pour retrouver cet automobiliste sont toutefois restées vaines... Les débats d'hier ont permis d'établir les faits suivants: le point de choc n'a pu être déterminé; aucune trace de freinage en relation avec l'accident n'a été relevée; le prévenu circulait en tenant sa droite.

Il ne fait aucun doute que le prévenu sera acquitté, a dit le mandataire des plaignants, mais faites la lumière sur cette affaire afin que la famille sache si la victime était fautive!

Pour sa part, l'avocat du prévenu a déclaré:

Personne ne peut décrire exactement cet accident, ni interpréter la position des débris relevés sur la route. Parmi toutes les hypothèses possibles subsiste le fait établi que mon client circulait sur sa piste, à droite, et que par conséquent le motard circulait trop à gauche!

L'avocat a donc plaidé l'acquittement de R. J. Dans son jugement, le président a considéré que rien de ce qui est resté sur la route ne permettait de retenir l'une ou l'autre des hypothèses. Certes, ce n'est pas une certitude

absolue que le motard ait, au moins avec le haut de son corps, empiété sur la voie descendante. Le tribunal est toutefois lié par les constatations de fait, et le témoignage de S. a clairement établi la position du prévenu au moment du choc. Dès lors, R. J. a été acquitté et les frais mis à la charge de l'Etat.

F. P., pour ivresse au volant (1,18%) et perte de maîtrise, a été condamné à 700 fr. d'amende, qui pourra être radiee du casier judiciaire après un délai d'épreuve de 2 ans, et à 245 fr. de frais de justice.

Le président a encore rendu son jugement dans deux affaires qui ont fait l'objet de notre précédent compte rendu. Dans la première, G. M. était accusé de ne pas avoir vérifié le bon fonctionnement de son tachygraphe. Or, si la loi autorise un chauffeur à ouvrir le tachygraphe, elle ne l'y oblige pas. Les frais ont été mis à la charge de l'Etat.

Dans la seconde affaire, B. J. était prévenu de faux témoignage. Le tribunal a considéré que si, objectivement, B. J. avait commis un faux témoignage, subjectivement, il pouvait avoir, plus d'une année après, oublié la cause de la bagarre qui l'avait opposé au plaignant. En effet, celle-ci s'était déroulée au terme d'une soirée copieusement arrosée, dont les relents d'alcool ont pu altérer quelque peu les souvenirs du prévenu. Les frais ont également été mis à la charge de l'Etat, le prévenu étant acquitté. Pour une fois qu'une bouteille sauve la mise...

MONNIER

## Cernier: le cirque est là

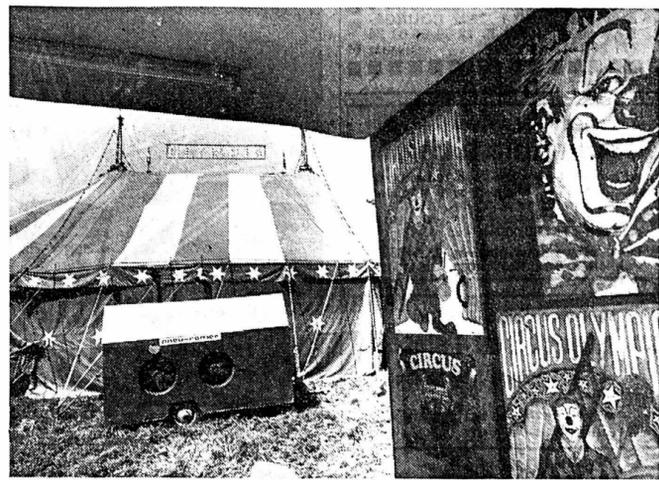
Hier après-midi déjà, puis hier soir il était rutilant, le cirque Olympia posé sur l'herbe fraîche des Pommerets. Jongleurs, acrobates, dompteurs, écuyers, on sait ce qu'est le cirque, toutes paillettes dehors sous les projecteurs.

Mais c'est au matin que le cirque est touchant, démaquillé, délié de son exotisme, posé sur l'herbe drue comme une ferme de plus dans la vallée. Les gestes sont les mêmes: les gens du cirque se lèvent pour donner. Donner aux lions, aux singes, aux chèvres, aux poneys, aux chameaux et lamas. Donner de la viande, des fruits, du pain du foin. Et changer les litières des cages, ouvrir les volets du côté du soleil et de l'air. Les gestes sont les mêmes que dans la ferme proche à une nuance près.

Un palefrenier arabe aux boucles de jais parle allemand au cheval dont il cure les pieds. Le cheval s'appelle Mexico, ses sabots ne sont pas ferrés, ceux du palefrenier non plus, enfin, il a les pieds nus, orteilés à l'aise dans le soleil et ses gestes sont très doux. Trois poneys blancs arrachent goulamment une herbe déjà salie. Les garçons de piste ont achevé leur remise en ordre, ils s'affairent dans l'écurie de toile aux allures de campement berbère. Pénombre du repos sous les arbres fruitiers en fleurs.

Le cirque le matin, il n'en met pas plein la vue. Il en a plein les bras et il en met plein le cœur. Le cirque joue encore aujourd'hui à 15 h et à 20 h.

Ch. G.



Planté dans l'herbe fraîche des Pommerets.

(Avipress - P. Treuhardt)

## SAVAGNIER

## Les prix en vitrine

(c) Les préparatifs en vue de la fête cantonale de lutte suisse du 29 mai à Savagnier se poursuivent. Pour peu que le ciel soit clémente, les lutteurs et leurs amis passeront une belle journée, ce sera peut-être l'occasion pour certains d'entre eux de découvrir le charme de notre petit village du pied de Chaumont. Les prix choisis pour récompenser les vainqueurs sont exposés dès cette semaine dans la vitrine Gyger, au Petit-Savagnier.

## Le match gauche-droite renvoyé

A Dombresson ce soir devait avoir lieu un affrontement capital: sur la verte pelouse et ballon rond au pied, les sportifs du Grand conseil neuchâtelois devaient s'opposer selon la formule gauche-droite en version apéritive. La commune hôtesse s'offrait à verser le coup de blanc. Mais voilà que le temps déjoue les projets des joueurs, et le match gauche-droite n'aura pas lieu: ce n'est pas des vannes du ciel que les députés se méfient, ni de celles du public, ils disent avoir l'habitude de se mouiller. Non c'est des chausse-trapes du terrain détrempé qu'ils se méfient: mouillés, ils veulent bien, mais em...mouscailés ils aiment moins. Une nouvelle date sera fixée en juin.

## CARNET DU JOUR

Soins à domicile: tél. 53 1531 entre 11 et 12 h, du lundi au vendredi.

Aide familiale: tél. 53 1003.  
Hôpital de Landeyeux: tél. 53 3444.

Ambulance: tél. 53 2133.  
Société protectrice des animaux: tél. 53 3658.  
Musée régional: Château de Valangin, ouvert de 10 à 12h, et de 14 à 17h, lundi et vendredi, après-midi excepté.

Rédaction  
FAN-L'EXPRESS  
du Val-de-Ruz

Christiane Givord

Tél. 038 25 58 55

## LE LOCLE

Le défrichement au 15<sup>me</sup> siècle  
Sous la Bulle

(c) L'Université dans les districts, dans le cadre de la Bulle, a ouvert ses portes lundi soir au professeur Rémy Scheurer, historien de la faculté de lettres. A partir du 15<sup>me</sup> siècle, les Sagnards et Loclois ont défrichés les forêts des Montagnes neuchâteloises pour y établir des domaines agricoles. Les premiers écrits dont on puisse faire état datent du 15<sup>me</sup> siècle. C'était des

comptes seigneuriaux. Les vagues de défrichements se sont succédé jusqu'au milieu du 16<sup>me</sup> siècle, moment à partir duquel on s'est aperçu que les surfaces boisées venaient à manquer. On entreprit alors, peu à peu, de reconstituer les forêts. M. Scheurer parla aussi de la vie paysanne d'alors et de l'importance des cultures par rapport à l'élevage.

## Et la tradition du droit d'asile?

Dans un communiqué publié hier, le comité de solidarité Suisses-Immigrés groupant différents partis et associations a pris position sur le projet de révision de la loi fédérale sur l'asile, soumis à procédure de consultation.

Le comité salue l'idée d'une augmentation du nombre des fonctionnaires chargés d'examiner les demandes d'asile mais rejette l'idée d'introduire la possibilité de renoncer à entendre personnellement le requérant et la suppression de la deuxième instance de recours.

A propos de la notion introduite de «réfugié économique», le comité écrit: «Que beaucoup de réfugiés viennent de pays très pauvres n'est pas une raison pour leur coller l'étiquette de «réfugié économique». Nos sentiments humanitaires ne doivent pas se limiter aux gens qui fuient les pays de l'Est et d'Extrême-Orient.» Telles sont les raisons pour lesquelles ce comité proteste contre toute mesure qui limiterait ou affaiblirait l'ancienne tradition suisse du droit d'asile. (ATS)

## CARNET DU JOUR

## LA CHAUX-DE-FONDS

CINEMAS  
Corso: 20 h 30, Le lion du désert.  
Eden: 18 h 30, James love 0069 (20 ans); 20 h 45, La mort de Mario Ricci.

Plaza: 20 h 30, La Balance.  
Scala: 20 h 45, Gandhi (12 ans).

PERMANENCES MEDICALE ET DENTAIRE

En cas d'absence du médecin de famille, tél. 23 10 17.

Pharmacie d'office: Pillonel, 61, rue de la Serre, jusqu'à 20 h 30, ensuite tél. 23 10 17.

Alcooliques anonymes: tél. 28.23.76 (jour et nuit).

DIVERS

Club 44: 20 h 30, Lucien Schwob - peinture et écriture, présentation d'un film inédit, suivi d'un entretien conduit par M. Seylaz, ancien conservateur du Mu-

## LE LOCLE

Maison du peuple: 20 h 30, assemblée de l'Association pour l'aide aux victimes de désastres sexuels, suivie d'une cause-débat.

## LE LOCLE

DANSE ET ATTRACTIONS  
Le dragon d'or: 22 h-4 heures (sauf lundi).

PERMANENCES MEDICALE ET DENTAIRE

En cas d'absence du médecin de famille, tél. 117 ou le service d'urgence de l'hôpital, tél. 31.52.52.

Pharmacie d'office: Breguet, Grand-Rue 28, jusqu'à 20 h, ensuite appeler le N° 117.

DIVERS

La Bulle: (Forum économique et culturel des régions) 20 h, la Compagnie de Scaramouche présente «La crique», de Guy Foissy.

## LA CHAUX-DE-FONDS

Commerce et industrie du canton en assemblée  
« Horizon bouché avec quelques éclaircies »

Ce mot de M. Jean-Pierre Bonny, directeur de l'office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMI) résume bien le sentiment des orateurs qui se sont exprimés lors de l'assemblée générale annuelle de la Chambre neuchâteloise du commerce et de l'industrie (CNCI), qui s'est tenue hier à l'aula du gymnase cantonal. Ce fut pourtant l'occasion de faire le point et de constater que certains efforts portent leurs fruits. En tous les cas, les relations qu'entretient la Chambre tant avec les autorités cantonales que fédérales sont bonnes. M. Carbonnier, président de la CNCI a en effet clos l'assemblée en témoignant sa très vive reconnaissance à M. Bonny. Mais avant cela, les lourds problèmes de l'économie cantonale, suisse et étrangère ont été évoqués, comme les raisons d'espérer un avenir plus serein. Plus de 200 personnes participaient à l'assemblée de ce que le canton compte de capitaines de l'industrie. Parmi elles, Mme Deneys et MM. Borel, Cavadini et Frey, conseillers nationaux; M. Jean-François Aubert, conseiller aux Etats; M. Pierre Duckert, président du Grand Conseil, M. Matthey, conseiller communal, ainsi qu'une large représentation des milieux industriels de Suisse romande et du canton de Berne.

M. Jean Carbonnier, président de la CNCI, mit en lumière au cours de son exposé le rôle fondamental que jouent les banques dans leur soutien aux entreprises et l'essor de nouvelles activités. Décriées, celles-ci pallient pourtant un déséquilibre constaté entre l'évolution salariale, l'indexation, et la non-adaptation des amortissements, réserves et bénéfices.

L'euphorie salariale que nous avons connue ne doit pas nous faire oublier que la Suisse a derrière elle une décennie entière de stagnation... La croissance est donc devenue une réalité pour notre pays, dit-il.

Un choix s'impose à court terme, pour permettre au secteur «recherche et développement» des entreprises de gagner en efficacité. Les coups portés aux sociétés multinationales, aux banques et aux entreprises prospères sont une menace directe pour l'emploi. Deux enquêtes, menées par l'EPFZ et la société Egon Zehnder internationale, prévoient un redressement économique en 1984 et une baisse du chômage dès cette année. Moins optimiste, M. Carbonnier émit des doutes qui s'appuient sur deux constatations: les effets des mesures protectionnistes de diverses nations sont actuellement désastreux; la solvabilité et les possibilités de financement de nombreux pays vont poser des problèmes aigus à l'industrie d'exportation. Il en appela

ensuite à la poursuite des efforts de recherche et de développement, à l'allègement de la fiscalité pour les dépenses de recherche et les investissements à haut risque et dit son inquiétude face à «l'hypercentrophie de l'Etat». Mais, pour mobiliser l'énergie de l'économie suisse, il faut avant tout des hommes «décidés à agir plutôt qu'à se plaindre», conclut-il.

## UNE AMÉLIORATION

A propos des activités de la Chambre en 1982, M. Donner, son directeur, dit d'abord combien les relations avec les services de l'administration cantonale sont appréciées, vues du côté des industriels et commerçants. Tout en appelant au dialogue, il n'a pas manqué de souligner «le maquis de lois, de règlements, de paperaseries administratives dont chacun se plaint». Les enquêtes conjoncturelles auxquelles procède chaque mois la Chambre permettent de constater en ce début d'année «une amélioration lente et modeste des rentrées de commandes...». Les efforts entrepris doivent être intensifiés et soutenus par tous les membres de la CNCI. Preuve de l'esprit d'initiative qui règne dans le canton, 125 nouveaux membres ont adhéré à la Chambre depuis cinq ans, contre 65 démissions. Cette impulsion doit être soutenue. L'aide financière aux petites et moyennes entreprises (PME), sur la base d'un dossier complet, passe aujourd'hui par l'Office neuchâtelois de cautionnement pour artisans et commerçants, ou la LIM, pour les régions de montagnes, ou encore par les services du délégué de l'Etat aux questions économiques, lorsque les projets de cautionnement dépassent un montant de 500.000 francs. Préoccupée depuis plus de 20 ans par le financement du capital-risque, la Chambre déplore quelque peu aujourd'hui le jeu solitaire de la Banque cantonale neuchâteloise et déclare son intérêt pour le projet de Société neuchâteloise de financements industriels et de participations, selon la motion déposée au Grand Conseil par M. Schaer, étudiée ensuite par la Fondation Tissot. Ce projet ne tend d'ailleurs pas qu'au seul financement, mais aussi à l'aide en matière de gestion, ainsi qu'à la prise de participation. La Chambre étudie également la répartition des commandes publiques fédérales au mieux des intérêts des entreprises de la région.

PROJETS FÉDÉRAUX:  
OUI ET NON

A l'échelle suisse, la CNCI a accueilli favorablement le programme fédéral qui

tend au renforcement de la capacité d'adaptation de l'économie suisse, sur la base d'une enquête du Vorort. C'est le cas des subventions aux organes de consultation cantonales en matière d'innovation, pour autant qu'il ne s'agisse pas d'une consultation étatisée. L'accueil au projet de loi relatif à la garantie contre les risques à l'innovation pour les PME est par contre contesté quant au rôle de l'Etat et à son intervention dans le choix des projets.

Nous allons même à nous demander si son efficacité (de la garantie) dépasse la valeur d'un exercice d'alibi, ajouta M. Donner. Le conseil d'administration de la Chambre suggère plutôt d'alléger le régime fiscal: suppression de la double taxation (revenus nets et dividendes), de l'impôt sur le bénéfice en capital, exonération des bénéfices réinvestis dans des développements nouveaux afin de constituer des provisions. La Chambre se soucie également de la formation professionnelle: une réflexion et des décisions s'imposent dans le domaine de l'adaptation de l'enseignement aux besoins de la «nouvelle révolution industrielle». D'autre part, elle se préoccupe de la marginalisation du canton en matière de voies de communications.

Nous nous demandons si le moment n'est pas venu... d'élaborer notre propre conception globale des transports et d'inventer la Confédération à en tenir compte avant qu'elle n'impose définitivement la sienne... La Chambre accorderait son concours à une telle démarche.

Au chapitre des nominations, deux membres du conseil d'administration de la Chambre ont donné leur démission pour raison d'âge. Il s'agit de MM. J.-L. Barbezat, de Fleurier et Ch.-E. Haas, de Saint-Blaise. Ils sont remplacés par MM. H. Burger, de Neuchâtel; J.-P. Pellaton, de La Chaux-de-Fonds; O. Piaget, de La Côte-aux-Fées et M. Veuve, de Môtiers, puisque deux autres mandats étaient à pourvoir. MM. Beiner, d'Hauterive; André Jacopin, de Colombier; Bernard Müller, de Neuchâtel et Henry Parel, d'Auvergnier sont réélus.

## LE PREMIER BILAN

Après la partie administrative, M. Pierre Dubois, conseiller d'Etat chef du département de l'Industrie, dit ses espoirs, mais aussi ses craintes. A l'heure du premier bilan, l'économie cantonale n'est pas encore sortie du tunnel. Cependant, pour la première fois depuis deux ans, le chômage est en diminution dans le canton, il en appelle ensuite au respect de la législation

joie demeure». C'est l'orgue qui brille et fleurit alors que les voix fraîches incarnent la sagesse, vieille sérénité planant dans une barbe fleurie de pompiers et de cerisiers.

Louis Pantillon? Savoureux. Encore la jeunesse et quelques relents d'effort de formation, mais la musique est là, indéniablement. Une légère tendance à trébucher quand il cherche à délier sa recherche de clarté dans le premier allegro, mais une belle sonorité, un jeu parfait de timbre dans l'adagio, où il se révèle plus sûr.

Les enfants chantent à nouveau: G.-H. Pantillon qui les accompagne à l'orgue sait réduire son monstrueux instrument à la taille d'un petit orgue de maison, à la taille des «Schwesterlein» et «Bruderlein» de Brahms, des amours de bergers et des voltes de carrousels. Délicieux. La messe de Dvorak, servie en temps fort de la soirée commence dans un lent balancement de Kyrie à frissons. La couleur de Dvorak et le coup de génie de ce pressant «Christe, Christe», appel redoublé qui vous tire par le bas de la robe. Un grand et beau moment d'art choral composé par un Dvorak en équilibre magistral, moins anecdotique qu'il se révèle parfois, moins marqué d'âme slave, de résonance populaire. Une lacune? C'est selon.

La soirée fut donc parfaite: même le public remplissait le temple de Dombresson jusqu'à la dernière chaise. Revra-t-on cela avant le concert de la semaine de chant choral en juillet? Ch. G.

GRANDE  
EXPOSITION  
ANTIQUITÉS  
ET BROCANTE

à Onnens  
près de Grandson

Ouverte tous les jours  
de 14 h à 19 h.

Un des plus grands choix  
de Suisse romande.

Joël Schenk, 1425 Onnens  
Tél. (024) 71 17 45

BON de Fr. 10.-  
pour tout achat dès Fr. 50.-

# DENNER SUPERDISCOUNT

## Dignes vins - Prix respectables

### Bourgogne

**Santenay** a.c. 1979/81  
Mis en bouteilles en Bourgogne  
Jaboulet Vercherre, Beaune

70 cl ~~11.50~~ **9.95**

### Volnay

a.c. 1979  
Mis en bouteilles en Bourgogne  
Jaboulet Vercherre, Beaune

75 cl **15.90**  
(1 dl = 212)

### Côte de Nuits-Villages

a.c. 1979  
Mis en bouteilles en Bourgogne  
Jaboulet Vercherre, Beaune

75 cl **11.75**  
(1 dl = 157)

### Gevrey-Chambertin

a.c. 1979  
Mis en bouteilles en Bourgogne  
Jaboulet Vercherre, Beaune

75 cl **16.75**  
(1 dl = 223)

### Brouilly

a.c. 1982  
Confédération des Chevaliers du Tastevin  
Mis en bouteilles par J.C. Boisset

75 cl **7.50**  
(1 dl = 1-)

### Côtes-du-Rhone

**Hermitage** a.c. 1980  
Mis en bouteilles par  
Jaboulet Vercherre, Beaune

75 cl **9.95**  
(1 dl = 133)

### Bordeaux

**Ch. Martinens Margaux** a.c. 1981  
MDC

75 cl **12.75**  
(1 dl = 170)

**Ch. Puyblanquet St-Emilion** a.c. 1981  
MDC

75 cl **9.20**  
(1 dl = 123)

**Ch. Franc-Mayne St-Emilion** a.c. 1981  
Grand Cru Classé MDC

75 cl **11.95**  
(1 dl = 159)

**Ch. Les Grandes-Murailles St-Emilion** a.c. 1981  
Grand Cru Classé MDC

75 cl **11.95**  
(1 dl = 159)

**Ch. l'Enclos Pomerol** a.c. 1981  
MDC

75 cl **13.95**  
(1 dl = 186)

**Jusqu'à épuisement des stocks**



15449-110

MI-20/18583

Nous cherchons  
**Maçons A Peintres en carrosserie Monteurs électriciens Monteurs en chauffage/sanitaire Mécaniciens autos Chef tôlier**  
Salaire intéressant. Prestations sociales modernes. Venez nous visiter au plus vite!  
FREE TIME S.A., rue de l'Hôpital 20 2000 Neuchâtel. T. (038) 24 33 66. 15361-136

Entreprise menuiserie - charpenterie  
**E. Joner Le Landeron**  
engage tout de suite  
**menuisier qualifié**  
Tél. 51 24 80 ou 51 33 07. 14270-136

HAUTE COIFFURE  
salon dames et salon messieurs  
cherche  
**collaboratrice ou collaborateur**  
et  
**technicien(ne) 1<sup>re</sup> force**  
Entrée immédiate.  
Coiffure Michèle, rue de Neuchâtel 14, 1400 Yverdon, tél. (024) 21 33 70. 15399-136

**emploi libre** LIBRE EMPLOI S.A.  
11, rue de l'Hôpital 2000 NEUCHÂTEL T. 038/24 00 00  
Engageons immédiatement pour travaux dans la région, plusieurs professionnels ou aides expérimentés, Suisses ou «C»  
● Ferblantiers  
● Couvreur  
● Serruriers  
● Peintres qualifiés  
emplois libres, stables ou temporaires. Salaires élevés, primes 13<sup>me</sup>, plan de carrière. 114962-136

### Citroën CX 20 Pallas



(mod. 83 conforme aux nouvelles normes, prix net)

**17.950.-**

### Citroën CX 20

prix net

**17.950.-**

Garages Henri Favre Carrosserie  
**Apollo**  
Neuchâtel/Bevaix 038 46 12 12

CITROËN CX 13898-110

### VÉHICULES A MOTEUR ET ACCESSOIRES

**FIAT 131 1600**  
Station wagon 1979, parfait état, expertisée, Fr. 7900.-, Tél. (038) 24 18 42. 15412-142

A vendre  
**Suzuki 125 GT**  
Expertisée, Fr. 1200.-  
**Austin Allegro**  
1.5, 1975, bon état. Expertisée, Fr. 1500.-, Tél. 25 26 63. 115236-142

**ALFASUD 1500**  
Série III. Parfait état. Expertisée, Fr. 8200.-, Tél. (038) 24 18 42. 15413-142

**Occasions**  
Mazda 626 GLS 81  
Citroën GS X9 79  
Citroën GS break 80  
Citroën CX 2400 break 78  
Peugeot 104 79, Fr. 4900.-  
Renault 18 TS break, 80, Fr. 6800.-  
Ford Taunus 1.6 break, avec attelage, Fr. 4800.-  
Ford Taunus Cpé 74, Fr. 2800.-  
Ford Mustang Turbo 79  
Mercedes 230 6 cyl. Fr. 7500.-  
Location Bus camping  
A vendre  
Caravane 4 pl., Fr. 2500.-

**Garage Ledermann**  
Agence DATSUN  
2525 Le Landeron  
Tél. (038) 51 31 81. 14195-142

**BREAK**  
Taunus, Escort, Cherry, Peugeot, Subaru, Rancho  
**Dès Fr. 100.- par mois**  
Automarché 3238 Gampelen  
Tél. (032) 83 26 20. 14307-142

**À VENDRE Mini 1000**  
1974, 73.000 km, expertisée du jour. Fr. 2400.-, Tél. 31 25 59, midi. 115166-142

A vendre  
**bateau hors-bord**  
microplus 6 m, moteur Johnson 60 EL, à l'état de neuf. Avec place d'amarrage.  
Tél. (038) 25 81 48, heures des repas. 115227-142

A vendre Fr. 500.- à bricoleur  
**Dyane 6**  
toit pliable, moteur excellent.  
Tél. 25 84 51 (heures des repas). 115241-142

**Occasions expertisées**  
Ford Taunus GL 1600 1976, 79.000 km, Fr. 4900.-  
VW Golf GLS 1600 1977, 73.000 km, Fr. 6200.-  
Audi 100 GL 5 E aut. 1978, 50.000 km  
Facilités de paiement.  
Garage Beau-Site, Cornier  
Tél. (038) 53 23 36. 14311-142

A vendre  
**VW Golf GTI**  
1.8, modèle 3.83, 2500 km.  
Prix à discuter.  
Tél. (038) 33 42 14, bur. (038) 21 11 71, int. 506. 115206-142

A vendre  
**Suzuki TS 125**  
Bon état, bas prix.  
Tél. (024) 61 33 07, le soir. 15400-142

A vendre  
**VW Golf GTI**  
année 1979. Expertisée, parfait état.  
Tél. 42 11 24, midi et soir. 115229-142

A vendre moto de cross  
**Yamaha YZ**  
80 cm<sup>3</sup>, modèle 82.  
Tél. (038) 24 51 24. 112302-142

A vendre  
**Mini 1100**  
Spéciale, 1979, orange, 30.000 km. Fr. 5400.-, Tél. (038) 47 16 85. 115235-142

A vendre  
**Opel Kadett**  
1968, 130.000 km, non expertisée, au plus offrant.  
Tél. (038) 31 49 60. 112380-142

A vendre  
**Lada Niva**  
4 x 4, 1980. Expertisée.  
Tél. 33 70 30. 115238-142

A vendre  
**Mazda 818**  
1300 cm<sup>3</sup>. Expertisée le 29.4.83, Fr. 2200.- à discuter.  
Tél. 47 10 44. 115226-142

A vendre  
**Fiesta**  
1.1, 79, Fr. 5800.-, Expertisée.  
Tél. 33 70 30. 115237-142

**Occasions expertisées**  
Mercedes 200 Fr. 5500.-  
Audi 100 GLS 1978, Fr. 6800.-  
Mini Bertone 58.000 km, Fr. 3500.-  
R 5 TL 1976, Fr. 3800.-  
R 4 TL 1978, Fr. 3800.-  
R 16 TL Fr. 3500.-  
Ford Escort 1.3 1978, Fr. 4800.-  
Ford Capri 75.000 km, Fr. 3600.-  
204 Break 30.000 km, Fr. 4800.-  
Bus VW Pick-up 63.000 km, Fr. 5800.-  
Fourgon VW LT 35 1979, Fr. 9800.-  
Datsun 240 Z 1975, Fr. 9500.-  
Tél. (039) 23 16 88. 15450-142

A vendre  
**Peugeot 604 SL**  
1976, automatique; expertisée avril 1983. Fr. 2400.-, Tél. 31 25 59, midi. 115167-142

A vendre  
**Austin Princess**  
1977, 31.000 km, parfait état. Prix à discuter.  
Tél. (038) 51 27 45. 14261-142

**VACANCES**  
10 bus camping à vendre ou à louer.  
Automarché Gampelen  
Tél. (032) 83 26 20. 14309-142

### OFFRES D'EMPLOIS

Nouvelle entreprise travaillant dans le domaine des connecteurs pour l'électronique, à Neuchâtel, cherche pour le 1<sup>er</sup> septembre ou plus tôt

### secrétaire trilingue

- français, anglais, allemand  
- capable de travailler de manière indépendante  
- aimant le contact avec la clientèle européenne  
- ayant un esprit d'initiative.  
Nous offrons un travail intéressant et varié au sein d'un groupe dynamique.

**Veillez s'il vous plaît, envoyer votre curriculum vitae complet à:**  
R. O. SCHLAEFLI, En Rue-ta 7, 2036 Cormondrèche. 15409-136

Cherchons tout de suite  
**extra**  
et  
**une sommelière**  
(2 horaires).  
Bon gain. Vie de famille.  
Tél. 25 66 44. 15433-136

Nous cherchons tout de suite  
**un chauffeur de car**  
pour la Suisse et l'étranger.  
Tél. pour rendez-vous  
Voyages Rémy Christinat  
(038) 53 32 86. 15451-136

Couple engagerait 10 juin - 10 juillet à temps comlet, éventuellement mi-temps,  
**employée de maison**  
de confiance sachant bien cuisiner pour remplacement.  
Logée ou non.  
Offres avec références et préférences de salaire sous chiffres AK 1033 au bureau du journal. 115148-136

Horaire libre!  
Vous disposez de 4 heures par jour et d'une voiture, devenez alors  
**conseiller(ère) de vente**  
de nos spécialités alimentaires pour la région de St-Aubin. Gain accessoire appréciable.  
Remplissez et retournez ce coupon à Waldvogel A., case postale, 1786 Sugiez.  
Nom, prénom  
Rue  
Lieu  
N° de tél  
14242-136

M. & J.-J. SEGESSEMAN & Cie  
Concessionnaires PEUGEOT-TALBOT  
engagent pour entrée immédiate ou à convenir

### MÉCANICIEN AUTO qualifié

pouvant justifier de quelques années de pratique. Salaire adapté aux qualifications, prestations sociales, caisse de retraite.

Faire offres complètes au Garage du Littoral, Pierre-à-Mazel 51, 2000 Neuchâtel 7, ou téléphoner au (038) 25 99 91, pour prendre rendez-vous. 15132-136

### NIVEA • ATRIX • 8x4 SKINCLAIR • DOPPELDOUCHE

Nous sommes une entreprise moyenne de vente d'articles de marque de renommée internationale. Par suite de la promotion du titulaire actuel, nous cherchons un

### chef de vente

pour la partie romande de la Suisse (ligne Bâle/Berne/Lausanne).

Vous dirigez une équipe de collaborateurs au service externe expérimentée et vous vous occupez de quelques clients les plus importants. La collaboration d'un product-management qualifié vous garantit un soutien efficace de votre activité de vente.

Nous demandons une activité de plusieurs années avec succès dans la vente des biens de consommation et d'être bilingue (f/a). Votre domicile idéal se trouve dans la région Lausanne/Fribourg/Bienne.

Nous attendons votre offre manuscrite avec un bref curriculum vitae et copies de certificats à l'attention de notre bureau du personnel. 15015-136

**BDF**

Beiersdorf-Doetsch, Grether AG, Mülhuserstrasse 111  
4002 Basel, Telefon 061/44 27 96

Cherchons pour la 15aine de Neuchâtel  
**dame-vendeuse**

Je cherche tout de suite, Suisse ou permis valable  
**manceuvre**  
de bâtiment. Bon salaire.  
M<sup>lle</sup> Schelling  
Tél. (038) 25 05 73. 10947-136

### APPRENTISSAGES

Jeunes gens...  
... pensez à votre avenir  
Nous formons des apprentis

### MAÇONS SPÉCIALISTES EN CONSTRUCTION DE ROUTES TAILLEURS DE PIERRES

Pour tous renseignements:  
S. FACCHINETTI S.A., Gouttes-d'Or 78, Neuchâtel. Tél. (038) 25 30 23. 99672-140

### X prêt Procrédit est un Procrédit

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veillez me verser Fr.  
Je rembourserai par mois Fr.

Nom  
Prénom  
Rue  
NP/localité

No.

à adresser dès aujourd'hui à  
Banque Procrédit  
2000 Neuchâtel, Fbg de l'Hôpital 1  
Tél. 038-24 63 63

# 128<sup>e</sup> année COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS

## Assemblée générale du Musée régional Il fait feu des quatre fers...

De l'un de nos correspondants:

Dans la maison des Mascarones de Môtiers, le Musée régional d'histoire et d'artisanat du Val-de-Travers a tenu récemment son assemblée générale sous la présidence de M. Frédy Juvet et en présence de M. P.-A. Delachaux, président du Grand conseil — par ailleurs conservateur adjoint de l'institution — et des représentants des communes subventionnées du district.

Rapportant les activités de l'exercice 1982-1983, le président a notamment rappelé l'habituel succès du stand de pâtisseries dressé à l'occasion de la fête des Fontaines. Il a aussi parlé des travaux d'aménagement entrepris dans le bâtiment abritant la salle polyvalente.

Il a encore signalé les travaux en cours destinés à améliorer les alentours des Mascarones et a remercié la commune de Môtiers qui se charge du fauchage des pelouses du musée.

A propos de l'introduction du registre foncier fédéral sur le territoire de Fleurier, M. Juvet a appris à l'assemblée que le comité avait décidé de conserver ses droits de jouissance sur la forêt de la Caroline en vertu d'une convention passée en 1880 avec la commune fleurisane. Cela pour sauvegarder un des derniers témoins de l'ancienne Société du musée de Fleurier, devenue dès 1969 l'Association du musée régional. Enfin, le président a exprimé sa reconnaissance à toutes les personnes qui consacrent du temps et de la peine à l'animation et à l'entretien du musée.

### PETIT BÉNÉFICE

Du rapport du trésorier, M. Daniel Humair, il ressort que le compte d'exploitation de l'année écoulée a laissé un petit bénéfice de 377 fr. 45 pour un total de dépenses de 29.599 fr. 15. Les investissements pour la salle polyvalente se sont élevés à plus de 13.000 fr., et les intérêts de la dette hypothécaire ont atteint près de 9000 francs. Aux recettes figure un don de 6000 fr. de la Loterie romande. Les cotisations des 265 membres ont fourni 5110 fr. et les subventions des communes du Vallon (sauf Saint-Sulpice) se sont montées à 3884 fr. 90. A l'actif et au passif, le bilan présente des totaux égaux de 388.467 fr. 55, les immeubles étant estimés à 361.505 fr. 85. Vérifiés par MM. Fred Siegenthaler et Marcel Jaccard, ces comptes ont été approuvés à l'unanimité, de même que les autres rapports.

Présenté par M. Eric-André Klausner, le rapport relatif aux activités purement muséographiques a d'abord relevé la vitalité de l'institution. Puis il a signalé l'installation progressive de rayonnages dans les combles afin de permettre un classement rationnel

des réserves, ainsi que l'arrivée dans les collections d'une soixantaine de nouveaux objets et l'établissement par voie testamentaire d'un très important legs de meubles, de tableaux et autres pièces en faveur du musée. Il a également traité des expositions passées et futures: celle du centenaire du RVT dès le 20 août prochain et celle de 1984 à l'occasion du 400<sup>e</sup> anniversaire de l'Abbaye de Fleurier.

### CHANGEMENT

Enfin, il a fait état du changement de gardien durant les jours ouvrables. Deux apprenties de bureau, en poste à l'hôtel de district voisin du musée, fonctionnent désormais à la demande des visiteurs, alors que les visites du samedi après-midi et, pour les groupes, à d'autres moments de la semaine, sont prises en charge par les responsables du musée.

Délégué du musée au comité du Centre culturel du Val-de-Travers, M. Gilbert Bieler s'est plu à dire l'excellente atmosphère qui règne dans ce «pool» qui bénéficie de l'appui financier des communes du district et de l'Etat de Neuchâtel. Il a en outre brossé un tableau des nombreuses tâches dévolues au CCV et des projets actuellement à l'étude: une collaboration plus étroite avec les meilleurs culturels de Sainte-Croix et de Pontarlier et l'organisation de spectacles pour les très jeunes enfants.

Après l'acceptation du maintien de la cotisation à 20 fr., les membres du comité — à l'exception des représentants des communes qui sont désignés par leurs autorités — ont été reconduits dans leur mandat: M<sup>me</sup> Eliane Mahieu (Fleurier), secrétaire à la correspondance; MM. Frédy Juvet (Couvett), président; François Matthey (Buttes), vice-président; Daniel Humair (Fleurier), trésorier; Jacques-André Steudler (Les Bayards), secrétaire aux procès-verbaux; Eric-André Klausner (Fleurier), Pierre-André Delachaux (Môtiers) et Gilbert Bieler (Fleurier), conservateurs. M. Bieler a été confirmé comme délégué au CCV; M<sup>me</sup> Danielle Montandon et M. Fred Siegenthaler seront vérificateurs de comptes, leur suppléant étant M. Jean-Pierre Aeschlimann.

### FILMS

pour clore l'assemblée, M. Juvet a exposé les projets des ultimes travaux à réaliser aux immeubles des Mascarones; nous y reviendrons ultérieurement. Deux films documentaires ont ensuite été projetés: «La forgerie d'art», d'Edouard Bois-de-Chesne, et «La forge», de Lucienne Lanaz. Une modeste collation a mis un terme à ces assises muséographiques 1983.

## Au service d'aide familiale du Vallon Nécessaire, malgré de gros déficits

### De notre correspondant:

L'assemblée générale annuelle du service d'aide familiale du Val-de-Travers s'est tenue dernièrement à l'hôtel de l'Aigle, à Couvet, sous la présidence de M. Jean-Claude Bugnard. Il a salué particulièrement M. Pierre Roulet, représentant de la commune de Couvet, et Jean-Claude Barbezat, celui de La Côte-aux-Fées.

Trente-cinq membres étaient présents et neuf excusés, dont M. Philippe Mayor, président d'honneur du service d'aide familiale du Vallon.

### IMPORTANT DÉFICIT

Du point de vue du personnel, il y a peu de changement à signaler, sinon le réengagement de M<sup>me</sup> Rose-Marie Michaud, aide-familiale diplômée qui apporte sa collaboration à M<sup>me</sup> Elisabeth Aebi. Ces deux aides ont été secondées par M<sup>me</sup> Elisabeth Chevré, aide-diplômée à temps partiel, par cinq aides régulières, et par cinq autres qui ont travaillé irrégulièrement.

## Une équipe de Liège dimanche à Fleurier En attendant cet automne...

### De notre correspondant:

Un match de football entre des équipes de Suisse et de Belgique aura lieu le dimanche de la Pentecôte au stade des Sugits, à Fleurier. Il est organisé par le club local. Sans doute ne revêtira-t-il pas l'importance de la confrontation au sommet qui aura lieu entre les deux pays l'automne prochain, mais il promet cependant d'être juvénile et charmant.

En effet, à partir de samedi, une équipe de juniors d'un club de Liège sera dans nos murs. Elle y arrivera avec trois responsables du club, et sera opposée le lendemain aux juniors du club de Fleurier. Une dizaine de parents accompagneront les jeunes Liégeois. Ils en profiteront pour visiter la

région; ils seront logés dans un hôtel du village.

Quant aux juniors de Liège, ils établiront leurs quartiers généraux pour la nuit dans l'ancienne maison des «Hirondelles», à Buttes. Lundi, la petite cohorte belge quittera Fleurier, et l'année prochaine, en match retour, une équipe de juniors de Fleurier sera invitée à Liège.

La rencontre de dimanche a été fixée à 16 h., de façon qu'en raison des cérémonies religieuses qui se dérouleront dans les temples protestants — première communion des catéchumènes —, chacun puisse rester en famille une partie de l'après-midi avant de prendre le chemin du stade.

### PLUS DE SIX MILLE HEURES

M<sup>me</sup> Marlyse Millet, administratrice, a relevé que les aides familiales ont accompli un peu plus de six mille heu-

res de travail, soit sept cent cinquante-huit journées.

Ce qui représente une augmentation de 82 journées. Le prix de revient de l'heure a été l'an dernier de 15 fr., alors que le prix moyen de l'heure, comme il était facturé, était de 6 fr. 25.

La différence a été particulièrement comblée par les subventions, les cotisations, les dons, la vente de cochenilles et un don de mille francs attribué par la Loterie romande lors du tirage organisé à Môtiers.

Malgré cela, un déficit de 4500 fr. a été enregistré. Pour que les services du SAF puissent rester à la portée de chacun, quelle que soit sa situation, l'aide financière de la population est toujours nécessaire.

### NOMINATIONS

Dans les nominations statutaires, le comité a été réélu en bloc, avec la présidence de M. Jean-Claude Bugnard, et à la vice-présidence M<sup>me</sup> Janine Jeannot.

Un nouveau membre sera désigné

ultérieurement. Il représentera la commune de Couvet. Rapports et comptes ont été acceptés et l'ensemble du service s'est vu chaleureusement remercié du travail accompli. La partie administrative terminée, M. Bernard Gueinat a présenté des objets et un très intéressant film sur Ceylan.

Enfin, une collation a été offerte à chacun.

G.D.

## COUVET

### Etat civil d'avril

**Naissances.** — Le 4, Cochand Joelle, fille de Marc Alain et de Claudia Maria, née Scherrer, domiciliés à Saint-Sulpice (maternité de Couvet). Le 10, Boileau Ludovic André, fils de Nicolas Bernard et de Marianne Denise, née Colin, domiciliés à Couvet (maternité de Couvet); Druz Johnny, fils de Jesus et de Francine, née Marletaz, domiciliés à Couvet (maternité de Couvet). Le 11, Mazzoleni Loïc, fils de Jean-Claude Lucien et de Jocelyne, née Baer, domiciliés à Couvet (maternité de Couvet). Le 19, Reymond Aline, fille de Pierre Yves et de Sylviane Jacqueline, née Badan, domiciliés à Couvet (maternité de Couvet). Le 28, Burdorfer John, fils de Jean-Pierre et de Ines, née Breunig, domiciliés à Môtiers (maternité de Couvet).

**Publications de mariage.** — douze.

**Mariage.** — Le 15, Legrand Fabrice Jean-Marie, domicilié à Couvet, avec Fabiana Sylvie, domiciliée à Chenove (Côte d'Or), (tous deux Français).

**Décès.** — Le 9, Matthey-Dupraz, née Crétenet le 17 avril 1893, domiciliée à Couvet. Le 10, Christe Jules Lucien, né le 24 novembre 1896, domicilié à Alle; Monnard Maurice Emile, né le 2 août 1908, domicilié à Fleurier. Le 16, Perret Gérard Maurice, né le 28 février 1943, domicilié à Couvet. Le 24, Currit Charles Alcide, né le 30 avril 1902, domicilié à Couvet.

## REMERCIEMENTS

La famille de

Monsieur

**Pierre BOITEUX**

tient à remercier: le docteur Roulet à Travers, les médecins et le personnel de l'hôpital de Couvet,

le pasteur Paris à Couvet, le pasteur Vuillemin à Travers, les sociétés et tous ceux qui lui ont apporté leur soutien, par leur présence, leur envoi de fleurs et de cartes, pendant les pénibles instants qu'elle vient de traverser.

15050-179

La famille de

Madame

**Max PORRET**

née Lina BEER

remercie de tout cœur de l'amitié et de la sympathie qui lui ont été témoignées, toutes les personnes qui l'ont entourée. Sentir la présence de tant d'amis, recevoir tant d'émouvants messages, de dons et de fleurs, l'ont aidée à supporter sa douloureuse épreuve. Elle en est profondément reconnaissante. Un grand merci spécial aux sœurs du Home Dubied à Couvet, pour leur dévouement et leur grande gentillesse.

Saint-Sulpice, mai 1983.

15468-179

## Tornos Fleurier: ça sent le roussi

Dans un communiqué, l'agence «Associated Press» fait état de rumeurs selon lesquelles l'entreprise Tornos-Bechler S.A. pourrait licencier environ 600 personnes après les vacances de juillet. Cette mesure interviendrait si la Foire de Paris, qui se tiendra du 10 au 18 juin prochain, n'apporte pas les résultats escomptés par les responsables de la fabrique prévôtoise. Interrogé à ce sujet, M. Michel Christe, directeur général de Tornos-Bechler, a confirmé ces rumeurs en précisant que rien ne serait définitif avant que l'on connaisse les résultats de la fameuse foire.

A Tornos Fleurier, on ne sait rien de ces rumeurs. Il semble toutefois évident que si les licenciements devaient être effectifs, les 120 employés de la fabrique fleurisane seraient compris dans le lot. Et les portes de l'usine pourraient donc être fermées en août ou septembre déjà. Pour l'heure, tous les espoirs reposent sur la Foire de Paris, et il faut donc attendre.

(Voir également nos informations en page 15.)

Do.C.

### Culte et communion

(c) Pour les catéchumènes arrivés au terme de leur instruction religieuse, un culte sera célébré le matin du dimanche de la Pentecôte, au temple de Fleurier. Il s'agit de Sandra Aebi, Monique Baendi, Marie-France Berger, Corinne Blaser, Nathalie Borel, Nicole Brasch, Isabelle Buchs, Béatrice Châtelain, Anouck Dubach, Emmanuelle Gobbi, Caroline Hiltbrand, Anne-Mireille Jaquet, Chantal Jeanneret, Patricia Leuba, Martine Maury, Mireille Montandon, Sandra Paget, Nathalie Pellaton, Caroline Sancey, Anne Schmutz, Myriam Vaucher, Michèle Walther, Nicole Zurbuchen, Frédy Bobillier, Didier Buchilly, Christophe Burri, Yann Charrère, Didier Floret, Claude Humbert, Cédric Jequier, Alain Perret et Marco Ventrici.

## Dimanche à la Montagne-de-Buttes Fête de lutte alpestre

### De notre correspondant:

Dimanche prochain, jour de la Pentecôte, le club des lutteurs du Val-de-Travers organisera la traditionnelle fête de lutte alpestre suisse, à la Montagne-de-Buttes. Une

septantaine de lutteurs participent à ces joutes pacifiques du plus beau et plus ancien sport national de notre pays.

Le repas de midi réunira les amateurs de soupe aux pois, de jambon et de salade de pommes de terre. Lors de ce grand rendez-vous de la lutte suisse, le public pourra aussi apprécier le talent de deux joueurs de cor des alpes, et d'un orchestre champêtre.

Cette fête alpestre à la Montagne-de-Buttes attire toujours un nombreux public, tant par la qualité du spectacle sportif que par l'ambiance exceptionnelle qui y règne. Il faut souhaiter, pour que celle-ci soit complète, que le soleil sera de la partie.

G. D.

## CARNET DU JOUR

Couvett, cinéma Colisée: relâche.

Fleurier, l'Alambic bar-dancing: ouvert tous les soirs jusqu'à 2 heures, excepté le lundi.

Couvett, bar-dancing du Pont: ouvert tous les jours jusqu'à 2 heures, excepté le mardi.

Môtiers, château: exposition Claude-Alain Bouille et Musée Léon Perrin, ouverts tous les jours, sauf le lundi. Môtiers: Musée Rousseau, Musée d'histoire et d'artisanat, Musée du bois, ouverts, sauf le dimanche et le lundi.

Fleurier, troc mitaine: Hôpital 9 a, le jeudi entre 15 h et 18 heures.

Couvett, St-Gervais 8: l'Etoile, foyer d'accueil, ouvert vendredi et samedi de 19 h à 22 h, dimanche de 13 h à 16 h, tél. 63 21 91.

Ambulance: tél. 61 12 00 ou 61 13 28.

Hôpital et maternité de Couvet: tél. 63 25 25.

Hôpital de Fleurier: tél. 61 10 81.

Matériel des samaritains en prêt: Fleurier, tél. 61 13 24 ou 61 38 50; Couvet, tél. 63 24 46.

Sage-femme: tél. 63 17 27.

Infirmière visiteuse: tél. 61 38 48.

Service d'aide familiale: tél. 61 16 72.

SOS alcoolisme: tél. 33 18 90 ou tél. 65 12 42.

Fleurier, gare RVT service d'information: tél. 61 10 78.

Les Verrières, bureau de renseignements: Banque cantonale.

Service du feu pour tout le Vallon: tél. 118.

Police cantonale: Môtiers, tél. 61 14 23; Fleurier, tél. 61 10 21.

## NORD VAUDOIS

### Campagne pour la protection des rivages Au secours de lacs qui étouffent

La Ligue suisse pour la protection de la nature (LSPN) et Pro-natura helvetica ont lancé mardi à Yverdon, au château de Champ-Pittet, une campagne nationale intitulée «Protégeons nos rivages». Cette campagne s'inscrit dans la ligne des travaux poursuivis par le Conseil de l'Europe, qui consacrera sa 4<sup>ème</sup> conférence ministérielle sur l'environnement, en avril 1984, à la protection des zones côtières et des rives fluviales.

La campagne de la LSPN prévoit la distribution de brochures et de matériel destiné aux écoles. En outre, les 4 et 5 juin prochains, un cours consacré à l'étude des fleuves dans l'environnement aura lieu. La LSPN rappelle aussi qu'elle a créé au château de Champ-Pittet un centre romand d'information sur la nature. Avec le WWF, elle est parvenue à protéger une grande partie de la rive sud du lac de Neuchâtel, paysage naturel d'importance internationale.

Mardi matin, plusieurs exposés ont été prononcés. Notamment celui de M. J.-C. Pedrol, inspecteur de la pêche et de la chasse du canton de Neuchâtel. Le sujet qu'il avait retenu était: «Le milieu lacustre. La situation et les problèmes de nos lacs».

l'assainissement n'est pas suffisant dans les lacs, où le renouvellement de l'eau est plus lent que dans les rivières. N'oublions pas que les lacs sont des milieux fermés avec de l'eau essentiellement stagnante.

Les lacs manquent donc d'oxygène. Ils ne parviennent qu'à éliminer 60% des phosphates qu'y aboutissent. Dans le lac de Neuchâtel en particulier, où le quart des fonds est à 12 m de profondeur, il y a une surproduction de végétation sous-marine, ce qui entraîne une énorme consommation d'oxygène. Chaque kilo de phosphate produit une tonne d'algues supplémentaires, et chaque tonne d'algue nécessite 140 tonnes d'oxygène pour se décomposer... Ainsi, la moitié des lacs suisses, en été, n'ont plus d'oxygène en profondeur.

En outre, l'excédent de phosphates provoque une croissance plus rapide des roseaux, qui deviennent alors plus fragiles. Ce qui entraîne en fin de compte une diminution des roselières,

une érosion de la rive et la disparition de la zone lagunaire.

### IL Y A DES REMÈDES!

Sur le plan du tourisme, les rives étaient presque libres il n'y a encore que quelques années. Maintenant, il n'en reste plus que 37 pour cent. En outre, les variations artificielles des niveaux des lacs ont aussi eu une grande influence sur la vie des poissons, car elles ont fréquemment inversé les périodes où les niveaux se situent à leur maximum.

Il existe pourtant des remèdes. Il s'agit par exemple de diminuer à la source — c'est à dire au niveau du consommateur — la quantité de phosphate et d'améliorer son élimination grâce aux stations d'épuration. Il conviendrait en outre de rendre possible des crues printanières inondant les zones marécageuses. Pour cela, il suffirait de programmer une régulation artificielle qui tienne aussi compte des besoins de la nature... (ATS-FAN)

### VAUD

#### SULLENS

### Collège détruit par la foudre

Un incendie a presque complètement détruit mardi soir le collège de Sullens (VD). La foudre est tombée sur le clocher du bâtiment vers 17 h 15 au cours d'un violent orage. Le feu s'est déclaré dans les combles qui ont été complètement détruits. Les trois classes et deux appartements ont souffert de l'eau. Les habitants ont dû être évacués et relégués. Les dégâts s'élevaient à environ 700.000 fr., a indiqué mardi la police cantonale vaudoise. (ATS)

Témoignage d'amour ou d'amitié, un beau bijou ne s'oublie pas

Grand choix de BAGUES - ALLIANCES SOLITAIRES

Grand parking

**Martin** BIJOUTERIE

Cap 2000 Peseux

93055-180

**Commodore COMPUTER**

En vente chez:

URS MEYER ELECTRONIC

Rue de Bellevue 17

2052 Fontainemelon

Tel. 038 53 43 43

**URS MEYER ELECTRONIC**

10259-180

**AVIS DIVERS**

**MÔTIERS**

Samedi 21 mai 1983, dès 8 h 30

**12<sup>me</sup> Fête des Individuels de l'U.G.V.T.**

Cantine - Buvettes - Tombola

Dès 16 h, Fête du Mai aux MASCARONS

15127-184

PATRONAGE

vosre journal

**FAN L'EXPRESS**

toujours avec vous

OFFRES D'EMPLOIS

Connaissez-vous Personnel Service B. Houche S.A. ?

Que vous cherchiez une place stable ou temporaire! Un travail intéressant où vous vous sentirez bien dans votre peau, nous pouvons vous aider! Actuellement nous avons les places suivantes disponibles:

- Maçons, menuisiers, charpentiers, peintres bât.
Installateurs sanitaire, serruriers, ferblantiers, mécaniciens auto
Secrétaires bi et trilingues, comptables, dessinateurs bât., chimiste

Sans engagement nous vous recevons pour vous expliquer nos conditions. A bientôt!

Personnel Service B. Houche S.A., Saint-Honoré 2, 2001 Neuchâtel, tél. 24 31 31

POSITRONICS INDUSTRIES, INC.

a successful US company in the field of high-technology connectors for the Electronics Industry is setting up its European manufacturing and marketing activity in the Neuchâtel area.

GENERAL MANAGER

the ideal candidate - is capable of effective and dynamic factory management - can motivate and work with sales agents - is ready to launch this activity from the start and is willing to grow with the company

A TRILINGUAL SECRETARY

- capable of handling with ease correspondence in French, English and German - able to give effective customer service support. Please send full curriculum vitae to: Baker and McKenzie

Famille avec 2 enfants, habitant maison avec jardin (La Coudre) cherche employée de maison

à temps partiel, consciencieuse et sachant travailler de façon indépendante. Nous offrons emploi stable avec prestations sociales. Faire offres avec références ou copie de certificat sous chiffres JX 1051 au bureau du journal.

Entreprise moyenne cherche aide ou employé de bureau

pour préparation de commandes, facturation, expéditions, etc. Adresser offres écrites à BN 1043 au bureau du journal.

Restaurant-Bar le Derby Pierre-à-Mazel 11 Tél. 24 10 98 cherche pour entrée immédiate

jeune fille

pour le bar et le buffet

aide de cuisine

horaire de travail et congé régulier. Téléphoner de 8 à 14 h et de 17 h 30 à 23 h.

DEMANDES D'EMPLOIS

Qui veut me donner une chance ?

Je voudrais, après avoir terminé mon apprentissage (coiffeuse), vivre dès le 1er juin et pour une période de 3-4 mois dans une famille avec enfants, où je pourrais aider au ménage, tout en approfondissant mes quelques connaissances en langue française.

Jeune employé technique

bilingue français-allemand, CFC de mécanicien de précision, permis de conduire, connaissances commerciales, cherche emploi dans le service après-vente ou autre.

DEMANDES À ACHETER

Achat de vieux or et de vieux bijoux or et argent.

Pendules anciennes aux meilleurs prix à la bijouterie

CLAUDINE VUILLE

Portes-Rouges 46, immeuble Marché-Migros Neuchâtel Tél. 25 20 81.

J'ACHÈTE

tous meubles et bibelots anciens, débris galeas appartements complets.

A. Loup - Bôle (038) 42 49 39. 13567-144

Maculature en vente à l'imprimerie Centrale 4, rue Saint-Maurice Neuchâtel Tél. 25 65 01

PERDUS ET TROUVÉS

La personne qui a trouvé une serviette en cuir brun

devant la gare de Neuchâtel, vendredi 22 avril, est priée de renvoyer les 4 films Kodak à son propriétaire ou au bureau des objets trouvés de Neuchâtel.

COMMERCES

A louer ou à vendre à l'ouest de Neuchâte

petit hôtel-restaurant

35 places, salle à manger, terrasse.

Adresser offres écrites à ER 1046 au bureau du journal.

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie Centrale

Médecin en ville cherche personne

pour l'entretien de son cabinet. Adresser offres écrites à FS 1047 au bureau du journal.

Café-restaurant à Neuchâtel cherche

deux sommeliers pour le 1er juin. Tél. (038) 25 83 90.

Baux à loyer

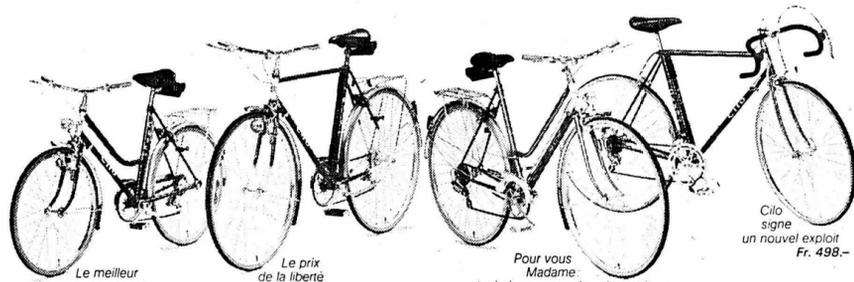
en vente à l'imprimerie Centrale 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel, tél. 038 25 65 01

ICN

AVIS DIVERS

depuis 1969 vite résolus. ARRANGEMENTS FINANCIERS... 038 33 69 70 ST-BLAISE (NE) 113549-110

Champions à tout prix!



Le meilleur pour vos gosses Fr. 360.- Le prix de la liberté Fr. 395.- Pour vous Madame: technique pattes de velours Fr. 395.-

Cilo signe un nouvel exploit Fr. 498.-

Grand concours Cilo de nombreux cycles et cyclomoteurs à gagner! Qu'on se le dise!

Et en plus, Cilo vous offre la sécurité d'une grande marque, l'expérience de la compétition au plus haut niveau, un équipement de toute grande classe, le changement de vitesses automatique pour les modèles course ou mi-course dame (en option pour les hommes), la finition et le montage manuels, la garantie d'un service après-vente de professionnels qualifiés, et surtout, la véritable assurance casco vélo comprise dans le prix!

Passez nous voir, un renseignement ne coûte rien!

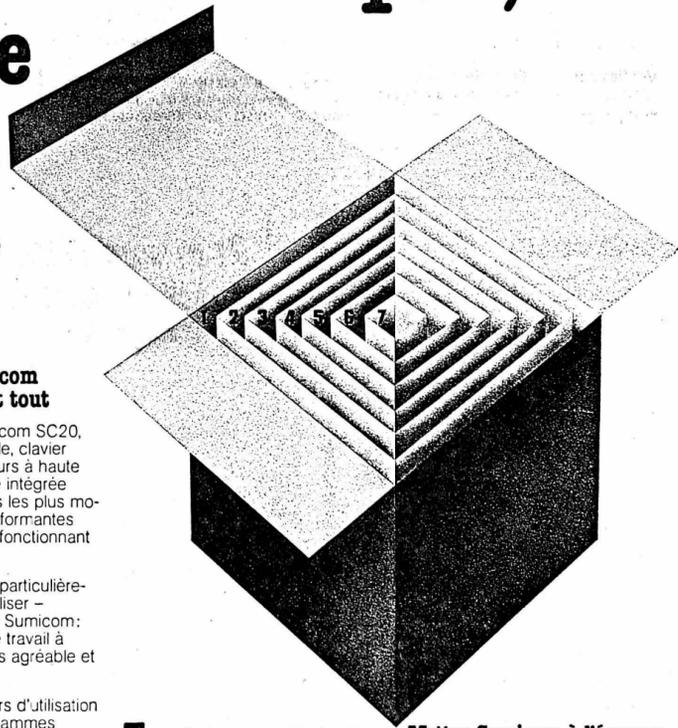


Qualité suisse et brio

CORTAILLOD: E. Lapraz - Pro-Motos. FLEURIER: Bühler Rémy. LE LANDERON: Sudero Primo. NEUCHÂTEL: Beuchat Georges, Parcs 115. Piscina Guido, Maladière 20. Valazza Carlo, fbg du Lac 11. LA NEUVEVILLE: Fischer Jean-Jacques. PESEUX: Tamburrini Vincent. ST-AUBIN: Gilbert Sports. ST-BLAISE: Probst Georges.

Enfin du nouveau pour les indépendants et les petites et moyennes entreprises

Sumicom. L'informatique tout compris, c'est l'informatique moins les surprises.



Aujourd'hui encore, l'informatique commence par une longue liste de suppléments. Ceux qu'il faut payer pour qu'une installation devienne opérationnelle. Ceux qui ne font jamais partie du prix de base. Pour changer cela, il faut aborder le problème différemment.

La formule Sumicom englobe vraiment tout

- 1 ordinateur Sumicom SC20, soit: unité centrale, clavier suisse, écran 8 couleurs à haute résolution, imprimante intégrée (l'une des installations les plus modernes et les plus performantes dans cette catégorie, fonctionnant sous CP/M)
2 les programmes particulièrement faciles à utiliser - conçus en Suisse par Sumicom: grâce aux couleurs, le travail à l'écran est encore plus agréable et moins fatigant
3 la formation: cours d'utilisation machine et programmes avant et après la livraison
4 le petit matériel: disquettes et papier pour l'imprimante

- 5 la très large garantie de 12 mois: même les dommages causés par les erreurs de manipulation sont couverts
6 le contrat de maintenance pour les 12 premiers mois: entretien et intervention rapide assurés
7 l'assistance technique et programmes: les spécialistes de Sumicom peuvent être consultés en tout temps.

Mettez Sumicom à l'épreuve Nous vous proposons une démonstration chez vous. Sans engagement. Sans déplacement. Vous prenez rendez-vous, c'est tout.

Sumicom

L'informatique dans le bon sens

Les prix fixes, tout compris

En voici quelques exemples:

- l'option «Gestion d'Adresses» Fr. 15 400.-
l'option «Comptabilité Générale» Fr. 17 200.-
l'option «Traitement de Textes» avec imprimante séparée à marguerite Fr. 19 900.-

Les différentes options peuvent être combinées entre elles. Les prestations 1 à 7 sont comprises dans chaque prix.

- Je vous prends au mot: appelez-moi pour fixer un rendez-vous chez moi.
La formule Sumicom m'intéresse: envoyez-moi votre documentation.

Form fields for Name, Address, and Telephone number.

A envoyer à Sumicom SA, 70, rue Schaub, 1202 Genève Tél. 022/34 83 80



Aigle: Amiguet Martin Succ., Place du Centenaire 3, 025/26 53 53 - Basel: PAF Informatik AG, Bläsiring 160, 061/32 09 90 - Bern: CTO, Computer Treuhand Organisation, Schaufelweg 29, Schlieren bei Koniz, 031/59 21 11 - Chur: Escher Jules AG, Poststr. 38, 081/22 24 62 - Davos: Escher Jules AG, Promenade 30, 083/3 51 70 - Delémont: Raymond SA, Rue des Moulins 9, 066/22 15 67 - Fribourg: Bureau Complet, Rue de Lausanne 74, 037/26 44 44 Granges-Paccot: Bureau Complet, Chemin des Grives, 037/26 44 44 - Genève: Baumann-Jeanerret SA, Avenue Tissot 1, 021/20 30 01 - Lausanne: ICM SA, Chemin des Bellets SA, Rue des Cordiers 2, 022/35 53 20 - Lausanne: Baumann-Jeanerret SA, Avenue Tissot 1, 021/20 30 01 - Lausanne: ICM SA, Chemin des Anciens Moulins 2a, Pully, 021/29 77 77 - La Chaux-de-Fonds: Raymond SA, Rue de la Serre 66, 039/23 82 82 - Le Locle: Raymond SA, Rue Daniel-Jean-Richard 13, 039/31 33 22 - Neuchâtel: Raymond SA, Faubourg du Lac 11, 038/25 25 05 - Sière: Bureau Félix, Route de Sion 4, 027/55 08 35 - Sion: Pfefferli Organisation de Bureau, Rue du Rhône 2, 027/22 11 24 - St. Moritz: Escher Jules AG, Via Rosatsch 9, 082/3 65 66 - Winterthur: Vitodata AG, Frobergstr. 4, 052/22 66 66 - Zürich: Sumicom SA, Gottfried-Keller-Str. 7, 01/69 23 83 - Horgen: Micom AG, Zugerstr. 64, 01/725 50 10

maret 2014 BOLE - NE TÉLÉPHONE (038) 42 52 52

cherche pour entrée à convenir SECRÉTAIRE QUALIFIÉE

Nous demandons: - expérience dans secrétariat de direction - langue maternelle française avec parfaite connaissance de l'anglais écrit et parlé, bonnes connaissances d'allemand et si possible d'italien - sens de l'organisation Nous offrons: - place stable - poste à responsabilités - travail intéressant et varié - horaire variable (minimum 35 heures par semaine) Faire offres détaillées avec références.

FABRICATION DE PETITES PIÈCES DE PRÉCISION EN CORINDON SYNTHÉTIQUE ET MÉTAUX DIVERS

Une 125 avec une technique de grand-prix

## YAMAHA

RD 125 LC

Moteur 2 temps, refroidi par eau, 21 cv/din, ignition CDI, allumage électronique, roues alliage «italic», frein avant à disque, tête de fourche.



**YAMAHA**  
N° 1 en Suisse

Livrable immédiatement

Renseignements, vente, service

**AU CENTRE DES DEUX ROUES**

**MAISON G. CORDEY & FILS**

Ecluse 47-49 / 25 34 27  
NEUCHÂTEL

14161-110

### Vacances à Comarruga/Espagne

Sur la Costa Dorada, la «Côte d'Or», nous avons découvert pour vous le lieu idéal pour passer vos vacances balnéaires sans soucis.

Notre hôtel est situé à 180 m de la plage. Toutes les chambres avec bains ou douche/W.-C., balcon, vue sur la mer, piscine dans le jardin, terrasse.

Départs dès le 17 juin 1983, tous les vendredis, le soir. Retour le dimanche dans la matinée.

Prix avec pension complète 9 jours dès Fr. 435.—

Semaine de prolongation dès Fr. 215.—

Demandez notre programme détaillé.

15414-110

**Klopstein-Reisen**  
031 94 91 81  
Laupen

**QUINZAINE DE NEUCHÂTEL**  
du 20 mai au 4 juin

**NOTZ**  
Manutention

**HYSTER**  
OFFRE D'AVANTAGE



Notz SA, case postale 1157, 2501 Bienne  
Tél. 032 / 25 11 25  
Etoy VD, Tél. 021 / 76 34 76

14160-110

### Ecriteaux

en vente à l'Imprimerie Centrale,  
4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel,  
tél. 038 25 65 01

# ICN

### PETITES ANNONCES

au tarif réduit de 75 ct. le mot  
(minimum dix mots)

à l'exclusion de toute annonce commerciale, non occasionnelle ou ayant une certaine importance.

Pour faire publier une « Petite annonce », il suffit de remettre un texte clair et très lisible à notre réception,  
4, rue Saint-Maurice, 2000 Neuchâtel.

#### A VENDRE

PLANCHES À VOILE Hi Fly, divers modèles. Voiles pour planches. Tél. (038) 47 18 33.  
115083-161

VOILIER CABINE lesté Foxcub, 5 m 50 x 1 m 90, 4 couchettes, W.-C., complètement équipé. Etat neuf. Navigable sans permis. Tél. (038) 42 41 56 (le soir).  
115102-161

SALON RUSTIQUE, 1 canapé, 2 fauteuils, 250 fr.; lit gigogne 80 fr., entourage de lit 120 fr. Tél. 25 34 69.  
112373-161

SALON 2 x 2 avec angle, 1 armoire 3 portes coulissantes, 1 lit double avec radiocassette incorporée. Tél. (038) 31 71 18, heures repas.  
115212-161

1/2 PRIX: 2 colonnes Jenzen spectrum 530 3 voix, un rack vitrine. Tél. (038) 51 40 62.  
15447-161

#### DEMANDES A ACHETER

COLLECTIONNEUR achète actions chemins de fer Régional Val-de-Travers, chemins de fer des Montagnes neuchâtelaises, etc. Tél. (021) 29 99 95, le soir.  
14313-162

#### A LOUER

A CERNIER, STUDIO LIBRE TOUT DE SUITE, installation coditel, téléphone, 2 pièces, cuisine, 260 fr. par mois. Tél. (039) 31 83 63.  
112348-163

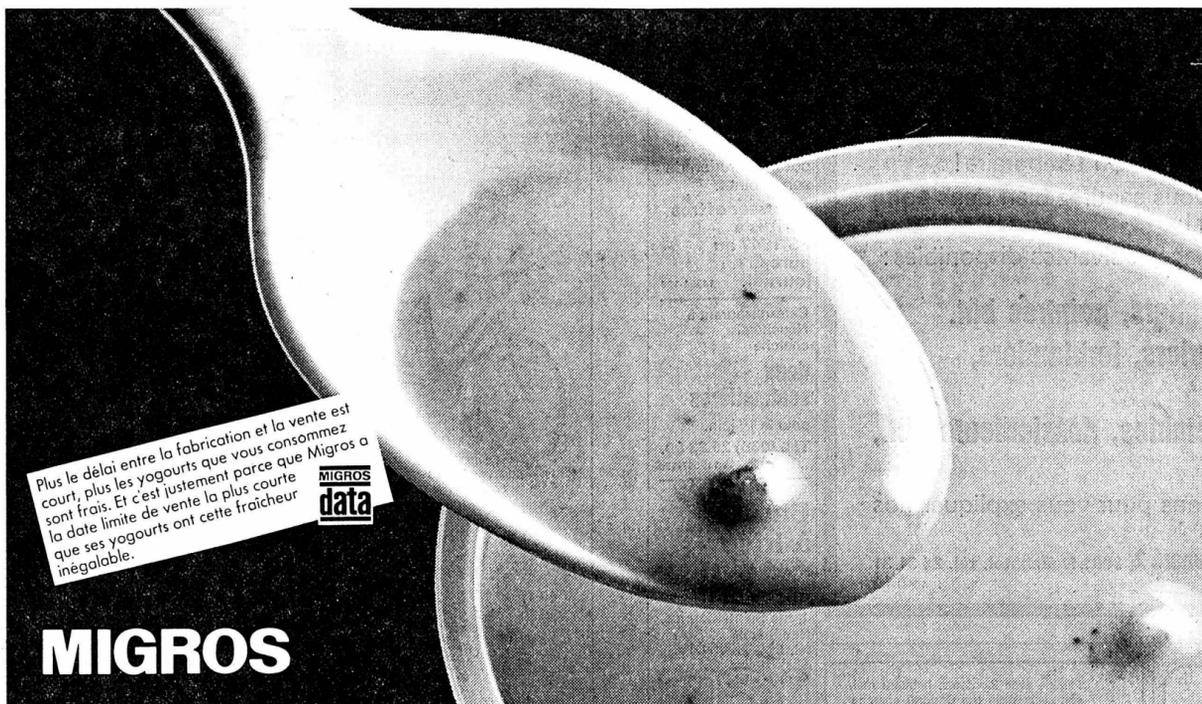
PRÈS DU CENTRE, 2 1/2 pièces avec reprise de meubles. Tél. 24 20 52, matin.-  
115123-163

LE LANDERON: appartement 2 pièces, confort, pour 1<sup>er</sup> août. Tél. 51 23 38.  
112369-163

À CORTAILLOD: tout de suite, appartement 2 1/2 pièces dans villa, grand jardin avec vue imprenable, 720 fr./mois, y compris garage, charges. Tél. 42 50 71, heures des repas.  
112376-163

STUDIO, centre ville, libre tout de suite, Tél. 24 04 63, le soir.  
112386-163

2 PIÈCES à Colombier, 480 fr. charges comprises. Tél. 24 37 34.  
112388-163

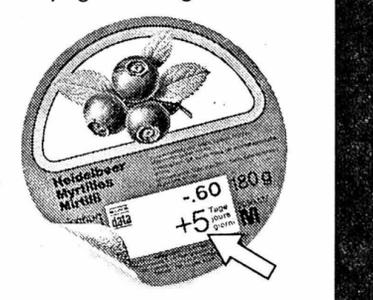


Plus le délai entre la fabrication et la vente est court, plus les yogourts que vous consommez sont frais. Et c'est justement parce que Migros a la date limite de vente la plus courte que ses yogourts ont cette fraîcheur inégalable.

**MIGROS**

MIGROS data

Le bon lait, les fruits exquis et surtout la fraîcheur inégalable sont les critères déterminants de la haute qualité des yogourts Migros.

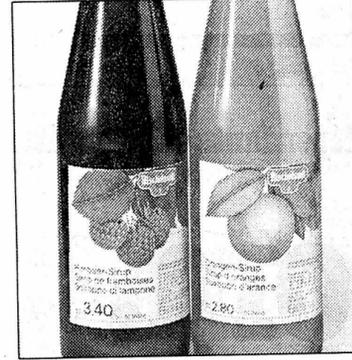


Yogourts nature 180 g **-45**  
Yogourts aux fruits 180 g **-60**  
Yogourts fermes (moka, caramel, etc.) 180 g **-55**  
Yogourts diététiques 180 g **-55**

## Economies actives:

### Tous les sirops

Offre spéciale jusqu'au 24.5

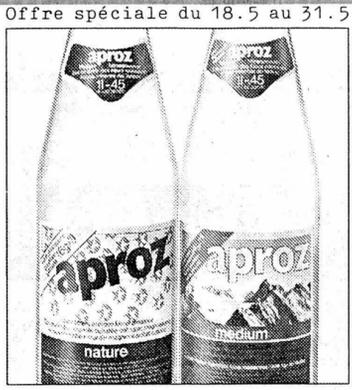


**-70** de moins par litre

Exemple:  
1 litre de sirop de framboises  
2.70 au lieu de 3.40 (+ dépôt)

### Aproz nature et Aproz medium

Offre spéciale du 18.5 au 31.5

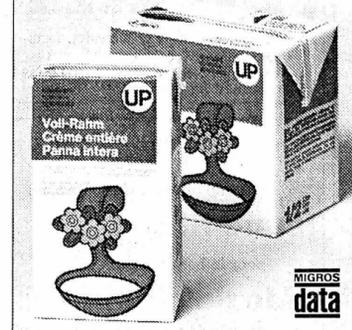


**-35** au lieu de **-45**

(+ dépôt)  
Aproz nature, gazéifiée (6 g/l)  
Aproz medium, légèrement gazéifiée (4 g/l)

### Crème entière UP

Offre spéciale du 18.5 au 31.5



1/4 de litre **265** au lieu de 2.90  
1/2 litre **485** au lieu de 5.35

### Cafés en grains

Café de fête et Gastronomes

Offre spéciale jusqu'au 24.5



Café de fête 250 g **310** au lieu de 3.60  
Gastronomie 250 g **280** au lieu de 3.30  
Café de fête 500 g 6.- au lieu de 7.-

### Pommes frites et frites au four surgelées

Offre spéciale du 18.5 au 24.5



Pommes frites paquet de 350 g **160** (100 g = -45,7) au lieu de 1.90  
sachet de 1 kg **320** au lieu de 4.-

Frites au four sachet de 500 g **2.20** au lieu de 2.70

### Autres offres:

Offre spéciale jusqu'au 24.5  
Crème glacée Vanille 400 g **2.-** au lieu de 2.50 (100 g = -50)

Offre spéciale du 18.5 au 21.5  
Cake tyrolien 340 g **270** au lieu de 3.30 (100 g = -79,4)

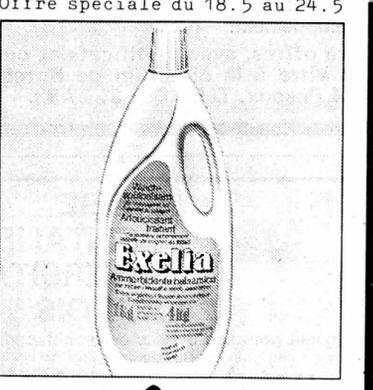
Offre spéciale du 18.5 au 24.5  
Fromage frais double crème Valflora barquette de 150 g **160** au lieu de 2.- (100 g = 1.06,7)

Offre spéciale jusqu'au 21.5  
Charcuterie «délicatessen» les 100 g **110**

Offre spéciale du 18.5 au 31.5  
Langes-culottes Milette Combi elastic pour bébés jusqu'à 10 kg et de plus de 10 kg **150** de moins par emballage

### Adoucissant traitant Exelia

Offre spéciale du 18.5 au 24.5



bouteille de 1 kg **4.-** au lieu de 5.-  
1 kg correspond à env. 4 kg d'adoucissant ordinaire

# MIGROS

économies actives

**PETIT APPARTEMENT MEUBLE**, 2 pièces, chauffé, haut de la ville, dès 1<sup>er</sup> juillet, 420 fr. Tél. 25 86 89.  
115243-163

**TRES GRAND STUDIO**, tout confort, à Boudry, 275 fr. + charges. Tél. (038) 42 40 37, dès 19 heures.  
115231-163

**A JEUNE FILLE**: chambre meublée dans magnifique appartement boisé. Tél. 24 48 28.  
115169-163

**TOUT DE SUITE**: studio meublé, centre ville, 405 fr. Tél. 24 46 86 (dès 9 heures).  
112379-163

**TESSIN**: appartement 3 pièces, tout confort, août, 350 fr. la semaine. Tél. 24 48 28, 115149-163

**CHAMBRE INDEPENDANTE** meublée, tout de suite à fin juillet, 200 fr. par mois. Tél. 25 45 68.  
115218-163

**APPARTEMENT 2 PIÈCES**, cuisine, douche, à Serrières. Loyer modéré. Tél. (038) 25 13 61.  
115179-163

**1<sup>er</sup> JUILLET**: centre ville, zone piétonne, grande chambre meublée, dans duplex boisé, claire, mansardée, avec téléphone. Part cuisine, bains, salon, TV, 400 fr/mois, tout compris. Tél. 24 09 19.  
115215-163

**BELLEROCHÉ**: joli studio meublé, 424 fr. par mois, charges comprises, cuisine agencée, W.-C., douche, pour le 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 25 63 94, le soir dès 20 h.  
115145-163

**URGENT - CERNIER**: appartement 4 pièces, tout confort, situation tranquille, pour 1<sup>er</sup> juillet 83, 970 fr. charges comprises. Tél. (032) 91 17 12 (soir) / (038) 41 34 25 (journalière).  
112382-163

**DÉBUT JUIN**, haut de la ville, appartement 1 pièce, cuisine agencée, grand balcon, vue, ensoleillé. Tél. 22 35 59.  
115189-163

**STUDIO MEUBLE** à Comondrèche pour 1 personne, début juin. Tél. 31 30 86, 115205-163

#### DEMANDES A LOUER

**POUR FIN JUILLET**: appartement 3 - 4 1/2 pièces, si possible dans villa, région est de Neuchâtel, éventuellement Le Landeron. Tél. (038) 24 58 95 après 19 h. ou bureau (032) 53 39 39.  
115203-164

**CHERCHE POUR TOUT DE SUITE** à Neuchâtel ou dans les environs, appartement 2 pièces avec place de parc ou garage. Adresser offres écrites à CO 1044 au bureau du journal.  
112371-164

**APPARTEMENT 3 PIÈCES**, meublé ou non meublé. Littoral neuchâtelais. Tél. (038) 31 73 77, heures de bureau.  
15410-164

#### OFFRES D'EMPLOIS

**CHERCHE JEUNE FILLE** avec notions en cuisine et tenue ménage. Entrée immédiate ou à convenir. Tél. 25 35 87.  
115146-165

**CHERCHE JEUNE FILLE**, libre dès juillet. Tél. 53 13 84.  
115168-165

**CHERCHE JEUNE FILLE** pour garder deux enfants, éventuellement quelques heures par jour. Tél. 24 65 24.  
115221-165

#### DEMANDES D'EMPLOIS

**JEUNE SUISSE ALLEMANDE** cherche emploi dans famille avec enfants pour aider au ménage et apprendre le français. Tél. 33 13 27.  
112341-166

**JEUNE FILLE** cherche place de dactylo pour début novembre. Tél. (038) 61 29 81, heures des repas.  
112304-166

**LYCÉENNE** cherche place dans magasin, crèche, etc., du 11 au 30 juillet, pour parfaire ses connaissances de français. Nourrie, logée, argent de poche. Tél. 25 83 66.  
112370-166

**DAME DE TOUTE CONFIANCE** cherche heures nettoyage bureau ou ménage. Téléphoner entre 19 h. et 20 h 30 au 25 28 19.  
115219-166

#### DIVERS

**SAMARITAINS MIXTES**, cours accélérés pour permis de conduire. Tél. 24 07 07 et 53 22 13.  
102401-167

**MADAME**, vous avez entre 40 et 50 ans, la vie n'a pas été tendre avec vous, veuf début cinquantaine vous attend, dans sa maison de campagne, pour partager les bons et mauvais moments de la vie. Ecrire à GT 1048 au bureau du journal.  
115195-167

**JE CHERCHE JEUNE ÉTUDIANT** pour quelques heures le soir. Tél. 41 33 62, à partir de 10 heures.  
112385-167

**URGENT - FEU ET JOIE** cherche familles pouvant accueillir enfants parisiens 3-6 ans, début juin à fin août. Tél. 31 39 77.  
112372-167

**CHECHONS GARÇONS 10-17 ANS**, comme modèle pour poster. Grimage. Tél. 31 10 21.  
112384-167

**OFFERT À BAS TARIF**: leçons de soutien, conversations, traductions en allemand. Tél. 24 14 12, soir (Johannes).  
115240-167

**ON CHERCHE** gentille jeune fille entre 16-20 ans, pour aider au ménage de vacances, dans famille romande avec 2 petits enfants, en juillet-mi-août, pour les Grisons. Adresser offres écrites à AI 1013 au bureau du journal.  
115106-167

**QUELLES FAMILLES** accueilleraient étudiants du 4-23 ou 4-30 juillet ou 1-20 août? Pension complète. Bien rémunérées. Tél. 24 77 60.  
115135-167

**SUISSE, 32 ANS**, 183 cm, célibataire, bonne présentation, situation commerciale, bon niveau social et intelligence, cherche amie très disponible, nationalité sans importance, pour sorties/toutes activités (peu sportif), en vue vie en commun, éventuellement mariage. Ecrire à AM 1042 au bureau du journal.  
115230-167

**PERDU**: chat noir avec museau blanc et pattes blanches, porte collier en cuir. Région: rue de la Côte. Tél. 24 59 25 ou 25 71 84.  
112377-169

**PERDU CHATTE** couleur: gris bleuté, tacheté beige, Auvier. Tél. (038) 31 82 58, 115214-169

**TROUVÉ JEUNE CHATTE** blanche, tigrée gris, parking Migros Peseux. Tél. 41 23 48, refuge Cottendard.  
14303-169

#### ANIMAUX



## QUINZAINE DE NEUCHÂTEL 1983 INVITATION

Afin de bien commencer cette QUINZAINE 1983, nous avons le plaisir de vous inviter **AU BAL COSTUMÉ** qui aura lieu **VENDREDI 20 MAI**, à 20 h 30 au péristyle de l'Hôtel-de-Ville, avec l'animateur **CLAUDE DESCHAMPS**.

**LA QUINZAINE ÉTANT AUSSI VOTRE FÊTE**, nous vous convions à y participer dans la bonne humeur, costumés ou non.

(Masques interdits - grimage autorisé).

**NOUS VOUS ATTENDONS TOUS TRÈS NOMBREUX!**

Entrée libre

Débit de boissons - bar

Récompenses aux costumes les plus originaux.

15268-110

**CARTONS CAISSES CAISSETTES**  
CONTAINERS IATA  
CONTAINERS EN BOIS CROISÉ DYNAMIC  
**EMBALLAGES**  
tous genres, toutes grandeurs, toutes qualités.  
**MATÉRIAUX AUXILIAIRES D'EMBALLAGE**  
SARKOS S.A. Genève,  
tél. (022) 36 67 66. 101454-110

**ATTENTION ! morbiers**  
avec certificat d'origine, 5 ans garantie, facilités de paiement, grand choix.  
**Super prix de gros, incroyable**  
**PROMO-DIFFUSION**, ch. de Tivoli 9, 2024 Sauges-près-St-Aubin NE  
**EXPOSITION VENTE**  
2 maisons après la poste de Sauges  
**Vente aux particuliers:**  
Mardi au vendredi 16-19 h.  
Samedi 9-12 h.  
038/55 12 04 - 55 23 08 13985-110



Ed. Züblin & Cie. SA Zurich

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

**67e assemblée générale ordinaire**

le mercredi 15 juin 1983, 17.00 h à l'Hôtel «Zürich» à Zurich.

### Ordre du jour

1. Approbation du rapport de gestion, du bilan et des comptes de l'exercice 1982 et du rapport de l'organe de contrôle
2. Décharge au Conseil d'administration et à la direction
3. Décision sur l'emploi du bénéfice net
4. Augmentation de capital
  - a. Augmentation de 4'250'000.- francs du capital social par l'émission de 10'000 actions nominatives à 100 francs valeur nominale soumises à des restrictions de transfert et de 3'250 actions au porteur à 1'000.- francs valeur nominale.
  - b. Constatation de la souscription et de la libération des nouvelles actions
  - c. Modification de l'article 4 al. 1 des statuts concernant l'augmentation du capital
5. Elections:
  - a. Conseil d'administration
  - b. Organe de contrôle
6. Divers

Les rapports de gestion et de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires auprès des sièges de la société à Zurich, Okenstr. 4 et à Lausanne, Av. de Béthusy 4, ainsi qu'aux domiciles de la Société de Banque Suisse Bâle, du Crédit Suisse Zurich, de l'Union de Banques Suisses Zurich et auprès du siège de Zurich de la Banque Populaire Suisse dès le 3 juin 1983.

Les cartes d'entrée seront délivrées au siège de la société sur présentation des titres ou remise d'un certificat bancaire de dépôt jusqu'au 13 juin 1983. Aucun transfert ne sera enregistré du 2 juin au 15 juin 1983 dans le livre des actions.

Zurich, le 17 mai 1983 ms

Ed. Züblin & Cie. SA  
Le conseil d'administration

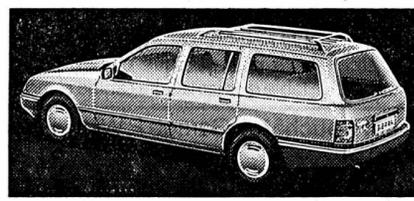
15455-110



JWT

**Au départ - en avance.** Avec des lignes idéalement profilées (c<sub>x</sub> de 0,34), la Sierra est bien plus qu'un événement aérodynamique. C'est un pur régal pour l'œil.

**Sur route, à plus forte raison - en avance.** La ligne de la Sierra donne le ton, même d'un point de vue économique. En effet, grâce à ses formes aérodynamiques - des jantes aux pare-chocs absorbants intégrés - la Sierra atteint des valeurs de consommation étonnantes. Couplé de série d'une boîte 5 vitesses, le moteur 2,0 IACT avec allumage transistorisé, développe 99 fougueux ch/73 kW pour une consommation moyenne de 8,9 l seulement (utilisation mixte, méthode de mesure USA). Transmission automatique en option. La Sierra est également livrable avec moteur diesel 2,3 l puissant et économique (67 ch/49 kW).



La même perfection aérodynamique: le break Sierra avec une capacité de chargement de 1960 litres.

Le train roulant comporte une suspension à quatre roues indépendantes, des jambes élastiques McPherson à l'avant avec stabilisateurs transversaux et bras de guidage oblique de l'axe arrière. Tout concourt à une conduite aussi sûre que confortable. **Pour le conducteur, comme pour les passagers - en avance.** Avec son cockpit aux instruments

judicieusement disposés, la Sierra s'adapte à merveille à son conducteur (p. ex. avec siège réglable en hauteur, à partir du modèle L). Elle répond aux désirs des passagers grâce à un habitacle spacieux, confortable et 5 portes, à la radio, à une aération sophistiquée et (à partir du modèle L) aux vitres teintées ainsi qu'aux dossiers arrière rabattables asymétriquement, 1/3, 2/3 ou complètement. En option: toit ouvrant en verre teinté, lève-glaces électriques et bien d'autres choses encore.

**Jusque dans les moindres détails - en avance.** Des méthodes de construction ultra-modernes et des matériaux de qualité supérieure assurent à la Sierra une avance technologique allant du système d'échappement aluminé à la garantie de 6 ans contre les perforations par la corrosion et le traitement anticorrosion de 20 étapes.

Le progrès vous intéresse-t-il? Prenez le volant de la nouvelle Sierra pour un essai routier! Maintenant. Chez votre concessionnaire Ford.

2 moteurs, 4 équipements sur la berline comme sur le break. À partir de **fr. 14 990.-**



Relevez le hayon et la Sierra accueille 690 litres de bagages. Rabattez la banquette arrière, et elle en avale même plus du double - 1460 litres!

**SIERRA**   
**FORD PROFILE L'AVENIR.**

**Garage des Trois-Rois S.A.** La Chaux-de-Fonds: Boulevard des Eplatures 8, tél. (039) 26 81 81. **magasin de vente:** Avenue Léopold-Robert 92/Rue de la Serre 102. Neuchâtel: Pierre-à-Mazel 11, tél. (039) 25 83 01. J.-P. et M. Nussbaumer. Le Locle: Rue de France 51, tél. (039) 31 24 31.

# Qui veut voyager loin, prépare ses vacances avec nous.



Un petit tour à nos guichets facilite les grands voyages. Les spécialistes de la Banque Cantonale ont plusieurs formules à votre service à la veille d'un départ:  
Le change, pour toutes monnaies étran-

gères. Les chèques de voyages, remboursés si jamais votre chéquier vous fausse compagnie. Les Eurochèques, une liaison directe avec votre compte, où que vous soyez en Europe. La carte de crédit Eurocard, pour régler vos dépenses sans argent liquide, dans le monde entier.

 **BANQUE CANTONALE NEUCHATELOISE**  
« 100 ans en 1983 »

**Votre Banque Cantonale. Toujours à votre avantage.**



**QUINZAINE DE NEUCHÂTEL 83**

Vendredi 20 mai - Samedi 21 mai  
Vendredi 27 mai - Samedi 28 mai  
Vendredi 3 juin - Samedi 4 juin

SALLE DU POMMIER à 20 h 30

**Pièce théâtrale « La route »**

de Zaïk, mise en scène de Gilles Oswald, présentée par les élèves de l'Ecole de Théâtre du Centre Culturel Neuchâtelois

ENTRÉE: Fr. 12.—  
Etudiants et apprentis: Fr. 8.—  
Membres du CCN: Fr. 6.—

LOCATION: CENTRE CULTUREL NEUCHÂTELOIS  
Tél. 25 05 05, (patronage 15<sup>ème</sup>).

15218-110

**En voilà une qui ne craint aucune comparaison.**

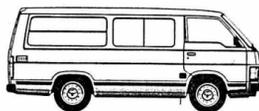
UTILITAIRES TOYOTA: DE NOUVEAU  
**N°1**  
PARCE QU'ILS VALENT LEUR PRIX.



**La nouvelle Toyota Hi Ace 1800, à partir de fr. 17 980.—.**



Hi Ace 1800 commerciale/minibus/Wagon, empattement court, à partir de fr. 18 540.—



Hi Ace 1800 commerciale/minibus/Wagon, empattement long, à partir de fr. 19 340.—



Hi Ace 1800 fourgonnette, empattement court, fr. 17 980.—, empattement long, fr. 18 730.—

**Ligne nouvelle et conception perfectionnée**

L'extérieur de la Hi Ace a été largement remodelé. Cela, non seulement pour des raisons d'esthétique, mais encore pour des motifs d'aérodynamisme et surtout par souci de fonctionnalité. Ainsi, c'est sous le signe de la sécurité que les pare-chocs, ainsi que le pare-brise et les glaces arrière sont devenus plus vastes. Le cadre à caisson sur lequel est soudée la carrosserie a reçu, à l'avant, des longerons absorbeurs d'énergie en forme de fourche. Pour faciliter le chargement et le déchargement, les portes ont grandi, tandis que l'accès à la cabine a été amélioré. Son intérieur, également plus spacieux qu'avant, fait de la nouvelle Hi Ace l'une des plus vastes de sa catégorie. Avec ses 4,42 m de longueur et son 1,72 m de largeur hors tout, elle demeure pourtant étonnamment compacte. Son petit dia-

mètre de braquage de 9,8 m, dû à son faible empattement, la rend plus maniable encore.

**Technique nouvelle et économie supérieure**

Fourgonnette, commerciale, minibus et Wagon sont équipés d'un tout nouveau moteur performant de 1,8 l. A cela s'ajoute une boîte inédite à 5 vitesses, gage de consommation réduite. Par ailleurs, la Hi Ace est actuellement le seul modèle utilitaire sur le marché suisse qui soit livrable équipé d'une boîte automatique à 4 rapports, dont un surmultiplié. Quant à son réservoir plus grand, qui contient maintenant 60 l, il augmente sensiblement son autonomie.

**Détails nouveaux et confort accru**

De nombreux détails rendent la Hi Ace plus pratique et plus confortable que jamais. La cabine remode-

lée et insonorisée, dotée de sièges confortables et d'une installation de chauffage et de ventilation très étudiée, offre désormais plus d'espace encore au conducteur. La colonne de direction articulée lui facilite l'accès et lui donne une meilleure visibilité sur le tableau de bord. L'équipement intérieur, d'un luxe rare, a de quoi étonner: les sièges du conducteur et du passager à plusieurs réglages sont pourvus d'appuis-tête et de ceintures enrouleur; la Hi Ace comporte en outre une radio OL/OM/OUC à décodeur pour informations routières, des phares à halogène, un essuie/lave-glace sur la lunette arrière chauffante et de nombreux autres détails remarquables.

**Hi Ace 1800, à partir de fr. 17 980.—**

Jusqu'à 25 places (car scolaire), vitesses ou 4 rapports automatiques dont un surmultiplié (uniquement version à empattement court, supplément de fr. 1250.—), 1812 cm<sup>3</sup> de cylindrée, 58 kW (79 ch) DIN, jusqu'à 1170 kg de charge utile. La nouvelle Hi Ace est livrable en versions fourgonnette, commerciale, minibus et Wagon.

FINANCIEMENT AVANTAGEUX PAR MULTI-LEASING TOYOTA  
TELEPHONE 01 495 24 95

**TOYOTA**

TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062-67 93 11. N°1 des utilitaires en Suisse

**Agences principales: Neuchâtel:** Garage P. Wirth, Fbg de la Gare 5a, Tél. 038/24 58 58 – **Diesse:** E. Bourquin, Garage des Rocs, Tél. 032/85 16 51

**Agences locales: Auvèrner:** Garage E.A. Simonet, Tél. 038/31 10 10 – **Boudevilliers:** H. Schulthess, Garage Moderne, Tél. 038/36 15 36 – **Couvet:** Garage G. Masson, Tél. 038/63 18 28 – **Montmolin:** Garage G. Jeanneret, Tél. 038/31 64 95  
**Peseux:** Garage O. Bongiovanni, Tél. 038/31 10 31

ASSUREZ votre avenir

**COURS DU SOIR**

pour débutant(e)s, en une soirée par semaine

**à Neuchâtel**

de secrétariat

de comptabilité

Pour de plus amples renseignements, renvoyez le coupon à BYVA, Evole 5, 2000 Neuchâtel.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/N°: \_\_\_\_\_ NP/Loc.: \_\_\_\_\_

Profession: \_\_\_\_\_ Age: \_\_\_\_\_

privé: \_\_\_\_\_  prof.: \_\_\_\_\_

15204-110

**Transformation et retouche**

de vestons - pantalons  
manteaux - robes  
costumes

**RÉPARATION**

de poches  
et fermetures éclair  
à pantalons

**SUR MESURE**

costumes - manteaux  
et robes

R. POFFET

Tailleur, Ecluse 10

Neuchâtel

Tél. (038) 25 90 17

ouvert de 14 à 18 h

103016-110

**LES AMOURETTES**

au

PAVILLON

DES FALAISES

Tél. 25 84 98

114405-110

**Cours canins**

organisés par la SPA  
NEUCHÂTEL.  
Théorie: 25 mai 83  
Hôtel du Cheval Blanc  
à Colombier, 20 h

Pratique: 28 mai 83 et 4  
et 11 juin 83  
Terrain de Planeyse sur  
Colombier, 14 h

Renseignements et  
inscription:  
Refuge de  
Cottendart  
Tél. (038) 41 23 48.

15228-110

**RANK XEROX**  
**MACHINES À ÉCRIRE**  
NEUCHÂTEL  
MONRUZ 5 ☎ 038 24 10 60

15456-110



vous est cher... à nous aussi!

**Konica**

vous est cher... à nous aussi!

N'abordez pas l'été sans être sûr du bon fonctionnement de votre appareil photographique. Présentez-le nous à l'occasion des

**journées de démonstration et de contrôle technique gratuit**

**Konica** Jeudi 19 mai  
Vendredi 20 mai



Photo-Ciné AMÉRICAIN vis-à-vis de la poste

Photo-Ciné GLOOR Rue Saint-Maurice 109766-110

**A l'heure pile avec la loupe UBS.**

Et vous ne loupez pas le train, car, pour vous, l'horaire est plus clair. Cette loupe, aussi légère qu'une plume, vous l'obtiendrez gratuitement à tous les guichets UBS, contre remise du bon ci-contre.



**Bon pour une loupe UBS (Jusqu'à épuisement du stock)**

Écrire en caractères d'imprimerie et remettre à l'un des guichets UBS.

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

**UBS** Union de Banques Suisses

15417-110

CANTON DU JURA

CONCESSIONS

Service de renseignements juridiques  
Une expérience positive

Radio Jura maintient sa demande!

La possibilité offerte par le Conseil fédéral d'obtenir une concession pour des essais locaux de radiodiffusion et de télévision a suscité, on le sait, un vif intérêt dans le Jura. Trois demandes ont été adressées en temps voulu aux autorités fédérales: «Radio apocalypse» émanait de Bassecourt et avait des prétentions assez limitées, «Radio Jura» provenait des

grandes associations jurassiennes (l'Emulation, l'ADIJ, l'Université populaire, l'AJAC, l'Ecole de musique et SRT-Jura).  
Enfin, une troisième demande de concession était déposée par «Radio Jura 2000», société coopérative animée par des professionnels de la presse, ayant d'ores et déjà des membres de toutes les conditions sociales et professionnelles, ainsi que des membres collectifs.

jurassien, lors de la consultation entreprise par le Conseil fédéral, s'était montré favorable à Radio Jura 2000, tout en soulignant qu'il verrait d'un bon œil une collaboration s'établir entre les deux principaux projets.

proposer à Radio Jura 2000, au cas où elle obtiendrait la concession, de collaborer sur la base du projet qui avait été élaboré en commun.

Le service de renseignements juridiques mis sur pied par le canton du Jura et l'Ordre des avocats jurassiens fonctionne depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1982. Une consultation peut y être obtenue par tout citoyen, moyennant une contribution de 30 francs. Dans un rapport fourni au gouvernement, le conseil de l'ordre des avocats fait part de quelques remarques formulées après un fonctionnement d'une année.

mer les consultants qu'ils ont intérêt à se présenter chez l'avocat avec leur dossier. Il est difficile de juger d'une affaire sans pouvoir examiner l'ensemble des documents. Autre remarque: la plupart des consultants sont de condition modeste, mais des personnes aisées, voire très aisées, utilisent également ces consultations «à prix réduit». En ce qui concerne le montant à verser — 30 fr. — les avocats admettent qu'il se justifie pour des cas de peu d'importance, mais qu'il est souvent dérisoire, compte tenu des intérêts en jeu et de la responsabilité que prend l'avocat.

DELEMONT

Au conseil consultatif des Jurassiens de l'extérieur

Le conseil consultatif des Jurassiens domiciliés à l'extérieur de la République et canton du Jura (CCJE) a tenu une séance le 14 mai, à Delémont, sous la présidence de M. Gérard Montavon, de Genève.

Au cours de la réunion, divers rapports de commissions ont été présentés et discutés. En matière de développement économique, deux dossiers importants ont été abordés, l'un concernant la fabrication de matériel électronique dans le Jura, l'autre l'implantation d'une exposition permanente d'équipement hôtelier.

Dans le domaine de la santé publique, les conceptions des structures de la médecine psychiatrique dans le canton du Jura, qui feront l'objet d'un prochain débat parlementaire, ont été présentées. En ce qui concerne les affaires culturelles, le conseil consultatif a décidé de patronner une exposition de peinture qui devrait avoir lieu à Delémont.

UNE SEULE CONCESSION

Comme il est évident que le Jura n'obtiendra qu'une seule concession, Radio Jura et Radio Jura 2000 établissent un projet commun de radio régionale. Il s'agit d'une fondation regroupant les deux radios, avec un conseil de 9 membres, dont 4 de Radio Jura 2000, 3 de Radio Jura, et 2 personnes cooptées. On avait prévu une commission des programmes composée en majorité de membres de Radio Jura 2000. Le projet envisageait des émissions quotidiennes de 6 heures au maximum, réparties en trois blocs. Il était conçu sur la base d'un investissement de départ de 165.000 fr. et prévoyait un budget de fonctionnement de 337.000 fr. par année, couvert essentiellement par des recettes publicitaires.

A noter aussi que le gouvernement

UNE EMBÛCHE

Cette collaboration se révéla toutefois impossible, l'assemblée générale des coopérateurs de Radio Jura 2000 ayant refusé toute fusion avec Radio Jura, parce que la forme juridique proposée, la fondation, ne lui convenait pas. Réciproquement, Radio Jura refusa le statut de coopérative qui lui paraissait moins propre à garantir la stabilité nécessaire en période de rodage de l'entreprise. Il semblait cependant que de nouvelles négociations permettraient de présenter en dernière heure un projet commun, qui aurait toutes les chances d'obtenir la concession revenant au canton du Jura.

On sait maintenant qu'il n'en sera rien. Au cours d'une conférence de presse donnée hier matin par MM. Gentil et Moeckli, il a été annoncé que Radio Jura maintiendra sa demande de concession personnelle, et n'adhérera pas aux propositions de Radio Jura 2000. Elle assortira toutefois sa demande de l'engagement de

PAROLE AU CONSEIL FÉDÉRAL

D'ici à l'octroi de la concession, Radio Jura ne fera plus aucune démarche publique d'aucune sorte, de façon à préserver toutes les chances de succès de la future radio régionale jurassienne. Si toutefois c'est la «concurrence» qui obtient la concession, les associations porteuses de Radio Jura recouvreront leur entière liberté d'attitude et de démarches.

Après des mois de pourparlers, on en est donc à nouveau au point de départ. Il appartiendra désormais aux autorités fédérales de trancher. Ce qui devrait être fait, selon les prévisions, dans les tout prochains mois.  
BEVI

REMARQUES

En premier lieu, les recettes et administrations des districts devraient infor-

BEVI

Nouvelles structures psychiatriques cantonales  
Douze millions d'investissement prévus

Le gouvernement jurassien, réuni mardi à Porrentruy, a accepté un projet de décret concernant les nouvelles structures psychiatriques cantonales. Ce projet, qui fera l'objet d'arrêtés séparés soumis au parlement, prévoit des investissements de l'ordre de 12 millions de francs et s'étale sur une période de cinq à six ans.

vernement bernois jeudi. Cette absence de structures représente toutefois un avantage: il a été possible de mettre sur pied une conception moderne et généreuse envisagée par d'autres cantons, qui ne peuvent pas pour leur part la réaliser en raison des institutions qu'ils possèdent déjà. Trois piliers sont prévus: la psychiatrie ambulatoire (avec la prévention), la psychiatrie semi-ambulatoire, avec des cliniques de jour et des foyers d'accueil, et la psychiatrie aiguë.

C'est ainsi qu'il est prévu d'installer cinq lits de pédo-psychiatrie à la division de pédiatrie de l'hôpital de Porrentruy. Une unité pour les cas aigus (20 lits) devrait être construite près de l'hôpital de Delémont. Les soixante lits de géronto-psychiatrie seront répartis entre l'Ajoie et les Franches-Montagnes. L'étude concernant l'implantation de l'unité de l'hôpital de Porrentruy sera déposée cette semaine.

Quant aux Franches-Montagnes, aucune décision n'a encore été prise, car l'unité pourrait être installée aussi bien à Saignelégier, près de l'hôpital, que dans la Courvine, où se trouve un personnel spécialisé travaillant actuellement à Bellelay.

Le coût d'exploitation est estimé à trois millions de francs, soit pratiquement ce que le Jura dépense actuellement pour ses hospitalisations hors du canton. De plus, une nonantaine d'emplois pourraient être créés.  
(ATS)

CONCEPTION MODERNE ET GÉNÉREUSE

La seule structure psychiatrique dont dispose le Jura est le centre médico-psychologique, qui s'occupe de diagnostics et de traitements ambulatoires. La plupart des malades (une centaine) sont hospitalisés à Bellelay, dans le Jura bernois, qui n'accepte plus les cas de géronto-psychiatrie. On place actuellement ces 4cas dans les services de médecine des hôpitaux régionaux. De plus, l'avenir de Bellelay fera l'objet d'une conférence de presse du gou-

EMPLOIS CRÉÉS

Un principe général est appliqué: le malade psychiatrique ne doit plus être placé à l'écart de la population et interné, mais il doit être considéré comme un malade classique. Les unités nécessaires doivent donc être placées près des hôpitaux, ce qui contribue à diminuer les coûts, puisque les hôpitaux peuvent mettre une partie de leur infrastructure à disposition.

CANTON DE BERNE

Inquiétudes chez Tornos-Bechler

Six cents licenciements après les vacances?

La légère reprise annoncée n'a pas encore produit d'effets sur le portefeuille de commandes du N° 1 de la machine-outil en Suisse, Tornos-Bechler SA à Moutier. Elle cherche actuellement, on le sait, à vendre sa succursale de Fleurier.

La crise économique mondiale, doublée d'une crise structurelle de l'industrie horlogère, touche particulièrement Tornos-Bechler SA et ses biens d'équipement. Depuis plus d'une année la situation ne cesse de se dégrader, et la reprise annoncée ne produit pas encore ses effets sur le carnet de commandes du groupe. A cela s'ajoute le fait que les quelque 1500 employés du groupe (sans les 220 apprentis) arriveront à la fin de mars 1984 au terme de leur droit aux indemnités de chômage. L'addition de ces deux éléments fait qu'un redimensionnement de l'entreprise sera inévitable si la situation n'évolue pas très rapidement.

De l'avis de M. Christie, la foire EMO de Paris, le mois prochain, constituera un test crucial. Du succès rencontré par les produits de Tornos-Bechler SA lors de cette manifestation dépendront les décisions futures.

En imaginant le pire, Tornos-Bechler SA devra procéder, en août ou

septembre, à des licenciements massifs. Le chiffre de 600 personnes est articulé. Cette situation a d'ailleurs déjà été évoquée avec les partenaires sociaux et syndicaux du groupe. M. Christie a toutefois tenu à préciser que rien n'est encore décidé.

RENFORTS INDISPENSABLES

Si depuis une année, Tornos-Bechler SA s'est vu contraint de prendre de sévères mesures, un effort particulier a aussi été fait en ce qui concerne la recherche de nouveaux produits et le développement de techniques de pointe. Ainsi, le groupe s'est attaché les services du professeur Pruvot, de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne. Ce dernier est au bénéfice d'une année sabbatique.

Le groupe s'est aussi adjoint les services de l'un des spécialistes européens de la commande numérique, M. Jean Feutrier. Enfin un nouveau directeur général des ventes a été désigné, M. François Pegard, ressortissant français, directeur d'un groupe français spécialisé dans la branche. Il entrera en fonction le 1<sup>er</sup> juin (AP)

Nouvelle campagne de M. Franz Weber  
Sauver l'hôtel de Giessbach

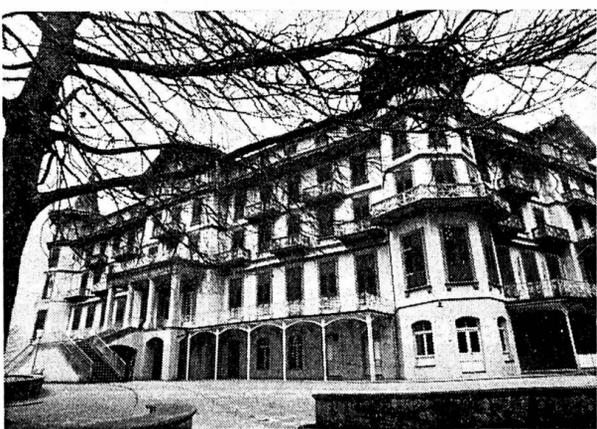
La fondation Helvetia Nostra, son président, M. Franz Weber, en tête, a annoncé mardi le lancement d'une nouvelle campagne en vue de sauver l'ancien grand hôtel de Giessbach (BE), situé au-dessus du lac de Brienz. Une grande collecte est lancée dans tout le pays afin de récolter les deux millions de francs nécessaires au rachat de l'hôtel.

faveur de Giessbach a échoué, en raison d'un malentendu entre les propriétaires de l'hôtel et Helvetia Nostra. Les difficultés ont été aplanies depuis: les propriétaires de l'ancien hôtel sont d'accord de céder l'ensemble du complexe hôtelier pour une somme de trois millions de francs.

Le canton de Berne et la commune de Brienz ont promis à Helvetia Nostra qu'ils offriront un million de francs si la fondation arrive à recueillir le reste de la somme d'ici à la fin de l'année. M. Weber a mis au point plusieurs

actions en vue de réunir cette somme: campagnes auprès du public par des tous-ménages, présence dans les vitrines d'un grand magasin bernois et grande soirée de gala, le 7 juin, dans un palace de Berne.

Si l'achat réussit, l'ancien hôtel sera rénové. On préserverait l'esprit qu'avait voulu l'architecte vaudois Horace Edouard Davinot, auteur des plans au siècle dernier. La renaissance du grand hôtel coûtera cependant cinq millions de francs supplémentaires. (ATS)



L'ANCIEN GRAND HÔTEL DE GIESSBACH. — Réunir 2 millions d'ici à la fin de l'année. (Keystone)

OLTEN

Le 4<sup>ème</sup> fugitif de Thorberg arrêté

Le quatrième et dernier prisonnier qui s'était échappé le 7 mai dernier du pénitencier de Thorberg a été arrêté dans la nuit de lundi à mardi. Selon le communiqué de la police cantonale soleuroise de mardi, M. Stefan Zunac, 29 ans, a été pris en flagrant délit lors d'une tentative de vol à Olten.

Un des quatre évadés avait été rattrapé rapidement dans les environs de l'établissement. Un deuxième s'était tué en tombant d'un rocher. Quant au troisième, M. Angelo la Mastra, il avait été repris 24 heures après sa fugue sur dénonciation de la population. (ATS)

VILLE DE BIENNE

Abribus

Un parapluie qui ne tient pas l'eau!

De notre rédaction biennoise: Monté samedi dernier, l'abribus de la place de la Gare, à Bienne, n'aura pas résisté longtemps aux caprices de la météo. Lundi déjà, ce vaste parapluie de toile rouge vif a dû être replié. Un défaut de construction empêchait les eaux de pluie, réunies en vrai lac sur son dôme, de s'écouler. Les usagers en sont quittes pour attendre leur bus à la merci des intempéries...

Ce week-end, les passagers en attente d'un bus sur la place de la Gare ont pourtant apprécié les charmes du nouvel abribus. Trempés par les trombes d'eau qui s'abattaient sur la ville, ils ont été nombreux à se mettre à l'abri sous ce parapluie rouge, soutenu par une armature métallique.

C'est original et gai, ont-ils dit. Très rapidement, ils ont dû déchanter. La pluie formait une grosse mare sur le

«toit» de l'abribus. Fiasco ou défaut de construction?

Il y a effectivement quelque chose qui ne joue pas. Le fournisseur du toit a certainement fait une erreur, confirme M. Gottfried Reichlin, de l'office d'architecture de la ville.

Le fournisseur en question, M. Georg Wechsler, architecte à Lucerne, s'explique: Le point inférieur du toit est mal placé, l'eau de pluie ne peut pas s'écouler et le parapluie se transforme vite en piscine!

QUINZE JOURS DE PATIENCE

Lundi après-midi, M. Georg Wechsler est venu se rendre compte de la situation sur place. A l'aide de son équipe, il a vidé la poche d'eau, puis plié la toile pour l'emmenager dans sa voiture.

Assemblée houleuse du comité de chômeurs  
Les 10 signatures à nouveau en cause

De notre rédaction biennoise: Une grande animation a régné hier dans la salle principale de l'hôtel de la Croix-Bleue, à Bienne. En effet, quelque septante chômeurs s'y retrouvaient pour leur assemblée du comité de chômeurs, où M<sup>me</sup> Ryter, une responsable de l'OFIAMT, était venue argumenter la question plus brûlante que jamais des 10 signatures obligatoires. Des arguments qui n'ont pas eu le don de convaincre l'assemblée et le secrétaire de la FTMH, M. Dario Marioli...

«Pourquoi la récolte des dix signatures?», tel était hier après-midi le thème principal de l'assemblée du comité de chômeurs. Pour répondre à cette question, M<sup>me</sup> Ryter et M. Dario Marioli, secrétaire de la FTMH, étaient présents. Le dernier a défendu avec véhémence le droit des chômeurs à un emploi.

Chercher un emploi à Bienne, c'est comme se jeter dans le lac sans vouloir se mouiller! s'est-il exclamé en réponse à M<sup>me</sup> Ryter, qui encourageait tous les chômeurs à se recycler et à se mettre avec davantage de sérieux encore en quête d'un poste de travail.

Un encouragement qui n'a d'ailleurs pas eu l'heur de plaire à l'assemblée venue nombreuse. On semble en effet en avoir assez des conseils et des discours d'encouragement, du moins à entendre les acclamations et objections lancées par le public. Par ailleurs, selon

l'OFIAMT, cette dernière institution n'aurait jamais exigé l'application des dix signatures, mais l'aurait simplement donnée en exemple afin que chaque chômeur fasse preuve de bonne volonté.

Je ne suis pas le bon Dieu, s'est écriée M<sup>me</sup> Ryter. L'OFIAMT ne l'est pas non plus; un emploi ne vous tombera pas dans les mains si vous ne le cherchez pas. C'est pourquoi je vous demande au nom de l'OFIAMT de vous montrer un peu plus élastiques, de chercher un emploi dans un autre secteur ou dans une autre région.

Quant à la seconde question abordée hier après-midi, «Pourquoi n'exige-t-on pas une mise en place plus importante de bureaux de placements?», M<sup>me</sup> Ryter a avoué que:

Les chômeurs sont de pauvres victimes, le Conseil fédéral en est aussi conscient.

C'est pourquoi il prend en ce moment même des mesures de soutien aux régions les plus touchées par la crise, et ne peut par conséquent pas placer son argent partout.

Par ailleurs, toujours selon M<sup>me</sup> Ryter: Le vrai chômeur, le chômeur honnête, est content de trouver un emploi, quel que soit celui-ci.

Paroles qui n'ont pas manqué de soulever des huées parmi l'assemblée, constituée en grande partie de person-

nes âgées de plus de cinquante ans, celles-là mêmes qui éprouvent le plus de difficultés à retrouver un emploi.

Au terme de ce débat animé, les chômeurs se sont rendus à la Municipalité afin de remettre une lettre entre les mains du maire de la métropole seelandaise, M. Hermann Fehr. La lettre exige des cours de recyclage, notamment dans le secteur hospitalier, à Bienne.

CARNET DU JOUR

- CINÉMAS  
Apollo: 15h et 20h15, Eis am Stiel (4. Teil); 17h45, Le beau mariage.  
Capitole: 15h, 17h45, 20h15, Banzai.  
Elite: permanent dès 14h30, La petite étrangère.  
Lido I: 15h, 18h et 20h15, J'ai épousé une ombre.  
Lido II: 15h, 17h45 et 20h30, Identification d'une femme.  
Métro: 14h50 et 19h50, Die Laessigen/Wir sind die grosssten Knochenbrecher.  
Palace: 16h30 et 18h30, Blue Thunder; 14h30 et 20h30, Das Maedchen von Triest.  
Rex: 15h et 20h, Gandhi.  
Studio: permanent dès 14h30, Les masseuses de Hong-Kong.  
Pharmacie de service: Madretsch, route de Brugg 2, tél.252523.

En alimentation... **Café Jacobs médaille d'or** 250 g **3<sup>95</sup>**

**Coop** **ego**

Tous magasins Coop

+ Super-Centre Portes-Rouges

En boulangerie... **Pain du fermier** 500 g **1<sup>60</sup>**

**Cake financier** 330 g **3.-**

En charcuterie... **Saucisson vaudois** kilo **10<sup>80</sup>**

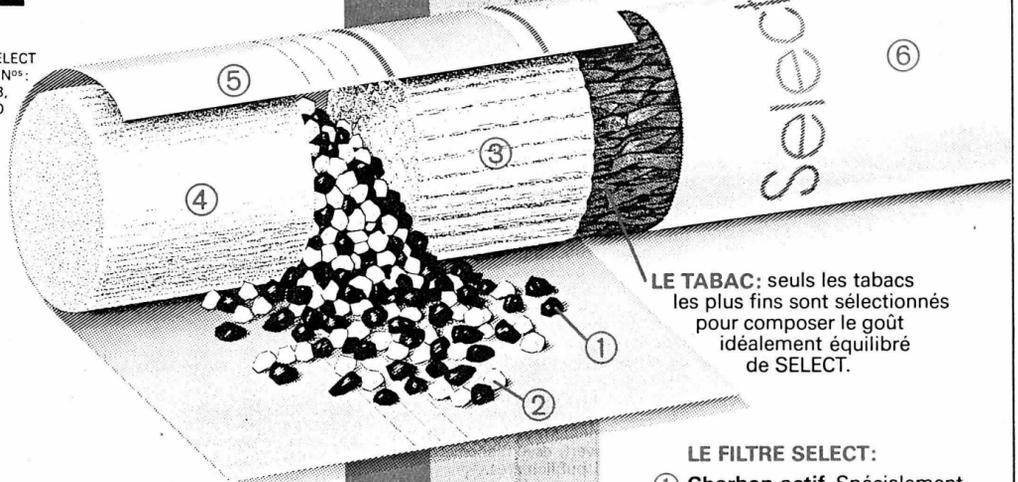
**Salami milanetto** 400 g **6<sup>20</sup>**

15360-110

# Le filtre Select tient ses promesses!

SELECT, une technique de filtration d'avant-garde. SELECT, la garantie d'un filtre hautement efficace et du goût parfaitement préservé.

Filtre SELECT  
Brevets N°s:  
526928,  
515690



**LE TABAC:** seuls les tabacs les plus fins sont sélectionnés pour composer le goût idéalement équilibré de SELECT.

**LE FILTRE SELECT:**

- ① **Charbon actif.** Spécialement activé, il assure une capacité d'absorption exceptionnelle.
- ② **Terre filtrante naturelle** (particules blanches) augmente encore l'efficacité de la filtration.
- ③ **Un segment de fibre d'acétate** et
- ④ **un segment de cellulose pure** complètent le système de filtration.
- ⑤ **Le papier de recouvrement du filtre** et
- ⑥ **le papier à cigarette** (perforés et microporeux pour une ventilation optimale) améliorent encore les performances du fameux filtre SELECT.

# Select L'avant-garde!

SELECT, le goût et le choix. Choisissez votre SELECT:

SELECT extra-légère	1 mg goudrons/0,1 mg nicotine
SELECT N° 3	2 mg goudrons/0,2 mg nicotine
SELECT Mild Aroma	3 mg goudrons/0,3 mg nicotine
SELECT N° 2	4 mg goudrons/0,4 mg nicotine
SELECT soft/box	7 mg goudrons/0,6 mg nicotine



F.J. BURRUS & CIE SA

11837-110

**Il est nouveau, beau et puissant.**

Le Clarion E 951 a une conception technique complètement nouvelle. La plupart des fonctions sont automatiques (recherche électronique sur radio et sur cassettes (APC), trafic-information, Autoreverse).

Grâce au SUPER-SASC, la réception des UKW est parfaite et sans parasite. Puissance 44 Watt (26 W Sinus). Design nocturne fascinant. Mécanisme de protection de bande (la cassette est automatiquement éjectée lors d'un enroulement). Le Clarion E 951: un nouveau plaisir de conduire.

**Clarion**  
la magie du son dans votre voiture

11455-110

**J-P Besson**  
Garage de la Rotonde  
Faubourg du Lac 39  
Tél. 038/24 09 00  
2000 NEUCHÂTEL

Auto-électricité

**Stadt Winterthur**

**Cours d'allemand à Winterthur**

La ville de Winterthur organise pendant les vacances, soit du 11 juillet au 13 août 1983, des cours d'allemand. Ces cours sont ouverts aux élèves, étudiants et étudiantes de langue étrangère, ayant 14 ans révolus.

**Ecolage:** Fr. 1140.- à Fr. 1840.-, y compris pension complète et excursions, pour 3 à 5 semaines. Inscription jusqu'au 1<sup>er</sup> juillet 1983.

Pour prospectus et informations, s'adresser au secrétariat cours de vacances, M<sup>me</sup> Vanda Hasenfratz, Bacheggiweg 22, 8405 Winterthur. 10807-110

Ecrileaux en vente à l'Imprimerie Centrale

**Services de consultations conjugales**

Neuchâtel, fbg du Lac 3  
La Chaux-de-Fonds, Rocher 1  
Prendre rendez-vous au (038) 24 76 80. 100851-110

**Une carte de visite**

soignée est l'affaire de l'Imprimerie Centrale, 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel, tél. 038 25 65 01

**ICN**

A enlever jusqu'au 23 mai, meubles et objets anciens, également:

**2 violons**

ET 1 CANAPÉ LOUIS-PHILIPPE.

S'adresser au (024) 21 05 42 ou (038) 66 14 54 aux heures des repas. Revendeurs s'abstenir. 15415-110

**NETTOYAGES EN TOUS GENRES ROGER PASCHE**

Ponçage  
Imprégnation des parquets  
Neuchâtel - Caille 78  
Tél. (038) 24 60 55

77401-110

MAN 593/83 He

# OPEL MANTA GT/E.

## SPORTIVE ET SPECTACULAIRE.

**Une sportive au brio exceptionnel - que soulignent encore ses formes extérieures et intérieures - et remarquablement économique: la Manta GT/E.**

Puissant moteur 2.0 l injection (81 kW/110 CV), avec LE-Jetronic, débrayage inertiel de l'alimentation, allumage électronique. De série avec boîte à 5 vitesses.

Sièges Recaro, volant sport, riche instrumentation.

Carrosserie avec spoilers frontal, latéraux et arrière. Pneus à section basse 195/60 HR 14 montés sur jantes en alliage léger.

Manta GT/E coupé sport Fr. 18'750.-  
Manta GT/E coupé combi Fr. 19'550.-  
Manta dès Fr. 15'475.-

**OPEL**

DES ARGUMENTS POUR CONVAINCRE

**LA NOUVELLE GENERATION OPEL. LE N°1 EN SUISSE**

**GM**

cyclisme

## L'Espagnol Chozas remporte détaché la cinquième étape du Tour d'Italie

## Contini nouveau maillot rose

Au Tour d'Espagne, ils avaient poussé Hinault dans ses derniers retranchements. Au «Giro», les Espagnols ont confirmé leur bonne forme actuelle dans la cinquième étape. Termino-Vasto, la plus longue avec ses 269 kilomètres, Eduardo Chozas, un Madrileño de 23 ans, sixième de la «Vuelta», a su garder sur la ligne d'arrivée 21 secondes d'avance sur le peloton réglé par Vittorio Algeri devant Saronni. «Leader» depuis dimanche, Paolo Rosola a été relégué à plus de 32 minutes. C'est Silvano Contini qui endosse le maillot rose.

Rosola a également perdu le maillot «Ciclamino». Après sa victoire de la veille, Saronni a pris 10 secondes de bonification grâce à sa troisième place. Le champion du monde devient donc le «leader» du classement aux points, un classement où Stefan Mutter peut tenir un rôle intéressant. Le Balois a terminé à Vasto à la cinquième place. Il occupe actuellement le 3<sup>ème</sup> rang de ce classement derrière Saronni et Rosola. Décevante depuis le début de la saison, l'équipe Eorotex se refait une santé en Italie. Mardi, Hekimi et Mutter ont fait la course en tête. Avec l'Autrichien Harald Maier, la formation suisse a également des visées sur le

trophée du meilleur grimpeur. Cette cinquième étape s'est courue sur un rythme très élevé. Les coureurs ont bouclé les 269 km avec une heure d'avance sur l'horaire prévu. La moyenne de Chozas (42,992 km/h) témoigne de l'ardeur déployée par le peloton. Le Suédois Sven-Ake Nilsson lança la course après 6 kilomètres. Sous son impulsion un groupe de 24 hommes, parmi lesquels Lejarreta, Contini, Saronni, Battaglin, Visentini, Van Impe, Bernaudeau, Mutter et Hekimi, se détachait. Il ne manquait à l'appel que trois favoris, Prim, Moser et Baronchelli. La jonction ne se produisit qu'au 147<sup>ème</sup> kilomètre. A 70 km de l'arrivée, Chozas partait à son tour avec le Français Arnaud, et les Italiens Biatta et Caroli. L'Espagnol allait se retrouver très vite tout seul en tête.

Quarante-troisième au général à 2' 12" de Rosola, Chozas était virtuel maillot rose à 20 km de l'arrivée, lorsqu'il comptait 2' 18" d'avance sur le peloton. Mais son avance allait fondre sous l'impulsion d'un groupe de six, avec une nouvelle fois Mutter et Hekimi, qui secouait le peloton. A 5 km de l'arrivée, Chozas bénéficiait encore d'une bonne marge de 1' 40". Mais

sur un final accidenté, Chozas payait ses efforts. A l'arraché, il conservait 21 secondes sur la ligne d'arrivée.

## POSITION IDEALE POUR CONTINI

Ainsi, Silvano Contini, à la veille de la première étape de montagne, une arrivée en altitude à Campitello Matese où l'an passé Bernard Hinault avait

pris le maillot rose à Moser, se retrouve dans une position idéale. Pourtant, le coureur de la Bianchi n'abandonnait pas ce «Giro» dans les meilleures conditions. Il y a dix jours seulement, il abandonnait le Tour de Romandie avant le «contre la montre» de Vernier en raison d'une bronchite. De son avis, il n'est pas encore complètement rétabli. Demain, il passera un test révélateur.

Lundi, Robert Dill-Bundi, qui s'était montré très actif sur la fin d'étape, avait été victime d'un malaise sur la ligne d'arrivée. Même s'il n'avait pas perdu conscience, le Valaisan n'avait pas supporté la chaleur. Hier, il prenait le départ de la plus longue étape du «Giro». Au lendemain de son malaise, les 269 km étaient de trop. Il a quitté le Tour d'Italie avant les premières difficultés de la journée.

## Classements

Cinquième étape, Terni-Vesto: 1. Chozas (Esp) les 269 km en 6h 15' 25" (42,992 km/h) (30<sup>ème</sup> de bon.); 2. Algeri (Ita) à 21" (20<sup>ème</sup>); 3. Saronni (Ita) à 24" (10<sup>ème</sup>); 4. Chioccioli (Ita) (5<sup>ème</sup>); 5. Mutter (S); 6. Baronchelli (Ita); 7. Bombini (Ita); 8. Maier (Aut); 9. Rodriguez (Fra); 10. Lejarreta (Esp); 11. Battaglin (Ita); 12. Moser (Ita); 13. Scheepers (Bel); 14. Bernaudeau (Fra); 15. Panizza (Ita), tous même temps que Saronni.

Classement général: 1. Contini (Ita) 21h 33' 22"; 2. Saronni (Ita) à 22"; 3. Prim (Sue) à 27"; 4. Baronchelli (Ita) à 30"; 5. Panizza (Ita) à 37"; 6. Thurau (RFA) à 40"; 7. Paganesi m.t.; 8. Moser (Ita) à 47"; 9. Verza (Ita) m.t.; 10. Battaglin (Ita) à 50"; 11. Santoni (Ita) m.t.; 12. Noris (Ita) m.t.; 13. Magrin (Ita) à 58"; 14. Vandi (Ita) à 1' 00"; 15. Algeri (Ita) à 1' 04". — Puis les Suisses: 49. Mutter, à 2' 45"; 52. Hekimi, à 2' 47"; 63. Wolfer, à 3' 10"; 73. Wehrli, à 3' 33"; 79. Freuler, à 3' 49"; 108. Gisiger, à 14' 07"; 133. Bruggmann à 36' 01".

## Troisième manche de l'Omnium de l'UCN

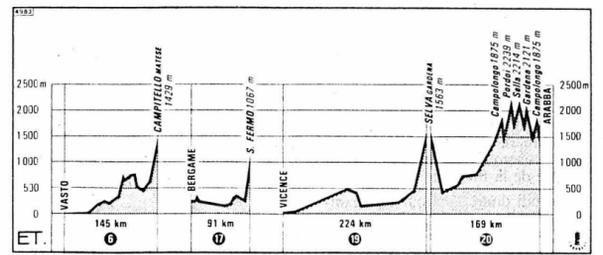
Après la course de côte et la course en ligne, la troisième manche de l'Omnium de l'Union cycliste neuchâteloise mettra les coureurs aux prises avec le chronomètre.

Lundi de Pentecôte, les coureurs des clubs de l'UCN se retrouveront donc à la Chaux-de-Fonds pour une course contre la montre. Un parcours exigeant de perpétuels changements de rythme du fait des nombreuses petites côtes qui la jalonnent sera au menu des coureurs. Après le départ situé au Parc des Sports de La Chaux-de-Fonds, il s'agira d'aller jusqu'au Valanvron, où les coureurs changeront de direction pour filer jusqu'aux Planchettes, avant de revenir sur la croisée de Biaufond, puis de rallier l'arrivée, jugée à Jérusalem.

## Alain Montandon en Allemagne

Alain Montandon ne sera pas au départ du Tour du Val-de-Travers, dont il aurait été l'un des grands favoris, le week-end de Pentecôte. Le sociétaire du VC Edelweiss Le Locle a, en effet, été appelé avec l'équipe de Suisse, à une course internationale en Allemagne.

Les meilleurs juniors européens, notamment ceux des pays de l'Est, prendront part aux Trois jours de Francfort. Montandon aura là une excellente occasion de se mesurer aux ténors de la catégorie. Outre Montandon, la sélection nationale comprendra encore les deux Tessinois Alippi et Bertarelli.



## Et voilà la montagne!

Le «Giro» attaque aujourd'hui sa première grande étape de montagne, avec une arrivée jugée à Campitello Matese, à 1429 mètres d'altitude. Trois autres étapes de montagne sont encore prévues au programme de ce Tour d'Italie 1983: les 17<sup>ème</sup>, 19<sup>ème</sup> et 20<sup>ème</sup>, cette dernière étant incontestablement la plus dure avec l'ascension de cinq cols. (Voir croquis ci-dessus).

escrime

## Les «brassards» d'avril

## Intense activité des Neuchâtelois

Comme tous les mois, les «brassards» d'avril se sont déroulés dans le local habituel de la rue du Pomier. Le record de participation totale du mois dernier a été pulvérisé, puisqu'en tout une trentaine d'escrimeurs se sont affrontés (20 le mois précédent). Ce résultat très encourageant pour Maître Blanc reflète bien les fruits de son travail.

## ● BRASSARD DES JEUNES

Trois catégories étaient représentées dans la discipline fleuret. Chez les pupilles (P) et benjamins (B), où il y avait 8 concurrents, on a procédé à un tour de classement puis à des éliminations directes. Richard Blanc s'est imposé en battant Gauthier de Montmolin. Dans la «petite finale», Vincent Berger a pu se classer troisième au détriment de Valérie Lovat, la meilleure fille classée.

Classement: 1. R. Blanc (P); 2. G. de Montmolin (B); 3. V. Berger (P); 4. V. Lovat (fille, B); 5. F. Berger

(P); puis, 3 filles: 6. V. Hengrave (B); 7. I. Hengrave (P); 8. C. Hengrave (P).

Du côté des minimes, Alain Perrenoud l'a emporté avec 5 victoires. Il a précédé 3 benjamins surclassés en raison de leurs excellents résultats dans les précédents brassards et qui prouvent ainsi que leur «promotion» est parfaitement justifiée.

Classement: 1. A. Perrenoud 5 victoires; 2. L. Pheulpin 4; 3. P. Goergen 3; 4. J.-M. Perrenoud 2; 5. M. Blanc 1; 6. P.-F. Junod 0.

Chez les cadets, Gilles Raaflaub a réussi à gagner après un match de barrage contre Olivier Rochat, les deux ayant 3 victoires à leur actif. Les résultats étaient aussi serrés dans le bas du classement, une seule touche séparant les deux derniers.

Classement: 1. G. Raaflaub 3 victoires (après barrage); 2. O. Rochat 3; 3. C. Boss 2; 4. Y. Scyboz 1; 5. H. Scheurer 1.

## ● LACROIX À L'ÉPÉE

C'est un véritable chassé-croisé entre Lacroix et Wittwer. Ce dernier avait remporté le dernier brassard et avait pris la tête du classement général. Mais ce mois-ci, Lacroix a pris sa revanche en gagnant et domine maintenant ce classement.

Classement: 1. T. Lacroix 5 victoires; 2. M. Blanc 4; 3. J. Raaflaub 4; 4. F. Jemmola (cadet) 4; 5. M. Roulet 2; 6. F. Ott 2; 7. P. Balka 0.

Classement général provisoire: 1. T. Lacroix 74 points; 2. J. Raaflaub 66; 3. F. Ott 62; 4. F. Jemmola (cadet) 54, etc. (9 tireurs classés).

## ● RECORD AU FLEURET

Le mercredi 27 avril restera sans doute une date mémorable dans les

annales de la société d'escrime de Neuchâtel. En effet, lors du brassard fleuret mixte toutes catégories, pas moins de 15 escrimeurs ont croisé le fer. D'après Joël Raaflaub, ceci serait un record pas vu depuis longtemps. Il faut également noter la présence de trois représentantes de la catégorie féminine. Pour le bon déroulement du brassard, on a dû jouer un premier tour avec des poules de 5 tireurs, dont 4 étaient qualifiés pour les éliminations directes.

C'est donc Joël qui a obtenu les 15 points de la victoire en battant Me Blanc en finale, tandis que Gilles Raaflaub a tenu en échec Christian Boss dans la «petite finale» pour la troisième place.

Classement: 1. J. Raaflaub; 2. Me Blanc; 3. G. Raaflaub (cadet); 4. C. Boss (cadet); 5. F. Jemmola (cadet); 6. A. Blanc (minime, féminine); 7. P. Bernasconi; 8. H. Scheurer; 9. O. Rochat; etc. (15 tireurs classés).

Classement général provisoire: 1. J. Raaflaub 57 points; 2. G. Raaflaub 42; 3. O. Rochat 31; 4. C. Boss 30; etc. (15 tireurs classés).

Ch. Bo.

## Eric Blanc à l'honneur

Eric Blanc, le fils de Maître Blanc, est parvenu à se classer neuvième aux championnats de France universitaires. Cette compétition se déroulait à Caen (Normandie) et une cinquantaine d'escrimeurs y étaient inscrits (après une sélection faite dans de nombreuses régions de France). Après avoir passé le cap des deux premiers tours de poules, Eric devait être éliminé en huitième de finale par 10 touches à 8.

football

## Soutien financier

## «Les amis de Neuchâtel Xamax»

Le 10 septembre 82 a été fondée, à Peseux, l'association des «Amis de Neuchâtel Xamax». Son but est d'aider financièrement le grand club de la Maladière. Si ses membres (une trentaine aujourd'hui) paient une cotisation annuelle de 30 francs, l'aide que cette association pourra fournir à Neuchâtel Xamax sera essentiellement le produit de manifestations populaires lucratives comme un loto, un stand à la Fête des vendanges, éventuellement la vente de gadgets, etc. Il n'est pas question - du moins pour le moment - que les «Amis de Neuchâtel Xamax» organisent des déplacements en autocar à l'intention du public lors de matches joués à l'extérieur.

Le comité de cette société est composé des personnes suivantes: prési-

dent: Pierre Reymond; vice-président: Daniel Delley; secrétaire: Jean-Michel Pantet; Caisnière: Josiane Delley; délégué à la presse: Vladimir Hasler.

Match en retard en 1<sup>ère</sup> ligue

## Succès d'Aurore

Breitenbach - Aurore 1-3 (1-0)

Marqueurs: Jorns 30<sup>ème</sup>; Sandoz 47<sup>ème</sup>; Mutter 62<sup>ème</sup>; Bruat 89<sup>ème</sup>.

Aurore: Obrecht; Nussing; Schreyer. Beuchat (86<sup>ème</sup> Muster), Born (67<sup>ème</sup> Berberat); Pelaton, Cuhe, Sandoz; Bruat, Berger, Pura.

Arbitre: M. Charly Haenni.  
Notes: stade de Nau; pelouse détrempée; pluie durant toute la rencontre; 250 spectateurs.

## Deuxième suspension à Bienne

Quelques jours après Jean-Marc Corpataux, un deuxième joueur du FC Bienne (7<sup>ème</sup> en Ligue nationale B) a été frappé d'une sanction interne: le comité du club a en effet décidé de suspendre jusqu'à la fin de la saison Daniel Campiotti (également dispensé d'entraînement) pour raisons disciplinaires. Dimanche dernier à Ibach, Campiotti, n'acceptant pas d'être remplacé, avait refusé de se changer. Les dirigeants seelandais espèrent, par ces mesures, ramener le calme au sein du club.

● L'international Charly In-Albon, 26 ans, a prolongé son contrat avec Grasshopper pour deux ans.  
● Match amical à Vienne: Autriche-URSS 2-2 (1-1).

## hockey sur glace

## Nouveau président à La Chaux-de-Fonds

Hier soir, le HC La Chaux-de-Fonds s'est donné des nouveaux statuts. Ceux-ci, forts de 43 articles, ont été adoptés. Le comité a reçu l'entière confiance de l'assemblée. Il sera présidé par M. Paul Joerg. Il comprendra: MM. Gérard Stehlin, vice-président; Jean-Claude Wyssmuller, caissier; Bernard Goumaz, secrétaire; Georges Kurth, presse; Daniel Biller, technique et Remy Degen, juniors.

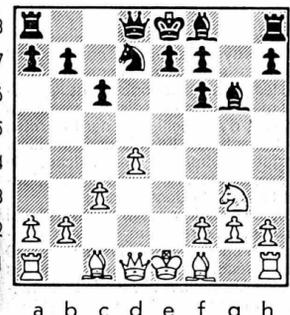
échecs

## Chronique hebdomadaire

## La défense Caro-Khan

Lors du dernier championnat de Suisse de la FOSE, à Disentis, la partie Tanner-Illich attirait l'attention par son intérêt théorique.

1. e4-c6 2. d4-d5 3. Cc3-dxe4 4. Cxe4-Cf6 5. Cxf6-gxf6 6. c3-Ff5 7. Ce2. Une variante qui date de 1907. 7...Cd7 8. Cg3-Fg6.



La partie continua par 9. Fe2-Da5 10. 0-0, Dc7 et les blancs durent concéder le remis au 42<sup>ème</sup> coup.

Dans la partie Adorjan-Hübner (Tournoi des Candidats 1980) les blancs continuèrent par 9. h4-h6? 10. h5-Fh7 11. Fd3!-Fxd3 12. Dxd3-Dc7 13. Df3-e6 14. Ff4-Da5, et ils s'emparèrent de l'initiative.

Pourtant, cette variante fut déjà améliorée en 1979/80 à Hasting (Liberzon-Christianesen) 9...h5! 10. Fe2-Da5 11. b4-Dd6? 12. Fe3-Fh6 13. Fxh6-Txh6 14. 0-0, 0-0-0 15. a4. Avantage aux blancs.

Dans la partie Tarjan-Benjamin (E.-U. 1981). Les noirs se défendent mieux et jouent: 11...Dc7! 12. Ch5-e5 13. Cg3-0-0-0 14. h5-Fh7 15. 0-0, Fd6 16. Fg4, avec avantage blanc.

Pour nos lecteurs, nous reprenons la partie Adorjan-Hübner à partir du 15<sup>ème</sup> coup.  
15. 0-0, Dd5 16. Dc2-Fd6 17. Fxd6-Dxd6 18. Tad1-0-0-0 19. c4-Rb8 20. Ce4-Dc7 21. d5!-f5 22. dxe6-fxe6 23. Cd6-Cc5 24. b4-Td6 25. bxc5? Le manque de temps. Mieux 25. Txd6-Dxd6 26. bxc5-Dxc5 27. Dc6. Mais les blancs gagnèrent tout de même en 42 coups.

Toutes ces variantes pour montrer à nos lecteurs comment progresse la théorie des ouvertures d'année en année.  
C. K.

athlétisme

## Après les exploits des deux Américains sur 100 m et au javelot

## Lewis-Petranoff: confirmation et surprise

Chronométré en 9" 96 à Modesto, l'Américain Carl Lewis a approché d'un centième de seconde le record du monde du 100 m détenu par son compatriote Jim Hines depuis les Jeux olympiques de Mexico City, en 1968. Dans le même temps, un autre Américain, mais celui-ci pratiquement inconnu, du nom de Tom Petranoff, a ajouté trois mètres au record du monde du javelot détenu jusqu'alors par le Hongrois Ferenc Paragi (99 m 72 pour Petranoff contre 96 m 72 à Paragi en 1980).

Jim Hines avait réalisé son chrono de 9" 95 à l'altitude de 2250 m (Mexico City). Au niveau de la mer, sa meilleure performance reste un 10" 03. Carl Lewis, lui, a déjà été crédité à deux reprises de dix secondes juste pour des cent mètres courus à l'altitude de zéro. En revanche, il ne s'est jamais encore aligné en altitude. Il reste aussi à considérer les 9" 91 que Calvin Smith avait réalisées, très officiellement, l'an dernier lors d'un RDA - Etats-Unis, à Karl-Marx-Stadt (mais avec un vent favorable excessif de 2,1 m). On ne se rappelle guère non plus les 9" 88 réalisées par James Stanford, en 1980, mais alors avec un vent de 2,3 m/sec.

## LE PLUS REGULIER

Mais le plus régulier, celui à qui l'on attribue le plus de classe, reste Carl Lewis. Incontestablement, il a délaissé quelque peu sa seconde discipline de prédilection, le saut en longueur, où le lendemain, à Los Angeles, il a tout de même réalisé la meilleure performance mondiale de la saison (8 m 56).

Jim Hines croit en l'avenir de Lewis. Il y a deux ans que j'ai annoncé que si quelqu'un battait mon record du monde, ce serait lui. Passé les 70 mètres, personne ne peut lui résister. Un jour, je voudrais à la fois courir en 9" 95 et passer les 29 pieds en longueur (8 m 84). Je ne suis pas parfait, je continue de travailler pour éliminer certaines fautes. Mais Lewis n'a que 21 ans.

On dirait que les données du problème sont inversées par rapport à la saison dernière. L'an

dernier, j'étais plus près du record du monde du saut en longueur (réd. - Beamon, 8 m 90, depuis... Mexico 1968); cette année, c'est de celui du 100 mètres que je m'approche le plus facilement. De toute évidence, Lewis n'entend pas faire de complexe devant ces deux records «fantôme» de 1968.

A chaque sortie de Lewis, le public les attend, ces records. Je ressens la pression populaire, mais les spectateurs ne peuvent pas me motiver plus que je ne le fais moi-même.

## PETRANOFF: JET EXCEPTIONNEL

Tom Petranoff aura, sans doute, plus de difficultés à confirmer son jet exceptionnel à près de cent mètres. Pour 28 centimètres, cet athlète de 25 ans a raté cette barre de rêve.

Il y a quatre ans, il ne lançait le javelot qu'à un peu plus de 78 mètres, en 1980 à 85 m 44, en 1981, il ne

dépassait plus la marque des 77 m et l'an dernier 88 m 40. Sorti de l'anonymat d'un jour à l'autre, Petranoff y retournera-t-il tout aussi prestement? On ne le compte plus, les records dont la carrière fut plus qu'éphémère. Les sautes de vent, transformant des engins en planeurs, ces conditions hasardeuses ont pu faire apparaître comme d'authentiques champions de simples bénéficiaires de loterie... Parmi eux, il y a eu une bonne proportion d'athlètes américains, qui n'ont jamais su confirmer en dehors de leurs stades favoris.

## SUPPOSITIONS...

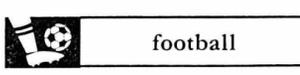
On supposera, enfin, que les athlètes de la réunion de Westwood ne firent l'objet d'aucun contrôle antidoping. Or, ce Petranoff, appelé par-ci par-là «Monsieur muscle» est devenu en peu de temps un très bel athlète. Les suppositions les plus mesquines vont ainsi bon train. Il y a à quelques mois, Petranoff pesait encore 85 kg pour 1 m 88; aujourd'hui, il fait 9 kilos supplémentaires.

Reste que la ligne des cent mètres risque d'être franchie bientôt. Janis Lusis, le Soviétique, champion authentique du lancer du javelot (sa longévité en est la preuve) pronostiquait il y a une douzaine d'années que les cent mètres ne seraient pas franchis avant l'an 2000. Auteur de deux records du monde (le dernier à 93 m 80), détenteur de quatre titres de champion d'Europe et de trois médailles olympiques, dont une d'or, dans cette discipline, Janis Lusis s'est vraisemblablement trompé. Il reste à ce siècle 17 ans pour franchir 28 centimètres.

A moins que les règlements ne viennent au secours de son pronostic. Pour des raisons de sécurité, il devient, en effet, de plus en plus difficile d'organiser des concours à cet engin dans un stade. Pour le lancer du marteau, on vient d'augmenter le volume de la sphère, de rapprocher le centre de gravité de l'axe du lanceur. En javelot, il faudra bientôt trouver aussi un subterfuge.



TOM PETRANOFF. - Un jet d'exception à 99 m 72. On demande confirmation... (Téléphoto AP)



football

### Un vingt-cinquième tour qui ne manque pas d'intérêt

# Soirée pimentée en vue en ligue A

La halte provoquée par le match contre la République démocratique allemande oblige les clubs de ligue A à mettre les bouchées doubles, d'autant qu'en cette fin de semaine, ils seront de nouveau au repos forcés à cause de la finale de la coupe.

Demain jeudi donc, 25<sup>ème</sup> tour du championnat de ligue A avec l'attribution du titre et la lutte pour la Coupe de l'UEFA en toile de fond, les relégués (Bulle et Winterthour) étant pratiquement déjà désignés. Ce qui ne signifie pas qu'ils vont se laisser aller d'ici la fin des opérations. Ils réservent peut-être des crève-cœurs à certains!

Avant que d'examiner le « menu » de la soirée, vite un retour sur le match Suisse-RDA, juste pour relever l'aspect mercantile de la déclaration faite par le nouveau président de l'Association suisse de football. Pour M. Heinrich Roethlisberger, « c'est plus d'une centaine de milliers de francs qui sont perdus si l'on songe à la recette du dernier match de ce groupe, contre la Belgique ». Cinquante mille francs le poteau, quoi! Le banquier Roethlisberger n'avait assurément jamais vu ça. Il aurait mieux fait de se taire... ou de

féliciter les joueurs pour leur travail, car ils l'auraient mérité! N'est-ce pas plutôt cela qu'on attend du président d'une fédération?

Passons au championnat national, où les victoires se comptent en points et non (pas encore!) en francs:

#### Winterthour - Neuchâtel Xamax (premier tour 1-2)

Un certain manque de réussite, au premier tour, avait accompagné les Neuchâtelois qui se sont tout de même imposés de justesse, par un but de Givens dans les ultimes secondes. Cette fois, l'Irlandais aura pour principale tâche d'éviter que Xamax encaisse un but. On imagine mal, en effet, Gress modifier une équipe qui a fait ses preuves à Saint-Jacques, la déroute de la Pontaise, en match amical, ne pouvant pas être prise entièrement en considération.

Ne croyons toutefois pas que les choses iront facilement sur la Schutzenwiese. Bien que reléguée, l'équipe zuricoise ne va pas faire de cadeau. Perret et ses coéquipiers doivent s'attendre à une forte résistance. Mais ils n'ont pas le droit d'égarer ne serait-ce qu'un point s'ils veulent prendre une quatrième place qui est tout à fait à leur portée.

#### Saint-Gall - Zurich (4-0)

Le match que tous les candidats à l'UEFA attendent avec impatience, en souhaitant une victoire saint-galloise. Rude et délicate mission, en vérité, pour le néo-international Rietmann et sa compagnie.

Les Saint-Gallois sont évidemment les premiers intéressés par la victoire, car ils n'oublient pas qu'ils se rendront encore au Wankdorf et à Tourbillon et qu'ils accueilleront Lausanne. Joli programme! Mieux vaut donc prendre les devants, mais c'est plus facile à dire qu'à faire, même face à Zurich, surtout que ce dernier, sous la houlette de Koebi Kuhn, semble avoir retrouvé sa sérénité.

Beau duel en perspective à l'Espenmoos où l'ambiance ne manquera pas. Après Xamax, Grasshopper et Servette, le public veut voir tomber Zurich!

#### Aarau - Lausanne (0-3)

Nets vainqueurs au Stade olympique, les

Vaudois paraissent en mesure de renouveler leur victoire. Les Argoviens ont toutefois encore besoin d'un ou deux points pour être tout à fait sûrs d'être sauvés. Or, sur leur terrain, ils sont du genre coriace. Un partage de l'enjeu n'est donc pas à exclure.

#### Bellinzona - Sion (1-6)

L'attaque valaisanne avait brillé de tous ses feux, à Tourbillon. Elle aura sans doute moins d'éclat dans la capitale tessinoise. Désormais hors de danger, Bellinzona voudra lui aussi montrer de quel bois il se chauffe. Sur son «Stadio comunale», il est capable de tout. Cependant, Sion s'est mis à croire à la Coupe de l'UEFA, si bien qu'il pourrait à nouveau frapper fort demain.

#### Bulle - Lucerne (0-8)

Bulle créerait une surprise en arrachant un point au lion lucernois, qui se rend en Gruyère avec le ferme espoir de s'imposer. Accordons toutefois une (très mince) chance aux hommes de l'entraîneur Despont. Tout le monde ne peut pas, comme Saint-Gall, gagner par 5-0 à Boulelyres...

#### Grasshopper - Bâle (1-3)

A l'instar de beaucoup d'autres, les «Sauterelles» avaient perdu à Saint-Jacques. Gageons qu'elles préparent leur revanche. Sur le Hardturm, Wehrli et ses coéquipiers semblent à l'abri d'une mauvaise surprise, à moins... à moins qu'ils aient déjà l'esprit au Wankdorf, pour la finale de la coupe. Mais ne nous faisons pas trop de soucis pour les Zuricois: Weissweiler saura les rendre attentifs au sujet du jour!

#### Servette - Young Boys (4-0)

Le Servette mai est-il capable de renouveler l'exploit du Servette de septembre? Il est, hélas, permis d'en douter, bien que la rencontre, cette fois, ait lieu aux Charmilles.

L'équipe genevoise paraît loin de sa rentabilité maximale. Ce n'est pas l'impasse, mais presque. Favre et Decastel, au sein de l'équipe nationale samedi, n'ont pas «flambé». Si les moteurs de la formation grenat ont des ratés, toutes les craintes

sont autorisées à son sujet. Il suffit peut-être de peu pour que tout marche bien et l'on espère que ce sera le cas demain, sinon, l'ours n'hésitera pas à «casser la vaisselle» avec ses grosses pattes.

#### Vevey - Wettingen (3-2)

C'était vraiment le beau temps pour les Veveysans! Au fait, depuis une ou deux semaines, cela ne va de nouveau pas trop mal pour eux, qui sont allés partager l'enjeu au Wankdorf après avoir bien résisté à Zurich et être allés gagner nettement à Bulle.

Sur leur terrain, les «poulains» de Garbani sont en mesure de s'imposer, ce qui leur permettrait de devancer leurs hôtes du jour. Juste le brin de motivation qu'il faut! F. P.



A L'ESPENMOOS. - Le nouvel international Beat Rietmann, aux prises ici avec l'Allemand de l'Est Schnuphase, se trouve, comme son coéquipier Braschler, en brillante forme. Son équipe, Saint-Gall, ne fera pas de cadeaux à Zurich. (ASL)

## LE CLASSEMENT

LIGUE A				
1. Grasshop.	24	19	4	70-26 39
2. Servette	24	18	3	49-17 39
3. St-Gall	24	14	3	75-28 31
4. Lausanne	24	12	5	42-25 29
5. Zurich	24	13	8	44-33 29
6. NE Xamax	24	11	5	44-34 27
7. Sion	24	19	9	67-28 27
8. Lucerne	24	12	3	95-46 27
9. Young Boys	24	9	8	78-32 26
10. Bâle	24	9	4	11 37-41 22
11. Wettingen	24	6	8	10 32-36 20
12. Vevey	24	8	3	13 37-47 19
13. Bellinzona	24	7	3	14 24-58 17
14. Aarau	24	6	3	15 22-39 15
15. Bulle	24	3	4	17 22-71 10
16. Winterthour.	24	1	5	18 20-54 7

## Football corporatif

## On prend les mêmes...

# Le 3 juin, finale de la coupe

**COUPE**  
On prend les mêmes et l'on recommence... C'est ce qui va se passer pour la troisième finale de la Coupe corporative, qui se déroulera le vendredi 3 juin, à 19h45, sur le terrain de la Maladière. En effet, le FC Brunette, qui aura joué toutes les finales sur ce terrain, s'est défait de Commune 1 par 4 à 1. Police cantonale, qui était opposée à Fael, affaibli il faut le dire par les conséquences du service militaire et les blessures, a gagné facilement par 6 à 0. De ce fait, nous allons retrouver les mêmes finalistes que l'année dernière. Gageons que Brunette mettra tout en œuvre pour prendre sa revanche. Espérons qu'il sera nombreux, ceux qui assisteront au match et qui n'auront pas seulement le sentiment de participer à une bonne action mais seront satisfaits des prouesses de footballeurs cent pour cent amateurs.

en faveur des handicapés mentaux. Sportifs, aidez-nous à aider car ce Centre a une très grande activité mais, comme toutes les institutions que nous avons déjà soutenues, il n'a pas les moyens de mettre en application tous les projets que l'équipe éducative tente de réaliser.

Participez nombreux à la finale de la Coupe corporative en prenant un billet pour la modique somme de 3 francs. Par là-même, vous allègerez les soucis de ceux qui se dévouent sans compter pour ces enfants et avec quelle abnégation!

### LE CHAMPIONNAT

En série A, Fael, qui doit abandonner ses illusions sur la coupe est tout près de fêter le titre. Dans ce groupe, la surprise est venue de Riobar, qui a empêché ses deux premiers points au détriment de Migros qui, elle, n'a pas confirmé les promesses de l'automne.

A nouveau beaucoup de matches renvoyés dans les autres séries. Devrons-nous

mettre en application les mêmes règles que l'ASF, étant donné que certains arbitres déclarent le terrain praticable alors que les propriétaires interdisent ces mêmes terrains? Il semble pourtant que seul l'arbitre soit compétent pour décider. Verra-t-on, à l'avenir des forfaits?

### LES RÉSULTATS

Commune 2 - Fael 2-3; Pol. cantonale - Brunette 1-1; Migros - FAN/ICN 0-1; Câbles - Fael 2-1; Riobar - Commune 2 1-7; Riobar - Migros 4-2.  
P.T.T. - Commune 1 1-1; N'teloise - P.T.T. 2-2; Magistri - P.T.T. 2-0; Adas - N'teloise 2-1.  
Sporeta - Raffinerie 3-3; Métaux Pr 2 - Suchard 1-5; E.E.M. - CIR 3-2; Suchard - Raffinerie 4-2; Boulangers-CIR 5-2.  
Coupe, demi-finales: Brunette - Commune 1 4-1; Police - Fael 6-0.

### Prochains matches

**Judi 19 mai.** - Charmettes, 1900, Boulangers - Métaux Pr 2.  
**Mardi 24 mai.** - Charmettes, 1900, P.T.T. - Métaux Pr 1; Charmettes, 2030, Raffinerie - CIR.  
**Mardi 25 mai.** - Charmettes, 1900, FAN-ICN - Commune 2.  
**Judi 26 mai.** - Charmettes, 1900, Magistri - Adas.  
**Lundi 30 mai.** - Câbles, 1900, Câbles - Brunettes; Charmettes, 1900, Adas - Commune 1; Charmettes, 2030, Métaux Pr. 2 - E.E.M.; Boudry, 1900, Electrona - Neuchâteloise.  
**Mardi 31 mai.** - Charmettes, 1900, FAN-ICN - Riobar; Charmettes, 2030, Commune 2 - Migros.  
**Mardi 31 mai.** - Charmettes, 1900, Boulangers - Raffinerie; Charmettes, 2030, Magistri - Métaux Pr. 1.

## UN GESTE UTILE

Comme le veut la tradition depuis que cette finale se déroule sur le terrain de la Maladière, lors de la Quinzaine de Neuchâtel et sous le patronage de la FAN-L'EXPRESS la recette intégrale du match sera versée cette année au CENTRE EDUCATIF «LES PERCE-NEIGE» à Neuchâtel.

Le Centre éducatif «Les Perce-Neige» fait partie de la Fondation neuchâteloise

**hockey sur glace**

**Billy Smith**  
La «bête noire»  
des Edmonton Oilers

En série finale de la Coupe Stanley de la «National Hockey League», les Edmonton Oilers sont menés 3 victoires à rien par les New York Islanders, tenants du titre depuis deux ans. Lors de la deuxième rencontre, remportée 2-0 par les New-Yorkais, les Edmonton Oilers n'ont pas marqué de but, pour la première fois depuis le 12 mars 1982. Cela ne fait guère plus d'une année, c'est vrai, mais au rythme du hockey américain-canadien, cela fait aussi... 199 matches! Une amère déception pour Wayne Gretzky, la grande vedette outre-Atlantique, dont la ligne d'attaque marque en moyenne six fois par rencontre.

Le grand héros de ce match fut le portier des Islanders, Billy Smith, qui repoussa 35 tirs, alors que le gardien d'Edmonton ne fut à la tâche que 23 fois. Détail curieux et remarquable, le dernier gardien qui avait causé le désespoir d'Edmonton lorsque le club canadien s'était retiré bredouille pour la dernière fois, le 12 mars 1982, s'appelait... Billy Smith.

### Classements au 11 mai

SÉRIE A				
1. Fael	12	8-1-3	37-26	17
2. FAN-ICN	10	6-0-4	27-25	12
3. Pol.cantonale	11	4-4-3	26-20	12
4. Câbles	11	5-2-4	23-23	12
5. Brunette	10	5-1-4	32-18	11
6. Commune 2	10	4-3-3	25-16	11
7. Migros	12	5-1-6	28-43	11
8. Riobar	12	1-0-11	10-39	2

SÉRIE B				
1. Electrona	8	6-0-2	41-14	12
2. Magistri	8	6-0-2	27-21	12
3. Adas	9	3-2-4	15-30	8
4. Commune 1	7	3-1-3	24-21	7
5. Métaux Pr. 1	7	3-1-3	12-18	7
6. P.T.T.	10	2-3-5	13-19	7
7. N'teloise-Ass.	9	1-3-5	14-21	5

SÉRIE C				
1. Suchard	8	5-2-1	38-13	12
2. Raffinerie	7	4-3-0	30-17	11
3. Sporeta	8	3-4-1	39-18	10
4. E.E.M.	8	3-2-3	18-23	8
5. Boulangers	8	2-2-4	9-32	6
6. CIR-Corelec	10	2-2-6	33-39	6
7. Métaux Pr. 2	9	2-1-6	15-36	5

## boxe

### Rébellion des Américains contre le WBC et la WBA

Les deux organismes qui régissent la boxe mondiale, le WBC et la WBA, sont sous la menace de céder leur pouvoir à un troisième larron. Il s'agit de l'U.S.B.A.I. (United States Boxing Association International), un groupement constitué depuis un mois par l'Américain Bob Lee. Un fort mouvement de rébellion est en effet en cours aux Etats-Unis contre le WBC et la WBA. Ces deux organismes sont notamment accusés de favoriser les boxeurs étrangers au détriment des Américains. C'est ainsi que 4 champions du monde, Michael Spinks (mi-lourds), Marvin Hagler (moyens), Donald Curry (mi-moyens) et Jeff Chandler (coq), ont déclaré qu'ils étaient prêts à se rallier sous la tutelle de l'U.S.B.A.I.

## Italie

Le championnat d'Italie est terminé. Dimanche, au Stade olympique, sous l'œil paternel du Président de la République, 100.000 Romains ont fêté le titre acquis par leurs favoris qui ont couronné leur triomphale saison par une nouvelle victoire, face à Turin. Pour ne pas demeurer en reste, Juventus a, elle aussi, terminé par un succès contre Gènes, ce qui, du même coup, a permis à Platini, auteur de deux buts, de s'attribuer le titre de meilleur marqueur de la péninsule.

La dernière journée revêtait encore une certaine importance pour la relégation. Qui accompagnerait Catanzaro et Cesena déjà condamnés? Quatre équipes étaient encore sur la corde raide mais on pouvait supposer que la rencontre Ascoli-Cagliari serait déterminante. Ce fut le cas. Les Sardes, battus 2-0, sont les troisièmes à descendre en purgatoire car aussi bien Naples (vainqueur de Cesena) que Pise (match nul contre Fiorentina), qui se trouvaient sur le même pied que les Insulaires, ont acquis le point nécessaire à leur salut.

Finalement, le classement reflète assez bien la valeur des équipes et si Juventus avait les faveurs de la cote pour le titre, le succès final de Rome ne constitue pas une surprise. Tout comme d'ailleurs la troisième place d'Inter. Par contre, il faut tirer un coup de chapeau au benjamin, Verone,

## OPINIONS

### Il ne faut pas regretter le demi-échec contre la RDA

# Chance et malchance finissent par s'égaliser

Ô! poisse, que ne dit-on pas en ton nom! Il est pourtant bien vrai, que si ce terme est trop souvent fallacieusement utilisé en forme d'argument servant à masquer la vérité vraie, comme dit le cousin Jules, il n'en représente pas moins une réalité avec laquelle il faut compter, aussi vexants et douloureux qu'en soient ses effets. Si la poisse est l'opposé de la chance, il est évident qu'à la longue, leurs effets finissent par s'égaliser. L'exclusivité de l'une comme de l'autre, ça n'existe pas.

CURIEUX OUBLI

En prenant en considération le présent championnat d'Europe des nations, il saute aux yeux que le gros coup de poisse pour la Suisse, l'Ecosse et l'Allemagne de l'Est, est de former le groupe où figure la Belgique, favori logique, suffisamment fort pour oser prétendre atteindre la finale, comme du reste en 1980. Chose curieuse, c'est seulement maintenant que la véritable valeur belge est reconnue, car certains n'hésitaient pas à écrire, qu'après le dernier championnat du monde, les Belges devraient bâtir une nouvelle équipe.

Que voici une naissance ultra-rapide, car, honnêtement, on voit mal qui pourrait l'empêcher de sortir première du groupe 1, même si, comme je le pense, elle pourrait être battue, le 9 novembre prochain, en Suisse. Je crois également que si notre équipe termine au deuxième rang, elle aura fait un sacré boulot. En l'état actuel des choses, en n'autorisant que les vainqueurs de groupe à participer à l'emballage final, le succès d'un «outsider» est à peu près exclu. Le dessus du panier, formé de l'URSS, de l'Italie, de l'Allemagne de l'Ouest, de l'Angleterre, de la Belgique, de la Hongrie ou de l'Espagne ne tolère guère le chien-lit dans le carreau de fleurs. Le groupe facile n'existe pas, même si, dans certains, la lutte reste circonscrite entre deux adversaires, à l'image du 6 où se trouvent l'Allemagne de l'Ouest, l'Autriche, l'Irlande du Nord, la Turquie et l'Albanie. Ou dans le 7, où, à part l'Espagne et la Hollande, voisinent Eire, Islande et Malte. En résumé, il y a partout pas mal de figuration.

SOUVENEZ-VOUS, GLASGOW

Dans les matches de l'équipe de Suisse, poisse et chance se répartissent le boulot, si l'on songe à notre réussite de Glasgow, où deux buts nous ont largement payés. Samedi, à Berne, c'était le contraire, les poteaux restant de bois. Encore une parité, non pas inutile, car, avant le match, il a peut-être été trop passé sous silence que sur les trois nous ayant déjà opposés à la RDA, nous les avions tous perdus. Ce 0-0 est un demi-succès, même s'il prend allure de «De profundis».

Il est de haute valeur, car, rarement des gens n'ayant plus rien à espérer se démentent avec tant de hargne pour mettre le bâton, j'allais dire, le ballon dans les roues! En super-sportifs, les Belges apprécieraient le numéro, surtout que, contre eux, le gardien Rudwaleit leur avait joliment maché la besogne.

Rien de nouveau sous la lumière des stades: on ne prête qu'aux riches. Qu'en pense l'arbitre?  
A. EDELMANN-MONTY

## Le vainqueur de la Coupe UEFA connu ce soir

# La cote est favorable à Benfica

Une deuxième Coupe d'Europe se termine ce soir à Lisbonne. Après celui de la Coupe des vainqueurs de coupe (Aberdeen), on va connaître le vainqueur de la Coupe de l'UEFA 1982-83. Dès 21 h, dans un «Estadio da Luz» qui sera comble (75.000 spectateurs), Benfica Lisbonne et Anderlecht viseront tous deux, dans le match retour de la finale, un troisième succès à l'échelon européen: Benfica a gagné à deux reprises la Coupe d'Europe des champions (1961 et 1962), cependant qu'Anderlecht a mis à son actif deux succès en Coupe des vainqueurs de coupe (1976 et 1978).

que par 1-0, sur un but du Danois Brylle. Et dimanche, en championnat, Anderlecht a subi une défaite, face au FC Liégeois, qui a permis à Standard de Liège de se retrouver seul en tête du classement avec deux longueurs d'avance, et ce à deux journées de la fin de la compétition. Cette fois encore, Anderlecht a su se créer plusieurs occasions mais ses deux marqueurs, Brylle et Vandenberg, n'ont pas su

en profiter. Au contraire de son adversaire, Benfica se trouve dans une période faste. L'équipe dirigée par le Suédois Lars-Göran Eriksson, celui-là même qui, la saison dernière, avait conduit IFK Göteborg à une surprenante victoire en Coupe de l'UEFA (succès en finale sur Hambourg), peut prétendre s'imposer sur tous les tableaux: Coupe de l'UEFA, championnat et Coupe du Portugal.

### QUE DE BUTS!

En championnat, dimanche dernier, Benfica a écrasé Alcobaca (8-1). Cinq de ses huit buts ont été marqués par le seul Néné! Le titre devrait lui être assuré le prochain week-end. La formation portugaise n'a, par ailleurs, pas la réputation de décevoir devant son public. Après le FC Zurich notamment, battu par 4-0 cette saison à Lisbonne, Anderlecht pourrait bien en faire l'expérience.

Les deux finalistes seront privés d'un titulaire, suspendu par l'UEFA. A Benfica, il manquera José Luis, qui avait été expulsé lors du match aller. Anderlecht devra se passer du Hollandais Hofkens.

### Zico à la Roma?

Zico, le blond meneur de jeu de Flamengo de Rio de Janeiro, qui va jouer la finale du championnat du Brésil contre le FC Santos, club rendu célèbre par Pelé, ne sait toujours pas s'il portera les couleurs du club carioca la saison prochaine.

Actuellement en pleine négociation avec ses dirigeants, Zico hésite à signer son nouveau contrat de deux ans. Il n'a jamais caché qu'il ne détestait pas «émigrer» à «la Roma», qui vient d'être sacrée championne d'Italie. «A condition, toutefois, que Falcao ne quitte pas les Romains», a-t-il précisé.

Or, on vient d'apprendre que Paolo Roberto Falcao, arrivé en Italie voilà trois saisons, rejouerait à Rome la saison prochaine. C'est l'international brésilien lui-même qui l'a déclaré au cours d'une émission télévisée. Il a indiqué qu'il avait reçu de nombreuses offres, notamment du Brésil, ainsi que du Cosmos de New York.

### Nicholas, «Roi d'Ecosse»

Charlie Nicholas, 21 ans, avant de pointer de Celtic Glasgow, qui vient de terminer 2<sup>ème</sup> du championnat d'Ecosse derrière Dundee United, a réussi deux buts au cours de l'ultime journée de championnat dans le derby de Glasgow, contre les Rangers. Il termine ainsi en tête du classement des «buteurs» avec un total de 29 buts.

En outre, Charlie Nicholas, qui fut l'auteur d'un but contre la Suisse lors du 2-2 à Glasgow, a été élu «Joueur de l'année» par l'Association des footballeurs écossais, quinze jours après avoir déjà été honoré de même manière par les journalistes.

## Une certaine logique

pour sa quatrième place, car même si l'équipe de la Cité des amants a connu une certaine baisse de régime vers la fin du championnat, elle fut longtemps l'égale des meilleurs.

En cinquième position, on trouve Fiorentina. On attendait peut-être plus des Toscani, qui, après un bon départ, ont malheureusement connu un passage à vide catastrophique avant de retrouver la presque totalité de leurs moyens. Sixième, Udinese peut s'enorgueillir d'un record peu commun: même si les matches nuls sont monnaie courante en Italie, en réussissant vingt sur trente rencontres constitue un exploit assez rare! Les Frioulans sont suivis de Sampdoria. Le néo-promu génois, qui n'a pas lésiné pour se renforcer, peut finalement s'estimer satisfait, ce qui n'est pas forcément le cas de son suivant, Turin, lequel a dépensé, lui aussi, une fortune pour tenter de jouer les premiers rôles. Il est vrai qu'à certaines occasions, il a connu des satisfactions, comme celle d'avoir battu son rival local... en l'espace de trois minutes!

La seule déception vient finalement de Naples qu'on attendait parmi les meilleurs et qui a dû lutter jusqu'au dernier jour pour échapper au pire.

## Ce n'est pas prévu

En début de saison, plusieurs gazettes sportives italiennes consacrèrent des pages entières au «capocannoniere», les pronostics concernant le meilleur marqueur de la saison à venir. On y parlait d'Altobelli, le tenant du titre, de Schachner, l'Autrichien, meilleur marqueur étranger, de Falcao, de Pruzzo, etc. etc. Personne ne mentionnait le nom du demi français.

Or, c'est bel et bien Michel Platini qui vient d'être sacré meilleur «buteur» du championnat d'Italie, avec 18 buts, précédant de deux longueurs Sandro Altobelli. A l'issue de la dernière rencontre de la «Juve» face à Gènes (4-2, deux buts de Platini), le Français déclarait: «En France, c'est toujours un étranger qui remporte la palme de meilleur marqueur. Je suis venu faire valoir cette règle en Italie...»



Partez sans souci avec nos cars modernes, toilettes, frigo, stéréo, climatisés. Un simple coup de fil et nous vous organisons votre déplacement.

Tél. bureau (038) 55 13 15,  
privé (038) 42 14 66

12440-198

# UNE VILLE ASSISE SUR LES RIVES, LE DOS APPUYÉ AUX FORÊTS



## Grâce au CNA apprenez à PILOTER UN AVION!

L'Ecole permanente de vol à moteur du Club neuchâtelois d'aviation vous offre une formation aéronautique de qualité, aux prix les plus compétitifs de Suisse romande.

**Théorie:** Pilote privé; pilote professionnel, introduction au vol sans visibilité; moyens audiovisuels ultra-modernes.

**Pratique:** Formation de base, perfectionnement et formation supérieure; link trainer; qualifications bimoteurs. Début des cours: en toute saison.

**Renseignements et inscriptions au bureau du CNA, Aérodrome de Colombier, tél. (038) 41 31 55. Information**

Les vols de plaisance ont repris; permanence tous les samedi et dimanche.

12441-198



## CAFÉ-RESTAURANT LA TÈNE-PLAGE

Venez oublier quelques instants vos soucis et tracas quotidiens dans un endroit calme et reposant au bord de l'eau.

- Arrêt du bateau Neuchâtel-Bienne
- Bouées d'amarrage pour bateaux de plaisance
- Belle plage de sable naturel
- Place de jeux pour les enfants
- Location de pédalos
- Grande place de parc
- Salle de jeux
- Belle carte de restauration sur assiette
- Beau choix de coupes glacées
- Salle chauffée

VICTOR GENDRE  
2074 MARIN (NE)  
TÉL. (038) 33 33 51

12442-198

## PALM BAY

Jacques Virchaux  
Boine 22 - Neuchâtel  
Tél. 24 40 90



- Le magasin spécialisé de la planche à voile
- 20 modèles en stock
- Accessoires ● Ecole

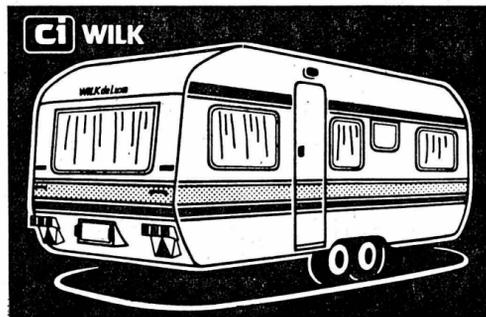
12443-198

## CAMPING DE COLOMBIER

Magnifique lieu de promenade où vous trouverez tout pour vous rafraîchir

Se recommande : Famille Brunner-Kummer

12444-198



## Pour le voyage ou place de stationnement...

Mettez-vous en communication avec votre agent dès maintenant, afin que l'on puisse vous livrer votre caravane à temps. Parmi les 32 caravanes de la grande gamme Wilk, vous y trouverez certainement aussi « La Vôtre ».

# Rochat caravan

SAINT-BLAISE (NE)

L'expérience de la plus ancienne maison suisse de caravaning à votre service.

Ouvert tous les jours - Tél. (038) 33 36 05  
SAUF LE DIMANCHE

12445-198



Neuchâtel et son marché: un tableau vivant, haut en couleurs et pittoresque à souhait. (Avipress arch. - P. Treuthardt)

# NEUCHÂTEL et le littoral

Il y a le lac, la montagne, les vignes. Neuchâtel s'est assise sur les rives. Le dos appuyé aux forêts qui escaladent les côtes de Chaumont, elle contemple la chaîne des Alpes du Sântis au Mont-Blanc, de temps à autre, elle se tourne vers l'est ou l'ouest pour cueillir une grappe de raisin.

Après le passage des Romains, qui imaginèrent notre premier réseau routier, la ville naquit sur la colline. Les rois de Bourgogne y séjournèrent. Au XII<sup>e</sup> siècle apparut la famille des comtes de Neuchâtel qui s'éteignit en 1373. Lui succédèrent, les familles de Fribourg-en-Brigau, Bade-Hochberg, Orléans-Longueville, le prince Berthier ou les rois de Prusse et, dès 1848, la république.

Lié de tout temps aux cantons suisses, le pays de Neuchâtel entra dans la Confédération en 1815 ce qui lui permit d'être durant plus de trente ans tout à la fois canton suisse et principauté prussienne, paradoxe historique qui exprime assez bien cet esprit fait d'indépendance et d'un peu d'ironie qui fleurit aujourd'hui encore entre lac et Jura.

De ce passé plus original que spectaculaire subsistent toute une série de précieux monuments.

Sur la colline, Collégiale et Château forment, accompagnés des terrasses

crénélées et de la tour des Prisons, le plus prestigieux et vénérable ensemble.

La ville entière qui brisa bien vite les limites de sa première enceinte, compte cependant bien d'autres édifices de classe, qu'il s'agisse de la Maison des Halles dont l'architecture renaissance domine encore les pittoresques marchés d'aujourd'hui ou de l'hôtel Du Peyrou, somptueuse demeure du XVIII<sup>e</sup> siècle, des vieilles fontaines du XVI<sup>e</sup> siècle qui ornent les carrefours ou des maisons patriciennes bordant la rue du Pommier et le faubourg de l'Hôpital, de la tour de Diesse qui veille sur la cité depuis des temps immémoriaux ou de l'hôtel de ville construit avant l'Empire grâce à l'héritage de David de Pury.

Si ces témoins d'un autre âge auxquels la pierre jaune d'Hauterive donne un cachet particulier rappellent aux Neuchâtelois que leurs ancêtres furent actifs, il n'en faut pas conclure que le charme de la ville tient à son seul passé.

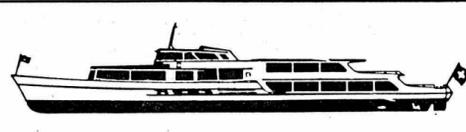
La jeunesse joyeuse et bavarde qui fréquente son université, son école supérieure de commerce et ses différents établissements d'enseignements lui donnent une fraîcheur heureuse.

L'ouverture sur le lac, les quais fleuris, l'industrie périphérique contribuent

à la rendre animée et vivante sans qu'elle en soit tapageuse. Les centres de recherche scientifique de l'horlogerie qu'elle abrite l'ouvrent aux idées les plus avancées cependant qu'au musée d'histoire les trois automates tantôt bi-centennaires des Jaquet-Droz illustrent l'esprit inventif des artisans géniaux qui firent de ce canton une terre d'élection du travail de précision, a écrit Alex Billetter dans « Neuchâtel » (Editions générales SA. B. Laederer - Genève 1970).

Bien que petite ville, Neuchâtel a un visage multiple. L'histoire comme le présent ont façonné sa physionomie; sur un classicisme de fond, mille aimables contradictions ont apporté bien des nuances; on les découvre avec le temps, on s'y attache.

C'est infiniment sympathique de faire des voyages de découverte dans les musées d'art, d'histoire, d'ethnographie puis de prendre une barque à rames et d'aller se mêler aux voiliers et aux skieurs nautiques, de consulter à la bibliothèque les manuscrits de Jean-Jacques Rousseau pour s'installer ensuite à la terrasse d'un café face au lac parmi les journaux des vieux messieurs, les mini-jupes des étudiantes et les paniers à commissions des ménagères.



Société de Navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat  
Tél. (038) 25 40 12

## Futurs mariés...

il est encore temps de songer à l'idée originale de louer un bateau.

## cette offre est également valable pour :

Sociétés, congrès, anniversaires, ainsi que pour toutes réunions,

## de 30 à 560 personnes

Tous renseignements au port ou par téléphone.

12446-198

# TOURISME VACANCES SPORTS



Colombyer est fier de son château, un édifice parmi les plus beaux du pays qui abrite un remarquable musée d'armes et d'uniformes et de toiles peintes (indiennes) qui firent, jadis, la richesse de la région. (Photo ONST)

# NEUCHÂTEL et le littoral

## Des villages et bourgs qui ont du style

Le lac fait vivre le Littoral neuchâtelois en lui donnant des couleurs, en faisant mûrir la vigne et les blés, en adoucissant les hivers, en donnant mille éclats aux étés. C'est lui qui fait de ce pays lacustre une terre accueillante où douceur de vivre et travail ont leur juste mesure, où la flânerie a gardé sa saveur par des échanges sociaux sans lesquels la vie est une pénitence.

Mais le lac est aussi une large ouverture vers le pays des Bernois, Vaudois et Fribourgeois qui se partagent la rive sud dont a su préserver la sauvagerie beauté et la riche faune qui en fait une des plus importantes réserves naturelles d'Europe. L'agrément du contraste entre la rive nord très civilisée et urbanisée et la rustique rive sud donne à ce lac aux teintes changeantes des visages divers et parfois inattendus.

Les villages, du Landeron à Vaumarcus, — de chaque côté de la ville chef-lieu qui dresse son buste de pierre d'Hauterive jaune au pied de Chaumont, — égaient ce pays, dont ils sont autant d'ornements de leurs petites rues toutes bruisantes d'une vie quotidienne sans cesse répétée.

«En parcourant ce pays du lac, écrivait jadis Paul Budry le Vaudois, l'on se dit qu'un paysage de cet ordre doit naturellement agir sur l'habitant comme un excitant de style, conseiller l'architecte, l'urbaniste et le peintre, et le simple maisonnier des villages vigneron. La vue des choses vous le confirme. Dans ces villages et ces bourgs, il est peu de demeures qui ne vous réservent une modeste surprise, une belle arche de grange, une accolade de fenêtres, une porte à imposte aux chambranles sculptés, un timbre original sur un linteau, un escalier à vis, un agencement ingénieux, ce je ne sais quoi qui, d'une maison banale, vous fait une résidence.»

« Ces bourgs neuchâtelois ont du style, et un style bien à eux. Au surplus, ils ont trouvé dans le sol un précieux associé: cette pierre d'Hauterive et de Saint-Nicolas, drue et dorée, qui défie les temps tout en s'ennoblissant avec l'âge, matériau riche et noble, qui construit, éclaire et décore tout ensemble et forme le véritable cachet de l'habitat neuchâtelois.»

Où, reconnaissons que nos villages ont bougrement du style et une sacrée personnalité qui les différencie aux premiers coups d'œil. Ce qui fait leur charme et leur valeur et donne à ce Littoral une originalité unique en Suisse romande.

## LE CAMPING ET LE CARAVANING

Le canton de Neuchâtel est doté de terrains de camping et de caravaning bien aménagés qui sont principalement situés sur le Littoral et dans l'Entre-deux-Lacs.

En voici la liste:

- Le Landeron «Bellerive» 12 000m<sup>2</sup>
- Le Landeron «Les Pêches» 40 000 m<sup>2</sup>
- Marin «Tène-Plage» 40 000 m<sup>2</sup>
- Colombyer «Paradis-Plage» 40 000 m<sup>2</sup>
- Cortailod «Plage» 3000 m<sup>2</sup>
- Saint-Aubin «Port» 3000 m<sup>2</sup>
- Lignières «Fraso Ranch» 90 000 m<sup>2</sup>
- La Chaux-de-Fonds «Bois du Couvent» 20 000 m<sup>2</sup>
- Le Locle «Communal TCS» 12 000 m<sup>2</sup>.

**Horaire  
1983**

**PISCINE CHAUFFÉE  
du LANDERON**

Du 21 mai  
jusqu'au  
début septembre  
de 10 h à 19 h 30

**RESTAURANT DE LA PISCINE**

Dans un cadre magnifique, au bord du lac de Biègne, venez déguster :

- Pizza « Maison » - Pâtes et viandes de différentes façons
- Grand choix de coupes, etc...

12449-198

Agent officiel  
pour les moteurs

**VOLVO  
PENTA  
YAMAHA**

pour tous renseignements :

**Frédry Kull**  
2012 Auvernier  
Tél. (038) 31 21 48

12448-198

## Bonnes Vacances

Partez sans soucis  
grâce à la SBS

**Change**  
aux meilleures conditions

**Chèques de voyage**  
remboursés en cas de perte  
ou de vol

**Un compartiment de coffre-fort**  
seul endroit sûr pour le dépôt de  
vos valeurs. Prix modique.

**NEUCHÂTEL**  
8, bld de l'Hôpital  
(face au port)  
Tél. (038) 25 62 01

Bureau de change :  
rue Saint-Honoré 2

**BOUDRY**  
8, av. du Collège  
Tél. (038) 42 24 77

12447-198

pour toute la famille

# Tennis

**Actuel**

Raquette MID: 25% de surface de frappe en plus. Construction en métal léger, cordage synthétique spécial supportant l'humidité, manche en cuir, avec housse.

(art. 73.013)

**60.-**

**Le hit**

Raquette pour enfants et juniors, construction robuste en bois, cordage synthétique, avec housse. Grandeurs: Mini 20.- midi 25.- junior 25.- (art. 73.062)

**20.-**

**Un prix super!**  
(art. 73.078)

**98.-**

**Prix et qualité sensationnels!**

**Raquette MID en graphite**

Construction graphite 100%, surface de frappe plus grande, cordage synthétique, manche cuir, avec housse. Très performante et seulement **198.-** (art. 73.079)

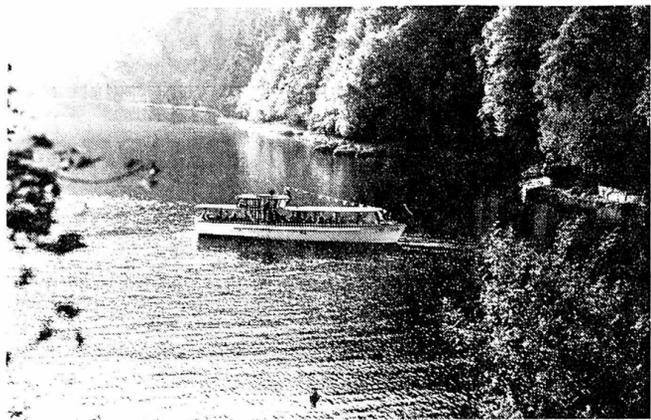
**198.-**

GRAND CHOIX DE RAQUETTES, BALLE ET DE CONFECTION DE TENNIS

## je vais au magasin populaire

YVERDON-LES-BAINS  
NEUCHÂTEL Bassin 4  
LA CHAUX-DE-FONDS  
**CHAUSSURES  
& SPORT**

12450-198



Les bassins du Doubs aux Brenets: une des grandes attractions touristiques suisses du Jura neuchâtelois. (Archives)

Deux cités dans la campagne jurassienne neuchâteloise:

# LA CHAUX-DE-FONDS LE LOCLE

Au centre du Jura neuchâtelois, une belle région pour y vivre, s'y reposer, s'y balader, s'y instruire en y séjournant.

Pour d'aucuns cette région du Jura neuchâtelois reste mystérieuse car encore trop peu parcourue. Il faut vouloir y aller pour découvrir ces hauts-plateaux, et pourtant les liaisons y sont nombreuses et de qualité par la route, les chemins de fer ou par les airs.

La Chaux-de-Fonds: 37 500 habitants à 1000 mètres d'altitude. Métropole de l'horlogerie où cette industrie prit son essor au début du XVIII<sup>e</sup> siècle. Centre touristique, culturel, sportif et commercial du Jura neuchâtelois, aux portes des Franches-Montagnes, de la vallée de La Sagne et du poste frontrière de Biaufond. Possède de nombreux musées dont l'incomparable Musée international d'horlogerie «L'Homme et le Temps», seul musée souterrain où 3000 pièces retracent l'histoire complète de l'horlogerie.

Le Locle, 12 000 habitants à l'altitude de 925 mètres. Cité de la précision, centre horloger important avec école d'ingénieurs. Départ de nombreuses excursions. Possède une très belle place de l'Hôtel-de-Ville, un temple (XV<sup>e</sup> siècle) et aussi un très intéressant Musée d'horlogerie au Château des Monts (XVIII<sup>e</sup> siècle), avec entre autres une importante collection des automates Maurice Sandoz.

Ces deux villes ont une vie culturelle et musicale tout comme sportive des plus intenses tout au long de l'année. Les artistes les plus célèbres et à la mode se présentent soit dans le magnifique théâtre à l'italienne ou à la salle de musique de La Chaux-de-Fonds, à l'acoustique remarquable. Quant aux manifestations sportives, elles sont nombreuses et au plus haut niveau. Grâce à une réputation bien établie et loin à la ronde, le Club 44 reçoit les plus éminentes personnalités à sa tribune.

Ces deux villes, unies par la vocation horlogère, tout comme toutes la région, bénéficient d'un environnement envié de beaucoup. Elles sont en altitude, mais modérément et ne subissent pas le bruit ni l'excitation des grands centres. Au Jura neuchâtelois les vents y sont la plupart du temps très modérés, le brouillard et le föhn quasi inexistant. Les saisons accusent un rythme très régulier. La recherche du calme le retour à la nature se pratiquent à gogo. Le contact est étroit avec une nature pleine de chaleur, même si quelquefois les majestueux sapins des nombreuses forêts, les grandes surfaces de pâturage laissent percer une austérité rapidement compensée par l'accueil dans les restaurants de ville et de campagne. Il y a de nombreuses spécialités gastronomiques à découvrir et l'équipement hôtelier peut satisfaire chacun.

La cordialité d'une population qui aime le contact avec l'extérieur fait aussi qu'un tourisme familial se développe avant tout. Bien sûr, le touriste individuel s'y trouvera également parfaitement à l'aise.

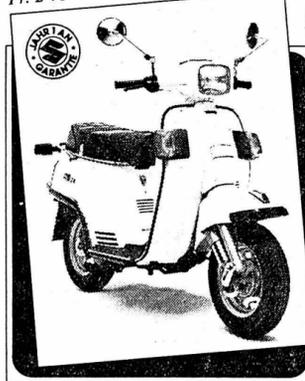
Les principaux atouts du tourisme dans cette région du Centre-Jura sont en été, les ballades pédestres, les excursions à cheval, toujours plus demandées. C'est logique, les Franches-Montagnes, paradis du cheval sont tout à côté. Du point le plus bas, situé au Saut-du-Doubs, magnifique chute de 27 mètres à la frontière franco-suisse que l'on peut atteindre bien sûr à pied mais aussi par bateaux dès Les Brenets (750 m) il y a une diversité dans les points de vue et dans la configuration du terrain des plus surprenantes pour atteindre les crêtes du Jura.

De La Vue-des-Alpes s'étend une vue magnifique sur le Alpes jusqu'au Mont-Blanc. Là également nombreux itinéraires pédestres en montagne. Dans ces villes à la campagne faites à la mesure de l'homme, on peut y passer des heures agréables dans une région qui a son propre charme.

## SUZUKI À L'AVENTURE

sans perte de temps à la recherche de place de parc!

**CS 125 Scooter**  
1 cylindre, 4 temps, 124 cm,  
démarrateur électrique, 3 vitesses  
automatiques, couleurs blanc/bleu,  
Fr. 2480.-



**CYCLES et MOTOS RINO DEL FABBRO**  
Ecluse 21 - NEUCHÂTEL  
Tél. 24 39 55

**SANDOZ TAPIS**  
S. à r. l.  
Sous les Arcades  
Avenue Léopold-Robert 53  
Tél. (039) 23 85 55

Tapis de fond, aiguilleté, côtelé,  
400 cm de large,  
dos mousse

5 coloris au minimum, le m<sup>2</sup>: **7.90**

12452-198

**TOURISME VACANCES SPORTS**

**VOTRE AGENCE DE VOYAGES AU LOCLE!**

**SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE**

**at**  
airtour suisse

2400 LE LOCLE  
Tél. (039) 31 22 43

Membre de la Fédération suisse des agences de voyages

12454-198

**Découvrez les cuisines du No 1**

CUISINES DE FRANCE  
**Arthur Bonnet**

**Pierrot ménager**

Venez visiter notre exposition **ENTRÉE LIBRE**

Agencement + cuisine électro Ménager

Serre 90 Tél. 039/23 00 55 La Chx-de-Fonds

12453-198

**La Bonne Auberge « Chez Antonio »**

Tous les samedi et dimanche  
**MENU GASTRONOMIQUE**

Ouverture le 3 juin  
**PIZZERIA au feu de bois avec GRIL**

**SALLE POUR BANQUETS, MARIAGES, SOCIÉTÉS, etc.**

Veillez réserver vos tables.  
**SPECIALITÉS ITALIENNES**

2314 La Corbatière  
Tél. (039) 23 94 98

12456-198

**Pour vos vacances**

Une voiture louée pour 15 jours, kilométrage illimité: Fr. 600.-

**DALLA BONA S.A.**, av. L.-Robert 163  
Tél. (039) 26 77 77 La Chaux-de-Fonds 12459-198

**USW JEANS MELODY**  
Tél. (039) 28 67 45

des marques du choix - des coloris

**Levi's**, **RIFLE**, **Lois**

Collections SWEAT et Gaston LAGAFFE Peluches SNOOPY

SWEAT COTON RENFORCÉ POLYESTER 50/50 USW Fr. 19.-

**JEANS DÈS Fr. 39.-**

12455-198

Beaux-Arts 4, Neuchâtel, tél. 038 / 24 76 36

**FITNESS = CENTRE MAX BOEGLI**

Des signes qui ne trompent pas

Abonnements pour dames et messieurs. Première séance gratuite, sans engagement.

Salle de gymnastique Sauna - Bain turc - Solarium

La ceinture qu'il faut desserrer d'un cran, la première halte dans l'escalier où le réveil matinal plus pénible, voilà qui devrait donner à réfléchir. Le corps humain, cette merveilleuse machine, a besoin d'un entretien régulier. Venez choisir avec nous le programme à Fitness qui s'adapte le mieux à votre cas particulier.

12458-198

**Vivre seul, est-ce une solution ?**

Nous ne le pensons pas, c'est pourquoi nous proposons à tous ceux qui aimeraient partager leur vie avec un être cher, une solution adaptée et accessible à tout le monde.

Faites le premier pas vers un nouvel avenir en demandant nos conditions avec le coupon ci-dessous. Nous vous répondrons volontiers sans frais de votre part.

**PARTENAIRE**  
Agence de contacts

Rue Jaquet-Droz 12  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 98 61 (de 15 h à 19 h)

**COUPON V-T.**  
Nom + Prénom .....  
Rue .....  
Localité .....  
Tél. ....

12457-198



## TOURISME VACANCES SPORTS

## LE VAL-DE-TRAVERS

**Un grand jardin de plaisance  
disait F. Cooper au XIX<sup>e</sup> siècle**



### CONSTRUIRE ET HABITER AU VAL-DE-TRAVERS

Dans son lotissement de Côte-Bertin, la  
Commune de Couvet propose:

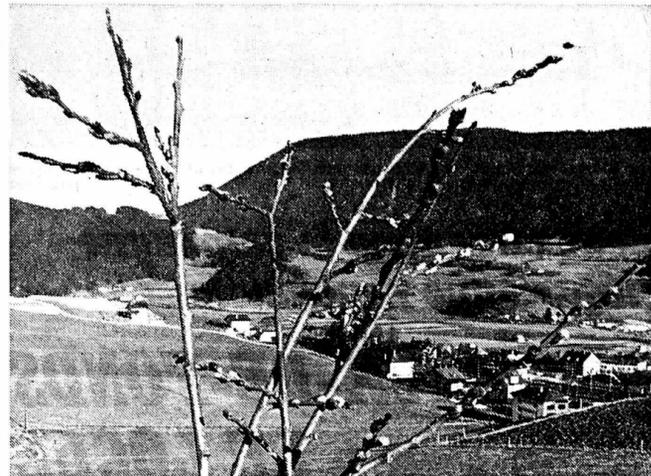
- EN ZONE DE VERDURE  
plusieurs parcelles de terrain de 1000 à  
1500 m<sup>2</sup>, équipées pour la construction  
de maisons familiales.
- PRIX Fr. 30.— LE M<sup>2</sup>, comprenant  
la participation aux frais d'infrastructure  
générale (possibilité de bénéficier de  
l'aide de l'office fédéral du logement).
- L'ADMINISTRATION COMMUNALE  
fournira volontiers tous les renseigne-  
ments utiles aux personnes intéressées.  
Tél. (038) 63 22 44. 12462-198



### VOYAGES R. CURRIT, COUVET

avec car moderne  
**POUR VOS VOYAGES,  
SOCIÉTÉS, MARIAGES, ETC...**

Renseignements et inscriptions :  
Tél. (038) 63 19 59/63 19 58  
12464-198



« J'étais seul, je m'enfonçai dans les anfractuosités de la montagne et, de bois en bois, de roche en roche, je parvins à un réduit si caché que je n'ai vu de ma vie un aspect plus sauvage ». Jean-Jacques Rousseau au Val-de-Travers, « Réveries d'un promeneur solitaire ».  
(Avispress arch. P. Treuthardt)

### Vivre sous son propre toit

*Avoir sa propre demeure, c'est  
non seulement vouloir être  
maître et seigneur chez soi,  
mais c'est aussi faire un pla-  
cement de prévoyance pour  
soi-même et pour sa famille.*

*En effet, pour ceux qui peu-  
vent et veulent y consacrer  
une part appropriée de leurs  
revenus et de leurs écono-  
mies, l'accession à la proprié-  
té d'une habitation ne doit  
pas rester un simple rêve.*

*Nous nous tenons à votre dis-  
position pour étudier toute re-  
quête, mais un bon conseil,  
consultez l'UBS avant de  
construire votre maison.*

UBS: Votre banque  
tous azimuts.



2108 Couvet  
Grand-Rue 7  
2114 Fleurier  
Av. de la Gare 3  
12465-198

Des chalets d'une forme admirable  
et d'une exquise propreté étaient se-  
més avec profusion des deux côtés de  
la route, le chemin lui-même ayant  
juste la largeur que comporte le bon  
goût. La verdure de la vallée rivalisait  
avec l'émeraude, tandis que les monta-  
gnes laissaient entrevoir, à travers  
leur rideau de vapeur, des masses  
énormes de rochers et de sapins...

Les maisons étaient toujours à une  
certaine distance de la route, et les  
montagnards sont si avarés de leur sol  
qu'on n'apercevait pas un pouce de  
terre nue, à l'exception d'un sentier  
pour les piétons, qu'on voyait serpen-  
ter çà et là, de chalet en chalet, à  
travers la prairie émaillée, de manière  
à donner à toute la vallée l'aspect d'un  
immense jardin de plaisance dessiné  
avec la plus admirable simplicité.

Nous jetâmes un coup d'œil sur le  
peuple, qui paraissait une population  
toute différente des paysans de Fran-  
ce, basanés, attachés à la glèbe et à  
demi barbares. Les femmes étaient  
tranquillement assises aux fenêtres,  
s'occupant des travaux de leur sexe,  
au lieu de courir dans la boue avec des  
sabots, ou de porter des paniers com-  
me des bêtes de somme; et les hom-  
mes semblaient n'avoir rien autre chose  
à faire dans les champs que d'orner  
les prairies de leurs beaux justaucorps  
de velours. L'agriculture, dans ces  
contrées humides et élevées, se borne  
à peu près aux soins de la laiterie; et  
les Neuchâtelois s'occupent beaucoup  
de la fabrication des montres. Au lieu  
d'être agglomérée dans les villes, l'in-  
dustrie est disséminée dans les chalets

et c'était sans doute à cette cause qu'il  
fallait attribuer en grande partie l'ai-  
sance et la propreté qui nous avaient  
procuré une surprise si agréable.

Le dimanche 20 juillet, par un temps  
magnifique, les Cooper découvrent le  
paysage du lac de Neuchâtel:

Nous avions à nos pieds le lac, qui a  
environ trente milles de longueur, et  
cinq ou six de largeur. Sur la rive où  
nous étions se développait la chaîne  
du Jura, accidentée d'une foule de cre-  
tes et de ravins pittoresques. Sur l'autre  
rive s'étendait un pays comparati-  
vement plat, quoique offrant encore  
quelques hauteurs, derrière lequel  
s'élevait dans toute sa grandeur la  
chaîne entière de l'Oberland, parfaite-  
ment distincte, bien qu'à une distance  
de soixante à quatre-vingt milles...

Imaginez-vous donc une masse de  
neige glacée amoncelée dans les cieux  
à la hauteur d'un mille et sur un es-  
pace de vingt lieues, servant d'encadre-  
ment à un tableau remarquable par un  
autre genre de beauté, les flancs en  
étant coupés par une foule de ravins,  
ou plutôt de vallées, avec çà et là, une  
roche nue et grisâtre, et, au sommet,  
des pics et des arêtes, qui semblent se  
dresser comme les vagues d'un im-  
mense océan. Nulle blancheur, même  
révée par l'imagination, n'est plus  
pure que celle de l'élément glacé; nul  
marbre taillé par l'art n'est mieux ar-  
rêté dans ses contours.

Jusqu'à-là, nous n'avions rien vu,  
rien connu de la Suisse, écrivait en  
1837 l'auteur Fenimore Cooper dans  
« Excursions d'une famille américaine  
en Suisse ».



### CHAMPAGNE ET GRANDS VINS MOUSSEUX

*Mauler & C<sup>ie</sup>*



MAISON FONDÉE EN 1829  
LE PRIEURÉ - SAINT-PIERRE  
MÔTIERS - NEUCHÂTEL  
12463-198

### Cuisinières - Congélateurs Frigos - Lave-linge Lave-vaisselle - Hotte d'aspiration - Aspirateurs

Votre visite nous fera plaisir!  
Des offres épatantes

Service après-vente  
Electroménager  
COUVET  
Tél. (038) 63 12 06  
12466-198



Electrolux



### RELAIS GASTRONOMIQUE

## CHEZ BENITO

Spécialités italiennes

Propriétaire: M. Pinelli  
Fleurier: Tél. (038) 61 19 77

Grand choix de nos spécialités  
typiquement péninsulaires à la carte

## Notre pergola

jardin d'hiver et d'été  
vous permet de vous restaurer  
dans un cadre unique

Salles pour sociétés  
et noces

Demandez nos nombreuses  
propositions de menus

Restauration à toute heure

Chambres tout confort  
12467-198



## FAVRE - Excursions - ROCHEFORT

Renseignements + inscriptions

Tél. 45 11 61



## VACANCES 1983 NOS PROCHAINS voyages et séjours:

Pour nos voyages: toutes nos chambres  
sont équipées de douches + W.-C.  
12461-198

Du 17 au 23 juillet (7 jours)

TYROL DU SUD  
tout compris Fr. 620.—

Du 25 au 26 juillet (2 jours)

ZERMATT-NUFFENEN-VALLÉE DE CONCHES  
tout compris Fr. 245.—

Du 21 au 27 août (7 jours)

L'AUTRICHE - SALZBURGLAND  
tout compris Fr. 640.—

Du 5 au 10 septembre (6 jours)

LA SUISSE ORIENTALE - LE TESSIN -  
LES GRISONS (Hôtel\*\*\*)  
tout compris Fr. 695.—

Du 26 septembre au 1<sup>er</sup> octobre (6 jours)

LE TESSIN tout compris Fr. 505.—

Du 3 au 8 octobre (6 jours)

L'APPENZELL  
tout compris Fr. 500.—



**Saint-Imier**  
Place  
16 Mars  
(039)  
41 29 56

Fam.  
E. Vitolo  
propriétaire

**Hôtel de la Fontaine**

RESTAURATION  
À LA CARTE

CHAMBRES TOUT CONFORT

GRAND PARKING  
À DISPOSITION

Chez Enzo  
**pizzeria**  
Au feu de bois

12471-198

# AIR PUR, SOLEIL LIBERTÉ

## Le chemin des crêtes du JURA

Le Jura suisse, entre Zurich et Genève, ne connaît pas de sommets élevés. Tout au long de ses quelque deux cents kilomètres, il déroule ses crêtes plus ou moins sauvages, ses larges plateaux, ses forêts entrecoupées de petits vallons solitaires et il offre les plus beaux points de vue sur le Plateau suisse et la chaîne des Alpes. Les différences d'altitude sont rarement brutales et l'on peut cheminer des heures durant, sans grand effort, sur les pentes douces et à travers les pâturages boisés. Cent fois le paysage change au détour du chemin, cent fois le coup d'œil est inattendu. Les cols et les sommets révèlent le calme de tout un pays: combes, forêts, cluses, roches et fleurs exaltent à chaque pas leur beauté.

fois où l'on partait, à deux, à trois, le sac au dos, par monts et par vaux? On avait du temps... On allait selon ses jambes, au rythme de son souffle, au gré de son humeur: on ne songeait pas à battre des records, ni à tenir un horaire. Tout était détente, patience, mesure. On jouissait intérieurement d'un paysage, on savourait la halte sous la tonnelle, on s'attardait dans les auberges de campagne. Puis on rentrait chez soi, le cœur riche de souvenirs!

**Comme autrefois...  
... mais sur mesure**

Entre Genève et Zurich, Bâle et Val-orbe existe un itinéraire exceptionnel pour les randonnées sur mesure: le Chemin des crêtes du Jura suisse. Il comprend en réalité dix-neuf itinéraires soigneusement choisis et balisés.



# TOURISME VACANCES SPORTS



Les Franches-Montagnes, ces vastes plateaux aux pâturages luxuriants, faits de «velours» doux aux pieds des marcheurs.  
(Photo ONST - Pro Jura)

Les sentiers suivent le plus souvent les hauteurs, à travers les plus beaux paysages de la chaîne jurassienne, de point de vue en point de vue, ce qui est une occasion exceptionnelle de découvrir 250 fleurs d'Alpes, du Sântis au Mont-Blanc. Les parcours les plus longs - de Genève ou de Zurich à Saignelégier, dans les Franches-Montagnes par exemple - exigent neuf jours de marche. Les plus courts peuvent être parcourus en deux jours.

L'itinéraire principal, tel une arête dorsale, suit la crête du Jura. De nombreux itinéraires secondaires permettent de le rejoindre en plusieurs points et de composer, sur mesure, une randonnée de son choix.

bon port et de parcourir des étapes enivrantes et sans danger car des cartes et des guides facilitent le choix et le déroulement des excursions.

De Genève à Zurich, toute la crête du Jura suisse est décrite en plusieurs cartes topographiques à l'échelle 1:50 000 (en vente dans les librairies et offices du tourisme), portant des itinéraires pour marcheurs bien marqués et facilement reconnaissables. Toute cette région est présentée dans un guide où figurent trente-deux itinéraires du Jura suisse.

Les temps de marche, les altitudes, les étapes recommandées, d'abondantes descriptions des parcours invitent réellement à se mettre en route pour parcourir l'un ou l'autre des itinéraires proposés et découvrir à loisir les mille visages attachants du Jura, un pays à la mesure de l'homme.

**Des guides, des cartes**

Il suffit de se mettre en route, sans souci. Et avec la certitude d'arriver à

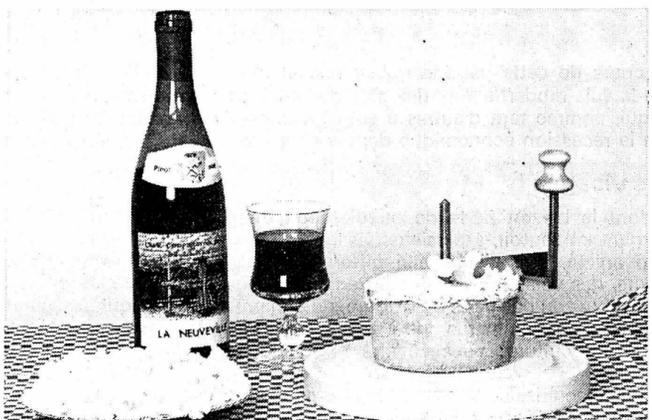
**HÔTEL-RESTAURANT  
DE LA COURONNE**

J.-P. Schneeberger  
Sonceboz - Tél. (032) 97 18 04

3 SALLES POUR BANQUETS  
15, 30 et 100 PLACES

GRAND PARC  
SPÉCIALITÉS DE SAISON

12472-198



Le Jura, terre de gastronomie où depuis longtemps le joli vin des coteaux du lac de Bienné s'est marié au délicat et odorant fromage de Tête de Moine que l'on râpe en copeaux.  
(Photo Office du tourisme du Jura bernois)

**ERGUEL  
VOYAGES**

**VOYAGES 1983**  
PENTECÔTE (20-27 mai - 8 j)

Notre offre sensationnelle:  
SEJOUR À LA COSTA BRAVA  
À LA ESCALA

Fr. 395.- p. pers., tout compris  
VACANCES HORLOGÈRES

Séjours balnéaires  
À CAORLE sur la côte Vénitienne  
Départs les 9 et 16 juillet  
1 semaine / CP dès Fr. 460.- p. pers.

PROGRAMMES DÉTAILLÉS  
À DISPOSITION  
RENSEIGNEMENTS  
ET INSCRIPTIONS

Tél. (039) 41 22 44 - Saint-Imier  
12468-198

**SPORT-HÔTEL  
MONT-SOLEIL /s. Saint-Imier**

Tél. (039) 41 25 55

HÔTEL-RESTAURANT  
50 lits - Chambres avec confort

SPÉCIALITÉS À LA CARTE  
CUISINE SOIGNÉE

SALLES  
POUR NOCES ET BANQUETS

12470-198

**HÔTEL-RESTAURANT  
Pizzeria des Gorges**

Fam. Montanari

Tél. (032) 93 16 69

MOUTIER

**Spécialités italiennes**

13 lits, douches

12469-198

**HOTEL DE LA GARE**  
PRÉ-PETITJEAN

2875 **MONTFAUCON**

Fam. F. Braichet-Chèvre Tél. (039) 55 13 18

Endroit idéal pour vacances, 35 lits, joli but d'excursions, salle pour banquets et sociétés, restauration chaude à toute heure, grand parc, écurie pour chevaux.

**FERMÉ LE LUNDI**

12460-198

# LE VAL-DE-RUZ

## immense autel entre le lac et le Jura



Le Val-de-Ruz du côté de Savagnier avec au fond Dombresson et Villiers.  
(Avipress - Arch. Schneider)

Je reconnais la forme de la vallée, la conque pure que remplit l'haleine des saisons, et l'infléchissement des montagnes qui la bordent, comme deux bras nerveux qui font le geste de contenir et de rassembler l'immense bénédiction des herbages et des moissons; et l'inondation des fleurs de pissinlit, et la candeur des bandes de pavots, et les petits bois sombres, et les vingt-deux villages qui font, la nuit, des constellations, des pléiades et des hyades d'or, astres chus à travers les heures les plus pures, écrivait le Neuchâtelois Jean-Paul Zimmermann<sup>1)</sup> dans «Pays natal» (1944).

Conque et berceau, où les sommeils de mon enfance bruisaient des rêves du large.

Tout a changé depuis que les jeunes eaux printanières s'élancent sans hésiter, enjouées et bavardes, par les rigoles et les canaux du drainage, pour aller grossir le Seyon et les ruisseaux du bois de Bonneville, que nomment peut-être, dans leur langue les ramiers: ils y boivent comme la colombe de La Fontaine. J'ai vu les ouvriers travailler dans la plaine et les progrès de l'entreprise, j'en ai vu le succès. J'ai vu la fin des années aux mamelles tariées... J'ai vu

la nouvelle vertu naître au cœur du paysan et du sein mystérieux de la terre exaucée.

Et maintenant, que l'étranger, par un beau jour d'été, vienne reconnaître ici le tableau de l'abondance. Qu'il quitte le village de Savagnier et s'avance vers l'est, sur le chemin de Clêmesin, jusqu'au pied de la Dame. Qu'il s'arrête à son gré au point d'où la vallée lui paraîtra le mieux épanouie, plus amples et plus mûres les croupes opposées du Mont-d'Amin et de Chaumont, plus fier et nerveusement incisé dans le ciel l'éperon de Tête de Ran, plus lentes et tranquilles les chutes enchaînées de La Tourne et de la Montagne de Boudry. Qu'il contemple de là les toisons variées de la plaine et, parmi les prairies rasées, les céréales nuancées, les froments roses et les pâles avoines, les seigles gris et les orges. Qu'il dise s'il y a là nulle place perdue ou nul arpent de sol qui refuse son dû. Certes, il ne sera plus ému par les saules rêveurs, les peupliers presque tous sont tombés: l'humidité retirée à leurs racines, ils ont lentement dépéri du bienfait qui procure la commune renaissance.

Et que le voyageur revienne, s'il

veut, dans l'arrière-saison, vers la fin du solennel et religieux octobre, qu'il écoute le tintement léger des clochettes et regarde monter de partout les fils de fumée bleue que la bise rabat vers les hautes forêts. Qu'il revoie cette vallée comme un immense autel, les feux de pâtres perpétuant de très antiques sacrifices, la visible action de grâces sur les champs, rite immémorial dont un obscur attrait, la joie profonde des enfants des hommes, sait consacrer le fait de toute réconciliation.

<sup>1)</sup> Ecrivain, auteur dramatique et professeur de littérature neuchâtelois qui était domicilié au Val-de-Ruz.

**NOUVEAUTÉS  
DETHLEFFS 83**

2 motorhomes DETHLEFFS  
pour 4 à 6 personnes à  
prix imbattables

**CARAVANES  
DETHLEFFS**

23 modèles de 3,40 à 7 m 60

**caravanes GASSER**

1844 Villeneuve-Rennaz  
Tél. (021) 60 20 30 - Téléx 453 176  
Ouvert le samedi - Fermé le dimanche

12473-198

**Restaurant  
de Pertuis**  
M<sup>me</sup> et M. Daniel Kähr  
Tél. (038) 53 24 95  
Fermé le mercredi

**BAR - DISCOTHÈQUE**  
toujours la même ambiance: vendredi, samedi, danse jusqu'à 3 h au restaurant avec orchestre. En semaine, nous vous accueillons aussi dans notre petit bar qui est transformé en une discrète, sympa et chaleureuse petite salle à manger.

Entrecôte Pertuis	250 g	16.-
Entrecôte poivre vert	250 g	18.-
Entrecôte mexicaine	250 g	19.-
Entrecôte morilles	250 g	19.-
Côtelette Pertuis	250 g	13.-
Jambon-rôti maison		10.-
Fondue bourguignonne		
bœuf-cheval mélangée		19.-

A Pertuis, vous pouvez également faire de merveilleuses promenades à cheval avec accompagnant.  
Prière de réserver s.v.p.

**Prochainement: JEU DE BOULES NEUCHÂTELOIS**

12474-198



# BIENNE

## CAPITALE DU SEELAND

### Une cité au visage changeant

Le plaisir de la promenade sur le lac en été.  
(Avipress arch.)

Jusqu'au milieu du siècle passé, Bienne s'est développée dans les limites de ses dimensions moyenâgeuses.

En comparant deux gravures représentant Bienne, l'une de Verrésius, (début du XVII<sup>e</sup> siècle) l'autre, un plan, du géomètre Fisch, datant de l'occupation française, en 1805, on peut constater qu'en deux cents ans, le nombre de maisons n'avait augmenté que de trente unités, passant de 200 à 230. Dans ce même laps de temps, la population de la ville avait passé de 1500 à 2000 âmes.

C'est en 1842 que la plus importante manufacture des débuts de l'industrialisation, une fabrique d'indiennes, sise le long de la Promenade de la Suze, dut fermer ses portes.

Sur le conseil d'un immigré, Ernst Schüller, de Darmstadt, les autorités biennoises accordèrent alors des facilités fiscales à des horlogers venant, du Jura, travailler à Bienne. Ainsi, peu avant 1850, l'économie prit un nouveau départ.

Mises à part de nombreuses mais relativement courtes interruptions, cette période de croissance allait, de manière extrêmement dynamique, se poursuivre pendant plus de cent ans.

C'est au cours de cette période qu'est née et s'est développée la ville moderne, une des plus dynamiques de Suisse qui, comme tant d'autres a subi les conséquences de la récession économique depuis cinq ans.

#### Plusieurs visages

Bienne, dont le blason porte de gueules aux deux haches d'argent en sautoir, à plusieurs visages.

Un centre animé, une vieille ville pittoresque, des maisons-tours, des villas, des quartiers tranquilles, des rues commerçantes ou des oasis de verdure, de dynamiques entreprises de commerce, de l'artisanat ou de l'industrie, art et culture: voilà Bienne en quelques mots.

Mais, ce qui caractérise certainement le plus cette ville - métropole seelandaise - c'est sans aucun doute le charme de son bilinguisme.

#### Trésor de la table

Le vignoble du lac de Bienne produit un petit vin blanc pétillant. S'il n'a pas le velouté de certains vins, il

a de l'esprit et souvent de la finesse. Il est le compagnon indispensable de la friture de poissons que l'on mange, assaisonnée de mayonnaise, dans quelques restaurants de Bienne et dans la plupart des restaurants et hôtels du vignoble.

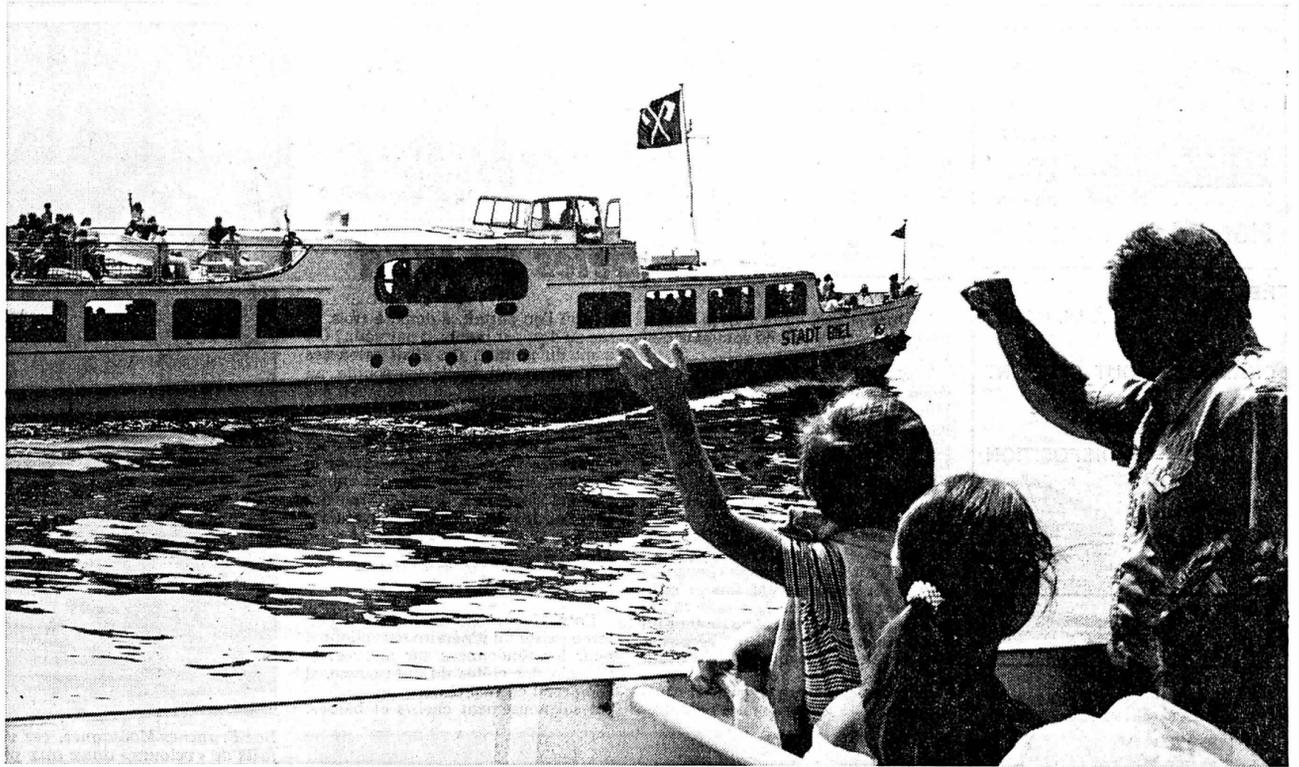
Le vin blanc du lac permet également de préparer la fondue au fromage jurassienne.

Dans quelques fermes du Jura bernois, on fabrique la «Tête de moine», fromage en forme de tête qu'on ne coupe pas en tranches comme le fromage ordinaire, mais qu'on racle délicatement au moyen d'un couteau.

Dans les auberges du Seeland, il faut goûter le savoureux et copieux plat bernois, composé soit de choucroute, soit de haricots, accompagnés de lard, de saucisses, de viande de porc fumée, de jambon, etc. Certains restaurants de la région préparent délicatement la truite au bleu, pêchée dans les rivières de montagne.

Enfin la région se distingue par une «saucisse au marc» servie dans les auberges des villages vigneron du bord du lac.

(OT Bienne-Seeland)



**NIKE Tailwind**  
Chaussure marathon

**99.-**



12495-198

**carrefour**  
c'est moins cher

Biel | Bienne Brüggmoos



Ancien prieuré clunisien, construit en 1127, sur l'île Saint-Pierre au lac de Biemme. En 1765, le philosophe Jean-Jacques Rousseau passa quelques semaines dans cette admirable maison où le souvenir du célèbre écrivain est resté vivant. (Photo ONST)

# ROMANTISME ET GASTRONOMIE

## BIENNE et autour du lac

Le lac de Biemme représente un millième de la surface de la Suisse parce qu'il recouvre 40 km<sup>2</sup> environ sur 40.000 km<sup>2</sup> de superficie pour la Suisse entière (14,5 km de long, 3,5 km dans sa plus grande largeur, profondeur maximum 75 m). C'est d'après le poète Hermann Hiltbrunner la « plus belle fraction millésimale de la Suisse ».

D'avril à fin octobre, les bateaux de la Compagnie de navigation du lac de Biemme accostent dans des villages délicieusement logés dans les vignes tels Daucher, Douanne, Gléresse et La Neuveville. Ils accostent également à Engelberg et à l'île Saint-Pierre qui symbolise le « retour à la nature » de Jean-Jacques Rousseau.

Ces bateaux conduisent également à Cerlier, petite ville pittoresque du Jolimont. Mentionnons encore le tour des trois lacs, Biemme, Neuchâtel et Morat ainsi que la course sur l'Aar qui part de Biemme et passe par Büren et Altru (colonie de cigognes) pour aboutir à Soleure.

Alors que les rives nord du lac de Biemme sont également desservies par les CFF et que l'on peut atteindre les terrasses ensoleillées de Macolin et de Tessenberg surplombant l'azur du lac au moyen de funiculaires, le train Biemme-Täuffelen-Anet propose des services équivalents au touriste sur le versant sud, il lui permet de découvrir une partie du fameux et fertile Seeland.

Par la richesse de son environnement sylvestre et viticole, le lac de Biemme constitue une région de repos attrayante en même temps qu'un grand centre de sports nautiques (natation, voile, aviron, planche à voile). Le vaste réseau de chemins pédestres, admirablement signalisé, s'étend des hauteurs du Jura aux vignes et offre autant de détente que de distraction et d'instruction (notamment le sentier d'initiation à la viticulture).

Il vaut la peine de relever que l'hôtellerie joue un grand rôle autour du lac de Biemme: N'est-elle pas en effet, dépositaire de la tradition gastronomique (poissons et vins)? Nous serions cependant bien empruntés pour mentionner ici certains endroits ou établissements plutôt que d'autres. Qu'il nous soit permis d'affirmer que les spécialités culinaires et viticoles de cette belle région, sont toujours préparées et présentées avec un solide savoir-faire.

Enfin pour terminer il faut mentionner le Musée viticole de Gléresse. Les témoins de l'histoire et de la culture viticole de la région y ont trouvé un repos mérité. L'ancienne maison patricienne « Hof » fut en effet rénovée et aménagée à cet effet.

**Das grosse Erlebnis**

**BSG**  
Bieleree-Schiffahrts-Gesellschaft  
Tel. 032-22 33 22

**Lac de Biemme - la bonne idée**

Tour du lac de Biemme - Tour des 3 lacs - Descente de l'Aar (les excursions préférées de chacun). Ou une promenade le long du lac de Biemme, combinée avec le train régional Biemme-Täuffelen-Ins.

**BSG**  
Bieleree-Schiffahrts-Gesellschaft  
Tel. (032) 22 33 22

**STI**  
Biel-Täuffelen-Ins Bahn  
2575 Täuffelen - Tel. (032) 86 11 10

**MEYER ZOO** Nouveau:

**Grand choix de cages**

Articles zoologiques, cobayes, hamsters, lapins nains, canaris, perruches

Bienne, rue Centrale 53

**AQUARIUM** Zentralstr. 53, 2502 Biel  
Tel. 032/22 03 83

**TOURISME  
VACANCES  
SPORTS**

**TOUT POUR LA MUSIQUE**  
Depuis 50 ans !

Maison de **Musique**

Rue des Tanneurs 17 2500 Biemme  
Vieille ville  
Tél. (032) 22 93 13

*12482-198*

Offre spéciale **NOUVEAU Lunettes modernes**

**Lunettes de tir** pour messieurs, 6 mm d'épaisseur avec les verres SPH + - 2,00

**Fr. 49.- Fr. 65.-**

*Lunettes Benz, toujours imitées mais jamais égalées*

**LUNETTES BENZ BIENNE**

Grand choix - Petit prix 90, Quai-du-Bas - BIENNE - Tél. (032) 23 67 61 (Derrière le cinéma Rex). Fermé le lundi. *12476-198*

**中華酒樓** Cela en vaut la peine!

Une promenade historique pleine de charme au sein de la Vieille Ville biennoise suivie d'un délicieux repas au

**TSCHUNG WA RESTAURANT BURG**

Nous vous proposons et vous gâtons avec d'authentiques spécialités chinoises

**TSCHUNG WA RESTAURANT, BURGGASSE 12, BIEL-BIENNE** Tél. (032) 23 50 44

*12480-198*

**Henri Scheibli** de père en fils (032) 23 24 11

rue de la Gare Biemme

CHEVALIER DE PROVENCE

Sa nouvelle cuisine Ses spécialités de Provence

Ses grillades au feu de bois Ses plats provençaux *12475-198*

**VIDÉO-CLUB**

Le meilleur choix Les prix les plus bas déjà 1600 titres disponibles

**telvia** le spécialiste régional

**VIDÉO - TÉLÉVISION**

**telvia**

Rue de Flore 32 - Biemme  
☎ (032) 29 12 53

Location - Vente - Réparation *12477-198*

- Encadrements Tableaux
- Couleurs pour artistes
- Gravures anciennes

Vente du soir, jeudi jusqu'à 21 heures

**M. Flury SA**

rue Centrale 12  
BIENNE, tél. (032) 22 45 05 *12478-198*

**VOLETS EN ALU**

● thermolaqué ● sur mesure

Demandez notre prospectus

**MIKULA**  
17, rue Dufour, Biemme,  
☎ 032 / 23 29 80 *12479-198*

# TOURISME VACANCES SPORTS

De tous temps les gens ont voyagé, pour leur plaisir, voyages vacances, par obligation ou par nécessité. Mais il a fallu l'arrivée de nouveaux moyens techniques pour que tous ces déplacements soient commercialisés.

Le premier à organiser un voyage de groupe a été l'Anglais Thomas Cook. En effet le 5 juillet 1841, ce prédicateur et abstinent préparant un congrès pour ses adeptes, mit à contribution le chemin de fer naissant pour transporter les congressistes. Cette date marque donc le début des agences de voyages.

Le succès fut tel, que Cook continua à organiser des voyages.

En 1856, le premier groupe traversa la Manche et visita l'Europe.

En 1869, c'est au tour de l'Egypte d'être visitée par un groupe et le premier tour du monde est lancé avec succès en 1872. La demande toujours plus forte accéléra le développement des agences sur divers continents avant la fin du siècle, Cook était devenu une entreprise mondialement connue.

C'est en 1872 qu'un Belge, Negelmackers, avec l'idée d'éviter les changements de train aux frontières, obtint l'autorisation de mettre en service des wagons-lits entre Paris et Istanbul et fonda la Compagnie internationale des wagons-lits. Très rapidement le réseau des wagons-lits se développa et couvrit bientôt toute l'Europe. Pour remplir ces wagons-lits, il

faut apporter des conseils aux voyageurs. C'est alors le début du réseau d'agences wagons-lits faisant partie de la nouvelle Compagnie internationale des wagons-lits et du tourisme (CIWLT). En 1928, celle-ci rachète les actions de la société anglaise Cook et ainsi se forme la nouvelle société Wagons-Lits Cook. Chaîne couvrant les cinq continents.

## Explosion depuis la Guerre mondiale

Avant la dernière guerre mondiale le tourisme n'était pas ce qu'il est actuellement. Revenus moins élevés, vacances moins longues l'agence de voyages en plus de quelques groupes, s'occupait avant tout de quelques privilégiés qui pouvaient voyager. C'était l'époque de l'organisation jusque dans les moindres détails en donnant si possible suite à tous les désirs du client qui bien souvent demandait n'importe quoi! C'était pour notre pays avant tout un trafic réceptionnaire et nos agences s'occupaient beaucoup de réservation de chambres et de ventes d'excursions pour ces hôtes étrangers.

Charme incomparable du plus beau pays du monde, la Grèce.

(Photo «Sun Line» 1983)



Italie pittoresque et toujours aimée des touristes, Portofino et son port de plaisance. (Photo «Sun Line» 1983)



**Vendre des voyages et des vacances doit rester une affaire de confiance**

**Vos vacances sont trop précieuses, ne les gâchez pas en partant à l'aveuglette**

### Pour des vacances réussies :

#### En Suisse :

Guides de montagnes  
Guides pédestres  
Toutes les cartes du service topographique fédéral

#### A l'étranger :

Guides Michelin  
Guides hôteliers  
Guides des voyages Berlitz  
Guide international du camping et caravanning et une foule de brochures et ouvrages spécialisés

# Reymond

LIBRAIRIE-PAPETERIE

NEUCHÂTEL - LA CHAUX-DE-FONDS - LE LOCLE - DELEMONT

Saint-Honoré 5 - Av. L.-Robert 33 - D.-JeanRichard 13 - Moulins 9  
12484-198

(SUITE PAGE 9)

## LA SUISSE, PAYS DU TOURISME PAR EXCELLENCE

«La Suisse occupe et continuera à occuper - nous en sommes fermement persuadés - une position dominante et privilégiée en matière de tourisme et de vacances. L'on peut nous prendre bien des choses et nous devons nous résigner à maints renoncements, mais ce que l'on ne peut nous enlever ce sont d'abord notre situation géographique centrale, nos avantages climatiques et les beautés naturelles de notre pays, ainsi que notre longue expérience dans le domaine des transports et de l'hébergement.

Veillons à conserver la diversité de nos moyens de transports, l'excellence de notre réseau de communication, des hôtels et restaurants compétitifs à la hauteur des exigences et surtout une relève suffisante de personnel capable et professionnellement bien formé qui ont été à la base de la bonne réputation dont nous jouissons.

Urs Schaefer, directeur de la Fédération suisse du tourisme FST

**Association des agences de voyages du canton de Neuchâtel**

### VOS VACANCES SONT PRÉCIEUSES!

Confiez-les à une agence de voyages sérieuse et compétente.

- A Neuchâtel :** Bureau de voyages CFF, Hotelplan, Kuoni S.A., Marti S.A., TCS-Voyages, Wagons-Lits Tourisme, Wittwer;
- A La Chaux-de-Fonds :** Goth & Cie S.A., Hotelplan, Kuoni S.A., Natural S.A., Popularis, TCS-Voyages;
- Au Locle :** Société de Banque Suisse,
- A Couvet :** Wittwer.

Découpez... et téléphonez!

## Prix-choc Maroc

Dès le 20 mai 83, chaque vendredi, vols de jour directs Zurich-Al Hoceima en DC-9 de la Balair. 2 1/2 heures de vol seulement et la fête commence!

**A moitié prix**  
50% de réduction pour les enfants jusqu'à 12 ans sur tous les envois!

**Hit**  
pour les solitaires  
Pas de supplément chambre individuelle sur tous les envois au 20.5 ou 24.6.83

**2 semaines avec demi-pens. déjà dès 915.-**

... et aussi en juillet (haute-saison) extrêmement avantageux: 2 semaines avec demi-pension 1460.- au maximum! Des vacances balnéaires à combiner avec un fascinant circuit du Maroc de 8 jours pour 720.- seulement

y compris pension complète et visite des 4 villes impériales Meknès, Rabat, Marrakech et Fès. Une prestation Jelmoli de qualité!

## CROISIÈRE IBÉRIQUE « MERMOSZ »

Voyage accompagné de Genève à Genève du 15 au 24 juin 1983

Voyage de Genève à Toulon en autocar. Départ de Toulon à bord du «Mermosz». Escales à PALMA DE MAJORQUE, CADIX (excursion à Séville), LISBONNE, VIGO (excursion à Saint-Jacques de Compostelle), GIJON (excursion à Oviedo), PORTSMOUTH (excursion à Londres). Fin de la croisière à Calais. Retour de Calais à Paris en autocar, puis de Paris à Genève par autocar.

Prix par personne: de Fr. 1310.- à Fr. 2815.-. Cabines de luxe sur demande.  
Tout compris de Genève à Genève, sauf les excursions à terre (payables sur place).

Renseignements et inscriptions: toutes agences de voyages et **VERON GRAUER S.A.**, agent général  
42-46, rue Rothschild et 4, cours de Rive - 1211 Genève 1  
(022) 32 64 40.

## Le grand voyage :

**Sibérie - Extrême-Orient - Asie Centrale - Caucase**

Celui qui a participé à ce voyage se considérera à juste titre un connaisseur de l'URSS. Vols de ligne de Zurich à Moscou et retour; voyage par le légendaire «Transsib» à Irkoutsk en passant par Novosibirsk; traversée de la Sibérie jusqu'à Khabarovsk; vol vers l'Asie Centrale, séjours d'études à Tachkent, Boukhara et Samarkand; vol vers Bakou au bord de la mer Caspienne; ensuite, séjour d'études à Tbilissi et Erevan dans le Caucase ou vacances balnéaires à Yalta; vol national à Moscou; logement dans des hôtels de première classe, en chambres à deux lits avec salle de bains/W.-C.; pension complète; programme d'information et de visites équilibré; assistance d'un interprète; voyage accompagné.

10.7. - 7.8.83 Fr. 3385.-

### MOCKBA-ИРКУТСК

avec le

## «Transsib» jusqu'en Mongolie

Vols de ligne de Zurich à Moscou à l'aller et au retour; voyage par le légendaire «Chemin de fer Transsibérien» à Irkoutsk en passant par Novosibirsk; continuation par le «Chemin de fer Transmongol» jusqu'à Oulan-Bator en Mongolie; excursion par avion à Gobi-Sud et en car à Tereldich; retour par vol international vers Moscou; excursions à Zagorsk et à Souzdal; logement dans des hôtels de première classe en chambres doubles avec salle de bains/W.-C.; pension complète; programme d'information et de visites équilibré; assistance d'un interprète; voyage accompagné.

10.7. - 31.7.83 Fr. 3625.-

12493-198

Veillez demander les informations détaillées auprès de:

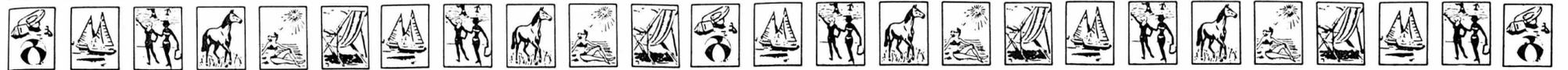
## GIB Gesellschaft für Studienreisen und internationale Begegnung AG

Eigerplatz 5 • 3007 Bern • Tél. 031/45 88 44

## Voyages Jelmoli

Genève, 50, rue du Rhône, 022-28 97 88;  
Métro Shopping Cornavin, 022-31 61 60;  
Centre Balaxert, 022-96 05 75  
Lausanne, 5, rue du Pont, 021-23 14 16  
Neuchâtel, 14, rue du Temple-Neuf, 038-24 48 38  
La Chaux-de-Fonds, av. Léopold-Robert 54, 039-23 40 40  
Bienne, rue de l'Hôpital, 032-22 11 66

12485-198



▲ A scooter, une autre façon d'aller à la découverte de l'Italie. (Kuoni 1983)

▼ Vacances sportives, le contraire des vacances passive. (Photo Wagon-lits Tourisme et Club Intersport)



## Vendre des voyages et des vacances doit rester une affaire de confiance

(SUITE DE LA PAGE 8)

Aujourd'hui la situation a totalement changé. Le trafic réceptionnaire a diminué, les excursions sont moins nombreuses. Le trafic individuel fait de plus en plus place à un tourisme de masse qui nécessite aussi d'autres moyens. L'augmentation des revenus, la prolongation des vacances sont aussi des motifs qui ont fait exploser le tourisme. Les moyens techniques ayant suivi l'agence de voyages doit aujourd'hui faire face à une demande toujours plus grande de déplacements forfaitaires pour les régions les plus favorisées du point de vue ensoleillement et plages. Il y a quelques dizaines d'années passer des vacances au Tessin était un événement. Aujourd'hui, il est courant d'aller 15 jours

ou trois semaines aux Canaries ou à Dakar ou au Kenya.

### De multiples services

Dans le domaine technique, il suffit de prendre l'exemple de l'aviation pour comprendre l'évolution du tourisme et des voyages.

Le trafic dans le ciel est si dense que sans les «aiguilleurs du ciel» les dangers seraient encore plus grands que pour la circulation routière. La capacité des avions enfin ne cesse d'augmenter ceci aussi pour faire face à la demande toujours croissante. L'impératif pour les agences de voyages est de s'adapter à cette nouvelle situation. Mais dans cette adaptation il faut aussi tenir compte de la rentabilité.

Les recettes d'une agence sont très réduites surtout si elles sont comparées aux bénéfices de l'industrie et du commerce. Ainsi pour une moyenne agence, le taux moyen des commissions en 1982 était de 11,11% du chiffre d'affaires.

Le voyageur qui s'adresse à une agence de voyages peut obtenir des renseignements sur tous les moyens de transport qu'il désire: trains, avions, bateaux, cars, auxquels il faut encore ajouter la réservation d'hôtels, la location de voitures avec ou sans chauffeur, l'organisation de congrès. De plus, les agences offrent leurs services pour la réservation de places de spectacles, concerts et autres divertissements.

### Comment s'éviter des ennuis

Il existe différentes agences de voyages, des grandes, des petites, avec beaucoup ou peu d'employés, avec des employés connaissant plus ou moins bien leur métier. Toutes les agences, par contre, visent le même but: servir le client qui lui fait confiance.



## TOURISME VACANCES SPORTS

Pour maintenir une certaine éthique de la profession, les agences (mais pas toutes!) sont groupées dans la Fédération suisse des agences de voyages dont le siège est à Zurich.

Le touriste qui désire éviter des ennuis s'adressera à une agence affiliée à la fédération suisse reconnaissable au sigle figurant dans le titre de l'article. Il sera assuré d'un service par du personnel connaissant bien son métier.

Des voyages se vendent aujourd'hui dans des kiosques, chez des libraires ou des marchands de tabac! Le service y est-il le même? On peut sérieusement en douter.

Pour être bien servi, il faut s'adresser à une personne de confiance. Cela est aussi valable dans le domaine du voyage.

Attention à la propagande! En matière de voyages il n'y pas de miracle: on paie ce que l'on commande et l'on reçoit les services qui ont été payés!

E. N.



# Los Angeles

New York dès 849.-retour  
Chicago dès 929.-retour  
Washington dès 849.-retour

## 1325.- retour

Vois de ligne journaliers dès Luxembourg.

**TRAIN GRATUIT!** Entre chaque gare CFF et Luxembourg et retour.

Depuis plus de 30 ans de vols de ligne à destination des USA!

### ICELANDAIR

1211 Genève, 16, rue du Mont-Blanc, tél. 022 31 43 35

12492-198

**Coupon**

Veuillez m'informer sur les vols pour les USA

Envoyez-moi le prospectus en couleurs «Islande 1983»

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA/lieu: \_\_\_\_\_

**HÔTEL MONTE VERITA\*\*\*\***  
ASCONA

Une maison de classe, située au-dessus d'Ascona, à l'écart du grand trafic routier. Parc naturel de 75 000 m<sup>2</sup>. Restaurant. Bar. Pianiste. Piscine chauffée. Court de tennis. Centre d'excursions variées. Garages.

Direction: A. Cotti  
Tél. (093) 35 01 81  
13746-198

**Camping Delta - Locarno**

Situé dans une jolie région, à quelques minutes de voiture (1800 m) du centre de la ville, est ouvert de Pâques à octobre. Il offre aux touristes toutes les installations modernes (prise de courant 220 V pour C.A., cuisine, machine à laver automatique, essoreuse, douches à eau chaude, etc.). Occasion de louer des bungalows et roulottes. Restaurant et supermarché. Port bien protégé avec grue électrique pour bateaux jusqu'à 10 tonnes, plage sablonneuse. Pêche. Chiens pas admis.

Delta-Camping, CH-6600 Locarno.  
Tél. (093) 31 60 81. 13571-198

**VACANCES À LOCARNO**  
pendant les saisons d'été et d'automne

22 mai: Fête des fleurs  
5-14 août: Festival International du film  
24-25 septembre: Fête du raisin  
9 octobre: Fête des chataignes

Concerts, spectacles folkloriques, casino, kursaal. Vacances, surfing, lido, tennis, excursions, parcours Vita.

Renseignements, prospectus:  
ENTE TURISTICO DI LOCARNO E VALLI,  
6600 Locarno. Tél. (093) 31 86 33 12489-198

## LA RÉGION DE LOCARNO

### Doux et amples paysages

De l'avis de ses habitants aussi bien que des étrangers, le Locarnese se caractérise par l'ampleur et la douceur de ses paysages. Il est vrai que les dimensions de cette région n'atteignent pas celles de la plaine qui s'étend au-delà des Préalpes. Mais on dirait qu'ici plus qu'ailleurs le Créateur a voulu façonner, entre de hautes montagnes, une scène vaste, inattendue; c'est la perspective des fonds (la plaine étendue de Magadino, le lac, largement ouvert entre ses rives), ce sont les vallées, les vallons, qui forment des coulisses innombrables, au relief accidenté.

Dans ce décor, la ville de Locarno est sise à l'emplacement qui convient le mieux: deux vallées toutes proches, bien qu'extrêmement dissemblables (le Val Maggia et le Val Verzasca) s'y ouvrent sur un golfe, l'un des plus harmonieux que la nature ait tiré du delta du fleuve. Si l'on regarde bien, on constate que la ville s'éloigne, ou du moins s'éloignait, du lac qui cependant la baigne, contrairement aux communes qui pour ainsi dire la prolongent, Muralto et Minusio (en particulier le charmant quartier de Rivapiana). En effet, mis à part les quartiers neufs, le «bosco Isolino» et le magnifique «Parco della Pace», la rangée



Vue de Locarno du sanctuaire de la Madonna del Sasso.

de maisons dont l'anse forme l'avant-scène d'une suite ininterrompue de portiques, semble reposer sur la première marche d'un escalier aux dimensions empreintes d'intimité. Il est aisé de s'en rendre compte lorsqu'on s'éloigne des arcades pour pénétrer dans une des nombreuses ruelles qui mènent à la vieille ville: c'est un quartier à l'aspect plus frappant qu'on ne le pense généralement, où abondent les surprises telles que portails, places plus ou moins grandes, et quelques églises splendides, dont la plus remarquable est celle de San

Francesco, datant de la Renaissance. C'est précisément derrière cette église que se trouvent les bastions du «Castello» (milieu du XV<sup>e</sup> siècle) dont les salles, quelques mètres plus loin abritent de précieux vestiges de l'âge de bronze, de l'époque romaine, ainsi que quelques témoignages exceptionnels de l'art moderne (en particulier un ensemble de sculptures de Jean Arp).

Locarno est appelée Ville de la Paix. Dans une des salles du Château sont exposés les souvenirs du traité de paix signé à Locarno en 1925.

Le sanctuaire de la «Madonna del Sasso», qui veille sur la ville, est un lieu de pèlerinage dont l'église possède quelques œuvres d'art remarquables, de Bramantino, Luini, Ciseri de Ronco. C'est aussi une terrasse d'où l'on domine l'immense étendue de jardins et de maisons encerclées par la vaste enceinte des montagnes.

Pour jouir d'un panorama encore plus grandiose, pénétrant jusqu'au cœur des Alpes, il n'y a qu'à prendre le téléphérique qui monte en quelques minutes jusqu'au plateau de Cardada; ensuite, encore plus rapidement, un télésiège atteint la Cimetà (à 1700 m), qui se transforme en hiver en une station de sport d'hiver fort active.

**HÔTEL DE LA POSTE**  
Tél. (093) 96 11 23  
BIGNASCO (Valle Maggia)

Située à 27 km de Locarno, une maison soignée et confortable. Situation tranquille. Cuisine excellente. Demi-pension Fr. 42.-.

Prix à forfait pour une semaine Fr. 250.- tout compris.

Prop. Albert Gens. 12490-198

**Hôtel Esplanade**  
LOCARNO

Situation incomparable, tranquille et ensoleillée. Grand parc, bien entretenu, avec végétation subtropicale et riche floraison. Grande piscine chauffée avec Bar (snacks). Restaurant sur terrasse avec magnifique panorama sur le lac et les montagnes.

**NOUVEAU:**  
3 courts de tennis illuminés  
Grand espace pour les enfants (parc et forêt privés). Enfants jusqu'à 6 ans: lit gratuit, dans la chambre des parents; jusqu'à 14 ans: réduction 50%. Ouvert toute l'année.

Tél. (093) 33 21 21  
Télex 846 146 ESPL 12491-198

**BRISSAGO et RONCO S/Ascona**

en plein soleil du lac Majeur, à l'abri du vent, la vraie station tranquille pour vos vacances. Confort hospitalier, lido, sport nautique. Tennis. Lieu naturel typiquement tessinois avec ses îles célèbres et des environs magnifiques. Point de départ pour excursions.

Renseignements, prospectus:  
Bureau officiel de Tourisme ETBR  
Ente Turistico Brissago e Ronco s/Ascona  
CH-6614 BRISSAGO 2 - Tél. (093) 65 11 70 12488-198

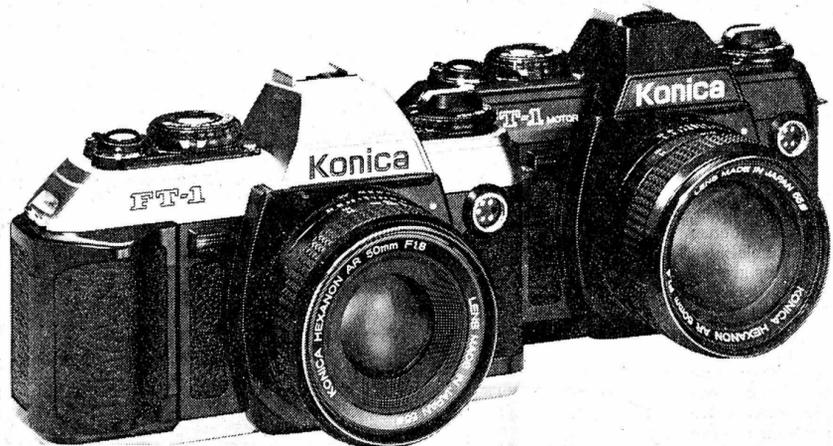




TOURISME  
VACANCES  
SPORTS

## UN NOUVEL APPAREIL RÉFLEX

Automatisme de chargement  
et d'avancement



Du Japon nous arrive un nouvel appareil réflex 35 mm de pointe, avec moteur incorporé pour chargement automatique et avancement du film, le KONICA FT-1 Motor.

Les progrès récents en électronique ont eu une grande incidence sur la technologie et la construction des appareils. Konica a su allier les dernières réalisations dans le domaine de la microélectronique à son expérience dans la fabrication des appareils: expérience plus que centenaire, pour créer une gamme de haut niveau et complète d'appareils réflex et à viseur, faciles à manier, dans le but de permettre au photographe de se concentrer exclusivement sur son sujet. Le FT-1 Motor est le dernier-né et le plus évolué des appareils réflex de cette marque.

Il comporte une commande d'exposition entièrement automatique, avec priorité à la durée d'exposition, tandis qu'un micromoteur prévoit le chargement automatique et l'avancement du film. Le résultat culmine dans un appareil extrêmement rapide et «qui pense».

L'appareil peut être utilisé avec tout le système d'accessoires F, y compris la télécommande sans fil et le timer à intervalles, de même qu'avec le choix complet des objectifs Hexanon.

### SIMPLICITE ENFANTINE

Pour charger le film dans l'appareil, il suffit d'ouvrir le dos de l'appareil et d'y placer la cassette, en posant la languette du film sur la bobine réceptrice. Le reste se fait tout seul! Dès que le dos de l'appareil est refermé, l'avancement du film est automatique jusqu'à la première image. Ceci évite des erreurs de chargement et réduit sensiblement le temps nécessaires à cette opération. On peut même charger un film avec des gants ou dans l'obscurité totale.

### AVANCE AUTOMATIQUE

Le moteur auto-winder est presque devenu partie intégrante d'un appareil réflex moderne. Cet accessoire en augmente toutefois le poids, les dimensions et le prix, tandis que l'atout de la forme compacte - le point d'attrait le plus important de l'appareil réflex - se perd. C'est pourquoi Konica a décidé d'incorporer l'avancement automatique à son dernier appareil. Un micromoteur «poids plume», en prise directe, a permis d'incorporer un avancement automatique de film dans un appareil réflex présentant à peu près les mêmes dimensions et le même poids que bien d'autres appareils réflex.

### L'EXPOSITION

Le contrôle automatique de l'exposition permet au photographe d'utiliser la caméra dans le mode AE (exposition automatique) même lorsqu'un contraste important dans l'éclairage de l'avant-plan par rapport à l'arrière-plan risquerait normalement de provoquer une sur ou une sous exposition.

L'échelle de compensation de l'exposition permet des sur ou des sous expositions volontaires jusqu'à 2 diaphragmes (en valeur de 1/3 de diaphragme), un avantage indéniable lors de conditions difficiles d'éclairage ou pour obtenir des effets spéciaux.

Ces deux détails techniques augmentent sensiblement les possibilités d'utilisation du FT-1 avec son exposition automatique et sa présélection du temps de pose, agrémentées encore d'une possibilité de réglage manuel du diaphragme.

### MICROORDINATEUR PUISSANT

Toutes les fonctions électroniques et électromécaniques de l'appareil sont contrôlées et coordonnées par un ordinateur puissant: ce microordinateur, composé de circuits intégrés, calcule le bon diaphragme, et contrôle les moteurs du miroir et de l'avancement du film au moyen des signaux digitaux précis.

## Sept zooms nouveaux d'un coup!

Sept d'un coup! Sept nouveaux zooms lancés, cette année, sur le marché par Tamron, le principal fabricant d'objectifs du monde. Avec des gammes de focales très intéressantes.

**35-135 mm/3.5-4.2:** objectif universel, du véritable grand angle au téléobjectif pour portrait. Il offre donc toutes les focales les plus fréquemment utilisées en photographie réflex. Dans ses longues focales, il peut aussi être utilisé comme objectif macro.

Avec ses ouvertures maximales de 3.5 à 35 mm et de 4.2 à 135 mm, c'est un des zooms les plus lumineux de sa catégorie. Pour sa gamme de focales extrêmes, ce nouveau zoom est étonnamment léger et compact.

**28-80 mm/2.8-4.0:** il offre, lui aussi, une gamme intéressante de focales. Grâce à son extrême luminosité, il est particulièrement indiqué pour les prises de vues d'intérieur à la lumière ambiante. Petit et léger, avec son ouverture maximale de 1:2.8, on peut généralement l'utiliser à main levée, même dans de mauvaises conditions de lumière. L'ouverture minimale du diaphragme est de 32, ce qui permet de travailler à la lumière du jour avec des pellicules relativement sensibles et assure une grande profondeur de champ.

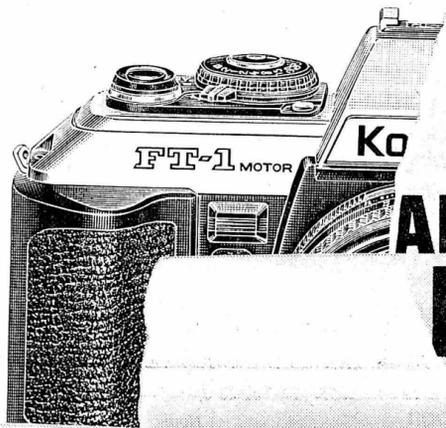
**70-210 mm/3.5:** le dernier perfectionnement technique dans cette très utile gamme de focales. Il présente de nombreux progrès techniques par rapport aux modèles plus anciens. Le diaphragme ne varie pas, quelle que soit la focale. Les technologies informatiques ont rendu possible la construction d'un objectif encore plus léger et compact, assurant un contraste supérieur et une excellente netteté.

**28-135 mm/4.0-4.5:** cet objectif se signale par son système unique à 4 groupes de lentilles mobiles, garantissant une netteté uniforme et un excellent contraste sur toute l'image. Grâce à cette construction exceptionnelle, on peut régler nettement et focales au moyen d'un curseur. Il comprend 17 lentilles de verre en 10 groupes, dont pas moins de 4 se déplacent pour faire varier la focale. Ce nouveau zoom exceptionnel, léger et compact, assure une qualité d'image hors du commun à toutes les focales et sur toute la surface du négatif.

**35-210 mm/3.5-4.2:** beaucoup de photographes attendaient depuis longtemps un zoom universel de qualité, avec une gamme de focales partant du grand angle et allant aussi loin que possible dans le domaine du télé, tout en étant lumineux, compact et léger. Le voici: l'ouverture maximale de ce fantastique zoom 6 fois est de 1:3.5 et il est plus court que les zooms usuels. Ce n'est pas un zoom extrêmement compact, mais il se prête de plus à la macro.

**SP 60-300 mm/3.8-5.4:** ce télézoom 5 fois se signale par un très fort pouvoir séparateur lié à une grande luminosité et à une construction compacte et légère. Cette combinaison optimale permet au photographe un emploi universel du zoom.

**200-500 mm/5.6:** pour ce nouveau modèle, Tamron s'est fixé le but de réaliser un objectif plus lumineux, dont le pouvoir de résolution soit encore meilleur. Le système optique du nouveau zoom peut être mis au point jusqu'à 2 m 50, ce qui est la plus courte distance connue dans cette gamme de focales.



## LE NOUVEL APPAREIL Konica FT-1 EST UN APPAREIL REFLEX D'UNE NOUVELLE GÉNÉRATION, SE CARACTÉRISANT PAR L'UTILISATION DE PLUSIEURS TECHNOLOGIES TOUTES RÉCENTES.

Ces techniques sont appréciées par les professionnels eux-mêmes.  
Si vous voulez en savoir plus sur les avantages multiples du Konica FT-1 ou sur son producteur, demandez la cassette sonore à l'aide du bon ci-joint. Les cassettes sonores et vidéo Konica sont sur le marché depuis début 1983.

A l'envoi de ce bon et d'un montant de Fr. 1.- en timbres-poste, vous recevrez la cassette informative Konica (durée 50 minutes).

Nom:

Prénom:

Rue, No:

NP, lieu:

A envoyer à Rumitas, Kirchweg 127, 8102 Oberengstringen.



Konica Représentation d'usine  
pour la Suisse:  
Rumitas, Kirchweg 127  
8102 Oberengstringen

En vente chez le spécialiste Konica:

**Cernier** Uniphoto Photo Ciné Schneider, 1, Crêt du Mont-d'Amin, 038/53 12 50 - **Fleurier** Uniphoto Photo Ciné Schelling, Place du Marché, 038/61 18 38 - **La Chaux-de-Fonds** Uniphoto Photo Ciné Nicolet, Av. Léopold-Robert, 039/23 29 09 - V. A. C., 115, Av. Léopold-Robert, 039/ 21 11 21 - **Le Locle** Uniphoto Photo Ciné Curchod-Nicolet, 23, rue D.-J. Richard, 039/ 31 20 47 - **Neuchâtel** Uniphoto Photo Ciné Américain, vis-à-vis de la Poste, 038/25 29 65 - Uniphoto Photo Ciné Gloor, Rue St.-Maurice 10, 038/25 14 01 - **St. Blaise** Uniphoto Photo Ciné Lanzoni, Grand-Rue 16, 038/33 18 53 - **St. Croix** Uniphoto Photo Ciné Agliasso, Rue Neuve 8, 024/61 22 36 - **St. Imier** Uniphoto Photo Ciné Moret, Francillon 4, 039/41 27 22.

# TV DERNIERE

AVEC LES ULTIMES MODIFICATIONS DE PROGRAMMES

**SUISSE ROMANDE**

15.00 Point de mire  
15.10 Vision 2 (à revoir)  
17.05 4, 5, 6, 7... Babibouchettes  
17.20 Ça roule pour vous  
Le magazine des jeunes  
17.45 Téléjournal  
17.50 Sur un plateau  
18.40 Journal romand  
19.00 Dare-Dare Motis  
Mitocréma (3)  
19.10 Le dernier mot  
19.30 Téléjournal

**FRANCE 2**

10.30 Antiope A 2  
11.15 Antiope reprise  
12.00 Midi infos-météo  
12.10 L'académie des 9  
12.45 Antenne 2 première  
13.30 Stade 2 Midi  
13.50 Le bec d'aigle (8)  
14.05 Carnets de l'aventure  
film de Reinhold Messner  
La montagne sacrée  
A l'assaut d'un satellite  
de l'Everest, l'Amadablang  
14.30 Dessins animés  
15.05 Récré Antenne 2  
L'après-midi des jeunes  
17.10 Platine 45  
Les nouveaux disques  
17.45 Terre des bêtes  
Le magazine des animaux  
18.30 C'est la vie  
18.50 Chiffres et lettres  
19.15 Actualités régionales  
19.40 Le théâtre de Bouvard  
20.00 Antenne 2 journal

**SUISSE ALEMANNIQUE**

17.00 Pour les enfants  
Le magazine Fass  
17.45 La boîte aux histoires  
17.55 Téléjournal  
18.00 Carrousel  
18.35 Au royaume  
des animaux sauvages  
Une corde pour le requin  
19.05 Informations régionales  
19.30 Téléjournal  
20.00 Vis-à-vis  
Henri Nannen,  
rédacteur au « Stern »

**20.05 A bon entendeur...**  
Thème du débat public:  
Cancer  
et médecines parallèles

**21.10 TéléScope**  
Magazine de la science:  
1. Bactéries pour un fromage  
reportage de Philippe Golay  
2. Le labyrinthe de l'eau  
reportage de Gabriel Hirsch

22.05 Regards catholiques  
Le printemps  
22.35 Téléjournal  
22.50 Football en Europe  
Coupe UEFA  
Benfica Lisbonne-Anderlecht  
Finale, match retour

**20.35 Houdini, le magicien**  
film de Melville Shavelson  
Coupe UEFA

22.15 Moi... je  
Vivez-vous au-dessus  
de vos moyens? - Son du mois -  
Le look du chômeur - l'envers des  
choses - Garçons-garçons -  
Valérie Valère

23.05 Antenne 2 dernière

**21.05 Folklore international**  
Chants, rythmes et mélodies

21.55 Téléjournal  
22.05 Zeitgeist  
La fidélité, une illusion?  
22.50 Mercredi sport  
Coupe UEFA:  
Benfica - Anderlecht  
Match de finale  
23.50 Téléjournal

**FRANCE 1**

11.35 T F 1 vision plus  
12.00 Mourousi Magazine  
12.30 Atout cœur  
La valse des couples  
13.00 T F 1 actualités  
13.35 Un métier pour demain  
13.50 Mer-cre-dis-moi-tout  
L'après-midi des enfants  
15.45 Le jeu de la santé  
15.50 Les pieds au mur  
Le magazine des jeunes  
16.55 De la friture dans les lunettes  
Spécial rockeuses  
17.05 Le vol du Pélican  
17.45 Les infos  
18.00 Jack spot  
18.25 Le village dans les nuages  
18.50 Histoire d'en rire  
19.05 Météo première  
19.15 Actualités régionales  
19.40 Les uns pour les autres  
20.00 T F 1 actualités  
20.35 Le cœur du débat  
Emission reportée du 4 mai  
entre: Jacques Delors  
et Jean-Pierre Fourcade  
21.55 Flash infos  
22.00 Spécial Cannes 83  
Carnet de bord de Samuel Fuller

**FRANCE 3**

18.25 F R 3 jeunesse  
Le tour du monde en 42 jours  
18.55 Tribune libre  
19.10 Soir 3 première  
19.15 Actualités régionales  
19.35 Télévision régionale  
19.50 Le crabe aux pinces d'or  
16. Dynamite  
20.00 Les jeux à Domfront  
20.35 Cadence 3  
Variétés présentées par Guy Lux  
et les stations régionales  
21.35 Soir 3 dernière

**21.50 Histoire du soldat Fransez**  
réalisé par Philippe Durand  
Un jour d'octobre 1982,  
le soldat Fransez Lomener  
reparaît à Mellionnec. Est-il  
en permission ou a-t-il déserté?  
Il revient pour la plus grande joie  
de sa sœur qui n'a pu se résigner  
à ces 68 années de séparation  
Minute pour une image  
22.50 Prélude à la nuit  
L. van Beethoven  
«Sonate pour cor et piano»

**ALLEMAGNE 1**

10.00 Tagesschau u. Tagesthemen. 10.23 Ein Mord liegt auf der Hand. 11.55 Umschau. 12.10 Report. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.15 Videotext für alle - Eine Auswahl aus dem Angebot. 15.40 Videotext für alle - Eine Auswahl aus dem Angebot. 16.10 Tagesschau. 16.15 Erfindungen, die Spass machen - Film von Manfred R. Lating. 17.00 Kinderprogramm: - Klamottenkiste. 17.15 Da schau her! - Sendung für Neugierige. 17.45 König Rollo - Das Bad. 17.50 Tagesschau. 18.00 Abendschau. 18.30 Gastspielführung Gold - Von Keulen und Kloppen. 19.00 Sandmännchen. 19.10 Unsere Nachbarn, die Baltas - Ramadanfest. 19.45 Landesschau. 20.00 Tagesschau. 20.15 G Das Versprechen - Fernsehfilm nach Friedrich Dürrenmatt. Regie: Alberto Negrin. 21.50 Väter und Töchter - Gespräche über eine dauerhafte Beziehung - Film von Helga Hayne. 22.30 Tagesthemen.

**ALLEMAGNE 2**

10.00 Tagesschau u. Tagesthemen. 10.23 Ein Mord liegt auf der Hand. 11.55 Umschau. 12.10 Report. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.15 Videotext für alle - Eine Auswahl aus dem Angebot. 15.25 Enorm in Form - Tele-Aerobic für die Familie. (W). 15.40 Videotext für alle - Eine Auswahl aus dem Angebot. 15.57 ZDF - Ihr Programm. 16.04. Anderlecht. Für kleine und grosse Kinder - Oma, ich komme um zwölf Uhr zehn. 16.35 Kiwi - Abenteuer in Neuseeland - Die Segelregatta. 17.00 Heute - Anschl.: Aus den Ländern. 17.15 Tele-Illustrierte. 17.53 Rauchende Colts - Baskische Bräuche (1). 18.25 Rauchende Colts - Baskische Bräuche (2). 18.57 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Der Sport-Spiegel - Terence Schofield: «Let's go!» - Basketball - Behrungen, Blicke, Bewegungen. 20.15 ZDF-Magazin. 21.00 Heute-Journal. 21.20 Mittwochslotto - 7 aus 38. 21.25 Der Denver-Clan - Der Mittagsspion. 22.10 Theaterwerkstatt: - Die Spitze des Eisbergs. Regie: Brigitte Toni Lerch und Benno Trautmann. 23.10 Festkonzert 1983 der Wiener Symphoniker - Werke von Wagner, Mozart, Brahms u.a. - Dirigent: Michael Tilson Thomas - Kathleen Battle, Sopran. 23.55 Heute.

**AUTRICHE 1**

9.00 Nachrichten. 9.05 Auch Spass muss sein. 9.35 Französisch (76). 10.05 Schulfestsehen. 10.20 Schulfestsehen. 10.35 April entdeckt Hawaii - Amerik. Spielfilm. Regie: Paul Wendkos. 12.15 «M» - Kritisches Magazin zum Zeitgeschehen. 13.00 Mittagsredaktion. 17.00 Der Goldsack. 17.30 Biene Maja. - Thekla hat sich verrecknet. 17.55 Beththupferl. 18.00 Ach du lieber Vater - Lust und Frust im zweiten Frühling. 18.30 G Wir. 18.54 Belangensführung der SPO. 19.00 Osterreich-Bild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Das Gasthaus an der Themse - Kriminalfilm nach Edgar Wallace. Regie: Alfred Vohrer. 21.45 Politik, Religion und Menschenrechte - Bericht über den 1. Tag des ORF-Symposiums. 22.30 Nachrichten.

**22.10 Naissance d'une exécution**  
Une œuvre de Béla Bartok:  
Le prince de bois par l'Orchestre de Paris dirigé par Pierre Boulez

23.35 T F 1 dernière

**SVIZZERA ITALIANA**

15.15 Giro d'Italia  
La tappa del giorno  
17.45 Per i ragazzi  
18.45 Telegiornale  
18.50 Viavai... in diretta  
19.25 Mamy fa per tre  
Casa dolce casa  
19.55 Il regionale  
20.15 Telegiornale  
20.40 Argomenti  
Informazione nazionale

**21.35 Franco Simone**  
A modo mio....  
22.35 Telegiornale  
22.45 Mercoledì sport  
Calcio: Coppa UEFA  
Benfica - Anderlecht  
Telegiornale

**ALLEMAGNE 1**

10.00 Tagesschau u. Tagesthemen. 10.23 Ein Mord liegt auf der Hand. 11.55 Umschau. 12.10 Report. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.15 Videotext für alle - Eine Auswahl aus dem Angebot. 15.25 Enorm in Form - Tele-Aerobic für die Familie. (W). 15.40 Videotext für alle - Eine Auswahl aus dem Angebot. 15.57 ZDF - Ihr Programm. 16.04. Anderlecht. Für kleine und grosse Kinder - Oma, ich komme um zwölf Uhr zehn. 16.35 Kiwi - Abenteuer in Neuseeland - Die Segelregatta. 17.00 Heute - Anschl.: Aus den Ländern. 17.15 Tele-Illustrierte. 17.53 Rauchende Colts - Baskische Bräuche (1). 18.25 Rauchende Colts - Baskische Bräuche (2). 18.57 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Der Sport-Spiegel - Terence Schofield: «Let's go!» - Basketball - Behrungen, Blicke, Bewegungen. 20.15 ZDF-Magazin. 21.00 Heute-Journal. 21.20 Mittwochslotto - 7 aus 38. 21.25 Der Denver-Clan - Der Mittagsspion. 22.10 Theaterwerkstatt: - Die Spitze des Eisbergs. Regie: Brigitte Toni Lerch und Benno Trautmann. 23.10 Festkonzert 1983 der Wiener Symphoniker - Werke von Wagner, Mozart, Brahms u.a. - Dirigent: Michael Tilson Thomas - Kathleen Battle, Sopran. 23.55 Heute.

**AUTRICHE 1**

9.00 Nachrichten. 9.05 Auch Spass muss sein. 9.35 Französisch (76). 10.05 Schulfestsehen. 10.20 Schulfestsehen. 10.35 April entdeckt Hawaii - Amerik. Spielfilm. Regie: Paul Wendkos. 12.15 «M» - Kritisches Magazin zum Zeitgeschehen. 13.00 Mittagsredaktion. 17.00 Der Goldsack. 17.30 Biene Maja. - Thekla hat sich verrecknet. 17.55 Beththupferl. 18.00 Ach du lieber Vater - Lust und Frust im zweiten Frühling. 18.30 G Wir. 18.54 Belangensführung der SPO. 19.00 Osterreich-Bild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Das Gasthaus an der Themse - Kriminalfilm nach Edgar Wallace. Regie: Alfred Vohrer. 21.45 Politik, Religion und Menschenrechte - Bericht über den 1. Tag des ORF-Symposiums. 22.30 Nachrichten.

**RADIO - TÉLÉVISION - VIDÉO**

**Jeanneret**  
RADIO

Seyon 26-30 - Neuchâtel: 24 57 77 114490-180

**RADIO ROMANDE 1 ET TÉLÉDIFFUSION**

Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 12.30 et 22.30. SVP Conseil, ainsi que Stop-Service à 10.00, 14.00 (- coup de pouce), 15.00 et 16.00 (Tél. (02) 21 75 77). Promotion à 8.58, 12.25, 16.58, 18.58, 19.58 et 22.28. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00 Journal du matin, avec à: 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales, avec rappel des titres à 7.30 et 8.30. 6.30 Journal régional. 6.35 Journal des sports. 6.55 Minute œcuménique. 6.58 et 7.58 SVP Conseil. 7.32 Le billet. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Le diagnostic économique. 8.38 Mémento des spectacles et des concerts. 8.40 Quoi de neuf en Suisse romande. 9.05 Sautemouton (Voir lundi). 12.27 Communiqués. 10.10 L'oreille fine, concours organisé avec la collaboration des quotidiens romands. **Indice: Théâtre Interdit.** 12.30 Journal de midi, avec à: 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.30 Avec le temps (Voir lundi). 18.05 Journal du soir, avec à: 18.15 Actualités régionales; 18.25 Sports; 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité + Revue de la presse suisse allemande. 19.30 Le Petit Alcazar (suite). 20.02 Au clair de la lune. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit: Prix de Revient, de Philippe Alain et Maurice Roland. 23.00 Blues in the night. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

**RADIO ROMANDE 2**

0.05-6.00 (S) Relais de Couleur 3. 6.00 Informations. 6.05 (S) 6/9 avec vous, avec à 7.00 et 8.00 Informations. 8.10 Classique à la carte. L'anniversaire musical: Les grandes voix oubliées: Maria Ivogun. 8.58 Minute œcuménique. 9.00 Informations. 9.05 Le temps d'apprendre, avec à 9.05 L'invité du jour. 9.10 La classe. 9.20 Ici et maintenant. 9.30 Radio éducative. 10.00 Portes ouvertes sur... la formation professionnelle. 10.30 La musique et les jours. 12.00 (S) Nouveautés et traditions. 12.30 Titres de l'actualité. 12.32 (S) Table d'écoute (1). 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Le Journal. 13.30 (S) Table d'écoute (2). 14.00 La vie qui va... 15.00 (S) Suisse-Musique. 17.00 Informations. 17.05 (S) Hot line, avec à 17.05 Rock line. 18.00 Informations. 18.10 Jazz non-stop. 18.30 Empreintes: Les livres. 19.20 Novitatis. 19.30 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 20.00 Informations. 20.02 (S) Le concert du mercredi, par l'Orchestre de chambre de Lausanne. 22.30 Journal de nuit. 22.40 env. (S) Musique en Suisse romande. 24.00 Informations. 0.05-6.00 (S) Relais de Couleur 3.

**ALÉMANIQUE 1 ET TÉLÉDIFFUSION**

Informations: 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00. 5.30 Club de nuit. 6.00. Bonjour. 9.00 Avenir. 11.55 Pour les consommateurs. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Musique légère. 15.00 Notes et notices. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Portrait d'interprète: Amadeus Quartett. 20.30 Direct. 21.30 Pour les consommateurs. 22.05 Music-Box. 24.00 Club de nuit.

**MOTS CROISÉS**

Problème N° 1434

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

**HORIZONTALEMENT**

1. Mis en colère. 2. Tête sans cervelle. 3. A régler. Monnaie. Qui n'est donc pas coupé. 4. Ancienne enclave espagnole dans le Maroc. Epoque. 5. Est employé dans la vanne-rie. Vin. 6. Ni courbe ni fourbe. Préfixe. 7. Plante. Pratique de la bonne société. 8.

**VERTICALEMENT**

1. Régions ecclésiastiques. 2. Ceux de Pâques sont des friandises. Ville des USA. 3. Note. Ceux des tisserins sont finement trassés. Aperçu. 4. Est épineux. D'un gris tirant sur le brun. 5. Plante. Tourne et retourne dans son esprit. 6. Rend plus et attourne. Chamois des Pyrénées. 7. Tête de liste. Pitances. 8. Champignons. Manière personnelle d'apprécier. 9. Celui qui écope en prend. Soit attaché. 10. D'une qualité supérieure. Situé.

**Solution du N° 1433**

**HORIZONTALEMENT** : 1. Sang-froid. - 2. Punie. Inné. - 3. Ri. Elle. Os. - 4. Etal. Ennuï. - 5. Merin. Ain. - 6. Dents. Et. - 7. Tau. Naisse. - 8. Usée. Luc. - 9. Ré. Pallier. - 10. Estimée. Né.

**VERTICALEMENT** : 1. Prématuré. - 2. Suite. Ases. - 3. An. Ardue. - 4. Nielle. Epi. - 5. Gel. Inn. AM. - 6. Lentille. - 7. Rien. Saule. - 8. On. Na. Ici. - 9. Inouïes. En. - 10. Désintégré.

**POUR VOUS MADAME**

Les critères de qualité portent sur le diamètre et la longueur. Les normes françaises ne reconnaissent que deux qualités: les asperges «blanches» ou «violette» et les asperges «vertes». Les vertes doivent être colorées sur le tiers au moins de leur longueur. Quelle que soit sa qualité, l'asperge reste un légume cher à cause de sa faible valeur alimentaire et de ses déchets importants.

**Beauté**

**Les hommes et leurs cheveux**

Les hommes lavent fréquemment leurs cheveux et les shampooings doivent être soigneusement choisis. Pellicules, chutes anormales des cheveux se soignent parfaitement et il n'est plus question dans ce cas-là de coqueretterie, mais de propreté ou de soins après une maladie ayant entraîné leur chute. Les origines de la calvitie tant redoutée par certains sont toujours mystérieuses. Ralentir ou stopper une chute de cheveux est dans le domaine du réalisable, les faire repousser... dans celui du rêve ou de l'espoir. Restent les solutions de secours, les prothèses partielles ou totales, les implantations ou le rasage du crâne à la «Yul Brynner» dont le charme certain a tenté des messieurs au cuir chevelu en bonne santé et aux cheveux bien fournis.

**A méditer**

Est-ce que le but de la vie est de vivre?  
Paul CLAUDEL

**MOT CACHÉ**

**SOLUTION** : Le mot à former avec les lettres inutilisées est : **DESDÉMONÉ**

**HOROSCOPE**

**NAISSANCES** : Les enfants nés ce jour seront originaux, énergiques, mais parfois trop impulsifs et ils laisseront passer la chance.  
**BELIER** (21-3 au 20-4)  
Travail: Des changements de programmes de dernière minute vont quelque peu vous perturber. Adaptez-vous aux circonstances. **Amour**: Acceptez les invitations de vos amis sous peine de les voir se vexer pour de bon. Soyez aimable en société. **Santé**: Vivre dans une atmosphère surchauffée n'est pas conseillé, mais former le chauffage n'est pas une solution.  
**TAUREAU** (21-4 au 21-5)  
Travail: Vous n'aurez aucun mal à surmonter d'éventuelles difficultés. Nouveaux projets; ne vous hâtez pas. **Amour**: Climat de compréhension avec vos proches. Période favorable pour faire des projets d'avenir. **Santé**: Vous avez besoin de compréhension pour vivre détendu et en grande forme. Sélectionnez vos amis.  
**GÉMEAUX** (22-5 au 21-6)  
Travail: Vous êtes observé, ne commettez pas d'imprudences. Réfléchissez, même si vous connaissez bien votre sujet. **Amour**: Certaines questions seront rapidement réglées au mieux, d'autres demanderont plus d'attention. **Santé**: Vous êtes comme beaucoup de personnes, vous ne savez pas respirer, vos problèmes viennent de là.  
**CANCER** (22-6 au 23-7)  
Travail: Ne dépassez pas les limites de vos compétences, vos supérieurs ne vous le pardonneraient pas. **Amour**: De nouvelles connaissances pourraient vous perturber; confiez-vous à vos amis de toujours. **Santé**: Les plaisirs de la table sont toujours à redouter et c'est là votre grand point faible.

**LION** (24-7 au 23-8)  
Travail: Menez à bien ce que vous avez entrepris avant de lancer d'autres idées. Ne vous égarez pas. **Amour**: Agissez avec courage et ne vous laissez pas influencer par des tiers. Assurez les conséquences de vos décisions. **Santé**: Vous avez besoin d'un long sommeil pour compenser votre grande dépense d'énergie quotidienne.  
**VIERGE** (24-8 au 23-9)  
Travail: Négociez, traitez, signez des contrats, quémandez des faveurs, cette journée vous est favorable. **Amour**: Excellente entente avec les natifs du Scorpion. Organisez des rencontres où vous échangerez vos idées. **Santé**: Si vous n'avez pas envie de sortir, restez tranquillement chez vous, au chaud et au calme.  
**BALANCE** (24-9 au 23-10)  
Travail: Montrez-vous tenace et élargissez le champ d'action qui est le vôtre. Mettez vos idées en pratique. **Amour**: Coup de foudre et consolidation de nouveaux liens vous apporteront joie et réussite. **Santé**: Excellente forme que vous devez maintenir coûte que coûte. Ne vous laissez pas entraîner à sortir.  
**SCORPION** (24-10 au 22-11)  
Travail: Tout n'ira pas selon votre idée, mais vous ne devez pas vous décourager. Faites preuve de persévérance. **Amour**: Personne n'est dupe de vos belles paroles. Vous ne faites plus illusion et devez réagir rapidement. **Santé**: Essayez de faire un quart d'heure de gymnastique chaque matin chez vous, la fenêtre ouverte.

**SAGITTAIRE** (23-11 au 22-12)  
Travail: Ne prenez pas trop d'initiatives aujourd'hui, ce n'est pas le jour. Si vous manquez d'idées, attendez. **Amour**: Ne vous mettez pas trop en vedette si vous voulez maintenir l'harmonie et la bonne entente. **Santé**: Vous êtes très dynamique et l'inaction vous est néfaste. Votre moral et votre santé en sont atteints.  
**CAPRICORNE** (23-12 au 20-1)  
Travail: Ni discussions, ni polémiques, votre avenir est assuré si vous savez vous imposer rapidement. **Amour**: Les amours secrètes ne seront pas particulièrement favorisées aujourd'hui. Faites preuve de discrétion. **Santé**: Laissez un peu les médicaments, vous en prenez beaucoup trop pour un résultat peu satisfaisant.  
**VERSEAU** (21-1 au 19-2)  
Travail: Vous trouverez votre travail pénible parce que rien n'avancera selon votre idée. Ne vous énervez pas. **Amour**: Sachez reconnaître vos torts quand il le faut et faire les premiers pas. L'être cher vous en sera reconnaissant. **Santé**: Ce n'est pas parce que vous êtes en forme que vous devez sortir le soir sans vous couvrir davantage.  
**POISSONS** (20-2 au 20-3)  
Travail: Si vous avez fait une erreur, il faut le reconnaître tout de suite, cela arrive à tout le monde. **Amour**: Vous savez que vos liens sont solides, chaissez donc à tout jamais les doutes et incertitudes. **Santé**: Vous êtes suffisamment prudent pour ne pas risquer une rechute. Continuez sur cette voie.

**LES DEUX AMOURS DE PAMELA**  
par Barbara Cartland  
EDITIONS DE TRÉVISE 41

— Personnellement, poursuivait Peter, j'étais absolument opposé à vous laisser aller là-dedans; mais le Chef de la police semble penser qu'ensemble, nous pourrions bien mieux nous débrouiller et serions beaucoup moins suspects. En fait, pour parler franc, il ne me donne pas la plus petite chance d'obtenir une chambre si j'y vais tout seul.

«Mrs Mulligan, qui tient cet hôtel meublé, n'est pas une femme commode et il n'est même pas sûr que nous parviendrions à entrer dans la place, mais cela vaut la peine d'essayer. Comme il me l'a fait remarquer, il n'avait pratiquement aucun espoir de pouvoir introduire là-bas un de ses hommes. Dans ce quartier-là, dit-il, ils sentent à un kilomètre de distance ce qu'ils appellent «un flic».

— Mais bien sûr que nous irons!

— Bien, dans ce cas, écoutez, poursuivait Peter. Vos instructions sont d'exagérer votre accent.

Il s'arrêta, comme pour voir si je protesterais, mais ses paroles me passionnèrent trop pour perdre mon temps en discussions de ce genre.

— Le Chef m'a indiqué un communiste bien connu aux Etats-Unis, qui vivait ici il y a quelques années. Vous pourriez prétendre, suggère-t-il, que c'est cet homme qui vous a donné l'adresse de Mrs Mulligan.

— Et en ce qui vous concerne?

— Je serai censé être votre frère, répondit Peter, et je garderais bouche cousue.

Il parlait encore lorsqu'on frappa à la porte.

— Entrez! dit-il.

Un petit groom se montra avec une grosse valise.

— On vient juste d'apporter cela pour vous, miss.

— Tiens, qu'est-ce que cela peut être... comment-ça-je, quand je saisis un regard de Peter.

— Oh oui, en effet, j'attendais ce colis, fis-je en bafouillant, et je donnai quelque monnaie au garçon.

Après son départ, je me tournai vers Peter pour une explication.

— Les vêtements, dit-il brièvement. Vous ne pensez pas que vous pouvez vous rendre dans le secteur des docks sous votre aspect actuel, non?

Certes, nous avions sûrement une apparence tout à fait différente quand nous eûmes revêtu les vêtements envoyés par la police. Peter portait un par-

dessus américain bon marché, horrible, d'un tissu à carreaux voyant et vulgaire, avec une ceinture et une casquette de drap, tout cela lui donnant une allure proprement incroyable.

J'endossai, moi, un ensemble de tartan et un manteau en phoque-imitation qui me donnaient tout justement l'aspect d'une de ces juives qu'on rencontre dans l'East Side, à New York. Je dois dire que la police anglaise est parfaitement consciencieuse, quand elle s'y met.

Il y avait même deux valises bon marché avec des étiquettes américaines collées dessus, ainsi qu'une note pour Peter signalant qu'un bateau avait accosté dans l'après-midi, sur lequel nous aurions pu avec vraisemblance avoir pris passage.

Nous nous glissâmes hors de l'hôtel par une porte latérale, primes un taxi pour traverser la plus grande partie de la ville, et ensuite un tram.

Je ne pense pas m'être jamais sentie plus gênée qu'assise dans ce tram, affublée de ces horribles vêtements. Mais je fus soulagée de voir que personne ne nous prêtait la moindre attention, à Peter ou à moi. Portant nos valises, nous descendîmes du tram et tournâmes dans une rue sombre et crasseuse baptisée «Ruelle du passe-cheval».

Vous vous sentez nerveuse, n'est-ce pas? demanda Peter, tout en avançant.

— Il m'est arrivé de m'amuser davantage. J'ai

tout à fait l'impression de vivre un des romans policiers de Phillips Oppenheim. Je ne voulais pas lui avouer que mon cœur battait plutôt vite et que j'avais cette drôle d'impression de sécheresse dans le gosier qu'on éprouve en attendant un événement dont on ignore s'il va être plaisant ou désagréable.

Nous trouvâmes le numéro 65 et frappâmes à l'entrée. Personne ne venant répondre, au bout d'une minute je frappai à nouveau; presque immédiatement, la porte fut brusquement ouverte par une femme aux cheveux rouges et à l'air peu engageant.

Elle était mince et d'aspect anguleux sous tous les rapports; une bizarre cicatrice lui barrait le visage du nez à la mâchoire. Cela lui donnait une apparence absolument extraordinaire et, en m'adressant à elle, j'eus du mal à regarder ses yeux et non sa cicatrice.

— Dites-moi! fis-je en parlant du nez le plus possible. Vous êtes Mrs Mulligan?

— Et à supposer que ça soit moi? demanda-t-elle sur un ton intimidant.

— Dans ce cas, je suis contente de vous voir, dis-je, et j'ajoutai à l'intention de Peter: On a trouvé le bon endroit, mon grand!

À SUIVRE

# 1983

## Loup de mer danois

100 g

### Super-Centre Portes-Rouges

15149-199

10<sup>me</sup> anniversaire

1983

**P** GRATUIT

**LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE DANS LE DISTRICT DE NEUCHÂTEL**

Les membres de la Ligue et le public sont invités à prendre part à

**L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE**

qui aura lieu **jeudi 19 mai 1983, à 17 h 15** à l'hôtel DuPeyrou avec l'ordre du jour statutaire.

Le comité 13657-110

EXCURSIONS-VOYAGES

**ROBERT FISCHER**

MARIN-NEUCHÂTEL

Tél. (038) 334932

22 MAI DIMANCHE DE PENTECÔTE Course d'un jour

**ENGELBERG**

Dép. 8 h, port de Neuchâtel Fr. 44.—, AVS Fr. 35.— Pour le repas de midi prière de s'annoncer. 15072-110

**CHIETRES SAISON D'ASPERGES**

Nous nous recommandons :

Hippel Krone	031/95 51 22
Hotel Löwen	031/95 51 17
Gasthof Seeland	031/95 51 15
Hotel Bären	031/95 51 18
Gasthof Sternen Fräschels	031/95 51 84

113843-110

**Le 3<sup>e</sup> maillon de votre chaîne vidéo...**

**VIDEO**

vous offre ce mois un service exceptionnel: **le répertoire complet de toutes les cassettes préenregistrées et de tous les vidéo-clubs de Suisse romande**

**VIDEO** seul mensuel romand spécialisé **350** seulement l'exemplaire **20** seulement l'abonnement annuel (10 numéros)

**BON DE SOUSCRIPTION:** Je souscris un abonnement d'une année à VIDEO REVUE (10 numéros) pour le prix extraordinaire de **Fr. 20.—** seulement.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
 Rue: \_\_\_\_\_  
 N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
 Date, signature: \_\_\_\_\_

A retourner à **VIDEO REVUE, Imprimeries Réunies, 39, av. de la Gare, case postale 1052, 1001 Lausanne.** FAN

**Amateurs de grands vins**

*La Boutteille de Malley sa*

vous propose pour un petit investissement mensuel un choix de vins de garde et de millésimes reconnus. N'attendez pas pour nous retourner ce bon, les bonnes années sont très recherchées.

Case postale 269, 1020 Renens

Nom: \_\_\_\_\_  
 Rue: \_\_\_\_\_  
 Ville: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

10884-110

Pour tous travaux de jardin

**J. GACOND**

L'ARTISAN DU BEAU JARDIN

NEUCHÂTEL  
 Rue Louis-d'Orléans 16  
 Tél. (038) 25 61 60  
 11828-110

Écritureaux en vente à l'Imprimerie Centrale

**Actuel: Confort Raichle!**

**FR Villars - la chaussure complète confortable**  
 Une chaussure de loisir et de trekking confortable pour dames et messieurs. Chaussant idéal. Bordure en caoutchouc contre les intempéries, semelle élastique. Couleurs: gris et beige. Fr. 99.80

**FR Cross - la chaussure de sport confortable**  
 Modèle de trekking sport pour tous ceux, dames et messieurs, qui sont exigeants à l'égard de leurs chaussures. Légère et pratique. Bordure de protection en caoutchouc contre les intempéries et semelle élastique. Couleurs: olive, vert, brun. Fr. 139.—

**FR Calanda - la chaussure de marche pour la montagne au chaussant-confort**  
 Une chaussure de marche pour la montagne de première classe, pour dames et messieurs. Particulièrement douillette et souple; avec semelle en caoutchouc antidérapante. Confort supérieur, même pour les pieds sensibles. Fr. 199.—

**INTERSPORT** 140 magasins de sport spécialisés

**muller sports sa**  
 Sous les Arcades - tél. 038 / 25 19 93  
**2000 Neuchâtel**  
 André Frochoux - Michel Audétat

SKIS CONFECTION TENNIS  
 Ce n'est pas plus cher chez le spécialiste

**Tosalli** À COLOMBIER, Tél. 412 312  
 À NEUCHÂTEL, Tél. 240 040

13526-110

**Vous donner votre dû.  
 Promptement et sûrement.  
 Ça, c'est « La Suisse »**

Assurances

**Edouard Prébandier, agent général, Neuchâtel**

Représenté par: Pour le bas du Canton: Daniel Saussaz, chef d'organisation  
 Pascal Bassi, Thierry Huguenin  
 Alain Iff et Alphonse Rubin  
 Rue du Seyon 1, Neuchâtel  
 Tél. 038 25 35 33

Pour les Montagnes neuchâtelaises: Jean-Paul Ruesch, inspecteur principal  
 et Angelo Jacquod  
 Av. Léopold-Robert 31, La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 039 23 08 89

À TRAVERS LE MONDE

Dans une atmosphère de contestation

Prix agricoles dans la CEE: accord au finish à Bruxelles

BRUXELLES (Reuter). - Un accord est intervenu aux petites heures de la journée de mardi sur les prix de campagne agricole 1983/84 au sein de la Communauté européenne. La hausse moyenne du prix producteur pour l'ensemble des huit millions d'agriculteurs de la Communauté est de 4,2%.

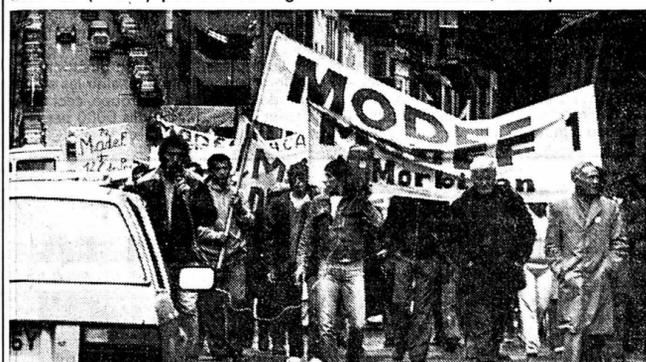
tifs, la hausse ne sera de guère plus de deux pour cent pour les Allemands et les Néerlandais, mais de 7,9 à 8% pour la France et un peu plus ou un peu moins pour les autres pays à monnaies faibles de la CEE.

L'accord, négocié pendant quelque quatorze heures dans le plus pur style des marathons agricoles communautaires, marque l'aboutissement de sept semaines de négociations qui ont coûté aux agriculteurs européens des centaines de millions de dollars en manque à gagner. Les augmentations de prix-producteurs auraient dû entrer en vigueur au 1er avril.

A l'issue de la négociation, le climat paraissait être avant tout à la résignation. Commentant l'accord, M. Michel Rocard, pour la France, a déclaré: «Il donnera aux agriculteurs français des augmentations en 1983/84 d'environ 7,9 à 8 pour cent. (...) Le maximum que nous puissions espérer négocier».

Pour sa part, M. François Guillaume, président de la Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA) qui regroupe plus de la moitié des quelque 1,2 millions d'agriculteurs français, a jugé insuffisants les 8% d'augmentation des prix agricoles obtenus à Bruxelles.

«Nous avons attendu longtemps la fixation des prix puisque pour certains producteurs il y a déjà deux mois de retard, notamment pour les producteurs de lait et les producteurs de viande, a déclaré mardi M. Guillaume sur la deuxième chaîne française de télévision.



Défilé de la colère paysanne à Bruxelles. (Téléphoto AP)

Face à face sur les euromissiles à Genève

GENÈVE (ATS). - Les négociations américano-soviétiques sur les euromissiles ont repris mardi à la Mission de l'URSS auprès des organisations internationales à Genève.

Suivant la règle établie depuis le début de ces négociations bilatérales sur une limitation des armes nucléaires de portée intermédiaire en Europe, les délégations soviétique et américaine devraient se rencontrer deux fois par semaine, les mardi et jeudi, en alternance aux Missions américaine et soviétique.

Ces négociations reprennent après une suspension de 7 semaines. A son retour à Genève, M. Nitze a déclaré que les Etats-Unis donnaient toujours la préférence à leur première proposition, «l'option-zéro», soit l'élimination totale de toutes les armes nucléaires de moyenne portée américaines et soviétiques en Europe.

Toutefois, Washington accepterait une solution intermédiaire, soit une réduction du nombre des missiles que se proposent d'installer, dès la fin de cette année, les Etats-Unis en Europe occidentale. Mais cette réduction devrait être accompagnée d'une réduction «à un niveau égal» du nombre des missiles soviétiques qui sont eux déjà en place en Europe orientale.

Pour sa part, M. Kvitsinsky a déclaré que l'URSS ne pouvait accepter «l'option-zéro» ni la solution intermédiaire qui, pour Moscou, vise «ouvertement à faire installer de nouveaux missiles américains en Europe occidentale et à imposer à l'URSS une réduction unilatérale de ses armements».

En revanche, les Soviétiques proposent de «réduire radicalement les armements nucléaires en Europe» mais en maintenant «entre l'URSS et l'OTAN» (et non plus seulement les Etats-Unis) «un équilibre approximatif tant pour les vecteurs d'armes nucléaires à moyenne portée que pour le nombre d'ogives qu'ils véhiculent». Cela signifie que l'URSS veut inclure dans le comptage des Euromissiles les forces nucléaires correspondantes de la Grande-Bretagne et de la France ce que ces deux pays refusent.

Pas de visite à Gdansk pour Jean-Paul II

CITÉ DU VATICAN (Reuter). - La ville de Gdansk, berceau du syndicat indépendant Solidarité, ne figure pas au programme de la deuxième visite du pape Jean-Paul II dans son pays natal, publié simultanément par le Vatican et par les autorités polonaises.

En huit jours, du 16 au 23 juin, le pape se rendra dans huit endroits différents. Trente rencontres sont prévues, les cérémonies marquant le 600ème anniversaire de la construction du monastère de Jasna Gora, à Chestochowa, lieu de pèlerinage pour la «Vierge noire», constituant le sommet de ce périple.

Le programme détaillé du voyage a été publié après de nouvelles consultations au Vatican entre l'évêque polonais, coorganisateur du séjour avec les autorités de Varsovie, et le Saint-Siège.

On ignore si l'ancien archevêque de Cracovie rencontrera le général Jaruzelski, président du conseil militaire de salut national, ou M. Lech Walesa, figure de proue du mouvement syndical indépendant.

DEPUIS 4 ANS

La première visite de Karol Wojtyła dans son pays après son élection à la tête de l'église catholique remonte à 1979. Ce séjour, pour nombre d'observateurs, avait constitué le prélude à «l'été polonais» de l'année suivante et à la création de Solidarité.

Quatre ans plus tard, l'état de siège imposé en décembre 1981, bien que suspendu, existe toujours légalement en Pologne. Solidarité a été déclaré interdit par les autorités militaires et la place de la liberté de Varsovie, où Jean-Paul II avait célébré la messe devant 250.000 personnes, est inaccessible au public et entourée de barbelés.

Bottes russes en Afghanistan

ISLAMABAD (AFP). - Une division de l'armée rouge, soit environ cinq mille hommes, a été récemment envoyée d'Union soviétique pour renforcer la garnison de Hérat, dans l'ouest de l'Afghanistan, où la résistance vient de subir un sérieux revers, a-t-on appris mardi à Islamabad de source diplomatique occidentale.

Selon cette source, c'est la première fois depuis l'intervention militaire soviétique en Afghanistan, voici trois ans et demi, que des effectifs de cette importance sont envoyés dans la province de Hérat, limitrophe de l'Iran. Il est encore trop tôt, estiment les experts militaires occidentaux, pour savoir si cet envoi de troupes s'inscrit dans le mouvement général de relèves qui se produit habituellement au printemps, ou s'il s'agit d'un renforcement net de la présence de l'armée rouge dans l'ouest de l'Afghanistan.

Les Soviétiques disposent d'une base importante située à Mirdaoud, à 35 km au sud de la ville de Hérat.

Trafic d'armes en Italie

MILAN (AFP). - Cinq personnes (quatre Italiens et un Libanais) ont été arrêtés dans le cadre d'une enquête sur un vaste trafic d'armes entre l'Italie, la Bulgarie et le Liban, a-t-on appris mardi de source policière.

Une sixième personne est impliquée dans cette affaire: un fabricant d'armes de Brescia (nord de l'Italie), M. Renato Gamba, déjà emprisonné depuis plusieurs mois dans le cadre d'une enquête sur un gigantesque trafic d'armes et de drogue entre l'Europe de l'Ouest, l'Europe de l'Est et le Proche-Orient.

Les arrestations remontent à vendredi dernier, mais la police avait tenu à garder le silence sur cette affaire pendant quelques jours.

Pour l'expédition, des camions portaient d'Italie avec des chargements de marchandises ordinaires (tomates, appareils sanitaires, klaxons, etc.) mais à Varna (Bulgarie) ils étaient vidés de leur contenu et embarquaient les armes à destination du Liban en bénéficiant des documents délivrés aux frontières italiennes par la douane.

Astronautes pour la NASA

WASHINGTON (AFP). - La NASA a annoncé lundi qu'elle allait recruter douze nouveaux astronautes: six pilotes et six spécialistes scientifiques.

Les candidatures civiles, a précisé l'agence spatiale américaine, devront lui être adressées entre le 1er octobre et le 1er décembre de cette année. Les forces armées américaines doivent commencer leur propre processus de sélection ce mois-ci et transmettront plus tard leurs propres candidats à la NASA.

Les noms des douze nouveaux astronautes seront rendus publics au printemps prochain, a précisé la NASA.

Les candidats-pilotes devront avoir une licence d'ingénieur en biologie, de sciences physiques ou de mathématiques et au moins 1000 heures de vol aux commandes d'appareils de hautes performances. Les mêmes qualifications seront exigées des candidats-spécialistes scientifiques, plus au moins trois ans d'expérience professionnelle dans leur branche.

Telex - Telex - Telex

Espions

BONN (Reuter). - Un magazine ouest-allemand à gros tirage désigne comme se livrant à l'espionnage quatre diplomates soviétiques en poste à Bonn.

Procès à Moscou

MOSCOU (AFP). - Le procès de l'écrivain Leonid Borodine, 45 ans, auteur de récits d'inspiration religieuse et nationale russe, s'est ouvert à Moscou.

Service militaire

PARIS (AFP). - La réforme du code du service militaire, prévoit obligatoire, la création d'un volontariat, une meilleure intégration des femmes et des modifications du statut des objecteurs de conscience.

Rendez-vous le 9

LONDRES (Reuter). - M. David Owen, l'un des principaux dirigeants de l'Alliance centriste, a déclaré mardi que sa formation pourrait bien décider de l'attribution du pouvoir en Grande-Bretagne à l'issue des élections législatives anticipées du 9 juin.

Au Chili

PARIS (AP). - Des tortures seraient systématiquement infligées à des détenus chiliens dans un centre de détention secret, affirme Amnesty International.

Au Tchad

PARIS (AFP). - Les forces de l'ancien président Goukouni Weddeye marquent le pas et ont dû procéder à un recul devant fayalageau, préfecture du Borkou-Ennedi-Tibesti quatre jours après avoir déclenché une offensive contre les troupes gouvernementales tchadiennes.

Inflation en France

PARIS, (AP). - La hausse des prix à la consommation a été de 1,4% en avril, selon l'estimation de l'INSEE annoncée mardi.

CHRONIQUE DES MARCHÉS

Hausse accélérée des prix en France

Durant le mois d'avril 1983, l'indice français des prix à la consommation a connu une majoration importante: 1,4%. La progression annuelle - d'avril 1982 à avril 1983 - atteint 9,2%. C'est le plus mauvais mois depuis juillet 1981. Cette érosion accélérée du pouvoir d'achat du franc français est imputable à la tenue affirmée du dollar qui renchérit nombre d'importations: elle est aussi la conséquence de majorations intervenues dans les tarifs des principaux services publics: l'électricité et le Gaz de France. Ainsi, la conjugaison de facteurs externes et internes compromettent la possibilité de limiter l'inflation annuelle à 8%, taux que le gouvernement Mauroy s'était fixé pour 1983.

LES BOURSES SE RESSAISSENT

Le petit accident intervenu lundi sur les principales places internationales, dont nous donnions l'origine dans notre édition d'hier, n'aura déployé ses effets qu'un seul jour. Hier, la confiance était de nouveau retrouvée, atténuant ou comblant même les décrets de cours enregistrés la veille.

EN SUISSE, la presque totalité des actions courantes gagnent du terrain. Au groupe des assurances: la Suisse Lausanne + 50, Winterthur port. + 50, Zurich nom. + 50, bon Winterthur + 30, Reassurances nom. + 25, bon Bâloise + 20. Sans exception, les grandes banques commerciales s'améliorent aussi. Aux chimiques Sandoz port. + 100 et Hoffmann La Roche jouissance + 1000. Ailleurs: Nestlé port. + 30, El. Laufenbourg + 25, Buhle port. + 20 et Sulzer nom. + 20. C'est dire que la recherche des valeurs helvétiques de premier ordre est vive.

Aux étrangères de Zurich, l'évolution demeure irrégulière aux américaines mais les allemandes sont toutes haussières.

PARIS rétrograde sur la majorité des titres.

MILAN se ressaisit partout.

FRANCFORT progresse surtout aux titres financiers et aux industriels.

AMSTERDAM ne parvient pas à empêcher quelques moins-values. LONDRES enregistre de timides corrections de prix vers le haut. TOKIO équilibre les variations dans les deux sens. E. D. B.

Les faux journaux d'Hitler

BONN (AFP). - Les services secrets est-allemands ont aidé le reporter de Stern Gerd Heidemann dans ses recherches des journaux intimes de Hitler en RDA, affirme l'hebdomadaire ouest-allemand Quick.

Citant des rapports des services de contre-espionnage ouest-allemands, Quick écrit que M. Heidemann était accompagné de deux agents-est-allemands lors de son séjour en RDA, du 25 au 31 mai 1981, sur les lieux où s'est écrasé, en avril 1945, l'avion chargé d'évacuer de Berlin assiégé les affaires personnelles du führer.

La piste des faux cahiers de Hitler trouve son origine, selon M. Heidemann, dans la découverte, près de Boernesdorf, au sud de Dresde, du lieu de l'accident de l'appareil. On croyait jusqu'alors qu'il avait été abattu au-dessus des Alpes bavaroises mais l'épave n'avait jamais été retrouvée.

Les recherches des journaux attribués à Hitler avaient auparavant conduit M. Heidemann à rencontrer des agents est-allemands les 15 octobre et 12 décembre 1980 à Berlin, toujours selon Quick.

L'hebdomadaire estime que la RDA avait intérêt à la publication en RFA des journaux présentant une image «humaine» de Hitler pour y favoriser un mouvement néo-nazi et discréditer la République fédérale.

BULLETIN BOURSIER

Table of stock market data for various locations including Neuchâtel, Bâle, Zurich, Lausanne, and Genève, listing various stocks and their prices.

Table of stock market data for various locations including Du Pont, Eastman Kodak, EXXON, Ford Motor, General Electric, etc., listing various stocks and their prices.

Table of stock market data for New York and London, listing various stocks and their prices.

Table of exchange rates and other financial data, including 'Cours des devises 17.5.1983' and 'Cours des billets 17.5.1983'.

# Le gouvernement soleurois accusé d'avoir accepté des pots-de-vin

SOLEURE, (ATS). - Le juge d'instruction soleurois Klaus Koschmann a entamé des poursuites judiciaires contre les membres du Conseil d'Etat de son canton soupçonnés d'avoir accepté des pots-de-vin. Le Conseil d'Etat soleurois, pour sa part, a fait savoir mardi qu'il avait participé du 11 au 15 mai à un voyage d'information en Espagne, offert par la centrale nucléaire de Goesgen (AG).

Le Conseil d'Etat soleurois se dit très «étonné» de cette enquête. D'après les informations fournies par le gouvernement, le voyage en Espagne avait vu la participation du chancelier d'Etat soleurois, du conseiller fédéral Willy Ritschard et de sa femme, ainsi que des représentants d'autres cantons. Par ailleurs, le gouvernement du canton de Soleure a reçu, à l'occasion du dixième anniversaire de la centrale de Goesgen, une somme de 50.000 francs offertes par l'Union des centrales nucléaires de Erlangen (RFA) et destinées à des activités culturelles. La même entreprise avait déjà accordé une somme de 100.000 francs au gouvernement.

Le voyage en Espagne était destiné à fournir des informations sur les problèmes de l'énergie nucléaire et sur la sécurité, souligne encore le Conseil d'Etat dans son communiqué. Il se montre étonné de l'ouverture de l'enquête, d'autant que le voyage a été entrepris dans le cadre «de contacts normaux avec des entreprises soleuroises». Dans le cas présent, le canton de Soleure possède des actions de la centrale de Goesgen par la société de production électrique ATEL (Aare - Tessin Ak-

tiengesellschaft für Elektrizität). Le premier juge d'instruction Roland Winiger a fait savoir mardi aux journalistes réunis à Soleure que ce voyage en Espagne constituait effectivement le premier point de l'enquête. M. Winiger a cependant fait remarquer que seuls les membres du gouvernement et le chancelier d'Etat étaient l'objet de poursuites.

C'est jeudi de la semaine dernière que l'accusation de «corruption» a été lancée contre le Conseil d'Etat. Il y a déjà quelques semaines que «le torchon brûle» entre la justice et le gouvernement dans le canton de Soleure. Le gouvernement s'oppose au procureur Rudolf Montanari,

au sujet de l'affaire de M. Max Madoerin, ancien recteur des Hautes Ecoles pour l'économie et l'administration de Olten.

(AP). - La société de Goesgen-Daeniken s'est refusée à tout commentaire sur cette affaire mardi après-midi, de même que le directeur du département soleurois des finances et de la justice, M. Alfred Roetheli. Quant au porte-parole du département fédéral des finances, M. Oswald Sigg, il a déclaré que M. Ritschard n'avait pas participé à ce voyage en tant que conseiller fédéral, mais en sa qualité d'ancien membre du conseil d'administration de la société Aare et Tessin.

# Après les mesures annoncées lundi: tendances diverses chez Schindler

EBIKON (ATS). - Après la décision annoncée lundi de fermer l'usine de Schlieren, mesure qui affecte 740 personnes, la direction de Schindler a présenté mardi à Ebikon (LU), une vue d'ensemble sur les activités du groupe, qui comprend trois branches, celle des wagons, des ascenseurs et des systèmes d'escaliers roulants. M. Zeno Schindler, délégué du Conseil d'administration et président de l'actuelle direction, a attiré l'attention sur les tendances contradictoires marquant l'évolution actuelle de Schindler: le chiffre d'affaires, ainsi que les profils de l'ensemble de l'entreprise vont croissants. Ainsi, le bénéfice, qui a atteint 41,0 millions en 1982, contre 30,9 millions pour l'année précédente, s'est amélioré de 33%. Par contre, les commandes diminuent d'une manière presque générale. C'est surtout la partie

suisse des commandes qui a baissé en 1982, la diminution de celle-ci étant de 20%.

En analysant la situation des différents sous-groupes, on remarque que c'est dans le secteur de la production des wagons que le résultat est le moins bon. C'est en revanche nettement la branche des ascenseurs et des escaliers roulants qui forment les piliers positifs de Schindler. Ainsi, le chiffre d'affaires de ces deux secteurs a augmenté de 17,4%, alors que celui relatif à la construction de wagons a diminué de 14,7%.

### UN PEU PARTOUT

En ce qui concerne l'évolution des différents marchés de la société, la récession générale s'est ressentie un peu partout. En Suisse, une diminution des ventes, combinée avec un véritable effondrement des exportations qui représentent environ la moitié de la production suisse de Schindler, a provoqué les déci-

sions concernant l'usine de Schlieren. Quant aux filiales implantées à l'étranger, celles aux Etats-Unis, en Amérique du sud, et au Proche-Orient, ont également connu une diminution des activités. Par contre, les marchés en Extrême-Orient et en Australie font preuve d'une évolution positive, même si les parts de commandes revenant à Schindler sont encore modestes.

Les mesures d'assainissement importantes prises par Schindler se justifiaient par le fait que les capacités de production actuelles sont toujours orientées vers des situations de haute conjoncture, et ne correspondent plus aux réalités de concurrence accrues du moment actuel.

Aux différents reproches formulés à leur égard quant à la fermeture de Schlieren, les représentants de la direction ont souligné leur volonté d'assainir les structures de l'ensemble du groupe, ceci dans l'intérêt de l'ensemble des 5000 personnes occupées par celui-ci.

## Kaiseraugst: attendre les élections fédérales

BERNE/LUCERNE (AP). - La commission du Conseil national chargée du dossier de Kaiseraugst ne prendra pas de décision avant les élections fédérales de cet automne. Aux yeux des commissaires, la décision finale de la Chambre basse devrait de toute façon être retardée, car elle ne saurait intervenir avant que le peuple ait été consulté sur l'initiative atomique. Or, les citoyens ne se prononceront à ce sujet qu'en 1984 «dans le meilleur des cas», ainsi que l'a précisé hier à l'Associated Press un porte-parole de la chancellerie fédérale.

Il est regrettable, ont souligné les commissaires au cours d'une rapide enquête, que le président de la commission chargée d'étudier l'octroi de l'autorisation générale de cons-

truction à la centrale nucléaire de Kaiseraugst, le radical lucernois Kaspar Meier, ne se représente plus. La modification de la composition de la commission ne sera pas pour favoriser la continuité, ont-ils notamment fait valoir.

M. Meier a discuté lundi avec le chef du département fédéral des transports, des communications et de l'énergie, M. Léon Schlumpf, afin de tracer la procédure à suivre pour les prochains travaux de la commission. Il a émis l'opinion que la recommandation finale ne soit pas adoptée avant les élections fédérales, faisant notamment remarquer qu'une session de consultations était encore prévue les 22 et 23 août prochains.

### ÉCONOMIE

### Perspectives 83

## Oerlikon-Buehrle: grisaille

ZURICH (ATS). - Gris sont les résultats enregistrés en 1982, ternes sont les perspectives pour l'année en cours, tels que les a commentés M. Dietrich Buehrle, président et administrateur délégué du groupe zuricois Oerlikon-Buehrle. Le chiffre d'affaires consolidé du groupe s'est accru de 4,8% à 4,2 milliards de francs, mais cette augmentation est due en grande partie à des cumuls de livraisons de grosses commandes remontant aux années précédentes. Le cash-flow du groupe est passé de 184,8 à 173,0 millions en 1982 (345,1 million en 1980) et les investissements ont baissé de 276,1 à 195,7 millions (309,6 en 1980). La dette bancaire du groupe Buehrle a grimpé de 1,49 à 1,67 milliard en 1982 et le personnel a été réduit de 2207 unités pour

s'élever à 33.002 personnes fin 1982, dont 15.781 en Suisse et au Liechtenstein, soit une baisse de 1243 unités.

Selon M. Buehrle, il n'est pas possible de prévoir une amélioration des affaires à moyen terme. La société est obligée de prendre diverses mesures d'assainissement interne, dont font partie les suppressions d'emplois. Dans ce domaine, a expliqué M. Buehrle, la société estime que les mises à la retraite anticipée et utilisations des fluctuations naturelles qui ont eu lieu l'an dernier devraient permettre de maintenir une stabilité de l'emploi en 1983.

### ATAG: + 15%

BÂLE (ATS). - L'exercice 1982 du groupe ATAG, Bâle, à savoir de la maison-mère Fiduciaire générale SA et de ses dix filiales en Suisse (à l'exclusion des revenus des participations en Suisse et à l'étranger), a été marqué par une augmentation du produit consolidé des services de 14,8% par rapport à 1981, pour atteindre 127,6 millions. Pour 6,8 millions, la progression de 16,5 millions du chiffre d'affaires est à mettre à l'actif de sociétés qui ont rejoint le groupe au cours de l'exercice. Le groupe comptait à la fin de décembre dernier 1196 collaborateurs (+ 12,7% en regard de 1981) tandis que la maison-mère en employait 628, contre 586.

## Hoffmann - La Roche: progression «made in USA»

BÂLE (ATS). - Autant dans le domaine des investissements que dans celui des effectifs, c'est en Amérique du Nord que la progression des affaires du groupe bâlois Hoffmann-La Roche a été la plus spectaculaire en 1982. Avec un accroissement de 4,9% de son chiffre d'affaires à 7,1 milliards de francs en 1982, contre 15,7% l'année précédente, le groupe Roche-Sapac est resté la deuxième société chimique de Suisse, après Ciba-Geigy, devançant Sandoz. Ces résultats ont été jugés relativement satisfaisants par M. Fritz Gerber, président du conseil d'administration. Le bénéfice du groupe s'est accru de 11,1% à 281,2 millions, mais le cash-flow n'a progressé pour sa part que de 4,1% à 674,2 millions. Le bénéfice net de la maison-mère Hoffmann-La Roche et Cie SA, à Bâle, a augmenté de 64,4 à 67,1 millions. Le groupe Hoffroche est présent dans 46 pays du monde. La Sapac Corporation Ltd. est un holding qui gère les affaires du groupe Roche en dehors de l'Europe continentale, de la Scandinavie et du bassin méditerranéen.

## Commerce extérieur: recul en avril

BERNE (ATS). - Les importations et les exportations suisses en avril dernier ont été tant nominalement qu'en termes réels inférieures aux résultats correspondants de l'année précédente, le recul des sorties se révélant nettement plus fort que celui des entrées. Selon la direction générale des douanes, il faut toutefois tenir compte que le mois étudié comptait un jour ouvrable de moins qu'en avril 1982, et que la régression des importations aurait été plus prononcée sans l'achat de deux avions.

Sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités, les importations ont fléchi de 1,3% nominalement et de 2,1% en termes réels au regard d'avril 1982. De leur côté, les exportations ont subi

une baisse nominale de 4,2% et réelle de 9,5%. Quant à la valeur moyenne, elle a augmenté de 0,9% à l'entrée et de 5,8% à la sortie par rapport au mois correspondant de l'année précédente, et de 0,1% respectivement 4,8% en comparaison de mars 1983.

En tenant compte du commerce des métaux précieux, etc., les importations ont stagné (nominalement: + 0,6%; en termes réels: - 0,3%; valeur moyenne: + 0,9%) alors que les exportations ralentissaient (nominalement: - 2,9%; en termes réels: - 13,9%; valeur moyenne: + 12,8%). D'une année à l'autre, le déficit de la balance commerciale s'est accru de 23,3%, pour s'inscrire à 833,8 millions de francs.

### DU RHÔNE AU RHIN

#### Recherche médicale

BRUXELLES (ATS). - La Suisse poursuit sa collaboration avec la Communauté européenne en matière de recherche médicale. Dans le cadre de la Coopération scientifique et technique européenne (COST), un programme de recherche de plusieurs années doit prochainement être signé, sur le vieillissement des cellules du cerveau et du foie et sur la capacité de résistance aux maladies et au vieillissement du cristallin de l'œil. Ce programme COST, qui s'étend sur quatre ans, arrivera à échéance fin 1986. La Suisse participera au financement à raison de 112.000 francs.

#### Tuë par une pierre

LENK (ATS). - Un garçon de neuf ans a été mortellement blessé par une pierre

sur les hauteurs de La Lenk. Alors qu'il cheminait sur un sentier escarpé, une pierre se détacha d'un rocher et s'abattit sur l'enfant qui décéda sur place.

#### Retrouvée à Berne

BRIGUE (ATS). - La jeune Valaisanne Rita Zumoberhaus, 18 ans, portée disparue dans son village de Niedergesteln depuis une dizaine de jours, a été retrouvée saine et sauve à Berne. La jeune fille avait fait une petite fugue dans la capitale fédérale alors que l'on craignait le pire dans son canton.

#### Gravière (suite)

ORSIÈRES (ATS). - Comme certains semblent vouloir «lui faire des misères alors qu'il n'a absolument rien à se reprocher» - pour reprendre les termes employés dans son entourage - M. Guy Genoud, conseiller d'Etat, a demandé à ce que sa signature soit radiée du registre du commerce en sa qualité de co-propriétaire

de la société en nom collectif de la gravière d'Orsières.

#### Construction: tout bon

BERNE (ATS). - L'année semble pleine de promesse pour le secteur suisse de la construction. Comme le relève en effet l'office fédéral des questions conjoncturelles sur la base des résultats provisoires de son enquête annuelle sur les constructions, le volume des constructions projetées pour 1983 est «remarquablement grand». Celui-ci, indique l'office, représente 31,6 milliards et dépasse de 6% celui de l'année précédente.

#### Skieur sauvé

SAAS-FEE (ATS). - Hier, le pilote d'Air-Zermatt Siegfried Stangier, surnommé «L'aigle du Cervin», et plusieurs sauveteurs ont sauvé un skieur-alpiniste qui était coincé depuis plus d'une heure au fond d'une crevasse de 40 m, sur le Fee-

gletscher. L'homme faisait une traversée entre 3500 et 4000 mètres avec un camarade quand l'accident se produisit. Les deux hommes n'étaient pas encordés.

#### Cocaïne: le paquet!

ZURICH (ATS). - Un ressortissant vénézuélien de 52 ans, qui détenait 1 kg 800 de cocaïne dans ses bagages, a été arrêté à la douane de l'aéroport de Zurich-Kloten. Le montant de la marchandise saisie atteint 400.000 francs.

#### Candidat vigilant

GENÈVE (ATS). - Le mouvement Vigilance, qui fait notamment campagne contre l'entrée de la Suisse à l'ONU et qui a lancé une pétition contre «l'afflux de réfugiés», a décidé de présenter un candidat pour les élections de cet automne au Conseil des Etats. Il s'agit de M. Mario Soldini, actuellement conseiller national. Pour le Conseil national, les Vigilants présenteront une liste de cinq noms.

## Logements vacants en Suisse: Le Locle en tête du peloton



La ville du Locle (notre photo ARC) et l'arc horloger: des chiffres significatifs d'une situation économique.

GENÈVE, (AP). - Sur l'ensemble du territoire suisse, quelque 0,67 % de l'effectif total des logements était vacant au 1<sup>er</sup> décembre 1982. Le taux d'occupation varie cependant beaucoup suivant les cantons, entre 0,15 % (1 sur 666) dans celui de Genève et 1,7 % (1 sur 59) dans celui de Neuchâtel. Mais les variations sont encore bien plus accentuées si l'on compare entre les 96 villes recensées par l'office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT).

Dans 31 villes suisses, le taux d'occupation des logements est inférieur à 0,2 % (dans sept d'entre elles, il est même nul). Dans 29 autres, le taux correspondant oscille entre 0,2 et 0,5 %, et dans 22 autres, entre 0,5 et 1,0 %. Dans 14 villes, plus de 1 % des logements sont vacants; les records étant atteints par les villes horlogères de La Chaux-de-Fonds (3,02 %, 1 sur 33), de Granges (3,52 %, 1 sur 28) et du Locle (4,9 %, 1 sur 20).

## Encore Novosti

BERNE (ATS). - Le rapport du ministère public de la Confédération sur les activités de l'agence de presse soviétique Novosti a été reçu mardi par plusieurs journaux et agence de presse, personnalités et partis politiques. Un envoi anonyme qui relance la polémique sur les indisciplines concernant cette affaire. Ce rapport officiel comporte 25 pages.

Le porte-parole du Département fédéral de justice et police (DFJP), M. Ulrich Hubacher, n'a pas voulu prendre position mardi après-midi sur cette nouvelle et importante indiscrétion dont est victime le ministère public. M. Hubacher a indiqué que de nombreux exemplaires du rapport ont déjà été renvoyés au ministère public.

## Le meurtrier a récidivé

ZURICH (ATS). - Le magasinier de 39 ans, qui a tué mercredi dernier à Oerlikon près de Zurich, son amie de 59 ans à coups de couteau avait déjà commis un crime semblable il y a 7 ans. La victime en avait été une massesse de 44 ans, elle aussi la maîtresse de

cet homme. La police zuricoise a indiqué mardi au cours d'une conférence de presse que la jalousie avait été le mobile des deux meurtres.

Pour le premier meurtre, le magasinier avait été condamné en avril 1978 par la Cour suprême du canton de Zurich à six ans et demi de réclusion. Il avait été libéré en avril 1981.

### VALAIS

## Loi sur la presse: motion acceptée

(ATS). - Hier, lors de la séance du Grand conseil valaisan, M. Steiner a répondu à une motion du radical Adolphe Ribordy demandant la mise sur pied d'une loi sur la presse, concernant notamment le droit de réponse, le droit à l'information et la responsabilité des publications. Tout en reconnaissant le bien-fondé des arguments avancés, l'autorité cantonale a estimé que le but de la loi était actuellement inopportun et a refusé la motion. Les députés l'ont cependant acceptée par 47 oui contre 26 non et 21 abstentions.

### UN FAIT PAR JOUR

## Droits populaires

Comment éviter que l'on ne demande de manière trop fréquente au souverain de se prononcer sur le même objet? Le Conseil fédéral vient de répondre, négativement, à une motion à ce sujet. L'auteur de l'intervention, M. Râz, conseiller national UDC bernois, demandait à l'exécutif de rechercher des moyens permettant d'empêcher que soient présentés à nouveau - dans un délai de moins de trois ans - des projets constitutionnels ou législatifs repoussés en votation populaire.

La réapparition périodique de certains projets, relevait M. Râz, (qui citait à ce propos l'heure d'été, le début de l'année scolaire, le service civil, la taxe à la valeur ajoutée), a pour effet d'irriter et de désorienter le citoyen, qui perd progressivement confiance dans les autorités. Là se situe, pour le conseiller national bernois, une des causes de l'abstentionnisme croissant que nous connaissons à l'heure actuelle.

Le Conseil fédéral n'a pas voulu du système du délai de trois ans. Son argument principal contre une telle disposition, il le trouve, au niveau constitutionnel (le seul où nous nous placerons ici, alors que le problème se pose d'ailleurs dans des termes proches sur le plan législatif), dans l'article 118 de la charte nationale, selon lequel cette dernière peut être révisée en tout temps. Tant que cet article existe, dit-il, il n'y a pas lieu de considérer comme un abus le fait de relancer à bref intervalle de nouveaux projets dans un même domaine. De plus, le délai d'attente représenterait une atteinte portée aux droits de l'Assemblée fédérale en matière constitutionnelle, et surtout au droit populaire de l'initiative. Enfin, outre ces arguments juridiques, le Conseil fédéral observe avec raison, d'un point de vue pratique, que revenir trop rapidement avec le même objet devant le souverain ne constitue pas toujours une démarche politiquement habile.

Il n'en reste pas moins que M. Râz a sans doute raison en considérant dans le phénomène qu'il dénonce une des causes de l'abstentionnisme. Il s'agit d'un des aspects de ce que le rapport sur ce thème, établi en 1979 sous l'égide du département de justice et police, nomme, parmi ces causes, la fréquence de l'appel aux urnes. On doit regretter que le Conseil fédéral n'ait pas saisi l'occasion pour examiner cette question de plus près. Il est vrai aussi que nous n'avons pas de solution meilleure ou moins mauvaise que celle de M. Râz à lui proposer...

Etienne JEANNERET